



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ — JANUARY

1958

ΤΟΜΟΣ ΙΙΙ ᾽Αριθ. 1

VOLUME ΙΙΙ № 1



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΔΕΛΤΙΑ
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

NOVEMBER - JANUARY

1963

TOMOS III A

VOLUME III A



ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Εἰς ὅσους πίνακας δὲν ἀναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἑθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας.

2. Εἰς τὸ *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον* χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεῖα :

• = Περίπτωσης ἀδύνατος λόγῳ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων.

... = Οὐδὲν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον.

— = Στοιχεῖα ἀσήμαντα.

Αἱ χιλιάδες καὶ τὰ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ μιᾶς σιγμῆς (.).

Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε ἓν κόμμα (,).

GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the *Monthly Statistical Bulletin* :

• = Not applicable.

... = Not available.

— = Magnitude nil or less than half of the final digit shown.

Thousands and millions are separated by a period (.).

Decimal figures are always preceded by a comma (,).



ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	III
ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ	X, XI, XII

Ἑλληνικοὶ Πίνακες

Πίναξ I. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα

I: 1. Σταθμοὶ Παρατηρήσεων.....	1
I: 2. Θερμοκρασία ἀέρος καὶ ὑετὸς	1

II. Πληθυσμὸς καὶ Δημοσίαι Ὑγεία

II: 1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ.....	2
II: 2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἑλλάδος κατὰ αἰτίαν θανάτου.....	4
II: 3. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ Ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων ὑπηκόων κατὰ μέσον ταξιδίου	5
II: 4. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἔξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	6
II: 5. Μετανάστευσις ἐξ Ἑλλάδος Ἑλλήνων ὑπηκόων	7

III. Ἀπασχόλησις - Ἀνεργία

III: 1. Τοποθετήσεις διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως Ἐργασίας καὶ ἀναγγελλθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν	9
III: 2. Ἐπιδότησις λόγῳ ἀνεργίας	10
III: 3. Ἀπασχόλησις καὶ ἀνεργία μετὰ τῶν Ἑλλήνων ναυτικῶν, εἰς τὸ τέλος τῶν προσφάτων μηνῶν καὶ πρὸ ἐνὸς ἔτους, κατὰ ὁμάδας εἰδικότητος.....	11
III: 3α. Ἀνεργοὶ Ἑλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἑσωτερικοῦ, κατὰ εἰδικότητα.....	12

IV. Κοινωνικὴ Ἀντίληψις καὶ Ἀσφάλις

IV: 1. Περίθαψις ἀπροστατευτῶν παιδίων μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδότησεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα	13
IV: 2. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρήμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων	14

V. Γεωργία - Δάση - Ἀλιεῖα

V: 1. Δραστηριότης τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζίης τῆς Ἑλλάδος εἰς ὠρισμένους τομείας.....	15
V: 2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεωσκοπήσιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεω-σχοπικὰ κέντρα, κατὰ διαμέρισμα.....	16
V: 3. Ποσότης ἀλιευθέντων ἰχθύων καὶ εἰσαγωγὴ νωπῶν ἰχθύων.....	17
V: 4. Ἐκκοκκισθεῖσα ποσότης ἐγχωρίου συσπόρου βάμβακος.....	17
V: 5. Εἰσαγωγαὶ καὶ ἐξαγωγαὶ γεωργικῶν προϊόντων καὶ ἐργαλείων	18
V: 6. Δεῖκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα των καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως	19

VI. Μεταλλεῖα

VI: 1. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι μεταλλευτικῶν ἐρευνῶν καὶ ὀριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων	20
--	----

Πινάξ	VII. Μεταποιήσεις	Σελίς
VII :	1. Δεῖκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	21
VII :	2. Ἡ ἀπασχόλησις ἐργατοῦπαλλήλων ἐν τῇ βιομηχανίᾳ	22
VII :	3. Παραγωγή λιπασμάτων καὶ οἰκοδομικοῦ ὕλικου καὶ ἀγοραὶ ἐκκοκκισμένου βάμβακος καὶ ραιγίδν	24
VII :	4. Εἰσαγωγαὶ τῶν κυριωτέρων πρώτων ὑλῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων καὶ μηχανημάτων προοριζομένων διὰ τὴν βιομηχανίαν καὶ τὰς τεχνικὰς κατασκευὰς ἐν γένει	25
VII :	5. Ἐξαγωγαὶ πρώτων ὑλῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων	26
VII :	6. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἰδρύσεως καὶ ἐπεκτάσεως βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινήτρων τούτων	27
VII :	7. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἐγκαταστάσεως, λειτουργίας καὶ ἐπεκτάσεως ἐργαστησίων καὶ ἐργαστηρίων βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινήτρων τούτων εἰς ἔππους	29

VIII. Κατασκευαὶ

VIII :	1. Ἀριθμὸς ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν	31
--------	---	----

IX. Ἡλεκτρισμὸς - Φωταερίον

IX :	1. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας	33
IX :	2. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν - Πειραιῶς	33

X. Μεταφοραὶ καὶ Ἐπικοινωνίαι

X :	1. Σιδηρόδρομοι	34
X :	2. Ἀστικαὶ μεταφοραὶ ἐπιβατῶν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Θεσσαλονίκης	36
X :	3. Ναυτιλιακὴ κίνησις : Δύναμις Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας	36
X :	4. Ναυτιλιακὴ κίνησις : Ἐμπορεύματα φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος	37
X :	5. Ναυτιλιακὴ κίνησις : Κατάπλοι πλοίων εἰς τοὺς κυριωτέρους λιμένας τῆς Ἑλλάδος	37
X :	6. Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος	38
X :	7. Ἐσωτερικαὶ καὶ ἐξωτερικαὶ πτήσεις τῆς Ὀλυμπιακῆς Ἀεροπορίας	38
X :	8. Ταχυδρομικὴ κίνησις : Ἀλληλογραφία καὶ δέματα	39
X :	9. Ταχυδρομικὴ κίνησις : Εἰσπράξεις ἐκ ταχυδρομικῶν ἐνσήμων ἐν γένει	39
X :	10. Ταχυδρομικὴ κίνησις : Ταχυδρομικαὶ ἐπιταγαὶ ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ ..	40
X :	11. Ταχυδρομικὴ κίνησις : Ταχυδρομικὰ δέματα ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ ..	40
X :	12. Κίνησις τῶν ἐν Ἑλλάδι Ταχυδρομικῶν Ταμιευτηρίων : Καταθέσεις καὶ χορήγησις δανείων	41
X :	13. Τηλεπικοινωνίαι : Ἀριθμὸς τηλεγραφημάτων καὶ τηλεφωνικῶν συνδιαλέξεων ..	42

XI. Ἐξωτερικὸν Ἐμπόριον

XI :	1. Δεῖκται μέσης ἀξίας καὶ ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν.—Ὅροι Ἐμπορίου ..	44
XI :	2. Ἀξία καὶ ποσότης τοῦ συνόλου τῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ μῆνα ..	45
XI :	3. Εἰσαγωγὰ καὶ ἐξαγωγὰ κατὰ κατηγορίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου	46
XI :	4. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ χώραν προσλεύσεως καὶ προορισμοῦ ..	48
XI :	5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορίου (T.T.D.E.)	49
XI :	6. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα τελωνεῖα ..	54

XII. Ἰσοζύγιον Πληρωμῶν

XII :	1. Ἰσοζύγιον πληρωμῶν : Βασικὰ συνολικὰ στοιχεῖα (βάσει στατιστικῆς συναλλαγματος)	56
XII :	2. Ἰσοζύγιον πληρωμῶν (βάσει τῶν στοιχείων τῆς στατιστικῆς τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου)	58
XII :	3. Ἀδελφοὶ πόροι καὶ πληρωμαὶ καὶ κίνησις κεφαλαίων	59

XIII :	1. Καθαρὸν ἐγχώριον προϊόν καὶ ἔθνικόν εἰσόδημα (εἰς τρεχοῦσας τιμὰς)	60
XIII :	2. Καθαρὸν ἐγχώριον προϊόν καὶ ἔθνικόν εἰσόδημα (εἰς τιμὰς 1954)	61
XIII :	3. Ἀκαθάριστον ἐγχώριον προϊόν καὶ ἔθνικόν εἰσόδημα (εἰς τρεχοῦσας τιμὰς)	62
XIII :	4. Ἀκαθάριστον ἐγχώριον προϊόν καὶ ἔθνικόν εἰσόδημα (εἰς τιμὰς 1954)	63
XIII :	5. Διαθέσιμα ἀγαθὰ καὶ ὑπηρεσίαι καὶ χρησιμοποίησις αὐτῶν (εἰς τρεχοῦσας τιμὰς)	64
XIII :	6. Διαθέσιμα ἀγαθὰ καὶ ὑπηρεσίαι καὶ χρησιμοποίησις αὐτῶν (εἰς τιμὰς 1954)	65
XIII :	7. Ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις ἐν τῇ χώρᾳ (εἰς τρεχοῦσας τιμὰς)	66
XIII :	8. Ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις ἐν τῇ χώρᾳ (εἰς τιμὰς 1954)	67

XIV. Δημόσια Οἰκονομικά

XIV :	1. Κίνησις προϋπολογισμοῦ 1957	68
XIV :	2. Ἀπόδοσις Δημοσίων Ἐσόδων	68
XIV :	3. Ἐξοδα προϋπολογισμοῦ ἀπὸ 1953-54 ἕως 1957	69
XIV :	4. Βεβαιωθέντα ἔσοδα Οἰκονομικῶν Ἐφοριῶν τοῦ Κράτους. Οἰκονομικὸν ἔτος 1957	70
XIV :	5. Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις καὶ φόρος κύκλου ἐργασιῶν (βάσει δηλώσεως) . .	71

XV. Νόμισμα - Πίστις - Τράπεζαι

XV :	1. Κυκλοφοροῦντα τραπεζογραμμάτια κατὰ κατηγορίαν ὀνομαστικῆς ἀξίως . .	72
XV :	2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	73
XV :	3. Κίνησις Γραφείων Συμφηρισμοῦ	75
XV :	4. Χρηματοδότησις Γεωργίας	77
XV :	5. Χρηματοδότησις Μεταποιήσεως	78
XV :	6. Χρηματοδότησις Ἐμπορίου	79
XV :	7. Χρηματοδότησις διαφόρων σκοπῶν	80
XV :	8. Δεῖνται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	81
XV :	9. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθῆναις	82

XVI. Τιμαὶ

XVI :	1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως	83
XVI :	2. Εἰδικοί τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου χώρας)	84
XVI :	3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως . .	85
XVI :	4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν	86
XVI :	5. Τιμάρριθμος κόστους ζωῆς ἐν Ἀθῆναις	88
XVI :	6. Τιμάρριθμος λιανικῆς πωλήσεως Ἀθηνῶν	89
XVI :	7. Τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν εἰς τὴν ἀγοράν Ἀθηνῶν	90

Διεθνεῖς Πίνακες

1.	Ἀνεργία : Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων	93
2.	Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	94
3.	Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	95
4.	Σιδηρομετάλλευμα : Παραγωγή	96
5.	Νήματα ἐξ ἐρίου : Παραγωγή	97
6.	Νήματα ἐκ βάμβακος : Παραγωγή	98
7.	Τσιμέντο : Παραγωγή	99
8.	Βιομηχανικὴ παραγωγή : Δεῖνται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	100
9.	Ἡλεκτρισμὸς : Παραγωγή	102
10.	Διεθνεῖς ναυτιλιακαὶ μεταφοραὶ : Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα . .	103
11.	Τιμαὶ συναλλάγματος	105
12.	Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	106
13.	Μέσα πληρωμῆς	107
14.	Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	109
15.	Ἐκτιμήσεις ἐθνικοῦ εἰσοδήματος	111
16.	Τιμάρριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως	112
17.	Τιμάρριθμοι κόστους ζωῆς	114

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
GENERAL REMARKS	III
DIAGRAMS	X, XI, XII

National Tables

Table I. Climate

I : 1. Meteorological Stations	1
I : 2. Air temperature and precipitation	1

II. Population and Public Health

II : 1. Vital statistics of the population	2
II : 2. Deaths of the population of Greece by cause of death	4
II : 3. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners by means of transport	5
II : 4. Tourist traffic : Arrivals of tourists by citizenship, and of cruise passengers in Greece	6
II : 5. Emigrants from Greece Greek citizens	7

III. Employment - Unemployment

III : 1. Placements effected through the Employment Offices and employee dismissals reported to them	9
III : 2. Unemployment benefit payments	10
III : 3. Employment and unemployment among Greek seamen at the end of the recent months and a year before, by groups of category	11
III : 3a. Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, by category	12

IV. Social Welfare and Insurance

IV : 1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region	13
IV : 2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Institution (except pensions)	14

V. Agriculture - Forestry - Fisheries

V : 1. Some activities of the Agricultural Bank of Greece	15
V : 2. Weight of animals slaughtered presented for inspection in principal cities, by region	16
V : 3. Quantity of fish landed and imports of fresh fish	17
V : 4. Total quantity of cotton ginned	17
V : 5. Imports and exports of agricultural implements and produce	18
V : 6. Indices of prices received by farmers for their produce, and of prices paid by them for produce of agricultural use	19

VI. Mining

VI : 1. Permits issued for prospecting and final concessions of mines	20
---	----

VII. Manufacturing

VII: 1. Indices of industrial production	21
VII: 2. Trend of employment in larger industrial establishments	23
VII: 3. Production of fertilizers and construction materials and purchase of ginned cotton and synthetic fibres	24
VII: 4. Imports of principal raw materials, industrial products and machinery for industrial and construction use	25
VII: 5. Exports of raw materials and industrial products	26
VII: 6. Number of permits granted for establishing or enlarging industrial and handicraft units and their motor power	27
VII: 7. Number of permits granted for the establishment, operating and enlargement of factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and power of motors in HP	29

VIII. Construction

VIII: 1. Number of licences for construction	31
--	----

IX. Electricity and Gas

IX: 1. Production and consumption of electricity	33
IX: 2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus...	33

X. Transport and Communication

X: 1. Railways	34
X: 2. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus and Salonika	36
X: 3. Shipping: Size of the Greek merchant fleet	36
X: 4. Shipping: Goods loaded and unloaded in the ports of Greece	37
X: 5. Shipping: Entrances of vessels in the principal ports of Greece	37
X: 6. Air port traffic statistics	38
X: 7. Domestic and foreign flights of the Olympic Airways	38
X: 8. Postal traffic: Correspondence and parcels	39
X: 9. Postal traffic: Revenue from sale of post stamps	39
X: 10. Post Movement: Domestic and foreign cheques	40
X: 11. Post Movement: Domestic and foreign post parcels	40
X: 12. Post-Office Savings Bank: Deposits and Loans	41
X: 13. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls	42

XI. External Trade

XI: 1. Unit value index and Quantum index of imports and exports. Terms of Trade	44
XI: 2. Value and quantity of total imports and exports, by month	45
XI: 3. Imports and exports by category according to the Greek Tariff Clas- sification	46
XI: 4. Value of imports and exports, by country of origin and destination	48
XI: 5. Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. ...	49
XI: 6. Value and quantity of imports and exports by main custom houses ...	54

XII. Balance of Payments

XII: 1. Balance of payments: basic global data (based on foreign exchange statistics)	56
XII: 2. Balance of payments (based on foreign trade statistics)	58
XII: 3. Invisible receipts and payments and movement of capital	59

<i>Table</i>	XI. National Income and Expenditure	<i>Page</i>
XIII:	1. Net domestic product and national income (at current prices)	60
XIII:	2. Net domestic product and national income (at 1954 prices)	61
XIII:	3. Gross domestic product and national income (at current prices)	62
XIII:	4. Gross domestic product and national income (at 1954 prices)	63
XIII:	5. The finance of gross expenditure of the economy (at current prices)	64
XIII:	6. The finance of gross expenditure of the economy (at 1954 prices)	65
XIII:	7. Gross domestic asset formation (at current prices)	66
XIII:	8. Gross domestic asset formation (at 1954 prices)	67

XIV. Public Finance

XIV:	1. Budget 1957 development	68
XIV:	2. Public Revenue	68
XIV:	3. Budget expenditures from 1953-1954 to 1957	69
XIV:	4. Assessed Revenues by State Tax Offices, Fiscal year 1957	70
XIV:	5. Gross revenue and turn over tax (based on returns)	71

XV. Money and Banking

XV:	1. Notes in circulation, by size of denomination	72
XV:	2. Assets and liabilities of the Bank of Greece	73
XV:	3. Movement of Clearing Houses	75
XV:	4. Credits granted to agriculture	77
XV:	5. Credits granted to manufacturing	78
XV:	6. Credits granted to trade	79
XV:	7. Credits granted for various purposes	80
XV:	8. Index numbers of quotations of shares on the Athens Stock Exchange	81
XV:	9. Foreign exchange rates in Athens	82

XVI. Prices

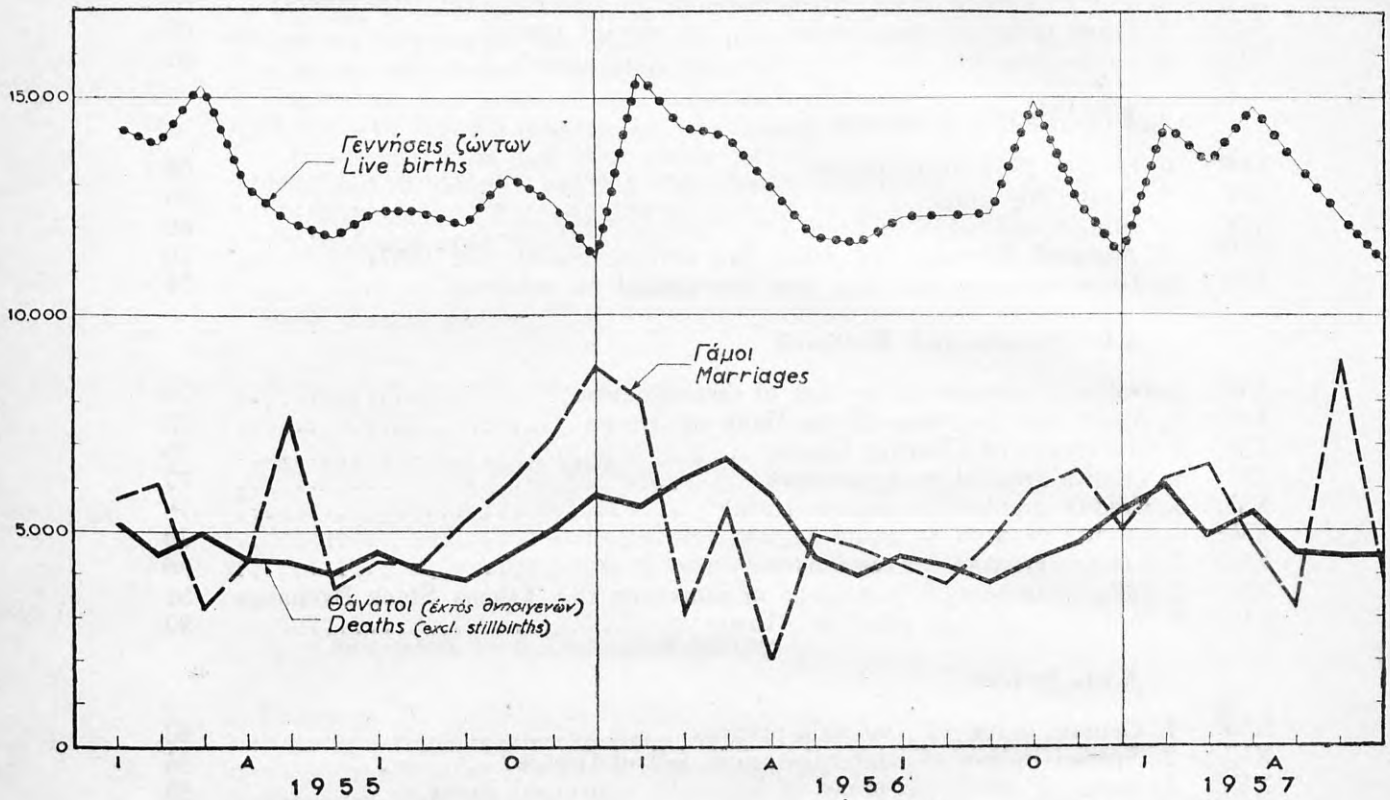
XVI:	1. General index of wholesale prices	83
XVI:	2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)	84
XVI:	3. Index of wholesale prices of internally consumed items	85
XVI:	4. Monthly average wholesale prices of selected commodities	86
XVI:	5. Index of cost of living in Athens	88
XVI:	6. Index of retail prices in Athens	89
XVI:	7. Retail prices of particular commodities in Athens	90

International Tables

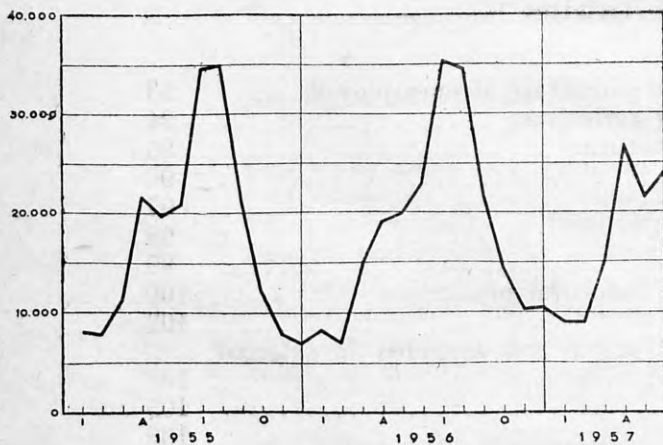
1.	Unemployment : Number (thousands) and percentage of unemployed	93
2.	Index numbers of employment, excluding agriculture	94
3.	Index numbers of employment in manufacturing	95
4.	Iron ore : Production	96
5.	Wool yarn : Production	97
6.	Cotton yarn : Production	98
7.	Cement : Production	99
8.	Industrial production : Index numbers of industrial production	100
9.	Electricity : Production	102
10.	International sea-borne shipping : Goods loaded and unloaded in external trade	103
11.	Exchange rates	105
12.	Central Bank discount rates	106
13.	Money supply	107
14.	Official gold and foreign exchange holdings	109
15.	Estimates of national income	111
16.	Index numbers of wholesale prices	112
17.	Index numbers of cost of living	114

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ — DIAGRAMS

Γεννήσεις, θάνατοι και γάμοι — Births, deaths and marriages

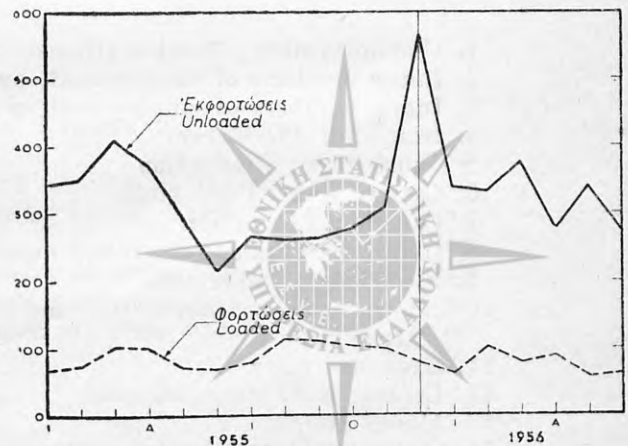


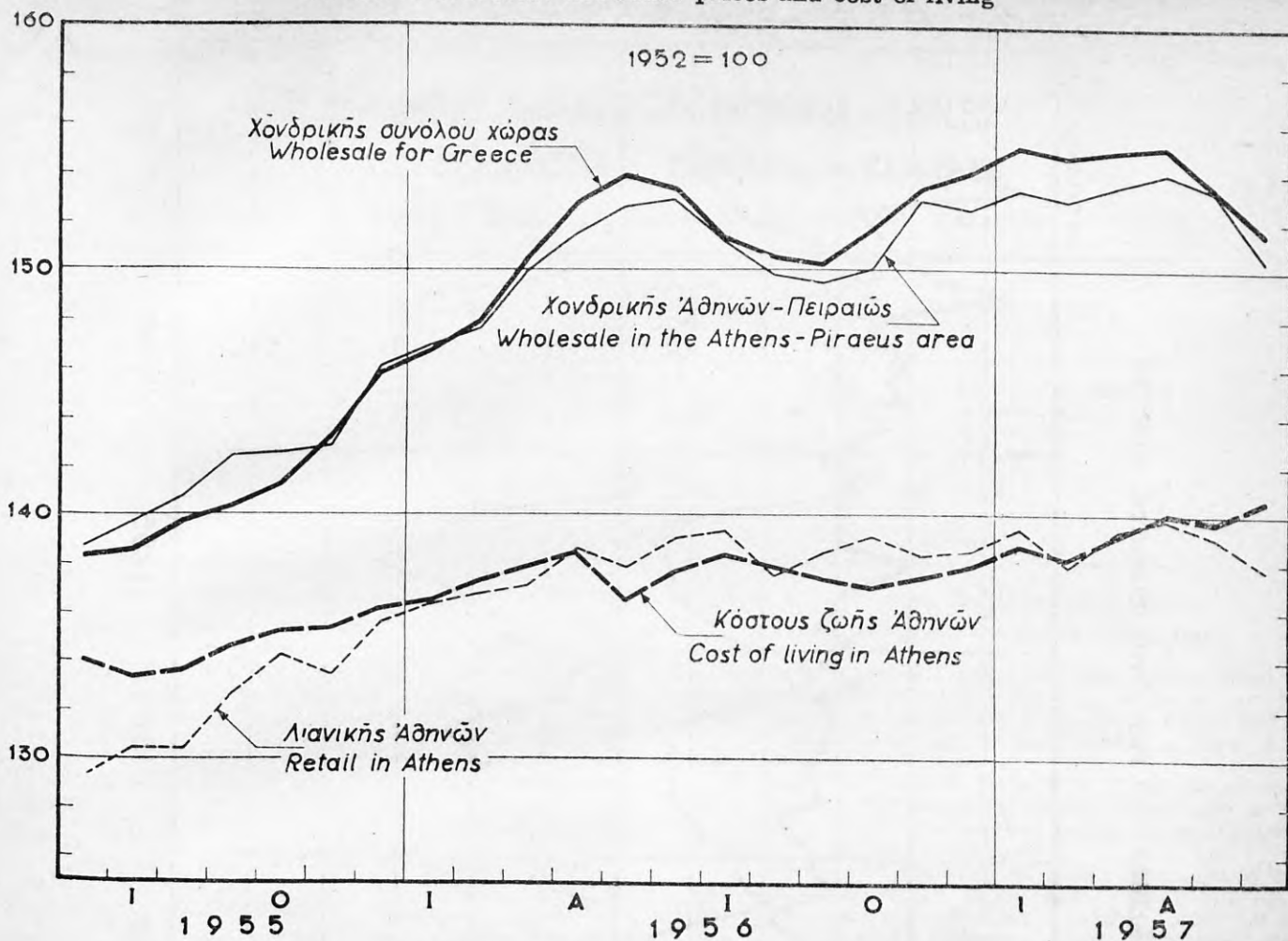
Τουριστική κίνηση: Ἀφίξεις
Tourist traffic: Arrivals



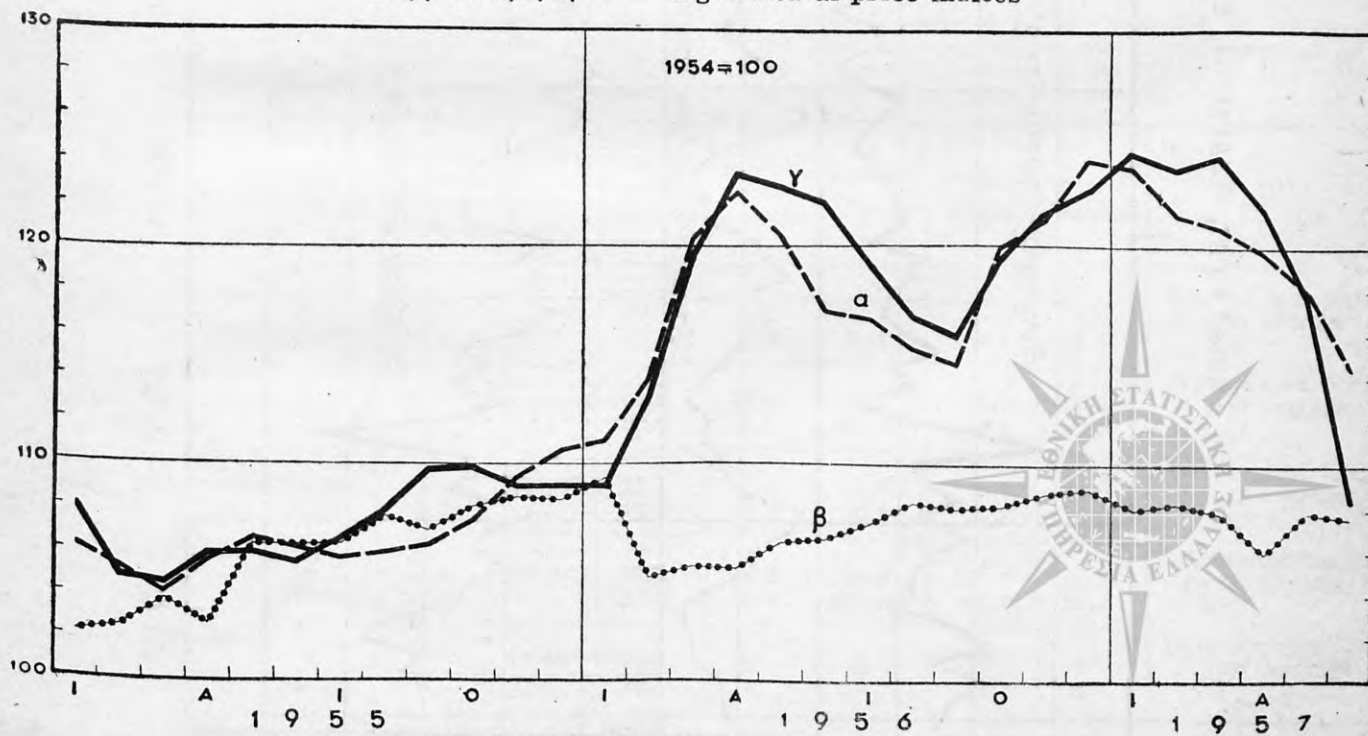
Ναυτιλιακή κίνηση: Ἐμπορεύματα φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
(εἰς χιλιάδας μετρ. τόνους)

Shipping: Goods loaded and unloaded in the ports of Greece (thousand metric tons)



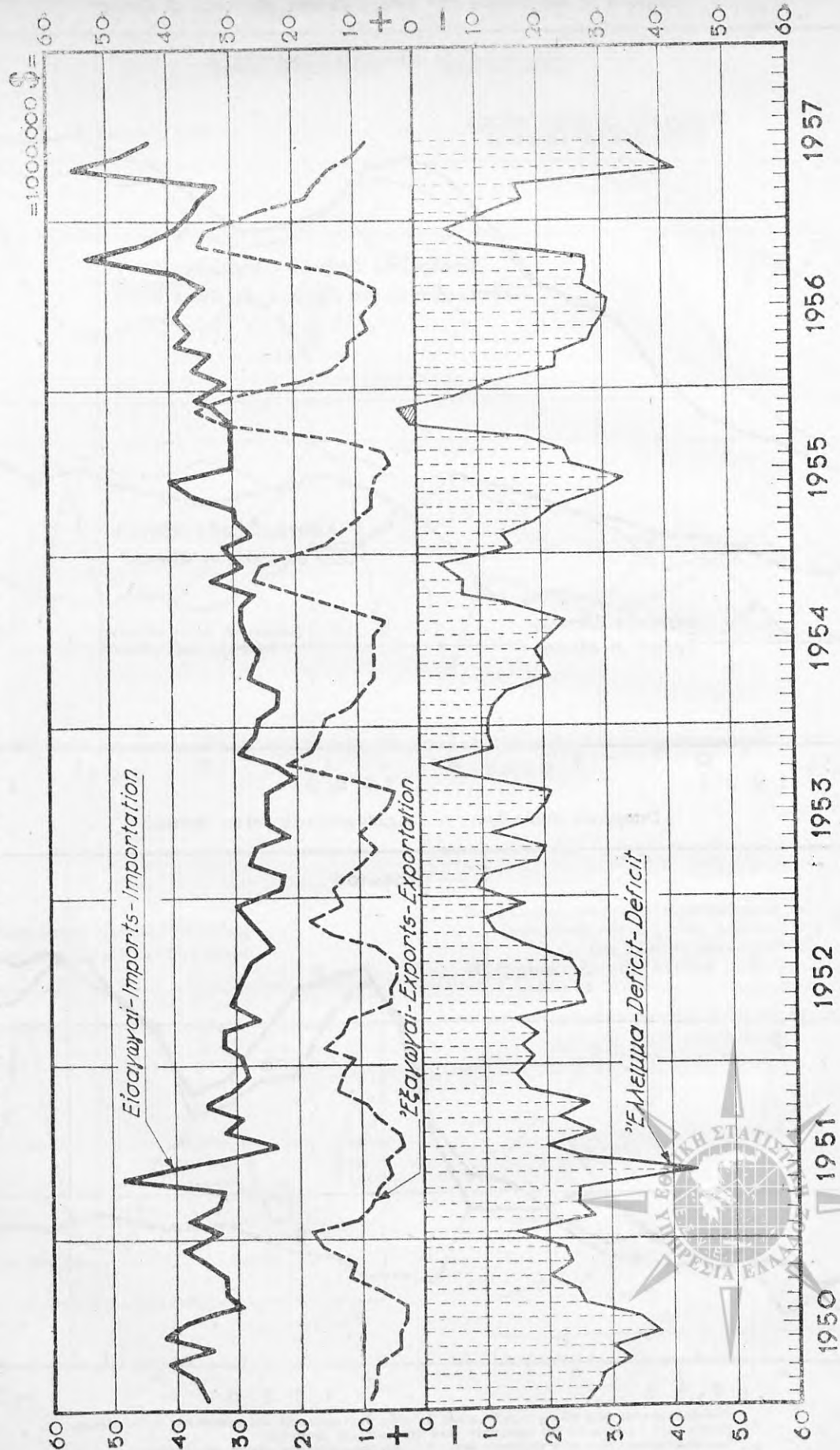


Γεωργικοί τιμάρθροι — Agricultural price indices



- α: Καταβαλλόμενοι από των γεωργών τιμαί δι' εὐθὴ βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως.
β: Καταβαλλόμενοι από των γεωργών τιμαί δι' εὐθὴ βιομηχανικῆς μόνον προελεύσεως.
γ: Ἀπολαμβάνόμενοι από των γεωργών τιμαί.

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ, ΕΞΑΓΩΓΑΙ, ΕΛΛΕΙΜΜΑ - IMPORTS, EXPORTS, DEFICIT



ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ — NATIONAL TABLES

I. ΚΛΙΜΑΤΟΛΟΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ — CLIMATE

I: 1. Σταθμοί Παρατηρήσεων — Meteorological Stations

Σταθμοί	Γεωγραφικόν πλάτος Latitude	Γεωγραφικόν μήκος Longitude	Υψόμετρον βαρομέτρου Ground elevation (meters)	Stations
1. Ἀθήναι (Φιλαδέλφεια)	38° 03'	23° 40'	103	1. Athens (Philadelphia)
2. Ἀλεξανδρούπολις	40° 51'	25° 53'	10	2. Alexandroupolis
3. Ἀργοστόλιον	38° 11'	20° 29'	42	3. Argostolion
4. Ἡράκλειον	35° 21'	25° 08'	48	4. Iraklion
5. Θεσσαλονίκη	40° 40'	25° 38'	62	5. Salonika
6. Ἰωάννινα	39° 40'	20° 51'	484	6. Yanina
7. Λάρισα	39° 38'	22° 25'	72	7. Larisa
8. Σάμος	37° 41'	27° 00'	4	8. Samos

I: 2. Θερμοκρασία ἀέρος καὶ ὑετός (μηνὸς Ὀκτωβρίου 1957 καὶ μέσος Ὀκτωβρίου ὁκτὼ ἐτῶν)

Air temperature and precipitation (of October 1957 and eight-year average for the month of October)

Ὁ Ὀκτώβριος 1957 ἐμφανίζει θερμοκρασίαν ἀνωτέραν τῆς μέσης θερμοκρασίας τῶν προηγούμενων 8 ἐτῶν. Ἡ μέση ἡμερησία θερμοκρασία ἦτο κατὰ ἡμισυν ἢ ἓνα βαθμὸν ἀνωτέρα τῆς μέσης τοιαύτης τῶν προηγούμενων 8 ἐτῶν, εἰς ὅλους τοὺς Σταθμοὺς Παρατηρήσεων.

Ἡ μεγίστη θερμοκρασία κατὰ τὸν ἐν λόγῳ μῆνα ἦτο οὐσιωδῶς κατωτέρα τῆς μέσης μεγίστης τῶν προηγούμενων 8 ἐτῶν, ἐνῶ ἀντιστοίχως ἡ ἐλαχίστη θερμοκρασία ἦτο ἀνωτέρα τῆς μέσης τοιαύτης.

Ὁ ὑετὸς κατὰ τὸν Ὀκτώβριον 1957 ἐμφανίζει σημαντικὸν πλεόνασμα ἔναντι τοῦ κανονικοῦ εἰς τοὺς Σταθμοὺς Παρατηρήσεων Ἀθηνῶν, Ἀλεξανδρουπόλεως, Ἡρακλείου, Θεσσαλονίκης, Ἰωαννίνων καὶ Λαρίσης. Τοῦναντίον, οὗτος ἐμφανίζει ἔλλειμμα ἔναντι τοῦ κανονικοῦ εἰς τοὺς Σταθμοὺς Παρατηρήσεων Ἀργοστόλιου καὶ Σάμου.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς βροχεράς ἡμέρας, αὗται κατὰ τὸν Ὀκτώβριον 1957 ἐμφανίζουν πλεόνασμα ἔναντι τοῦ κανονικοῦ εἰς ὅλους σχεδὸν τοὺς Σταθμοὺς Παρατηρήσεων, μὲ ἐξίχρεσιν τὸν Σταθμὸν Ἀλεξανδρουπόλεως, ὅπου αὗται ἦσαν κατώτεροι τοῦ κανονικοῦ.

The temperature in October 1957 was higher than the average temperature of the preceding 8 years. Average daily temperature was by half or one degree higher than that of the corresponding average in the preceding 8 years at all the Meteorological Stations.

Maximum temperature in the said month was substantially less than the average maximum temperature of the 8 preceding years, whereas the corresponding minimum temperature was above the average.

Precipitation in October 1957 shows substantially surplus against the normal at the Meteorological Stations of Athens, Alexandroupolis, Iraklion, Salonika, Yanina and Larisa. On the contrary it shows a deficit against the normal at the Meteorological Stations of Argostolion and Samos.

As far as rainy days are concerned in October 1957 they show a surplus against the normal almost at all the Meteorological Stations except the Station of Alexandroupolis where they are lower than normal.

Ὀκτώβριος	Ἀθήναι Athens	Ἀλεξανδρουπόλις Alexandroupolis	Ἀργοστόλιον Argostolion	Ἡράκλειον Iraklion	Θεσσαλονίκη Salonika	Ἰωάννινα Yanina	Λάρισα Larisa	Σάμος Samos	October
Μέση θερμοκρασία : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	18,3 19,3	16,1 16,9	19,5 (1) 21,4	20,2 20,6	16,8 17,5	15,2 16,2	16,4 16,6	19,6 21,1	Average temperature 8 year average 1957
Μέση μεγίστη θερμοκρασία : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	28,8 23,6	25,6 (1) 21,1	... 24,9	29,2 23,6	26,9 22,4	27,0 (2) 21,4	28,7 23,2	27,3 23,9	Average max. temp. 8 year average 1957
Μέση ἐλαχίστη θερμοκρασία : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	9,0 14,6	4,8 (1) 12,6	11,4 (2) 17,8	12,7 17,8	7,4 12,7	3,9 10,2	4,8 11,8	13,2 18,5	Average min. temp. 8 year average 1957
Ὀλικὸν ὕψος ὑετοῦ εἰς χλστ. : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	76,7 104,8	61,4 74,2	152,0 (1) 104,7	51,1 93,0	71,7 88,3	162,2 194,9	105,7 130,0	61,8 29,4	Tot. precipitation (mm) 8 year average 1957
Ἀριθμὸς ἡμερῶν ὑετοῦ : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	9 10	10 8	11 (1) 12	10 15	12 15	13 13	12 14	8 11	Days of precipitation 8 year average 1957

Πηγή: Ἐθνικὴ Μετεωρολογικὴ Ὑπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

(1) Μέσος 7 ἐτῶν.
(2) Μέσος 6 ἐτῶν.

(1) 7 year average.
(2) 6 year average.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ POPULATION AND PUBLIC HEALTH

II: 1. Φυσική κίνησης τοῦ πληθυσμοῦ ⁽¹⁾ — Vital statistics of the population ⁽¹⁾

	Σεπτέμβριος September		Ἰαν.—Σεπτέμβριος Jan.—September		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΛΛΑΔΟΣ							GREECE: TOTAL
Γάμοι	5.104	4.729	46.910	40.679	58.017	66.274	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	12.084	12.357	116.765	117.239	156.187	154.263	Live births
Ἐκ τούτων: ἄρρενες.....	6.225	6.544	60.842	61.267	81.139	80.370	Thereof: males
θῆλεις.....	5.859	5.813	55.923	55.972	75.048	73.893	females
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)....	4.124	3.829	42.655	44.775	59.288	54.781	Deaths (excl. stillbirths)
Ἐκ τούτων: ἄρρενες.....	2.127	2.003	21.681	22.596	30.044	27.728	Thereof: males
θῆλεις.....	1.997	1.826	20.974	22.179	29.244	27.053	females
Ἕπεροχή γεννήσεων	7.960	8.528	74.110	72.464	96.899	99.482	Excess of births
Γεννήσεις νεκρῶν	160	153	1.402	1.495	2.013	1.854	Stillbirths
Γεννήσεις ἐξωγάμων	142	172	1.723	1.758	2.286	...	Illegitimate births
Θάνατοι κάτω τοῦ 1ου ἔτους..	490	441	4.988	4.631	6.116	6.713	Deaths under 1 year
Ἐκ τούτων: ἄρρενες.....	248	215	2.627	2.379	3.177	3.500	Thereof: males
θῆλεις.....	242	226	2.361	2.252	2.939	3.213	females
ΓΕΩΓΡΑΦ. ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ							GEOGRAPHIC REGIONS
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι	1.164	1.037	11.994	10.295	13.327	15.713	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.225	2.154	20.957	19.905	27.225	25.811	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)...	938	826	9.389	9.437	12.462	11.048	Deaths (excl. stillbirths)
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία ⁽²⁾							Central Greece and Euboea ⁽²⁾
Γάμοι	590	537	4.591	4.323	6.300	5.817	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.260	1.382	12.748	13.131	17.363	17.485	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)...	419	427	4.571	4.819	6.425	5.998	Deaths (excl. stillbirths)
Πελοπόννησος							Peloponnesos
Γάμοι	651	529	4.977	4.084	6.045	6.712	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.622	1.635	15.859	15.752	20.936	21.207	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)...	521	482	5.563	6.061	8.081	7.601	Deaths (excl. stillbirths)
Ἰόνιοι Νῆσοι							Ionian Islands
Γάμοι	162	141	1.150	1.060	1.473	1.714	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	343	380	3.179	3.177	4.164	4.188	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)...	115	125	1.380	1.542	2.058	1.736	Deaths (excl. stillbirths)
Θεσσαλία							Thessaly
Γάμοι	470	422	3.503	3.000	4.820	5.406	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	972	1.020	10.330	10.476	13.927	13.361	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)...	310	278	3.094	3.209	4.266	4.017	Deaths (excl. stillbirths)

(1) Εἰς τὸν παρόντα πίνακα τὰ γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις καὶ θάνατοι) δίδονται κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς καταχωρίσεώς των καὶ ὄχι τὴν χρονολογίαν τοῦ συμβάντος. Ἐπίσης δίδονται κατὰ τὸν τόπον τοῦ συμβάντος καὶ ὄχι τὸν τόπον τῆς μονίμου κατοικίας τῶν προσώπων.

(2) Ἐκτὸς περιφέρειας Πρωτευούσης.

(1) Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of residence of the persons.

(2) Except Greater Athens.

II: 1. Φυσική κίνησης τοῦ πληθυσμοῦ (συνέχεια) — Vital statistics of the population (continued)

	Σεπτέμβριος September		Ἰαν.—Σεπτέμβριος Jan.—September		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Μακεδονία							Macedonia
Γάμοι	953	980	10.998	9.640	14.271	16.952	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.040	3.039	27.705	28.374	37.391	36.588	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ..	954	819	9.170	9.517	12.643	12.152	Deaths (excl. stillbirths)
Ἡπειρος							Epirus
Γάμοι	297	278	1.702	1.556	2.330	2.596	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	603	664	6.095	6.331	8.505	8.576	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ..	153	159	1.588	1.696	2.258	2.145	Deaths (excl. stillbirths)
Κρήτη							Crete
Γάμοι	319	281	2.588	2.036	2.931	3.710	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	660	693	6.796	6.873	9.302	9.320	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ..	203	217	2.423	2.711	3.489	3.199	Deaths (excl. stillbirths)
Νῆσοι Αἰγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	338	379	2.926	2.478	3.339	4.151	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	642	695	6.323	6.557	8.761	8.879	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ..	287	286	3.141	3.398	4.470	3.977	Deaths (excl. stillbirths)
Θράκη							Thrace
Γάμοι	160	145	2.481	2.207	3.181	3.500	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	717	695	6.773	6.663	8.613	8.848	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ..	224	210	2.336	2.385	3.136	2.908	Deaths (excl. stillbirths)



II: 2. Θάνατοι του πληθυσμού της 'Ελλάδος⁽¹⁾ κατά αίτιαν θανάτου
Deaths of the population of Greece⁽¹⁾ by cause of death

Αίτιαι θανάτου (Συνεπτυγ. διεθνής ονοματολογία 1948)	Έτος Year	Σεπτέμβριος September		Ιαν.-Σ)ριος Jan.-Septemb.		Causes of death (Abridged international list of 1948)
	1956	1957	1956	1957	1956	
Σύνολον.....	59.288	4.124	3.829	42.655	44.775	Total
1. Φυματίωσης άναπνευστ. συστήματος.....	1.511	127	99	1.062	1.103	1. Tuberculosis of the respiratory system
2. Φυματίωσης άλλων μορφών.....	176	9	16	138	132	2. Tuberculosis other forms
3. Σύφιλις.....	40	—	4	22	29	3. Syphilis and its sequelae
4. Τυφοειδής πυρετός.....	73	8	13	41	55	4. Typhoid fever
5. Χολέρα.....	—	—	—	—	—	5. Cholera
6. Δυσεντερία.....	137	11	21	126	100	6. Dysentery, all forms
7. Όστρακιά και στρεπτοκ. κυνάγχη.....	1	1	—	3	1	7. Scarlet fever and streptococcal sore throat
8. Διφθερίτις.....	94	11	4	62	55	8. Diphtheria
9. Κοκκύτης.....	119	5	6	75	105	9. Whooping cough
10. Λοιμώξεις έκ μηνιγγιτιδοκόκκου.....	21	1	2	9	18	10. Meningococcal infections
11. Πανώλης.....	—	—	—	—	—	11. Plague
12. Όξεία πολιομυελίτις.....	27	2	1	29	17	12. Acute poliomyelitis
13. Εύλογια.....	2	—	—	1	1	13. Smallpox
14. Ίλαρά.....	56	4	3	128	34	14. Measles
15. Έξανθ. τύφος και νόσοι έκ ρικετσιών.....	—	—	—	1	—	15. Typhus and other rickettsial diseases
16. Έλονοσία.....	10	—	1	10	8	16. Malaria
17. Άλλαι λοιμώδ. και παρασιτικά νόσοι.....	911	95	78	790	689	17. Other infective and parasitic diseases
18. Κακοήθη νεοπλάσματα.....	6.941	624	522	5.552	5.107	18. Malignant neoplasms
19. Καλοήθη νεοπλ. και μη καθοριζόμενα.....	614	28	41	401	482	19. Benign and unspecified neoplasms
20. Σακχαρώδης διαβήτης.....	510	34	43	354	395	20. Diabetes mellitus
21. Άναιμιαί.....	225	19	10	143	171	21. Anaemias
22. Άγγειακά βλάβαι κεντρικού νευρικού συστήματος.....	5.947	356	349	4.189	4.413	22. Vascular lesions affecting central nervous system
23. Μηνιγγίτις μη μηνιγγιτιδοκοκκική.....	123	8	9	88	95	23. Nonmeningococcal meningitis
24. Όξείς ρευματισμοί.....	50	—	3	28	38	24. Rheumatic fever
25. Χρόνιαι ρευματικά νόσοι καρδιάς.....	70	1	—	36	55	25. Chronic rheumatic heart diseases
26. Άρτηριοσκληήρυνσις και έκφυλ. νόσοι καρδιάς.....	5.275	322	295	3.805	3.909	26. Arteriosclerotic and degenerative heart disease
27. Άλλαι νόσοι καρδιάς.....	2.867	173	178	1.989	2.149	27. Other diseases of heart
28. Άρτηρ. υπέρτασις μετά καρδιοπαθείας.....	514	38	27	343	394	28. Hypertension with heart disease
29. Άρτηρ. υπέρτασις άνευ καρδιοπαθείας.....	181	6	13	119	143	29. Hypertension without mention of heart
30. Γρίπη.....	838	69	5	326	763	30. Influenza
31. Πνευμονία.....	2.120	121	81	1.523	1.700	31. Pneumonia
32. Βρογχίτις.....	315	18	13	215	246	32. Bronchitis
33. Έλκος στομάχου και δωδεκαδακτύλου.....	426	23	29	271	326	33. Ulcer of stomach and duodenum
34. Σκωληκοειδίτις.....	48	—	6	12	44	34. Appendicitis
35. Έντερική απόφραξις και κήλαι.....	361	31	35	261	290	35. Intestinal obstruction and hernia
36. Γαστρίτις, έντερίτις, κολίτις πλην διάρροιας νεογνών.....	746	89	95	673	553	36. Gastritis, duodenitis, enteritis and colitis except diarrhoea of the newborn
37. Κίρρωσις ήπατος.....	710	68	49	539	535	37. Cirrhosis of liver
38. Νεφρίτις και νέφρωση.....	1.424	81	93	1.052	1.115	38. Nephritis and nephrosis
39. Υπερτροφία προστάτου.....	113	4	12	70	89	39. Hyperplasia of prostate
40. Έπιπλοκάι κυήσεως, τοκετού, λοχείας.....	147	7	2	90	111	40. Complications of pregnancy childbirth and the puerperium
41. Διαμαρτία διαπλάσεως.....	331	22	22	300	235	41. Congenital malformations
42. Κακώσεις κατά τοκετόν.....	148	12	9	120	107	42. Birth injuries, post-natal asphyxia and atelactasis
43. Λοιμώξεις νεογνών.....	474	43	28	438	347	43. Infections of the newborn
44. Άλλαι νόσοι βρεφικής ηλικίας.....	1.953	146	162	1.470	1.404	44. Other diseases peculiar to early infancy, and immaturity unqualified
45. Γήρας και άγνωστοι αίτιαι.....	15.045	901	894	10.167	11.418	45. Senility without mention of psychosis, undefined and unknown causes
46. Άπασαι αί άλλαι νόσοι.....	4.822	330	305	3.501	3.649	46. All other diseases (Residual)
47. Άτυχήματα έξ αυτοκινήτων.....	345	53	45	293	243	47. Motor vehicle accidents
48. Άτυχήματα άλλης φύσεως.....	1.998	186	173	1.462	1.571	48. All other accidents
49. Αύτοκτονίαί.....	291	22	24	248	222	49. Suicide and self inflicted injury
50. Άνθρωποκ. και κακώσεις πολεμικ.....	138	15	9	80	109	50. Homicide and operations of war

(1) Βλέπε ύποσημείωσιν πίνακος II : 1.

(1) See footnote, table II : 1.

II: 3. Ταξιδιωτική κίνησης της 'Ελλάδος μετά τοῦ 'Εξωτερικοῦ: 'Αφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις
'Ελλήνων καὶ ξένων κατὰ μέσον ταξιδίου ⁽¹⁾

Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners by means of transport ⁽¹⁾

'Αφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις	Νοέμβριος November		1/1 — 30/11		Σύνολον ἔτους Year's total		Arrivals and departures
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
ΑΦΙΞΕΙΣ							ARRIVALS
'Αφίξεις ἐν ὅλῳ	19.789	15.781	327.614	271.875	288.052	273.777	Total arrivals
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	7.789	5.452	100.322	82.650	88.345	78.172	Thereof: Greeks
ξένοι	12.009	10.329	227.292	189.195	199.707	195.605	Foreigners
'Αφίξεις ἀεροπορικῶς	7.116	4.790	94.669	69.425	74.464	70.317	Arrivals by air
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	1.719	1.152	22.826	15.903	17.185	15.578	Thereof: Greeks
ξένοι	5.397	3.638	71.843	53.522	57.279	54.739	Foreigners
'Αφίξεις σιδηροδρομικῶς	5.573	6.268	86.982	82.948	90.233	78.761	Arrivals by train
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	1.688	1.440	21.323	20.094	21.831	19.391	Thereof: Greeks
ξένοι	3.885	4.828	65.659	62.854	68.402	59.370	Foreigners
'Αφίξεις διὰ θαλάσσης	5.525	3.992	122.903	101.573	105.023	105.729	Arrivals by ship
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	3.839	2.677	50.786	42.865	45.369	39.662	Thereof: Greeks
ξένοι	1.686	1.315	72.117	58.708	59.654	66.067	Foreigners
'Αφίξεις ὁδικῶς	1.575	731	23.060	17.929	18.332	18.970	Arrivals by road
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	584	183	5.887	3.818	3.960	3.541	Thereof: Greeks
ξένοι	1.041	548	17.673	14.111	14.372	15.429	Foreigners
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ							DEPARTURES
'Αναχωρήσεις ἐν ὅλῳ	23.376	18.406	353.875	299.887	322.793	304.467	Total departures
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	10.259	7.776	131.717	115.667	122.924	111.597	Thereof: Greeks
ξένοι	13.117	10.630	222.158	184.220	199.869	192.870	Foreigners
'Αναχωρήσεις ἀεροπορικῶς	8.870	6.845	105.729	79.089	85.057	80.762	Departures by air
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	2.688	2.960	32.153	24.156	26.335	25.852	Thereof: Greeks
ξένοι	6.182	4.485	73.576	54.933	58.722	55.410	Foreigners
'Αναχωρήσεις σιδηροδρομικῶς	6.246	5.998	96.831	85.207	97.811	86.018	Departures by train
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	2.868	1.911	30.611	25.620	27.504	24.075	Thereof: Greeks
ξένοι	3.878	4.087	66.220	59.587	70.307	61.943	Foreigners
'Αναχωρήσεις διὰ θαλάσσης	7.127	5.106	134.731	120.824	124.812	122.356	Departures by ship
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	5.050	3.437	61.195	63.594	66.707	59.983	Thereof: Greeks
ξένοι	2.077	1.669	70.536	57.230	58.105	62.373	Foreigners
'Αναχωρήσεις ὁδικῶς	1.133	457	16.584	14.767	15.113	15.331	Departures by road
'Εκ τούτων: *Ελληνες ὑπήκοοι . . .	153	68	4.758	2.297	2.378	2.187	Thereof: Greeks
ξένοι	980	389	11.826	12.470	12.735	13.144	Foreigners

Πηγή: 'Εθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς 'Ελλάδος καὶ Ὑπουργεῖον 'Εσωτερικῶν ('Ὑπηρεσία Ἀλλοδαπῶν).

(1) 'Εξακουμένων μόνον τῶν «ἐπισκεπτῶν λιμένων», ἥτοι τῶν ἐπιβατῶν ὁτινεὶς ἐπαφελοῦνται τῆς προσωρινῆς σταθμεύσεως τοῦ πλοίου ἢ ἀεροπλάνου εἰς ἐλληνικὸν λιμένα ἢ ἀερολιμένα διὰ νὰ ἀποβιβάσθωσιν προσωρινῶς πρὸς ὀλιγόωρον ἐπίσκεψιν τῆς χώρας.

Source: National Statistical Service of Greece and Ministry of Interior (Foreigners' Service).

(1) Excluding only «port visitors», i. e. persons who avail themselves of brief stops of ships or airplanes in Greek sea ports or airports for visiting the country over a very brief period.

II: 4. Τουριστική κίνησης: 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἑξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα
ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου (1)

Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship, and of cruise passengers in Greece (1)

Κράτη ὑπηκοότητος περιηγητῶν	Νοέμβριος November		1/1 — 30/11		Σύνολον ἔτους Year's total		Citizenship
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Σύνολον ἀφίξεων περιηγητῶν...	12.792	10.323	247.841	207.889	218.401	208.386	Total arrivals
'Αφίξεις περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	339	—	9.650	12.286	12.286	12.533	Arrivals of cruise passengers
'Υπόλοιποι ἀφίξεις περιηγητῶν...	12.453	10.323	238.191	195.603	206.115	195.853	Arrivals of other tourists
'Εξ ὧν 'Ελληνες ἀπὸ τῶν ἑξωτερικῶν Ξένοι περιηγηταί	1.171 11.282	911 9.412	26.970 211.221	23.926 171.677	25.064 181.051	24.379 171.474	Thereof: Greek citizens from abroad Foreign citizens
α) ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ							a) EUROPE
Αὐστρία	159	180	5.064	5.656	5.758	4.862	Austria
Βέλγιον - Λουξεμβούργον	148	88	4.230	2.988	3.080	3.493	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	392	485	22.693	19.485	19.881	19.130	France
Γερμανία	750	774	22.626	17.681	18.167	16.910	Germany
Γιουγκοσλαβία	2.932	2.802	38.651	35.253	38.769	29.246	Yugoslavia
Δανία	60	54	1.560	1.119	1.150	1.342	Denmark
'Ελβετία	173	136	6.596	4.668	4.762	4.979	Switzerland
'Ηνωμ. Βασίλειον	1.116	671	16.688	11.300	11.985	17.948	United Kingdom
'Ιρλανδία	9	6	107	123	126	153	Ireland
'Ισπανία	23	30	684	486	534	553	Spain
'Ιταλία	388	337	8.924	6.877	7.176	5.787	Italy
Κάτω Χῶραι	120	92	2.683	2.161	2.230	2.107	Netherlands
Νορβηγία	51	28	709	515	547	524	Norway
Πορτογαλία	21	1	257	150	156	247	Portugal
Σουηδία	98	87	2.398	2.441	2.475	2.710	Sweden
Φινλανδία	12	20	364	434	442	468	Finland
Λοιπὰ κράτη Εὐρώπης	105	(2)	1.488	(2)	(2)	(2)	Other European countries
β) ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ							b) ASIA
'Ισραήλ	169	110	2.268	1.714	1.804	1.315	Israel
Κράτη Ἀσίας καὶ Ἀπὸ Ἀνατολῆς πλὴν Μεσογειακῶν	685	362	8.137	2.040	2.333	730	Asia and Far East except Mediter- ranean countries
Λιβανὸς - Συρία	76	78	1.095	890	953	652	Lebanon - Syria
Τουρκία	751	784	10.956	12.786	13.507	12.355	Turkey
γ) ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ							c) AFRICA
Αἴγυπτος - Σουδάν	115	127	2.563	1.781	1.875	2.069	Egypt and Sudan
Νοτιοἀφρ. Ἐνωσις	156	29	1.629	797	825	1.135	Union of South Africa
Λοιπὰ κράτη Ἀφρικῆς	73	(2)	592	(2)	(2)	(2)	Other African countries
δ) ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ							d) AMERICA
'Ηνωμ. Πολιτεῖαι	2.185	1.674	35.227	31.165	32.791	34.181	U.S.A.
Καναδᾶς	71	63	1.408	1.213	1.253	1.372	Canada
Κράτη Λατιν. Ἀμερικῆς	77	51	1.200	1.202	1.285	1.336	Latin America
ε) ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ							e) OCEANIA
Αὐστραλία	76	44	1.041	892	908	1.178	Australia
στ) Ε.Σ.Σ.Δ.	11	(2)	591	(2)	(2)	(2)	f) U.S.S.R.
ζ) ΑΚΑΘΟΡ. ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΟΣ	280	(2)	8.801	(2)	(2)	(2)	g) UNSPECIFIED CITIZENSHIP
η) ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΡΑΤΗ	(2)	299	(2)	5.860	6.279	4.692	h) VARIOUS COUNTRIES

Πηγή: 'Ελληνικὸς Ὁργανισμὸς Τουρισμοῦ.

- (1) Ὡς περιηγηταί εἰς τὸν παρόντα πίνακα νοοῦνται ὑπὸ εὐ-
ρεῖαν ἔννοιαν πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς Ἑλλάδος ἐκτὸς τῶν
ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ πρὸς
ἐργασίαν, ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου, καὶ ἐκτὸς τῶν ἐπισκε-
πτῶν λιμένος (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημειωσιν πίνακος II: 3).
- (2) Ἀπὸ Ἰανουαρίου 1957 τὰ «διάφορα κράτη» κατανέμονται
εἰς τὰ (λοιπὰ κράτη Εὐρώπης), (λοιπὰ κράτη Ἀφρικῆς),
Ε.Σ.Σ.Δ., καὶ εἰς περιηγητὰς ἀκαθορίστου ὑπηκοότητος.

Source: National Tourist Office of Greece.

- (1) As tourists are considered in this table all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent resi-
dence (of more than one year) or for exercising an
occupation remunerated from within the country, as
well as the port visitors (see footnote of table II: 3).
- (2) Beginning January 1957 «various countries» are distribu-
ted in (other European countries), (other African coun-
tries), U.S.S.R. and tourists of unspecified citizenship.

II: 5. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος
Emigration of Greek citizens from Greece

Κατηγορίαι	Μόνιμως μεταναστεύοντες (1) Permanently emigrating			Προσωρινῶς μεταναστεύοντες (2) Temporarily emigrating			Categories
	Ἀπρ. - Ἰουν. April - June	Ἰαν. - Μάρτ. Jan. - March	1956	Ἀπρ. - Ἰουν. April - June	Ἰαν. - Μάρτ. Jan. - March	1956	
	1957	1957	1956	1957	1957	1956	
A'. Γενικὸν σύνολον	8.512	6.699	35.349	6.606	6.248	21.849	A. Grand total
Ἄρρενες	4.650	4.510	23.158	6.548	6.288	21.643	Males
Θήλειες	3.862	2.189	12.191	58	20	206	Females
B'. Κατὰ χώρας προορισμοῦ							B. Country of destination
Ὑπερωκεάνειοι	4.885	3.201	23.147	714	1.056	2.072	Overseas
Βραζιλία	130	195	416	1	—	2	Brazil
Ἡνωμένοι Πολιτεῖαι	380	395	8.982	183	296	534	United States
Καναδάς	1.425	1.061	4.106	1	5	24	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς	55	74	502	4	13	44	Other America
Ἀσία	55	92	65	486	707	1.406	Asia
Ἀφρική	172	171	968	34	34	47	Africa
Αὐστραλία	2.655	1.205	7.763	5	1	13	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	13	8	17	—	—	2	Other Oceania
Εὐρωπαϊκαὶ	2.463	3.065	7.780	4.294	4.644	14.554	European
Αὐστρία	139	313	1.375	7	5	43	Austria
Βέλγιον	1.510	1.906	2.590	282	356	1.188	Belgium
Γαλλία	70	75	364	470	485	1.183	France
Γερμανία	419	347	1.312	707	639	2.028	Germany
Ἡνωμένον Βασίλειον	57	86	306	618	898	2.345	United Kingdom
Ἰταλία	132	211	1.270	942	987	4.049	Italy
Κάτω Χώραι	41	36	96	1.077	959	2.923	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	95	91	377	191	365	795	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαὶ	1.113	391	4.181	1.185	332	3.406	Other Mediterranean
Τουρκία	1.060	342	3.859	27	70	152	Turkey
Αἴγυπτος	16	20	188	641	67	2.284	Egypt
Ἄλλαι	37	29	134	517	195	1.030	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορισμοῦ	51	42	241	413	1.757	1.757	Undeclared countries
Γ'. Κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα μόνιμον κατοικίας							C. Geographic regions of permanent residence
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	3.585	2.902	9.828	3.050	3.337	13.624	Central Greece and Euboea
Νομὸς Ἀττικῆς	3.316	1.698	8.701	2.882	3.156	13.026	Dept. of Attica
Λοιποὶ Νομοὶ	269	304	1.127	168	181	598	Other departments
Πελοπόννησος	1.082	993	6.126	254	256	690	Peloponnesos
Νομὸς Ἀργολίδος	29	28	254	45	30	119	Dept. of Argolis
Ἀρκαδίας	156	121	1.183	16	11	23	Arkadia
Ἀχαΐας	103	200	895	125	146	348	Akhalia
Ἠλείας	47	70	367	15	9	23	Ilia
Κορινθίας	86	75	441	15	16	55	Korinthia
Λακωνίας	471	370	1.959	17	27	51	Lakonia
Μεσσηνίας	190	126	1.027	21	17	66	Messinia
Ἰόνιοι Νῆσοι	125	118	715	244	203	666	Ionian Islands
Θεσσαλία	113	141	704	120	121	309	Thessaly
Μακεδονία	1.172	1.189	6.818	121	95	434	Macedonia
Νομὸς Θεσσαλονίκης	253	308	1.701	59	65	216	Dept. of Salonika
Φλωρίνης	416	320	2.061	16	3	51	Florina
Λοιποὶ Νομοὶ	503	561	3.056	46	27	167	Other departments
Ἠπειρος	300	532	552	9	11	57	Epirus
Κρήτη	108	97	535	64	46	162	Crete
Νῆσοι Αἰγαίου	464	588	3.119	1.958	1.672	5.514	Aegean Islands
Νομὸς Δωδεκανήσου	219	313	1.370	742	157	790	Dept. of Dodecanese
Κυκλάδων	14	18	132	625	789	1.882	Cyclades
Λέσβου	120	130	914	52	43	141	Lesvos
Σάμου	63	73	278	59	56	155	Samos
Χίου	48	54	505	480	627	2.546	Khios

Αἱ ὕποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

II: 6. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μόνιμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)			Προσωρινῶς μεταναστεύοντες (2)			Categories
	*Ἀπρ. - Ἰουν. April - June	*Ἰαν. - Μάρτ. Jan. - March	1956	*Ἀπρ. - Ἰουν. April - June	*Ἰαν. - Μάρτ. Jan. - March	1956	
	1957	1957	1956	1957	1957	1956	
Θράκη	1.251	712	3.961	28	22	64	Thrace
Νομός Ἐβρου	222	373	362	17	14	14	Dept. of Evros
» Ξάνθης	502	122	1.773	—	1	5	» » Xanthi
» Ροδόπης	527	217	1.826	11	7	20	» » Rodhopi
Μὴ δηλώσαντες τόπον μόνιμου κατοικίας	312	327	2.911	758	485	329	Undeclared residence
Δ'. Κατ' ἐπαγγέλματα							D. Occupations
Ἑλευθέρια, τεχνικά κλπ.	204	242	1.088	55	38	213	Professional, technical, etc.
Διοικήσεως, διευθύνσεως, γραφείων κλπ.	9	7	110	9	2	11	Administrative, managerial, clerical, etc.
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγγέλματα	54	45	513	6	6	29	Salesmen and related occupations
Γεωργικά, ἀλιευτικά καὶ δασικά	1.048	798	6.972	294	27	411	Farmers, fishermen, loggers and related
Γεωργικά	1.043	791	6.902	289	23	204	Farm workers
Λοιπὰ	5	7	70	255	4	207	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λατομεῖα, γεωτρήσεις	7	9	31	2	—	3	Miners, quarrymen, and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφορᾶς	98	91	644	5.857	5.993	20.105	Workers in transport occupations
Δι' ὕδατος	22	30	290	5.816	5.991	20.061	By water
Λοιποὶ	76	61	354	11	2	44	Other
Βιομηχανικά καὶ Βιοτεχνικά ..	623	645	3.154	72	68	364	Craftsmen and production process workers
Ὑπηρεσιῶν	161	129	878	16	21	98	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	2.638	1.815	6.019	255	71	416	Not exactly defined or not declared
Ἐργάται	1.342	2.406	2.992	56	36	244	Workers
Λοιποὶ	1.296	409	3.027	199	35	172	Other
*Ἀνευ ἐπαγγέλματος (3)	3.670	2.918	15.940	40	22	199	Without occupation (3)

(1) Ὡς «μόνιμως μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλεόν τοῦ ἔτους.

(2) Ὡς «προσωρινῶς μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης, καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ ἅπαντα τὰ παιδιά ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

(1) As «permanently emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad in order to settle there for a period exceeding one year.

(2) As «temporarily emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece (a) who go abroad in order to stay there for less than one year to work in a job paid from within the country, or (b) who go abroad to work as members of a ship crew.

(3) Including all children below ten years of age.

II: 6. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορία	Μόνιμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)			Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating (2)			Categories
	Ἀπρ. - Ἰουν. April - June	Ἰαν. - Μάρτ. Jan. - March	1956	Ἀπρ. - Ἰουν. April - June	Ἰαν. - Μάρτ. Jan. - March	1956	
	1957	1957		1957	1957		
Θράκη	1.251	712	3.961	28	22	64	Thrace
Νομός Ἐβρου	222	373	362	17	14	14	Dept. of Evros
Ἐάνθης	502	122	1.773	—	1	5	» » Xanthi
Ροδόπης	527	217	1.826	11	7	20	» » Rodhopi
Μη δηλώσαντες τόπον μόνιμου κατοικίας	312	327	2.911	758	485	329	Undeclared residence
Δ'. Κατ' ἐπαγγέλματα							D. Occupations
Ἑλευθέρια, τεχνικά κλπ.	204	242	1.088	55	38	213	Professional, technical, etc.
Διοικήσεως, διευθύνσεως, γραφείων κλπ.	9	7	110	9	2	11	Administrative, managerial, clerical, etc.
Πωληταὶ καὶ ἑτέρα συναφῆ ἐπαγγέλματα	54	45	513	6	6	29	Salesmen and related occupations
Γεωργικά, ἀλιευτικά καὶ δασικά	1.048	798	6.972	294	27	411	Farmers, fishermen, loggers and related
Γεωργικά	1.043	791	6.902	89	23	204	Farm workers
Λοιπὰ	5	7	70	255	4	207	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λατομεῖα, γεωτρήσεις	7	9	31	2	—	3	Miners, quarrymen, and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφορᾶς	98	91	644	5.857	5.993	20.105	Workers in transport occupations
Δι' ὕδατος	22	30	290	5.846	5.991	20.061	By water
Λοιποὶ	76	61	354	11	2	44	Other
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά ..	623	615	3.154	72	68	364	Craftsmen and production process workers
Ὑπηρεσιῶν	161	129	878	16	21	98	Service workers
Μη ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	2.638	1.815	6.019	255	71	416	Not exactly defined or not declared
Ἔργαται	1.342	2.406	2.992	56	36	244	Workers
Λοιποὶ	1.296	409	3.027	199	35	172	Other
Ἄνευ ἐπαγγέλματος (3)	3.670	2.918	15.940	40	22	199	Without occupation (3)

(1) Ὡς «μόνιμως μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτους.

(2) Ὡς «προσωρινῶς μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης, καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ ἅπαντα τὰ παιδία ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

(1) As «permanently emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad in order to settle there for a period exceeding one year.

(2) As «temporarily emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece (a) who go abroad in order to stay there for less than one year to work in a job paid from within the country, or (b) who go abroad to work as members of a ship crew.

(3) Including all children below ten years of age.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

III: 1. Τοποθετήσεις δια τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἑργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσαι
εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν

Placements effected through the Employment Offices
and employee dismissals reported to them

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα	Τοποθετήσεις — Placements						Ἀπολύσεις — Dismissals						Geographic region
	Νοέμβριος November		1/1—30/11		Ἔτος — Year		Νοέμβριος November		1/1—30/11		Ἔτος — Year		
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Σύνολον Ἑλλάδος	16.121	15.984	199705	147694	162.535	154.557	19.418	29.512	156264	136609	158.562	131.615	<i>Greece : total</i>
Περιφέρεια Πρωτευ- ούσης	7.415	5.564	65.841	53.767	56.866	51.367	5.340	3.966	46.573	42.917	46.805	45.454	Greater Athens
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐ- βοία (ἐκτὸς Πρω- τευούσης)	1.577	1.646	16.010	10.925	12.166	5.408	2.800	1.927	12.477	6.790	10.014	3.196	Central Greece and Eubœa (except Gre- ater Athens)
Πελοπόννησος	1.004	885	13.595	13.603	14.235	12.828	1.824	1.432	7.603	9.632	10.140	10.036	Peloponnesos
Πάτραι	(610)	(633)	(7.196)	(3.363)	8.827	9.208	317	414	4.168	5.939	6.350	7.466	Patras
Ἰόνιοι νῆσοι	114	30	1.221	642	697	259	214	255	1.135	697	774	465	Ionian Islands
Θεσσαλία	836	494	12.049	7.725	8.167	9.116	1.985	1.407	11.029	9.048	10.708	9.127	Thessaly
Βόλος	(630)	(304)	(10.297)	(5.767)	6.109	7.704	1.817	1.235	9.413	7.254	8.669	7.308	Volos
Μακεδονία	3.106	5.187	66.006	45.387	48.182	56.295	5.991	16.256	62.700	52.371	63.513	51.103	Macedonia
Θεσσαλονίκη . . .	(1.322)	(1.663)	(32.474)	(16.392)	17.135	31.611	4.895	6.117	32.751	23.938	32.954	32.504	Salonica
Ἠπείρος	114	80	1.852	638	699	—	286	86	720	376	401	—	Epirus
Κρήτη	569	691	8.664	5.824	6.307	7.512	235	462	4.365	4.520	4.934	3.397	Crete
Ἡράκλειον	(213)	(461)	(5.372)	(4.109)	4.417	4.204	97	137	2.353	1.307	1.569	652	Iraklion
Νῆσοι Αἰγαίου	1.148	1.228	8.055	6.871	7.333	6.072	483	712	5.518	4.856	5.340	5.243	Aegean Islands
Θράκη	238	179	6.912	2.312	7.883	5.700	260	3.009	4.144	5.402	5.933	3.594	Thrace

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἑργασίας.

Source: Ministry of Labour.



III: 2. Έπιδοτήσεις λόγω άνεργίας — Unemployment benefit payments

Γεωγραφικά διαμερίσματα — Έπιδοτούμενοι και ημέραι έπιδοτήσεως	Όκτώβριος October		Σεπτέμβριος September		Έτος — Year		Geographic regions — Beneficiaries and unemployed man-days compensation
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Σύνολον Ελλάδος							<i>Greece : total</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	5.568	2.733	3.863	2.588	40.655	31.781	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	16.597	9.894	11.907	10.140	48.163	38.607	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	310.199	239.514	276.088	247.112	3.305.560	3.090.202	Unempl. man days compensat.
Περιφέρεια Πρωτευούσης							<i>Greater Athens</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	1.551	1.641	1.861	1.639	20.459	17.805	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	5.210	5.852	5.795	5.905	24.586	20.955	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	167.549	152.591	162.372	156.380	1.906.530	1.812.307	Unempl. man days compensat.
Στερεά Ελλάς και Εύβοια (πλήν περιφερ. Πρωτευούσης)							<i>Central Greece and Eu- bœa (except Greater Athens)</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	181	89	284	102	2.055	1.289	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	950	413	939	567	2.664	1.534	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	21.897	8.699	21.050	10.493	166.559	95.689	Unempl. man days compensat.
Πελοπόννησος							<i>Peloponnesos</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	145	154	165	136	1.886	1.465	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	490	470	575	453	2.222	1.781	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	11.671	10.143	15.734	11.504	146.904	126.897	Unempl. man days compensat.
Ίόνιοι Νήσοι							<i>Ionian Islands</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	32	31	24	9	351	196	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	85	81	85	59	420	223	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	2.688	1.793	2.344	1.375	25.790	17.436	Unempl. man days compensat.
Θεσσαλία							<i>Thessaly</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	154	108	162	127	2.280	1.994	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	485	525	455	513	2.621	2.908	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	10.004	10.918	10.391	10.514	161.936	259.796	Unempl. man days compensat.
Μακεδονία							<i>Macedonia</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	3.282	494	1.167	453	10.906	7.394	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	8.712	1.767	3.296	1.844	12.393	8.805	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	80.707	37.500	47.651	41.210	683.113	609.570	Unempl. man days compensat.
Ηπειρος							<i>Epirus</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	18	17	20	19	205	115	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	52	67	65	68	288	218	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	1.158	1.328	1.306	1.574	16.106	10.425	Unempl. man days compensat.
Κρήτη							<i>Crete</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	74	108	68	43	1.041	467	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	303	324	387	248	1.122	579	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	6.997	6.734	6.941	4.586	62.699	46.123	Unempl. man days compensat.
Νήσοι Αιγαίου							<i>Aegean Islands</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	84	68	75	43	967	720	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	194	328	214	433	1.213	1.181	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	5.844	7.468	6.181	8.236	94.978	83.892	Unempl. man days compensat.
Θράκη							<i>Thrace</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	47	23	37	17	505	336	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	116	67	96	50	634	423	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	1.684	1.340	2.118	1.240	40.945	28.067	Unempl. man days compensat.

Πηγή: Όργανισμός Άπασχολήσεως και Άσφαλίσεως Άνεργών.

Source: Organiz. for Employment and Insurance of Unemployment.

III: 3. 'Απασχόλησις καὶ ἀνεργία μεταξύ τῶν Ἑλλήνων ναυτικῶν, εἰς τὸ τέλος τῶν προσφάτων μηνῶν καὶ πρὸ ἐνὸς ἔτους, κατὰ ομάδας εἰδικότητος

Employment and unemployment among Greek seamen at the end of the recent months and a year before, by groups of category

Ὅμαδες εἰδικότητος	Ἐργαζόμενοι ἐπὶ ἑλληνικῶν πλοίων Personnel employed in Greek ships ⁽¹⁾				Ἄνεργοι εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ Unemployed in ports of the country				Groups of Category
	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Σύνολον	7.371	7.500	8.094	8.076	2.642	2.517	2.240	2.396	Total
Α'. Πλοίαρχοι	251	249	264	258	16	27	14	25	A. Masters
Β'. Ἀνώτερον προ- σωπικὸν	1.944	1.880	2.070	1.984	222	444	202	350	B. Senior person- nel
Καταστρώματος ⁽²⁾ .	661	629	696	648	25	47	18	42	Deck ⁽²⁾
Μηχανῆς	919	879	967	906	121	267	113	250	Engine-room and stokehold
Ἀσυρμάτου	253	244	270	260	52	91	53	51	Radio
Γενικῶν ὑπηρεσιῶν ⁽³⁾	111	128	137	170	24	39	18	7	Catering depart- ment ⁽³⁾
Γ'. Κατώτερον προ- σωπικὸν	4.917	5.112	5.488	5.564	2.238	2.046	1.877	2.021	C. Lower person- nel
Καταστρώματος ⁽⁴⁾ .	2.272	2.192	2.407	2.287	1.481	1.269	1.258	1.206	Deck ⁽⁴⁾
Μηχανῆς ⁽⁵⁾	1.413	1.386	1.504	1.450	295	521	245	485	Engine-room and stokehold ⁽⁵⁾
Γενικῶν ὑπηρεσιῶν ⁽⁶⁾	1.232	1.534	1.577	1.827	462	256	347	330	Catering depart- ment ⁽⁶⁾
Δ'. Ὑγειονομικὸν προ- σωπικὸν	6	8	8	10	—	—	—	—	D. Medical per- sonnel
Ε'. Δόκιμοι ⁽⁷⁾	253	251	264	260	166	—	147	—	E. Cadets ⁽⁷⁾

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

(1) Περιλαμβάνονται οἱ ἐργασθέντες ἐπὶ φορτηγῶν πλοίων ἄνω τῶν 500 τόν. D.W. καὶ ἐπιβατηγῶν πλοίων πάσης χωρητικότητος.

(2) Πλοίαρχοι Β' καὶ Γ'.

(3) Οἰκονομικοὶ ἀξιωματικοί, φροντισταὶ καὶ βοηθοὶ τούτων.

(4) Κυβερνήται, ναύκληροι, ναῦται, ξυλουργοὶ κλπ. Μεταξὺ τῶν ἐργαζομένων δὲν περιλαμβάνονται οἱ κυβερνήται οἱ ὑπηρετοῦντες εἰς πλοῖα μικρότερα τῶν 500 τόν. D.W.

(5) Μηχανοδηγοί, ἀρχιθερμασταί, λιπανταί, θερμασταὶ κλπ.

(6) Τροφодόται, ἀρχιμάγειροι, μάγειροι, ἀρχιθαλαμηπόλοι, θαλαμηπόλοι κλπ.

(7) Δόκιμοι πλοίαρχοι καὶ Δόκιμοι μηχανικοί.

Source: Ministry of Merchant Marine.

(1) Including those employed in cargo ships of 500 and more t. D.W. and those employed in passenger ships of any tonnage.

(2) Chief officers and second officers.

(3) Pay masters, chief caterers and their assistants.

(4) Skippers, boatswains, sailors, carpenters, etc. Skippers serving on boats of a tonnage less than 500 t. D.W. are not included among employed.

(5) Motormen, donkeymen, greasers, firemen etc.

(6) Caterers, chief cooks, cooks, chief stewards, stewards, etc.

(7) Cadet masters and engineers.

III: 3α. "Ανεργοί "Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, κατά ειδικότητα
Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, by category

Ειδικότης	Εἰς τὸ τέλος ἐκάστου μηνὸς At the end of each month				Category
	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		
	1957	1956	1957	1956	
Σύνολον	2.642	2.517	2.240	2.396	Total
Πλοίαρχοι Α'	16	27	14	25	Masters
» Β'	10	8	6	8	Chief officers
» Γ'	15	39	12	34	Second »
Ἀτμομηχανικοὶ Α'	32	52	26	50	Chief engineers
» Β'	19	43	15	38	Second »
» Γ'	51	131	52	127	Third »
Μηχανικοὶ ἐσωτερικῆς καύσεως Α'	1	2	1	2	Chief motor engineers
» » » Β'.....	3	6	4	6	Second » »
» » » Γ'.....	15	33	15	27	Third » »
Ραδιοτηλεγραφηταὶ Α' καὶ Β'	52	91	53	51	Radio officers
Οικονομικοὶ ἀξιωματικοί.....	5	4	4	4	Pay masters
Φροντισταὶ	1	3	—	3	Chief caterers
Κυβερνήται Α' καὶ Β'.....	174	285	141	268	Skippers
Ναύκληροι.....	40	87	33	74	Boatswains
Ναῦται	413	869	356	814	Sailors
Ξυλουργοὶ	27	28	29	50	Carpenters
Μηχανοδηγοὶ	—	33	31	29	Motormen
Ἀρχιθερμασταὶ	72	164	61	151	Donkeymen
Λιπανταὶ	19	26	15	23	Greasers
Θερμασταὶ	126	298	106	281	Firemen
Τροφοδόται	35	1	—	1	Caterers
Βοηθοὶ φροντισταὶ	18	81	14	—	Assistant caterers
Ἀρχιμάγειροι	—	5	—	31	Chief cooks
Μάγειροι Α', Β' καὶ Γ'	65	46	50	107	Cooks
Ἀρχιθαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'	—	101	—	63	Chief stewards
Θαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'	100	104	91	129	Stewards
Δόκιμοι	166	—	147	—	Apprentices
Ναυτόπαιδες.....	827	—	699	—	Ship's boys
Λοιπαὶ εἰδικότητες	340	—	265	—	Other specialities

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

Source: Ministry of Merchant Marine.

IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

IV: 1. Περίθαλψις ἀπροστατευτῶν παιδίων μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα

Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα		Σεπτέμβριος September		Αὐγούστος August		Geographic region
		1957	1956	1957	1956	
Σύνολον Ἑλλάδος ...	Οικογένειαι	15.607	17.445	15.587	17.559	Families
	Παιδιά	25.473	28.680	25.472	28.829	Children
	Δραχμαὶ ...	2.349.260	2.574.920	2.351.690	2.587.715	Drachmae
Περιφέρεια Πρωτευού- σης	Οικογένειαι	888	1.064	869	1.061	Families
	Παιδιά	1.544	1.764	1.518	1.755	Children
	Δραχμαὶ ...	162.085	176.230	160.390	175.130	Drachmae
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐ- βοία (ἐκτὸς Περιφερείας Πρωτευούσης)	Οικογένειαι	2.035	2.285	2.062	2.289	Families
	Παιδιά	3.473	3.855	3.496	3.873	Children
	Δραχμαὶ ...	324.185	351.625	326.235	352.205	Drachmae
Πελοπόννησος	Οικογένειαι	2.108	2.441	2.107	2.426	Families
	Παιδιά	3.663	4.203	3.679	4.180	Children
	Δραχμαὶ ...	323.720	359.280	323.560	357.690	Drachmae
Ἰόνιοι Νῆσοι	Οικογένειαι	663	683	661	688	Families
	Παιδιά	1.025	1.054	1.024	1.062	Children
	Δραχμαὶ ...	98.590	98.025	101.685	98.435	Drachmae
Θεσσαλία	Οικογένειαι	1.537	1.852	1.521	1.850	Families
	Παιδιά	2.484	2.984	2.466	2.995	Children
	Δραχμαὶ ...	223.840	259.745	222.055	260.275	Drachmae
Μακεδονία	Οικογένειαι	2.787	3.042	2.776	3.050	Families
	Παιδιά	4.368	4.965	4.371	4.965	Children
	Δραχμαὶ ...	389.660	431.970	388.165	432.705	Drachmae
Ἡπειρος	Οικογένειαι	1.697	1.852	1.693	1.863	Families
	Παιδιά	2.727	2.947	2.729	2.950	Children
	Δραχμαὶ ...	257.755	272.115	257.520	271.620	Drachmae
Κρήτη	Οικογένειαι	1.589	1.623	1.574	1.684	Families
	Παιδιά	2.595	2.777	2.584	2.857	Children
	Δραχμαὶ ...	237.970	252.155	237.950	259.245	Drachmae
Νῆσοι Αἰγαίου	Οικογένειαι	1.602	1.791	1.614	1.825	Families
	Παιδιά	2.501	2.845	2.513	2.890	Children
	Δραχμαὶ ...	240.930	267.085	243.145	272.310	Drachmae
Θράκη	Οικογένειαι	701	812	705	823	Families
	Παιδιά	1.093	1.286	1.092	1.302	Children
	Δραχμαὶ ...	90.525	106.690	90.985	108.100	Drachmae

Πηγή: Ὑπουργεῖον Κοινωνικῆς Προνοίας (Ὑπηρεσία Στατιστικῆς).

Γενικὴ παρατήρησις: Τὰ ἐπιδιδόμενα κατὰ τ' ἀνωτέρω παιδιὰ εἶναι ἀπροστάτευτα, ἤτοι παιδιὰ ἀπόρων οἰκογενειῶν ὁρφανῶν πατρὸς ἢ ἡλιαττωμένης πατρικῆς φροντίδος λόγω σωματικῆς ἢ ψυχικῆς ἀσθενείας ἢ σωματικῆς ἀναπηρίας τοῦ πατρὸς των ἢ ἐγκαταλελειμμένα ὑπ' αὐτῶν λόγω ἡθικῆς ἀναξιοτήτος ἢ φυλακίσεως ἢ στρατεύσεώς των. Ἡ ἐπιδότησις ἀποφασίζεται κατόπιν ἐξακριβώσεως ὑπὸ ἐιδικῆς Ἐπιτροπῆς τελούσης ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Εἰσαγγελέως τῶν Πρωτοδικῶν.

Source: Ministry of Social Welfare (Statistical Service)

General note: Thus aided children are nonsupported, i.e. children of indigent families deprived of their father or not adequately cared for by him owing to his physical or mental illness or to his infirmity, or abandoned by him owing to his moral deficiency, to imprisonment or to conscription. The granting of relief is decided after investigation by a special Committee under the chairmanship of the State's attorney (prosecutor) of the Court of First Instance.

IV: 2. Παροχαί εις είδος καὶ χρήμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινων. Ἀσφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Institution (except pensions)

Παροχαί	1 9 5 7				1956	1955	Benefits
	Ἰούνιος June	Μάιος May	Ἀπρίλιος April	Μάρτιος March	Σύνολον ἔτους Year's total		
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ							BENEFITS-IN-KIND
Α'. Ἱατρικὴ καὶ φαρμακευ- τικὴ περίθαλψις							A. Medical and pharma- ceutical relief
Ἐπισκέψεις ἐν ἱατρείοις...	561.631	625.464	523.427	558.726	6.054.411	5.258.722	Visits in dispensaries
» κατ' οἶκον...	62.169	67.183	59.913	69.028	702.066	603.735	Home visiting by doctors
Μικροβιολογικαὶ ἐξετάσεις	57.740	73.286	57.167	62.139	558.447	487.921	Microbiological examina- tions
Ἀκτινολογικαὶ ἐξετάσεις..	28.852	34.253	28.699	29.567	311.074	275.795	X-Ray examinations
Συνταγαὶ φαρμάκων.....	446.707	489.164	428.246	460.664	5.462.178	4.798.325	Medical prescriptions
Β'. Νοσοκομειακὴ περίθαλψις							B. Hospitalization relief
Σανατοριακὴ περίθαλψις :							Sanatorium relief
Περιπτώσεις εἰσόδου	170	211	135	208	1.759	2.197	Cases of entrance in Sanat.
Ἡμέραι	45.502	45.182	40.311	45.558	544.602	557.001	Days
Βοήθημα τοκετοῦ :							Pregnancy benefit
Περιπτώσεις	2.092	2.207	2.445	2.311	25.901	25.236	Cases
Ἄλλη νοσοκομειακὴ περίθαλ- ψις :							Hospitalization (excluding sanatoriums and materni- ty hospitals)
Περιπτώσεις εἰσόδου	10.411	11.886	8.766	10.586	114.674	101.674	Cases of entrance in hos- pitals
Ἡμέραι.....	161.587	173.428	156.211	173.775	1.791.000	1.538.316	Days
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ							RELIEF-IN-CASH
(πλὴν συντάξεων)							(except pensions)
Ἐπίδομα φυματιώσεως :							Tuberculosis benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως..	...	...	...	...	...	...	Cases
Ἡμέραι	37.364	43.737	43.142	41.480	527.204	531.948	Days
Ἄλλα ἐπιδόματα νόσου :							Sickness benefit (except tu- berculosis)
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως..	10.512	10.123	10.396	9.829	109.890	109.218	Cases
Ἡμέραι	196.582	189.306	194.410	183.796	2.044.302	1.940.648	Days
Ἐπίδομα ἀτυχήματος :							Accident benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως..	3.338	3.265	3.241	3.125	37.406	30.693	Cases
Ἡμέραι	65.088	63.676	63.208	60.928	729.448	650.160	Days
Ἐπίδομα μητρότητος :							Maternity benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως..	539	540	609	552	7.139	6.899	Cases
Ἡμέραι	34.966	35.853	36.750	34.797	436.573	409.165	Days
Ἐξοδα κηδείας :							Funeral expenses
Περιπτώσεις	233	257	268	239	3.011	2.691	Cases

Πηγή: Ἰδρυμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Source: Social Insurance Institution.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ AGRICULTURE - FORESTRY - FISHERIES

V : 1. Δραστηριότητες της 'Αγροτικής Τραπέζης της 'Ελλάδος εις ώρισμένους τομείς
Some activities of the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορία Categories	'Οκτώβριος—October		Σεπτέμβριος—September		'Ιανουάριος—'Οκτώβριος January—October	
	1957	1956	1957	1956	1957	1956

ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (εις χιλιάδας δραχμών) — LOANS GRANTED (in thousand drachmae)

Καλλιεργητικά δάνεια κλπ.—Cultivation loans	355.000	297.725	202.000	122.641	2.037.939	1.567.268
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρω προϊόντων—Loans on mortgage of products.....	65.000	133.301	1.300	829	193.342	269.528
Χρηματοδοτήσεις γεωργικών οργανισμών—Financing of agricultural organizations	185.000	141.350	129.000	112.351	800.325	732.969
Δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας—Loans at middle and long-term ..	58.000	35.498	51.000	30.753	421.492	234.275

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ (εις χιλιόγραμμα)
AGRICULTURAL CHEMICALS MADE AVAILABLE (in kilograms)

Μυκητοκτόνα — Fungicides.....	121.604	131.864	129.500	132.649	17.017.137	16.251.770
'Εντομοκτόνα — Insecticides	22.464	56.458	49.172	40.715	1.056.281	1.152.123
Ζιζανιοκτόνα — Weed killers	654	132	495	4.260	426.493	326.419
Φυτορμονικά — Hormonic	2.907	1.824	2.006	1.201	10.810	14.520
Διάφορα — Miscellaneous	14.276	5.616	82.769	6.565	538.733	443.244

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΛΗΠΑΣΜΑΤΑ (εις χιλιόγραμμα) — CHEMICAL FERTILIZERS (in kilograms)

Θεική άμμωνία — (21-0-0) — Ammonium sulphate.....	46.936.752	44.723.233	18.402.723	14.809.676	200.677.058	183.007.858
'Αραιόν υπερφωσφορικό — (0-16-0) — Thin superphosphatic.....	70.013.912	60.436.356	34.034.806	21.216.181	211.479.803	172.072.222
Θεικόν κάλι — (0-0-48) — Potassic...	801.785	931.177	310.535	221.485	11.658.207	8.460.215

Πηγή: 'Αγροτική Τράπεζα της 'Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.



V: 3. Ποσότης ἀλιευθέντων ιχθύων καὶ εἰσαγωγὴ νωπῶν ιχθύων
Quantity of fish landed and imports of fresh fish

Ποσότης εἰς τόννους				Quantity in tons			
Εἶδη ἀλιευμάτων	1957			1956			Kinds of fish
	α' τρίμηνον 1st quarter	β' τρίμηνον 2nd quarter	γ' τρίμηνον 3rd quarter	α' τρίμηνον 1st quarter	β' τρίμηνον 2nd quarter	γ' τρίμηνον 3rd quarter	
A'. Ἰχθεῖς ἀλιευθέντες							A. Fish landed
I. Θαλάσσης	9.687	17.194	11.707	9.619	13.911	10.802	I. From sea
Βακαλῖος καὶ συγγενῇ	436	388	34	501	331	40	Cod and the like
Γόπες	257	495	852	372	370	670	Sparus hoops
Κέφαλοι	153	126	169	178	116	229	Mulletts
Λιθρίνια καὶ συγγενῇ	435	629	576	313	652	509	Lithrini and kindred stuff
Μαρίδες	2.690	1.683	816	3.202	1.553	1.04	Small fry
Μπαρμπούνια	755	553	381	803	658	431	Red Mulletts
Παλαμίδες	1.408	1.697	50	630	401	95	Pelamids (Tunny-Fish)
Σαρδέλλαι	512	5.406	4.795	325	2.501	3.978	Sardines
Σαυρίδια	179	436	800	297	410	801	Safridi
Συναγρίδες-Φαγγριά	106	163	193	38	439	154	Red Snappers-Fagria
Σφυρίδες-Ροφοί	59	145	225	29	341	213	Pikes
Λοιπὰ εἶδη	2.697	5.473	2.816	2.931	6.139	2.615	Other
II. Ἑσωτερικῶν ὑδάτων	2.769	1.227	1.592	1.720	1.433	1.535	II. From inland waters
Κυποῖνοι	922	233	608	149	221	506	Carps
Κέφαλοι	295	115	337	590	118	329	Mulletts
Τσιπούρες	140	156	65	176	157	78	Porgies
Λοιπὰ εἶδη	1.412	723	582	805	937	622	Other
Σύνολον	12.456	18.421	13.299	11.339	15.344	12.337	Total
B'. Εἰσαγωγὴ							B. Imports
Νωποὶ ἰχθεῖς ἢ ἀπλῶς διατετη- ρημένοι	10.325	3.549	2.188	8.697	6.389	1.754	Fresh fishes or simply per- served

V: 4. Ἐκκοκκισθεῖσα ποσότης ἐγχωρίου συσπόρου βάμβακος — Total quantity of cotton ginned

Περιφέρεια	Περίοδος 1957—1958 1 Σεπτεμβρίου — 30 Νοεμβρίου 1957 Period 1957—1958 1 September — 30 November 1957			Περίοδος 1956—1957 1 Σεπτεμβρίου — 1 Δεκεμβρίου 1956 Period 1956—1957 1 September — 1 December 1956			District
	Σύσπορος βάμβαξ Unginned cotton Καθ. βάρους μ. τόν. Net weight m. t.	Ἐκκοκκισμ. βάμβαξ Ginned cotton Μικτὸν βάρους μ. τόν. Gross weight m. t.	Ἀπόδοσις τοῖς % εἰς ἐκκοκκισμ. βάμβακα (1) Percentage of cotton ginned	Σύσπορος βάμβαξ Unginned cotton Καθ. βάρους μ. τόν. Net weight m. t.	Ἐκκοκκισμ. βάμβαξ Ginned cotton Μικτὸν βάρους μ. τόν. Gross weight m. t.	Ἀπόδοσις τοῖς % εἰς ἐκκοκκισμ. βάμβακα (1) Percentage of cotton ginned	
Σύνολον Ἑλλάδος	86.339	28.855	33,0	95.391	32.014	33,1	Greece : total
Στερεὰ Ἑλλάς	40.871	14.094	34,1	46.369	16.062	34,2	Central Greece
Μακεδονία	43.123	13.873	31,8	45.763	14.714	31,8	Macedonia
Πελοπόννησος	2.345	888	37,4	3.259	1.238	37,5	Peloponnesos

Πηγή: Ὁργανισμὸς Βάμβακος.

Source: Hellenic Cotton Board.

(1) Ὑπολογισμὸς ἐπὶ τῇ βάσει καθαροῦ βάρους ἐκκοκκισμένου βάμβακος.

(1) Based on estimated net weight of cotton ginned.

V: 5. Εισαγωγαι και εξαγωγαι γεωργικων προϊόντων και εργαλείων
Imports and exports of agricultural implements and produce

Εις μετρικούς τόννους

In metric tons

ΕΙΔΟΣ	Ὀκτώβριος October		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.—Ὀκτώβριος Jan.—October		Items
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ — IMPORTS							
ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	1.260	1.069	1.207	848	9.871	7.053	AGRICULTURAL MACHINE- RY AND TOOLS
ἐκ τούτων :							from which :
Μηχανήματα διὰ τὴν καλλιέργειαν τοῦ ἔδαφους	1.250	988	1.171	791	9.102	6.266	Machinery etc. for soil prepar.
Μηχανήματα θερισμοῦ καὶ διαλογῆς..	7	78	26	46	577	643	Machin. for harvesting, sor- ting, etc.
ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΣ ΠΑΡΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ	33.739	39.283	44.865	12.654	163.027	84.083	FERTILIZERS MANUFA- CTURED
ἐκ τούτων :							from which :
Θεικὸν ἀμμώνιον	31.844	14.295	44.562	8.088	143.712	32.882	Ammonium sulphate
Φωσφορικά	400	151	303	1.870	1.094	13.453	Phosphatic
Καλίου	1.494	1.398	—	101	18.217	8.734	Potassic fertilizers, etc.
ΖΩΑ ΖΩΝΤΑ ΚΥΡΙΩΣ ΔΙΑΤΡΟ- ΦΗΣ	3.198	2.282	2.163	1.483	17.736	15.081	LIVE ANIMALS
ἐκ τούτων :							from which :
Βόες καὶ ταῦροι	381	357	249	287	2.872	3.272	Oxen-Bulls
Ἀγελάδες	25	111	7	74	726	585	Cows
Αἰγοπρόβατα	1.972	900	1.469	548	6.326	3.223	Goats and lambs
ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ							AGRICULTURAL PRODUCE
Σίτος ἀνάλεστος	—	32.996	—	13.322	345.522	294.399	Wheat and spelt (including mes- lin) unmilled
Ὄρυζα ἀποφλοιωμένη	215	100	828	221	16.291	3.595	Rice (husked)
Ἀραβόσιτος	190	1.040	976	202	26.423	12.563	Maize
Φασόλοι	221	992	3.171	493	7.198	7.290	Haricots, dry
Κτηνοτροφὰ (ἐκτὸς τῶν ἀναλέστων δημητριακῶν)	825	205	512	76	4.328	1.648	Feeding stuff for animals
ΕΞΑΓΩΓΑΙ — EXPORTS							
Μέλι φυσικὸν	34	7	2	5	141	25	Natural honey
Ὄρυζα ἀποφλοιωμένη	14	30	95	—	686	737	Rice (husked)
Πορτοκάλια	—	—	—	—	11.482	2.444	Oranges
Μανδάρinia	—	—	—	—	596	1	Mandarines
Λεμόνια	176	581	—	4	6.791	11.019	Lemons
Σταφυλαί	6.720	7.250	9.304	3.783	17.323	12.523	Grapes
Ἀμύγδαλα	5	14	2	9	10	38	Almonds
Σύκα ξηρά	3.771	4.632	4.893	3.374	11.252	9.082	Figs dried
Σταφίς Κορινθιακή μαύρη	12.842	21.964	11.898	6.361	49.370	55.067	Currants dried
Σταφίς σουλτανίνα, ροζακί	18.367	11.315	8.923	4.233	41.123	20.414	Sultanas, rozaki
Ἑλαιαί	1.953	973	1.422	590	12.465	7.487	Olives
Δαρνόφυλλα	46	236	38	38	210	438	Laurel leaves
Κεράτια	1.172	25	584	10	14.770	1.181	Carobs
Γλεύκος ἐκ σταφυλῆς	—	—	—	—	438	457	Grape must
Ὀίνοι ἐκ σταφυλῆς εἰς βαρέλια	1.954	2.669	1.613	2.036	17.250	20.516	Wine in barrels
Καπνὸς μὴ βιομηχανοποιημένος	7.857	3.488	1.531	1.929	38.831	20.468	Tobacco unmanufactured
Δέρματα ἀκατέργαστα (πλὴν σισυ- ροδερμάτων)	443	297	153	233	3.629	3.417	Hides, skins (ex. furs) undressed
Βάμβαξ ἐκκοκκισμένος	471	5.755	—	605	11.697	26.132	Cotton ginned
Μαστίχη	11	17	15	14	97	115	Gum mastic
Γλυκόριζα	—	—	—	967	479	1.515	Liquorice root
Ἑλαιόλαδον	824	—	383	—	6.260	47	Olive oil

V: 6. Δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν
διὰ τὰ προϊόντα των καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη
γεωργικῆς χρήσεως

Indices of prices received by farmers for their produce, and of prices
paid by them for produce of agricultural use

1954 = 100

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἀπολαμβανόμεναι ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμαὶ (Γενικὸς δείκτης) Prices received by farmers (General index)	Καταβαλλόμεναι τιμαὶ Prices paid by farmers	
		Δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως (Γενικὸς δείκτης) For industrial and agricult. products (General index)	Δι' εἶδη βιομηχανικῆς μόνον προε- λεύσεως (Εἰδικὸς δείκτης) For industrial products only (Special index)
1954	100,0	100,0	100,0
1955	107,2	106,6	105,8
1956	118,7	118,0	107,2
1956: Ἰαν. — Jan.	108,9	111,1	109,4
Φεβρ. — Feb.	113,0	113,9	104,8
Μάρτ. — Mar.	119,5	120,3	105,3
Ἀπρ. — Apr.	123,1	122,4	105,3
Μάιος — May	122,6	120,5	106,4
Ἰούν. — June	121,9	117,0	106,6
Ἰούλ. — July	119,2	116,6	107,3
Αὐγ. — Aug.	116,7	115,2	108,3
Σεπτ. — Sept.	115,8	114,5	108,0
Ὀκτ. — Oct.	119,3	119,9	108,1
Νοέμ. — Nov.	121,4	121,2	108,7
Δεκ. — Dec.	122,5	123,9	108,9
1957: Ἰαν. — Jan.	124,3	123,6	108,0
Φεβρ. — Feb.	123,6	121,5	108,3
Μάρτ. — Mar.	124,2	120,9	107,9
Ἀπρ. — Apr.	121,8	119,8	107,0
Μάιος — May	117,8	118,0	107,9
Ἰούν. — June	108,4	114,4	107,6
Ἰούλ. — July	108,3	115,7	106,5
Αὐγ. — Aug.	112,2	114,6	107,7
Σεπτ. — Sept.	111,4	112,9	107,7
Ὀκτ. — Oct.	109,8	112,8	108,1
Νοέμ. — Nov.	111,3	115,3	108,0

Πηγή: Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ὡς ἂν αὖτε δεῖνται ἐξευ-
ρέθησαν δι' ἀναγωγῆς εἰς τὸ ἔτος 1954 τῶν
ὑπὸ τῆς ΑΤΕ δημοσιευομένων τοιούτων με-
βάσιν τὰς ποσότητας τοῦ ἔτους 1952 καὶ
τὰς τιμὰς τοῦ ἔτους 1938.

1955 — 1956

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τι-
μῶν ἠϋξήθη κατὰ 10,7%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων
ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς
προελεύσεως ἠϋξήθη ἐπίσης κατὰ 10,7%. Εἰδικότερον, ὁ μερικὸς
δείκτης αὐτοῦ, ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προε-
λεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς τοιαύτης) ἠϋξήθη μόνον κατὰ 1,3%.

Νοέμβριος 1956 — Νοέμβριος 1957

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν
τιμῶν ἐμειώθη κατὰ 8,3%.

Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν
δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως ἐμειώθη ἐπί-
σης κατὰ 4,9%.

Εἰδικότερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ ὁ ἀναφερόμενος εἰς
εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς τοιαύ-
της) ἐμειώθη μόνον κατὰ 0,6%.

Source: Agricultural Bank of Greece.

General note: The above indices were de-
rived from those computed by the Agri-
cultural Bank on the bases of 1938 pri-
ces and 1952 quantities, by linking them
to 1954 as base year.

1955 — 1956

The general index for prices received by farmers has in-
creased 10.7%. The general index for prices paid by them
for agricultural and industrial goods equally rose by
10.7%. The partial index under this latter which refers to
industrial goods only (and not to such of agricultural ori-
gin) increased only 1.3%.

November 1956 — November 1957

The general index for prices received by farmers de-
creased by 8.3%.

The general index for prices paid by farmers for goods
of agricultural and industrial origin equally decreased by
4.9%.

Specifically, the partial index under this latter general
index referring to items of industrial origin only (and not
to such of agriculture) decreased 0.6%.

VI. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ — MINING

VI: 1. Χορηγηθείσαι άδειαι μεταλλευτικών έρευνών και όριστικοί παραχωρήσεις μεταλλείων
Permits issued for prospecting and final concessions of mines

	Νοέμβριος November		Όκτώβριος October		Ιαν.—Νοέμβριος Jan.—November		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΩΝ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ — PERMITS ISSUED FOR MINING RESEARCH

Σύνολον Ελλάδος	13	28	73	12	340	254	<i>Greece: total</i>
Στερεά Έλλάς και Εύβοια	1	10	13	5	101	66	Central Greece and Eubœa
έξ ών περιφ. Πρωτευούσης...	—	—	—	—	—	—	of which Greater Athens
Πελοπόννησος	3	12	—	4	49	47	Peloponnesos
Ίόνιοι Νήσοι	—	—	26	—	46	1	Ionian Islands
Θεσσαλία	—	—	9	—	37	11	Thessaly
Μακεδονία	3	6	9	2	57	84	Macedonia
Ηπειρος	—	—	—	—	2	—	Epirus
Κρήτη	—	—	2	—	3	5	Crete
Νήσοι Αιγαίου	1	—	—	1	20	19	Aegean Islands
Θράκη	5	—	14	—	25	21	Thrace

ΟΡΙΣΤΙΚΑΙ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ — FINAL MINING CONCESSIONS

Αριθμός	—	1	3	3	16	24	Number
Έκτασις εις στρέμματα	—	4.288	21.287	22.329	137.831	183.874	Area in stremmas
Έκ τούτων διά :							From which for :
Βωξίτην	{	—	—	1	10	7	Number } Bauxite
	{	—	—	4.420	88.428	57.053	Area }
Μόλυβδον	{	—	—	—	—	1	Number } Lead
	{	—	—	—	—	9.900	Area }
Χρώμιον	{	—	—	—	2	4	Number } Chrome
	{	—	—	—	19.881	28.937	Area }
Λιγνίτην	{	—	2	—	2	4	Number } Lignite
	{	—	15.387	—	15.387	31.108	Area }
Μαγγάνιον	{	—	1	—	1	2	Number } Manganese
	{	—	5.900	—	5.900	14.460	Area }
Τάλκην	{	—	—	1	—	2	Number } Talc
	{	—	—	8.483	—	18.474	Area }
Σίδηρον	{	—	—	—	—	1	Number } Iron
	{	—	—	—	—	9.000	Area }
Άρσеноπυρίτην	{	—	—	—	—	1	Number } Arsenopyrite
	{	—	—	—	—	1.228	Area }
Λευκόλιθον	{	—	—	—	1	—	Number } Magnesite
	{	—	—	—	8.235	—	Area }
Χρυσόν—Άργυρον	{	—	—	1	—	1	Number } Gold—Silver
	{	—	—	9.426	—	9.426	Area }
Χαλκόν	{	1	—	—	—	1	Number } Copper
	{	4.288	—	—	—	4.288	Area }

Αναλυτικόν σημείωμα σελίδος 21

Ο γενικός δείκτης βιομηχανικής παραγωγής έσημαίωσε κατά τόν παρελθόντα μήνα Όκτώβριον 1957 αύξησιν κατά 6,5 % έν συγκρίσει πρὸς τόν προηγούμενον μήνα Σεπτέμβριον, άνελθών από 203,5 εις 222 (1939=100). Ο δείκτης οίτος, συγκρινόμενος πρὸς τόν τοῦ ἀντιστοίχου μηνὸς Όκτωβρίου τοῦ έτους 1956, εμφανίζει αύξησιν κατά 12,7 %. Η καθαρά, έξ άλλου, βιομηχανική παραγωγή (άνευ ηλεκτρισμοῦ) κατά τόν αὐτόν ὡς άνω μήνα Όκτώβριον 1957 παρουσιάζει αύξησιν έναντι τοῦ προηγούμενου μηνὸς Σεπτεμβρίου κατά 5,5 % καί επίσης αύξησιν κατά 12,8 % έν ἀντιπαραβολή πρὸς τόν Όκτώβριον 1956.

Ο δείκτης παραγωγής ηλεκτρικοῦ ρεύματος παρουσιάζει μείωσιν κατά 1,0 % τόν παρελθόντα Όκτώβριον έν συγκρίσει

Analysis page 21

The general index of industrial production witnessed an increase by 6.5 % during October 1957 in comparison with the preceding month September rising from 203.5 to 222 (1939=100). This index compared with that of the corresponding month of October 1956 shows an increase by 12.7 %. On the other hand the net industrial production (without electricity) during October 1957 shows an increase against that of the preceding September by 5.5 % and also increase by 12.8 % as compared with that of October 1956.

The index of power production shows a decrease by 1.0 % during preceding October as compared with prece-

VII. ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΙΣ — MANUFACTURING

VII: 1. Δείκται βιομηχανικής παραγωγής — Indices of industrial production

1939 = 100

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον βιομηχανικής παραγωγής (1) Total industrial production	Μεταλλεία — Mining (2)		Ηλεκτρι- σμός Electricity	Βιομηχανία — Manufacturing			
		Σύνολον Total	Μεταλλεύ- ματα Ores		Σύνολον Total	Μεταλλου- ργικαί Metallur- gical	Μηχανολο- γικαί Engin- eering	Οικοδομικαί Building materials
1948	73	20	17	148	65	58	54	72
1949	88	16	13	178	79	68	63	82
1950	110	24	21	210	100	79	82	100
1951	125	45	42	240	114	140	98	127
1952	124	64	60	256	111	170	100	154
1953	141	110	77	294	125	189	118	191
1954	172	135	81	341	155	194	164	232
1955	183	145	86	405	160	186	185	286
1956	188,5	165	120	453	162	193	191	314,5
1956: Ιουλ. — July ...	189,5	—	115	430	165,5	190	200,5	327
Αύγ. — Aug. ...	185,5	—	115	430	161	200	195	325,5
Σεπτ. — Sept. ...	191	—	130	440	166	160	205	334
Όκτ. — Oct. ...	197	—	150	485	168,5	255	204	340
Νοέμ. — Nov. ...	196	—	160	490	166,5	210	185	337,5
Δεκ. — Dec. ...	197	—	155	535	164	230	168,5	332
1957: Ιαν. — Jan. ...	197	—	150	550	161,5	205	183,5	291,5
Φεβρ. — Feb. ...	188	—	150	480	158,5	220	176,5	292,5
Μάρτ. — Mar. ...	195	—	160	515	162,5	200	195,5	296,5
Άπρ. — Apr. ...	196	—	160	470	168,5	185	195	332,5
Μάιος — May. ...	205	—	170	490	176,5	185	189,5	322,5
Ιούν. — June. ...	196,5	—	175	470	168,5	190	172,5	340
Ιουλ. — July ...	207	—	175	485	180	210	200	347
Αύγ. — Aug. ...	206	—	180	490	178	245	199	322
Σεπτ. — Sept. ...	208,5	—	180	500	180	195	202	327
Όκτ. — Oct. ...	222	—	170	545	190	230	217,5	325,5

Πηγή: Σύνδεσμος Ελλήνων Βιομηχάνων.

- (1) Συμπεριλαμβανομένων του ηλεκτρισμού και της βιομηχανίας, αλλά όχι των μεταλλείων.
(2) Δεν συμπεριλαμβάνεται εις τον δείκτην «του συνόλου της βιομηχανικής παραγωγής».

προς τον προηγούμενον Σεπτέμβριον, αύξησιν δὲ κατὰ 12,4 % ἔναντι τοῦ Ὀκτωβρίου 1956.

Ἡ ἐξόρυξις μεταλλευμάτων (μὴ περιλαμβανομένη εἰς τὸν γενικὸν δείκτην) κατὰ τὸν Ὀκτώβριον 1957 ἐμφανίζει μείωσιν κατὰ 5,5 % ἔναντι τοῦ προηγούμενου μηνὸς Σεπτεμβρίου 1957, ἡδυνήθη ὅμως κατὰ 13,3 % ἔναντι τοῦ Ὀκτωβρίου 1956.

Ἐκ τῶν ἐπὶ μέρους βιομηχανικῶν κλάδων παρατηρεῖται αὐξήσις κατὰ τὸν Ὀκτώβριον 1957 ἔναντι τοῦ προηγούμενου μηνὸς Σεπτεμβρίου εἰς τὸν κλάδον τῶν κλωστοϋφαντουργικῶν (6,5 %), τοῦ δέρματος (7,1 %), τοῦ ἱματισμοῦ (7,1 %), τῶν μεταλλουργικῶν (18,0 %), τῶν μηχανολογικῶν (7,7 %), τῶν χημικῶν (14,9 %), τοῦ ξύλου (3,4 %), τῶν σιγαρέττων (2,7 %) καὶ τῶν εἰδῶν ἐφαρμογῆς ηλεκτρισμοῦ (13,8 %). Ἐξ ἀντιθέτου παρατηρεῖται κάμψις τῆς παραγωγῆς εἰς τὸν κλάδον τῶν οἰκοδομικῶν (0,5 %) καὶ τῶν εἰδῶν διατροφῆς (1,2 %).

Ἐναντι τοῦ Ὀκτωβρίου 1956 στατιστικῶς σημαντικὴ δέον νὰ θεωρητῇ ἡ ἀξίωσις τῆς παραγωγῆς τοῦ κλάδου τῶν μηχανολογικῶν (6,6 %), τῶν κλωστοϋφαντουργικῶν (7,9 %), τῶν χημικῶν (50,0 %), τοῦ δέρματος (11,1 %), τοῦ χαλτοῦ (15,5 %), τῶν εἰδῶν ἱματισμοῦ (15,4 %) καὶ τῶν εἰδῶν ἐφαρμογῆς ηλεκτρισμοῦ (78,4 %). Τοῦναντίον, παρατηρεῖται κάμψις μεταξὺ Ὀκτωβρίου 1957 καὶ Ὀκτωβρίου 1956 εἰς τὸν κλάδον τῶν μεταλλουργικῶν (9,9 %) καὶ τῶν οἰκοδομικῶν (4,3 %).

Αἱ μεταβολαὶ εἰς τοὺς ἄλλους κλάδους κατὰ τὸ ὥς ἄνω χρονικὸν διάστημα εἶναι μικρᾶς σημασίας.

Source: Federation of Greek Industries.

- (1) Comprising electricity and manufacturing but not mining.
(2) Not included in index of «total industrial production».

during September and increase by 12.4 % against that of October 1956.

The mining of ores (not included in the general index) during October 1957 shows a decrease by 5.5 % in comparison with preceding month September 1957, increased however by 13.3 % against that of October 1956.

From each industrial branch there appears to be an increase during October 1957 against preceding September in the line of textiles (6.5 %), leather (7.1 %), articles of clothing (7.1 %), metallurgy (18.0 %), engineering (7.7 %), chemicals (14.9 %), wood (3.4 %), cigarettes (2.7 %) and electrical appliances (13.8 %). On the contrary there is a decline of production in the line of construction (0.5 %) and articles of food (1.2 %).

Compared with October 1956 increase of production in the following branches should be statistically considered significant: Engineering (6.6 %) textile and weaving production (7.9 %), chemicals (50.0 %), leather (11.1 %), paper (15.5 %), articles of clothing (15.4 %) and electrical appliance (78.4 %). On the contrary there appears a decrease between October 1957 and October 1956 in the branch of metallurgical (9.9 %) and building materials (4.3 %).

Changes in other branches have not been important during the above period.

VII: 1. Δείκται βιομηχανικής παραγωγής (συνέχεια) — Indices of industrial production (continued)

1939 = 100

*Ετος και μήν Year and month	Βιομηχανία (συνέχεια) — Manufacturing (continued)								
	Κλωστοϋφαντουργικά Textiles	Ειδών διατροφής Food-stuffs	Χημικά Chemicals	Δέρματος Leather tanning	Χάρτου Paper	Ίματισμού Wearing apparel	Ξύλου Wood-working	Σιγαρέττων Cigarettes	Εφαρμογής ηλεκτρισμού Electric appliances
1948	70	71	60	57	67	36	34	152	66
1949	79	81	80	71	93	40	50	164	110
1950	107	102	90	92	118	44	82	168	152
1951	124	114	110	84	130	51	83	167	152
1952	117	112	98	100	121	46	74	167	149
1953	127	124	114	111	138	70	90	174	192
1954	149	152	160	122	156	81	115	174	302
1955	137	160	175	123	171	76	118	178	250
1956	138	163,5	155	139	207,5	60	138,5	179,5	173
1956: Ιουλ. — July ..	139	175,5	150	145	205	60	145	185	145
Αύγ. — Aug. ..	133,5	174	140	140	205	50	145	200	150
Σεπτ. — Sept. ..	141	177	141	145	220	55	150	185	160
Όκτ. — Oct. ...	151	171	144	135	225	65	145	190	185
Νοέμ. — Nov. ...	148	163,5	156	130	225	70	150	175	195
Δεκ. — Dec. ...	141	158	168	130	225	70	145	185	200
1957: Ιαν. — Jan. ...	143,5	151	165	125	225	75	140	175	230
Φεβρ. — Feb. ...	149,5	145,5	151,5	125	225	85	135	155	220
Μάρτ. — Mar. ...	152,5	151	151	125	225	85	140	180	220
Απρ. — Apr. ...	151	155,5	170	120	230	90	145	195	230
Μάιος — May. ...	157	174,5	182	125	235	90	145	200	235
Ιούν. — June. ...	148,5	174	159	125	240	75	140	190	230
Ιουλ. — July ..	154	183	182	130	245	70	145	200	235
Αύγ. — Aug. ...	147	177	193	130	250	65	145	200	235
Σεπτ. — Sept. ...	153	173	188	140	260	70	145	185	290
Όκτ. — Oct. ...	163	171	216	150	260	75	150	190	330

VII: 2. Η άπασχόλησις εργατοϋπαλλήλων έν τη βιομηχανία
Trend of employment in larger industrial establishments

1952 = 100

*Ετήσιοι και μηνιαίοι μέσοι όροι Annual and monthly averages	Γενικός General	Μεταλ- λουργικά Metal-lurgy	Μηχανο- λογικά Engine- ering	Οικοδο- μικά Building materials	Κλωστοϋφαντουργικά — Textiles				Είδη διατροφής Food stuffs
					Σύνολον Total	Βαμβα- κοργίαι Cotton	Έριου- ργίαι Wool	Άλλα Other	
1951	99,5	91,9	93,5	98,1	100,9	101,0	103,7	98,1	98,5
1952	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1953	96,5	89,6	101,5	103,4	89,2	90,1	81,9	94,7	100,0
1954	100,9	89,9	136,4	110,4	85,6	92,8	69,3	89,8	101,7
1955	102,5	95,7	160,5	121,3	78,3	84,5	61,1	84,8	101,2
1956	100,0	100,3	149,3	132,7	72,5	77,3	57,5	78,0	103,9
1957: Ιαν. — Jan.	99,7	100,4	137,8	131,4	73,5	78,9	58,8	79,0	102,6
Φεβρ. — Feb.	99,5	100,1	137,6	132,1	74,0	78,9	58,9	80,6	102,9
Μάρτ. — Mar.	99,4	99,9	136,0	134,8	74,1	79,9	57,4	80,8	103,1
Απρ. — April	99,1	98,3	134,3	132,9	74,5	80,6	56,7	81,6	102,6
Μάιος — May	99,6	98,1	135,4	132,9	74,6	81,3	56,2	81,5	104,7
Ιούν. — June	99,6	97,4	137,1	135,0	74,2	81,5	56,2	79,6	106,0
Ιουλ. — July	99,8	95,1	139,9	134,2	74,3	81,5	57,1	79,3	105,7
Αύγ. — Aug.	100,4	88,2	143,0	134,1	74,7	81,9	58,0	79,3	105,0
Σεπτ. — Sept.	101,6	87,7	145,4	133,7	75,4	82,7	58,6	79,9	105,7
Όκτ. — Oct.	102,3	87,6	147,2	133,7	75,5	82,6	58,5	80,6	108,0

VII: 2. Ἡ ἀπασχόλησις ἐργατοῦπαλλήλων ἐν τῇ βιομηχανίᾳ (συνέχεια)
Trend of employment in larger industrial establishments (continued)

1952 = 100

Ἐτήσιοι καὶ μηνιαῖοι μέσοι ὅροι Annual and monthly averages	Χημικαὶ Chemicals	Δέρματος Leather tanning	Χάρτου Paper	Ἰματισμοῦ Wearing apparel	Ξύλου Wood- working	Σιγα- ρέττων Ciga- rettes	Παρα- γωγῆς ἡλ. σμύου Electricity	Ἐφαρ- μογῆς ἡλ. σμύου Electric appliances
1951	103,5	95,5	100,0	99,5	103,3	98,5	84,0	103,0
1952	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,9	100,0
1953	101,9	107,0	96,7	97,2	101,0	101,3	99,4	96,2
1954	108,0	86,4	99,1	97,3	102,3	102,4	104,3	118,3
1955	110,7	71,1	105,1	96,1	103,9	104,2	112,8	129,4
1956	110,2	71,4	108,8	93,4	104,6	105,2	125,4	136,6
1957: Ἰαν. — Jan.	111,3	70,9	112,4	87,5	109,3	105,0	143,9	140,4
Φεβρ. — Feb.	110,3	70,7	112,3	88,2	106,7	105,4	137,9	136,0
Μάρτ. — Mar.	109,9	70,4	112,7	87,2	110,7	106,2	135,9	131,5
Ἀπρ. — April	109,5	71,0	113,2	86,5	111,2	105,8	133,4	131,3
Μάιος — May	109,5	70,9	114,1	87,5	114,3	107,7	132,8	128,0
Ἰούν. — June	108,9	69,3	115,1	86,8	113,6	107,8	130,1	123,1
Ἰούλ. — July	108,1	69,3	116,6	88,8	115,1	108,2	124,4	127,7
Αὐγ. — Aug.	108,8	69,8	117,7	91,8	111,9	108,8	122,1	135,4
Σεπτ. — Sept.	111,2	70,2	120,2	94,7	107,0	110,0	121,1	141,7
Ὀκτ. — Oct.	113,4	70,7	122,4	95,4	104,6	108,5	120,0	143,7

Πηγή: Οἱ ἀνωτέρω δέχονται βασιζόνται ἐπὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Συν-
δέσμου Ἑλλήνων Βιομηχάνων καταρτιζομένων στατιστικῶν
τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἀπασχολουμένων εἰς τὰς βιομηχανίας.

Source: The above index numbers are based on the actual
number employed in larger industrial establishments
as compiled by the Federation of Greek Industries.

Ὁ δείκτης τῆς ἀπασχολήσεως τῶν ἐργατοῦπαλλήλων ἐν τῇ βιο-
μηχανίᾳ κατὰ τὸν μῆνα Ὀκτώβριον 1957 ἐσημείωσεν αὐξήσιν
κατὰ 0,7 % ἐν σχέσει πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Σεπτέμβριον
1957 (1952 = 100). Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν Ὀκτώβριον 1956 ὁ
δείκτης οὗτος παρέμεινεν εἰς τὰ αὐτὰ ἐπίπεδα.

Ὁ δείκτης τοῦ συνόλου τῶν κλωστοῦφρανεργικῶν βιομηχα-
νῶν, περιλαμβανόμενος εἰς τὸν ὡς ἄνω δείκτην, παρέμεινεν εἰς τὰ
αὐτὰ ἐπίπεδα ἐν σχέσει πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Σεπτέμ-
βριον 1957, ἡδύνηθη ὅμως κατὰ 2,2 % ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν
Ὀκτώβριον 1956.

Εἰδικώτερον, εἰς τοὺς ἐπὶ μέρους κλάδους τῆς ἀπασχολήσεως
παρτηρεῖται αὐξήσις τοῦ δείκτη τῆς ἀπασχολήσεως κατὰ τὸν
μῆνα Ὀκτώβριον 1957 ἐν σχέσει πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα
Σεπτέμβριον εἰς τὸν κλάδον τῶν μηχανολογικῶν (1,2 %), τῶν
εἰδῶν διατροφῆς (2,2 %), τῶν χημικῶν (2,0 %), τοῦ δερματός
(0,7 %), τοῦ χάρτου (1,8 %), τοῦ ἱματισμοῦ (0,7 %) καὶ τῶν
εἰδῶν ἐφαρμογῆς ἡλεκτρισμοῦ (1,4 %). Ἐξ ἀντιθέτου παρτηρεῖ-
ται κάμψις εἰς τὸν κλάδον τῆς βιομηχανίας ξύλου (2,2 %), τῶν
σιγαρέττων (1,0 %) καὶ τῆς παραγωγῆς ἡλεκτρισμοῦ (0,9 %).

Ἐναντι τοῦ Ὀκτωβρίου 1956, ἐμφανίζεται αὐξήσις κατὰ τὸν
Ὀκτώβριον 1957 εἰς τὸν κλάδον τῶν εἰδῶν διατροφῆς (3,2 %),
τῶν χημικῶν (2,6 %), τοῦ χάρτου (8,5 %), τοῦ ἱματισμοῦ
(1,1 %), τῶν σιγαρέττων (2,5 %). Τούναντιον ἐμφανίζεται με-
τώσις μεταξὺ Ὀκτωβρίου 1957 καὶ Ὀκτωβρίου 1956 εἰς τὸν
κλάδον τῶν μεταλλουργικῶν (13,0 %), τῶν μηχανολογικῶν
(0,7 %), τῶν οἰκοδομικῶν (1,4 %), τοῦ δερματός (1,0 %) καὶ
τῆς παραγωγῆς ἡλεκτρισμοῦ (11,7 %).

Ὁ δείκτης τῆς ἀπασχολήσεως εἰς τοὺς λοιποὺς κλάδους ἐμ-
φανίζει στασιμότητα ἢ μικρὰς ἐποχικοῦ χαρακτῆρος διακυμάνσεις.

The index of employment of workers and employees in
industry during October 1957 witnessed an increase by 0.7 %
in comparison with the preceding month of September 1957
(1952=100). In comparison with October 1956 this index
remained at the same levels.

The index of the total textile industry contained in the
above index, remained at the same levels in comparison
with that of the preceding month of September 1957, but
it increased by 2.2 % in comparison with that of October
1956.

Specifically, in the individual branches of employment
there is an increase of index of employment during the
month of October 1957 against that of the preceding month
of September in the branch of engineering (1.2 %), in
the articles of food (2.2 %), of chemicals (2.0 %), of
leather (0.7 %), of paper (1.8 %), in articles of clothing
(0.7 %) and electrical appliance (1.4 %). On the other hand
there is a decline in the branch of the wood industry (2.2 %),
cigarettes (1.0 %) and that of power production (0.9 %).

Against October 1956 there is an increase during October
1957 in the branch of articles of food (3.2 %), of chemicals
(2.6 %), of paper (8.5 %), of articles of clothing (1.1 %),
of cigarettes (2.5 %). On the contrary there is a decrease
between October 1957 and October 1956 in the branch of
metallurgy (13.0 %), of engineering (0.7 %), of articles
of construction (1.4 %), of leather (1.0 %) and power
production (11.7 %).

The index of employment in the remaining branches are
unchanged or small fluctuations of a seasonal character only.

VII: 3. Παραγωγή λιπασμάτων και οίκοδομικοῦ ὕλικου καὶ ἀγοραὶ ἐκκοκκισμένου βάμβακος καὶ ραιγίων
Production of fertilizers and construction materials and purchase of ginned cotton and synthetic fibres

Εἰς μετρικοὺς τόννους

In metric tons

	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Ἰανουάρ.-Νοέμβριος January–November		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	

ΠΑΡΑΓΩΓΗ — PRODUCTION

Λιπασμάτων (1)							Fertilizers (1)
Θεικὴ ἀμμωνία (21-0-0)	4.710	3.055	4.890	3.057	45.782	8.573	Ammonium sulphate
Ἀραιὸν ὑπερφωσφορικόν (0-16-0)	31.938	14.378	32.931	13.794	245.287	178.173	Potassic sulphate
Θεικὸν κάλιον (0-0-48)	573	7	644	—	7.445	1.526	Thin super-phosphatic
Ὑλικῶν διὰ κατασκευᾶς							Construction's materials
Σίδηρος μπετόν	6.834	5.113	6.465	6.732	61.726	67.826	Wire rods
Τσιμέντο κοινὸν	109.723	108.971	119.071	132.534	1.137.159	1.150.686	Ordinary portland cement
Τσιμέντο λευκὸν	1.140	600	1.160	910	13.914	7.257	White cement

ΑΓΟΡΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ — PURCHASE OF RAW MATERIALS

Βάμβαξ ἐκκοκκισμένος	...	2.803	3.719	3.388	...	22.367	Ginned cotton
Ραιγίον	...	197	224	296	...	1.688	Synthetic fibres

(1) Παραγωγή τῆς Ἀνων. Ἑλληνικῆς Ἑταιρίας Χημικῶν Προϊόντων καὶ Λιπασμάτων.

(1) Production attained by the Hellenic Chemicals and Fertilizers Co.



VII: 4. Είσαγωγαί τῶν κυριωτέρων πρώτων ὑλῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων καὶ μηχανημάτων
προοριζομένων διὰ τὴν βιομηχανίαν καὶ τὰς τεχνικὰς κατασκευὰς ἐν γένει

Imports of principal raw materials, industrial products, and machinery
for industrial and construction use

Εἰς ὅς

Commodity

	1957		1957		Commodity
	Ὀκτώβριος October	Ἰαν.-Ὀκτ. Jan.-Oct.	Ὀκτώβριος October	Ἰαν.-Ὀκτ. Jan.-Oct.	
	Ποσότης εἰς τόνους Quantity in tons		Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν Value in thousand drachmae		
Σύνολον.....			385.832	4.255.548	Total
Δέρματα ἀκατέργαστα (πλὴν τῶν σισυρο- δερμάτων).....	496	5.331	9.154	100.407	Hides and skins excl. furs undressed
Λινόσπορος.....	149	7.794	655	37.643	Linseed
Βαμβακόσπορος.....	1.809	18.209	4.770	49.169	Cotton seed
Καουτσούκ ἀκατέργαστον περιλαμβανομένου τοῦ συνθετικοῦ καὶ τοῦ ἀνεσκευασμένου	152	2.423	2.846	48.326	Crude rubber, incl. synthetic, rec.
Ξυλεία στρογγυλὴ ἢ χονδροειδῶς ἐσχη- ματισμένη.....	2.415	12.713	6.012	32.055	Wood in the round
Ξυλεία ἐσχηματισμένη ἢ ἀπλῶς ἐπεξεργα- σμένη.....	14.071	113.176	42.159	329.528	Wood shaped or simply worked
Φελλὸς ἀκατέργαστος καὶ ἀπορρίμματα... Πολτός καὶ ἀπορρίμματα χάρτου.....	63 4.351	1.469 38.182	365 18.722	9.966 163.420	Cork raw and waste Pulp and waste paper
Ἴβρια καὶ ἄλλαι ζώικαι τρίχες.....	300	4.258	31.050	421.594	Wool and other animal hair
Βάμβαξ ἐκκοκκισμένος.....	544	7.919	13.662	178.523	Cotton ginned
Ίουτη, περιλαμβανομένων τῶν ἀποκομμάτων καὶ ἀπορριμμάτων.....	280	3.607	2.806	34.264	Jute, incl. jute cuttings, waste
Συνθετικαὶ ίνες.....	343	3.282	6.229	59.231	Synthetic fibres
Λιπάσματα ἀκατέργαστα.....	13.484	121.255	5.606	52.604	Fertilizers crude
Λιπαντικά ἔλαια καὶ λίπη.....	1.436	14.380	6.813	69.845	Lubricating oils and greases, etc.
Ἀσφαλτος χυτὴ καὶ καθαρά.....	3.932	15.509	5.447	21.641	Asphalt, mastic, bitumen
Υδροξειδιον νατρίου (καυστικὴ σόδα).....	430	6.166	1.081	15.154	Sodium hydroxide (caustic soda)
Ἀνθρακικὸν νάτριον (σόδα).....	1.218	9.492	1.812	14.438	Sodium carbonate (soda ash.)
Νιτρικὸν ἀμμώνιον.....	1.199	13.149	2.787	22.456	Ammonium nitrate
Ἀνθρακασβέστιον.....	344	2.409	1.068	7.523	Calcium carbide
Ἀνθρακικὸν κάλιον.....	—	777	—	3.751	Potassium carbonate
Χρωστικὰ ὑλαὶ ἐκ πίσης γαιανθράκων καὶ λουλάκιον φυσικὸν.....	34	267	2.396	17.892	Coal-tar, dyestuffs, and nat. indigo
Ἐκχυλίσματα βαφικῆς καὶ βυρσοδεψίας καὶ συνθετικὰ βυρσοδεψικὰ ὑλαὶ.....	96	1.383	666	10.118	Dyeing and tanning extracts, etc.
Βαφαί, χρώματα, βερνίκια καὶ συναφεῖς ὑλαὶ	331	3.479	4.025	41.134	Pigments, paints, varnishes, etc.
Δέρματα κατεργασμένα.....	11	98	2.372	18.949	Leather
Καπλαμάδες, σανίδες, τεχνητὴ καὶ ἀνε- σκευασμένη ξυλεία κλπ.....	2.002	17.856	9.383	86.975	Veneers, etc., artificial recon. wood, etc.
Χάρτης καὶ χαρτόνιον.....	1.833	22.139	13.842	162.831	Paper and paperboard
Νήματα καὶ κλωστοὶ ὑφαντικὰ.....	128	1.879	17.642	248.809	Textile yarn, and thread
Ἰμάντες μηχανῶν ἐκ πάσης κλωστικῆς ὕλης	19	210	928	10.853	Belts of textile fibres
Γυῶλος.....	38	698	402	6.053	Glass
Σίδηρος καὶ χάλυψ.....	11.690	165.512	57.314	820.372	Iron and steel
Χαλκός.....	150	1.036	4.691	30.412	Copper
Ἀργίλλιον (Ἀλουμίνιον).....	63	1.392	1.808	31.034	Aluminium
Ψευδάργυρος.....	244	2.064	2.139	20.179	Zinc
Κασσίτερος.....	34	225	2.241	14.728	Tin
Μηχανήματα παραγωγῆς δυνάμεως (πλὴν τῶν ηλεκτρικῶν).....	210	2.282	9.613	123.089	Power generating excluding electric machinery
Μηχανήματα κατεργασίας μετάλλων.....	195	2.193	6.740	74.688	Metal working machinery
Μηχανήματα ὀρυχείων, οἰκοδομῶν καὶ ἄλλων βιομηχανιῶν.....	1.673	17.351	71.379	747.621	Mining, constructions, etc., machinery
Ἡλεκτρικὰ γεννήτρια καὶ ἐναλλαγεῖς, κινήτῳρες, μετασχηματισταὶ.....	210	2.153	15.207	118.273	Electric generators, motors, etc.

VII: 5. Ἐξαγωγαὶ πρώτων ὑλῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων
Exports of raw materials and industrial products

Εἶδος	1957		1957		Commodity
	Ὀκτώβριος October	Ἰαν.-Ὀκτ. Jan.-Oct.	Ὀκτώβριος October	Ἰαν.-Ὀκτ. Jan.-Oct.	
	Ποσότης εἰς τόννους Quantity in tons		Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν Value in thousand drachmae		
Σύνολον			462.947	2.812.973	Total
Καπνὸς μὴ βιομηχανοποιημένος	7.857	38.881	346.099	1.559.866	Tobacco unmanufactured
Δέρματα ἀκατέργαστα (πλὴν τῶν σισυρο- δερμάτων)	443	3.629	19.381	161.852	Hides, Skins excl. furs undressed
Ἐριον καὶ ἄλλαι ζώικαι τρίχες	96	917	2.986	28.785	Wool and other animal hair
Βάμβαξ ἐκκοκκισμένος	471	11.697	10.416	272.462	Cotton, ginned
Σμύρις ἀκατέργαστος	—	4.480	—	2.619	Emery, crude
Σμύρις εἰς κόνιν	354	2.184	706	4.562	Emery powder
Ἐλαφρόλιθος	275	28.509	34	1.432	Pumice stone
Μαγνησίτης (Λευκόλιθος)	2.559	11.461	942	4.223	Magnesite
Πεφρυγμένη μαγνησία	2.198	25.198	2.337	26.215	Magnesite calcined
Σιδηροπυρίτης ἀκατέργαστος	28.387	156.729	9.936	58.202	Crude iron pyrites
Βαρυτίνη	7.504	42.077	3.148	18.073	Barytes
Μετάλλευμα σιδήρου καὶ ἐμπεπλουτισμένον	26.220	368.691	6.155	80.192	Iron ore and concentrates
Βωξίτης καὶ ἐμπεπλουτισμένος	73.764	727.160	11.849	114.779	Bauxite and concentrates
Μετάλ. Μολύβδου καὶ ἐμπεπλουτισμένον	1.050	10.655	4.412	56.898	Lead ore and concentrates
» Ψευδαργύρου καὶ »	1.300	16.082	2.397	19.390	Zinc ore and concentrates
» Μαγγανίου καὶ »	3.049	12.992	4.367	18.300	Manganese ore and concentrates
» Χρωμίου καὶ »	1.020	36.740	1.408	48.441	Chromium ore and concentrates
Μόλυβδος	—	—	—	—	Lead
Οἶνος ἐκ σταφυλῆς εἰς βαρέλια	1.954	17.250	7.817	60.327	Grape wine in barrels
Ἄλλα οἰνοπνευματώδη ποτὰ	46	317	2.362	14.933	Alcoholic beverages
Βιομηχανικὰ προϊόντα καπνοῦ	2	26	243	2.290	Tobacco manufactures
Πυρηνέλαιον	70	6.935	814	90.891	Sulfur oil
Τερεβινθέλαιον	122	1.574	860	10.683	Spirit of turpentine
Ἐκχυλίσματα βαφικῆς καὶ βυρσοδεψίας καὶ συνθετικά βυρσοδεψικά ὑλαί	157	1.793	975	11.552	Dyeing and tanning extracts, etc.
Κολοφώνιον	2.586	13.945	12.021	71.301	Colophony
Νήματα καὶ κλωσταὶ ὑφαντικά	38	317	5.462	35.127	Textile yarn and thread
Τσιμέντο	9.833	72.527	5.770	39.575	Cement

VII: 6. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἰδρύσεως καὶ ἐπεκτάσεως βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινητῆρων τούτων

Number of permits granted for establishing or enlarging industrial and handicraft units and their motor power

	1957	1956	1957	1956	1957	1956
	Νοέμβριος—November		Ὀκτώβριος—October		Ἰανουάριος—Νοέμβριος January—November	

ΑΔΕΙΑΙ ΙΔΡΥΣΕΩΣ — PERMITS FOR ESTABLISHMENT

Σύνολον — Total	239	244	216	241	2.892	2.485
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν — Food, except beverages	56	60	58	70	611	623
Ποτῶν—Beverages	5	4	14	7	60	51
Καπνοῦ—Tobacco	—	—	—	—	7	4
Υφαντικαὶ—Textiles	23	26	9	16	288	156
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὑφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν—Footwear, other wearing apparel and made-up goods	14	20	5	6	101	104
Ξύλου καὶ φελλοῦ — Wood and cork, except furniture	63	57	49	47	717	508
Ἐπιπλοποιίαι—Furniture and fixtures	7	10	7	10	67	101
Χάρτου—Paper and paper products	2	—	1	1	22	8
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν — Printing, publishing and allied industries	2	2	—	5	40	38
Δέρματος—Leather and leather products, except footwear	—	—	—	1	18	12
Ἐλαστικοῦ—Rubber products	—	—	2	1	10	9
Χημικαὶ—Chemicals and chemical products	8	9	8	12	92	112
Παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος—Petroleum and coal products	—	2	—	—	1	24
Μη μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος — Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	13	17	29	39	415	431
Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ—Basic metal industries..	2	—	1	1	15	14
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων — Metal products, except machinery and transport equipment	13	10	10	5	148	78
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς—Machinery, except electrical	14	7	4	5	81	58
Κατασκ. ἡλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἡλεκ/νίας—Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	2	1	2	—	29	26
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipments	7	7	4	7	79	60
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industrie	8	12	13	8	91	68

ΑΔΕΙΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΣ — PERMITS FOR ENLARGEMENT

Σύνολον — Total	259	137	186	142	1.800	1.309
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν—Food, except beverages...	85	31	71	61	598	440
Ποτῶν—Beverages	6	1	—	4	30	14
Καπνοῦ—Tobacco	4	3	4	—	34	15
Υφαντικαὶ—Textiles	37	22	25	12	243	153
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὑφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν—Footwear, other wearing apparel and made-up goods	8	14	4	1	47	41
Ξύλου καὶ φελλοῦ — Wood and cork, except furniture	32	10	19	11	198	118
Ἐπιπλοποιίαι—Furniture and fixtures	6	4	4	5	49	61
Χάρτου—Paper and paper products	1	2	1	3	14	26
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν — Printing, publishing and allied industries	5	6	7	5	53	42
Δέρματος—Leather and leather products, except footwear	3	2	1	4	17	31
Ἐλαστικοῦ—Rubber products	1	2	5	1	14	16
Χημικαὶ—Chemicals and chemical products	18	2	10	8	81	86
Παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος—Products of petroleum and coal	—	—	—	—	—	1

VII: 6. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἰδρύσεως καὶ ἐπεκτάσεως βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινήτρων τούτων (συνέχεια)

Number of permits granted for establishing or enlarging industrial and handicraft units and their motor power (continued)

	1957	1956	1957	1956	1957	1956
	Νοέμβριος—November		Ὀκτώβριος—October		Ἰανουάριος—Νοέμβριος January—November	

ΑΔΕΙΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΣ (συνέχεια) — PERMITS FOR ENLARGEMENT (continued)

Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἀν- θρακος — Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	7	3	5	5	77	48
Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ—Basic metal industries...	1	1	—	—	10	7
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων — Metal products, except machinery and transport equipment	16	7	15	1	125	56
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς— Machinery, except electrical	11	11	10	9	85	60
Κατασκ. ἡλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἡλεκ/νίας— Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	5	4	1	2	20	27
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipment...	2	1	1	3	25	21
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries.	11	11	3	7	80	46

ΙΣΧΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ — MOTORS CAPACITY

Σύνολον — Total	6.307	3.565	5.239	4.286	57.603	42.477
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν — Food, except beverages	1.411	720	1.931	1.770	17.161	14.643
Ποτῶν — Beverages	61	—	3	57	221	138
Καπνοῦ — Tobacco	235	322	62	—	800	457
Ὕφαντικαὶ — Textiles	752	387	345	315	4.460	3.150
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὑφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν—Footwear, other wearing ap- parel and made-up goods	114	111	19	40	675	699
Ξύλου καὶ φελλοῦ — Wood and cork, except fur- niture	997	624	735	584	9.787	6.240
Ἐπιπλοποιΐας — Furniture and fixtures	58	134	93	143	799	1.269
Χάρτου — Paper and paper products	8	3	7	4	726	826
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν — Printing, publishing and allied industries	40	43	28	31	506	349
Δέρματος — Leather and leather products, except footwear	14	11	6	106	455	350
Ἐλαστικοῦ — Rubber products	75	50	71	102	283	657
Χημικαὶ — Chemicals and chemical products ..	422	154	255	171	2.781	3.053
Παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος—Products of petro- leum and coal	—	9	—	—	3	92
Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἀν- θρακος — Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	404	146	626	345	6.925	4.523
Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ—Basic metal industries..	52	4	9	1	259	259
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων — Metal products, except machinery and transport equipment	223	73	392	96	2.900	1.494
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς— Machinery, except electrical	214	145	126	115	2.624	1.168
Κατασκ. ἡλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἡλεκ/νίας— Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	57	1	34	—	504	442
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipment..	69	69	49	82	673	548
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries	1.101	559	448	324	5.061	2.120

VII: 7. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἐγκαταστάσεως, λειτουργίας καὶ ἐπεκτάσεως ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινήτρων τούτων εἰς ἵππους

Number of permits granted for the establishment, operating and enlargement of factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and power of motors in HP

	1 9 5 7					
	Νοέμβριος—November		Ὀκτώβριος—October		Ἰανουάριος—Νοέμβριος January—November	
	Ἀδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity	Ἀδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity	Ἀδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity

ΑΔΕΙΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ — PERMITS FOR ESTABLISHMENT

Σύνολον — Total	22	428	17	249	220	4.166
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν—Food, except beverages	12	74	12	159	131	1.365
Ποτῶν—Beverages	1	33	—	—	2	69
Καπνοῦ—Tobacco	—	—	—	—	—	—
Ύφαντικαί—Textiles	1	6	—	—	15	940
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὑφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν—Footwear, other wearing apparel and made-up goods	1	95	—	—	5	139
Ξύλου καὶ φελλοῦ—Wood and cork, except furniture	3	38	2	28	31	551
Ἐπιπλοποιίας—Furniture and fixtures	—	—	1	18	2	47
Χάρτου—Paper and paper products	—	—	—	—	—	—
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν—Printing, publishing and allied industries	—	—	—	—	1	23
Δέρματος—Leather and leather products, except footwear	—	—	—	—	1	7
Ἐλαστικοῦ—Rubber products	—	—	—	—	—	—
Χημικαί—Chemicals and chemical products	—	—	—	—	4	225
Παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος—Petroleum and coal products	—	—	—	—	—	—
Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος—Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	1	9	1	32	9	186
Βασικαὶ μεταλλουργικαί—Basic metal industries	—	—	—	—	1	10
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων, ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων—Metal products, except machinery and transport equipment	2	63	1	12	6	104
Κατασκ. μηχανῶν, ἐκτὸς ἡλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς—Machinery, except electrical	—	—	—	—	6	110
Κατασκ. ἡλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἡλεκ/νίας—Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	—	—	—	—	—	—
Κατασκ. μεταφ. μέσων—Transport equipment	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries	1	110	—	—	6	390

ΑΔΕΙΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ — PERMITS FOR OPERATING

Σύνολον — Total	111	1.799	105	2.074	1.145	24.422
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν—Food, except beverages	51	1.043	56	694	494	7.302
Ποτῶν—Beverages	—	—	1	—	7	73
Καπνοῦ—Tobacco	1	5	—	—	2	13
Ύφαντικαί—Textiles	6	26	4	396	110	1.954
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὑφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν—Footwear, other wearing apparel and made-up goods	4	48	1	15	27	285
Ξύλου καὶ φελλοῦ—Wood and cork, except furniture	22	264	17	285	201	2.977
Ἐπιπλοποιίας—Furniture and fixtures	3	19	2	28	26	305
Χάρτου—Paper and paper products	—	—	—	—	3	34
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν—Printing, publishing and allied industries	3	55	1	3	20	451
Δέρματος—Leather and leather products, except footwear	2	7	2	42	9	97

VII: 7. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἐγκαταστάσεως, λειτουργίας καὶ ἐπεκτάσεως ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινητῶν τούτων εἰς Ἴππους (συν.)

Number of permits granted for the establishment, operating and enlargement of factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and power of motors in HP (continued)

	1 9 5 7					
	Νοέμβριος—November		Ὀκτώβριος—October		Ἰανουάριος—Νοέμβριος January—November	
	Ἀδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity	Ἀδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity	Ἀδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity

ΑΔΕΙΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (συνέχεια) — PERMITS FOR OPERATING (continued)

Ἐλαστικοῦ—Rubber products	—	—	2	52	6	182
Χημικὰ—Chemicals and chemical products ...	3	137	2	175	35	1.621
Παραγ. πετρελ. καὶ ἄνθρακος—Products of petro- leum and coal	1	9	—	—	2	18
Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν, ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἄν- θρακος—Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	6	57	2	60	62	2.260
Βασικὰ μεταλλουργικὰ—Basic metal industries..	1	13	—	—	5	253
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων—Metal products, except machinery and transport equipment	4	44	7	159	55	5.069
Κατασκ. μηχαν. ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς — Machinery, except electrical	2	23	5	96	42	692
Κατασκ. ἡλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἡλεκ/νίας— Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	1	43	1	17	9	151
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipment..	—	—	—	—	10	104
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries	1	6	2	52	20	581

ΑΔΕΙΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΣ — PERMITS FOR ENLARGEMENT

Σύνολον — Total	13	76	8	1.705	175	11.508
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν—Food, except beverages	10	60	4	760	105	2.211
Ποτῶν—Beverages	—	—	—	—	—	—
Καπνοῦ—Tobacco	—	—	—	—	—	—
Υφαντικὰ—Textiles	2	8	—	—	17	1.958
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὑφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν—Footwear, other wearing ap- parel and made-up goods	—	—	—	—	—	—
Ξύλου καὶ φελλοῦ—Wood and cork, except fur- niture	—	—	—	—	5	137
Ἐπιπλοποιίας—Furniture and fixtures	—	—	—	—	2	6
Χάρτου—Paper and paper products	—	—	1	—	2	1.888
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν—Printing, publishing and allied industries	—	—	—	—	6	183
Δέρματος—Leather and leather products, except footwear	—	—	—	—	3	239
Ἐλαστικοῦ—Rubber products	—	—	—	—	1	415
Χημικὰ—Chemicals and chemical products ...	1	8	1	584	6	715
Παραγ. πετρελ. καὶ ἄνθρακος—Products of petro- leum and coal	—	—	—	—	—	—
Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἄν- θρακος—Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	—	—	—	—	6	1.068
Βασικὰ μεταλλουργικὰ—Basic metal industries..	—	—	—	—	1	—
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων—Metal products, except machinery and transport equipment	—	—	1	381	7	524
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς— Machinery, except electrical	—	—	—	—	1	13
Κατασκ. ἡλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἡλεκ/νίας— Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	—	—	—	—	—	—
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipment..	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries	—	—	1	30	13	2.651

VIII. ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΙ — CONSTRUCTION

VIII: 1. Ἀριθμὸς ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν Number of licences for construction

(— = μηδὲν, ... = ἀκαθόριστον, — = nil, ... = unspecified)

Νομὸς	Ὀκτώβριος October		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.—Ὀκτώβριος Jan.—October		Department
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Σύνολον Ἑλλάδος	(1.881)	(1.912)	(1.892)	(2.062)	(17.150)	(16.982)	<i>Greece : total</i>
I. ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ—ΕΥΒΟΙΑ ..	(785)	(900)	(760)	(952)	(8.095)	(8.865)	I. CENTRAL GREECE—EU-BOEA
Αἰτωλίας—Ἀκαρνανίας	(31)	(22)	(31)	(31)	(220)	(203)	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς	(653)	696	633	737	(6.796)	7.251	Attica
Βοιωτίας	21	57	30	47	332	375	Beotia
Εὐβοίας	...	...	14	...	(203)	(371)	Euboea
Εὐρυτανίας	(1)	2	1	2	(9)	10	Evyritania
Φθιώτιδος	...	...	48	...	(504)	(556)	Fthiotis
Φωκίδος	(3)	11	(3)	15	(31)	99	Fokis
II. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	(112)	(128)	(110)	(135)	1.006	1.067	II. PELOPONNESOS
Ἀργολίδος	...	...	...	...	...	(254)	Argolis
Ἀρκαδίας	10	10	6	15	82	92	Arcadia
Ἀχαΐας	...	...	(31)	...	(275)	(270)	Akhaia
Ἠλείας	9	16	9	8	90	76	Ilia
Κορινθίας	18	11	21	19	196	164	Korinthia
Λακωνίας	...	...	...	...	(98)	(119)	Lakonia
Μεσσηνίας	...	(12)	...	(6)	(137)	(92)	Messinia
III. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	[42]	[43]	[42]	[47]	[339]	[333]	III. IONIAN ISLANDS
Ζακύνθου	...	...	...	...	...	...	Zante
Κερκύρας	...	...	...	...	...	...	Corfu
Κεφαλληνίας	...	...	...	...	...	...	Cephalonia
Λευκάδος	...	...	...	...	...	...	Levkas
IV. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	(117)	(70)	(110)	(83)	(845)	(621)	IV. THESSALY
Καρδίτσας	35	7	(14)	9	(150)	76	Karditsa
Λαρίσης	43	22	57	28	370	200	Larisa
Μαγνησίας	...	...	...	...	...	...	Magnisia
Τρικάλων	11	13	11	15	94	122	Trikala
V. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	(615)	(566)	(601)	(592)	(4.965)	(4.196)	V. MACEDONIA
Δράμας	...	22	...	52	(358)	284	Drama
Ήμαθίας	...	...	...	...	(416)	(153)	Imathia
Θεσσαλονίκης	196	166	160	154	1.479	1.137	Salonika
Καβάλας	70	...	74	50	551	(527)	Kavala
Καστοριάς	12	5	8	3	55	26	Kastoria
Κιλκίς	...	8	...	12	(104)	(58)	Kilkis
Κοζάνης	24	18	56	36	330	223	Kozani
Πέλλης	...	38	...	30	(264)	232	Pella
Πιερίας	76	57	40	29	444	309	Pieria
Σερρών	...	137	...	148	...	950	Serres
Φλωρίνης	8	8	17	26	140	110	Florina
Χαλκιδικῆς	24	27	38	32	182	187	Khalkidiki

Πηγή καὶ Ὑποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Source and Footnotes, see following page.

VIII: 1. Ἀριθμὸς ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν (συνέχεια)

Number of licences for construction (continued)

(— = μηδέν, ... = ἀκαθόριστον, — = nil, ... = unspecified)

Νομὸς	Ὀκτώβριος October		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.—Ὀκτώβριος Jan.—October		Department
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
VI. ΗΠΕΙΡΟΣ	(15)	(11)	(18)	(17)	(166)	(146)	VI. EPIRUS
Ἄρτης	1	1	1	8	(25)	31	Arta
Θεσπρωτίας	...	...	...	...	(28)	(10)	Thesprotia
Ἰωαννίνων	7	7	8	7	(81)	75	Yanina
Πρεβέζης	4	2	6	1	32	30	Preveza
VII. ΚΡΗΤΗ	(56)	(67)	(69)	83	(539)	(655)	VII. CRETE
Ἡρακλείου	25	...	46	32	281	(324)	Iraklion
Λασιθίου	14	15	7	18	(91)	158	Lasithi
Ρεθύμνης	...	10	...	20	(52)	77	Rethimni
Χανίων	12	4	10	13	115	96	Canea
VIII. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	(86)	(72)	(86)	(84)	(677)	(651)	VIII. AEGEAN ISLANDS
Δωδεκανήσου (Ρόδου)	(11)	16	(16)	18	(150)	102	Dodecanese (Rhodes)
Κυκλάδων	...	...	...	...	...	...	Cyclades
Λέσβου	...	23	32	23	(197)	218	Lesvos
Σάμου	27	—	7	11	82	62	Samos
Χίου	6	...	8	7	61	(81)	Chios
IX. ΘΡΑΚΗ	53	55	96	69	518	448	IX. THRACE
Έβρου	24	34	64	42	316	308	Evros
Ξάνθης	6	3	2	3	46	26	Xanthi
Ροδόπης	23	18	30	24	156	114	Rodhopi

() Ἀριθμὸς κατ' ἐκτίμησην μερικῶς.

[] Ἀριθμὸς κατ' ἐκτίμησην ὁλικῶς.

() Partially estimated figure.

[] Wholly estimated figure.



IX. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ - ELECTRICITY AND GAS

IX: 1. Παραγωγή και κατανάλωσις ηλεκτρικής ενέργειας Production and consumption of electricity

Εἰς χιλιάδας ΩΧΒ

Thousand KWH

	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Ἰαν.-Νοέμβριος Jan.-November		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Παραγωγή							Production
Σύνολον	139.445	...	134.931	...	1.374.273	...	Total
Δημοσία Ἐπιχειρήσις Ἡλεκτρισμοῦ	73.496	72.412	69.114	80.065	760.396	798.445	Public Power Corporation
Ἐκ ταύτης :							From which :
Θερμική	46.542	44.881	37.819	52.741	452.894	335.895	Thermal
Υδραυλική	26.954	27.531	31.295	27.324	307.502	462.550	Hydro
Ἡλεκτρική Ἐτ. Ἀθηνῶν-Πειραιῶς	65.949	...	65.817	...	613.877	...	Athens-Piraeus Electric Co
Κατανάλωσις							Consumption
Ἡλεκτρική Ἐτ. Ἀθηνῶν-Πειραιῶς	88.200	82.043	80.290	76.032	903.748	838.332	Athens-Piraeus Electric Co
Ἐκ ταύτης :							From which :
Φωτισμός	17.217	15.873	13.349	12.382	162.052	149.331	Lighting
Οἰκιακὴ χρῆσις	20.360	17.884	15.954	13.990	207.002	180.945	Household needs
Κίνησις	47.416	44.930	47.801	46.055	499.071	473.053	Motion
Ἔλξεις	3.207	3.351	3.186	3.605	35.623	35.003	Traction

Πηγή: Δημοσία Ἐπιχειρήσις Ἡλεκτρισμοῦ.

Source: Public Power Corporation.

IX: 2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν-Πειραιῶς Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

Εἰς χιλιάδας Μ³

Thousand M³

	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Ἰαν.-Νοέμβριος Jan.-November		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Παραγωγή							Production
Ἀθῆναι	1.148	1.210	1.080	1.113	12.299	12.628	Athens
Πειραιεὺς	237	233	223	230	2.323	2.463	Piraeus
Σύνολον	1.385	1.443	1.303	1.343	14.622	15.091	Total
Κατανάλωσις							Consumption
Ἀθῆναι	915	1.008	766	857	10.629	10.911	Athens
Πειραιεὺς	139	135	118	121	1.430	1.429	Piraeus
Σύνολον	1.054	1.143	884	978	12.059	12.340	Total

Πηγή: Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας.

Source: Ministry of Industry.

X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ TRANSPORT AND COMMUNICATION

X: 1. Σιδηρόδρομοι — Railways

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Σύνολον έτους Year's total		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Έπιβάται (εις χιλιάδας) (1)							Passenger (in thousand) (1)
Σύνολον Έλλάδος.....	1.017	1.173	888	1.068	13.209	14.017	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	534	615	444	553	6.753	7.025	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	138	156	122	153	1.789	1.826	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	310	362	290	330	4.222	4.716	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	35	40	32	32	445	450	North-Western
Χιλιομετρικοί έπιβάται (εις χιλιάδας)							Passenger kilometres (in thousand)
Σύνολον Έλλάδος.....	78.242	86.121	62.629	75.503	955.967	1.020.434	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	52.749	57.220	39.756	49.564	618.310	662.997	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	4.938	5.744	4.347	5.882	62.064	66.776	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	19.881	22.377	17.923	19.388	267.015	281.845	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	674	780	603	669	8.578	8.816	North-Western
Μεταφερθέντα έμπορεύματα και άποσκευαί (εις χιλ. τόννους) (3)							Goods and luggage transported (in thousand tons)(3)
Σύνολον Έλλάδος.....	217	226	204	247	2.187	2.479	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	169	182	152	194	1.697	1.955	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	7	14	13	22	117	172	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	38	26	37	28	348	322	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	3	4	2	3	25	30	North-Western
Χιλιομετρικοί τόννοι έμπορευμάτων (εις χιλιάδας)							Freight ton. kilometres (in thousand)
Σύνολον Έλλάδος.....	32.927	32.178	38.184	35.279	342.856	342.548	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	26.235	26.914	30.274	29.011	277.953	279.796	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	364	693	797	1.144	6.677	9.654	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	6.268	4.509	7.049	5.047	57.561	52.371	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	60	62	64	77	665	727	North-Western
Είσπραξεις έξ έπιβατών (εις χιλ. δρχ.)							Cash receipts from all categories of passengers (thousand drachmae)
Σύνολον Έλλάδος.....	23.230	21.692	18.424	19.572	281.499	248.764	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	15.714	13.870	11.837	13.438	183.826	164.411	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	1.026	1.024	974	1.021	13.745	11.236	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	6.278	6.566	5.419	4.944	81.268	70.723	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	212	232	194	169	2.600	2.394	North-Western

Αί Έγποσημειώσεις αναγράφονται εις την έπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

X: 1. Σιδηρόδρομοι (συνέχεια) — Railways (continued)

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Σύνολον έτους Year's total		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Εισπράξεις εξ έμπορευμά- των (εις χιλ. δραχ.)							Cash receipts from car- rying of merchandise in general (in thousand drachmae)
Σύνολον 'Ελλάδος.....	26.958	18.606	20.258	19.131	222.171	191.499	Greece: total
Σ.Ε.Κ. (2)	22.991	15.802	15.343	16.270	181.558	158.821	State Railways (2)
Θεσσαλικοί	372	447	1.119	480	8.456	5.426	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	3.399	2.311	3.607	2.307	30.183	25.564	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί	196	46	189	74	1.974	1.688	North-Western
Σύνολον εισπράξεων (εις χιλ. δραχ.)							Total cash receipts (in thousand drachmae)
Σύνολον 'Ελλάδος (4) ...	51.287	40.295	39.452	38.703	513.410	439.363	Greece: total (4)
Σ.Ε.Κ. (2)	38.705	29.672	27.193	29.708	365.384	323.231	State Railways (2)
Θεσσαλικοί	1.398	1.470	2.093	1.501	22.701	16.661	Thessaly
Σ.Π.Α.Π. (4)	10.706	8.876	9.756	7.251	120.800	96.286	Athens-Piraeus-Pelopon. (4)
Βορειοδυτικοί	478	277	410	243	5.025	3.185	North-Western
Δαπάναι εκμεταλλεύσεως (εις χιλ. δραχ.)							Total current expenses (in thousand drachmae)
Σύνολον 'Ελλάδος.....	97.984	77.435	75.543	56.894	845.938	663.530	Greece: total
Σ.Ε.Κ. (2) (5)	71.741	56.575	53.555	42.215	609.350	459.695	State Railways (2) (5)
Θεσσαλικοί	—	—	—	—	—	22.500	Thessaly
Σ.Π.Α.Π. (4)	24.715	19.320	20.869	13.670	224.754	170.912	Athens-Piraeus-Pelopon. (4)
Βορειοδυτικοί	1.528	1.540	1.119	1.009	11.834	10.423	North-Western

(1) Είς τὸ ἔτος 1955 περιλαμβάνονται οἱ δωρεάν ταξιδεύον-
τες, πλὴν τῶν Σ.Π.Α.Π. Είς τὸ ἔτος 1956 δὲν περιλαμ-
βάνονται οἱ δωρεάν ταξιδεύοντες.

(2) Περιλαμβάνονται καὶ οἱ Γαλλοελληνικοὶ σιδηρόδρομοι.

(3) Δὲν περιλαμβάνονται διὰ τὸ ἔτος 1956 αἱ ὑπηρεσιακὰ
μεταφορὰί.

(4) Είς τὸ σύνολον τῶν εισπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διά-
φοροι ἄλλαι εισπράξεις. Είς τὰς εισπράξεις ὡς καὶ εἰς
τὰς δαπάνας τῶν Σ.Π.Α.Π. περιλαμβάνονται καὶ αἱ τῶν
αὐτοκινήτων.

(5) Είς τὰς δαπάνας τῶν Σ.Ε.Κ. τοῦ ἔτους 1956 περιλαμβά-
νονται καὶ αἱ δαπάναι τοῦ Θεσσαλικοῦ δικτύου.

(1) In 1955 passengers free trips are included except those
of Athens-Piraeus-Peloponnesos. In 1956 passengers
free trips are not included.

(2) Including also Franco-Hellenic Railways Co.

(3) Services traffic are not included in the year 1956.

(4) Total receipts also include various other receipts.
Expenses and receipts of buses are included in the
receipts and expenses of Athens-Piraeus-Peloponnesos.

(5) Expenses of the Greek State Railways of 1956 in-
clude also those of the Thessalian network.



ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

Χ: 2. Ἀστικά μεταφορὰ ἐπιβατῶν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Θεσσαλονίκης Passenger transport in the cities Athens - Piraeus and Salonika

	Ἰούνιος June		Μάϊος May		Ἀπρίλιος April		Ἰαν.-Δεκ. Jan.-Dec.	
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1956	
ΑΘΗΝΩΝ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ — ATHENS - PIRAEUS								
Ἡλεκτρικοὶ Σιδηρόδρομοι Ἀθηνῶν - Πειραιῶς								Athens - Piraeus Electric Railways
Ἀριθμὸς ἐπιβατῶν (1000)	3.929	3.947	4.162	4.175	4.132	3.932	45.651	Number of passengers (1000)
Χιλιόμετροι ἐπιβάται (1000)	33.046	33.027	34.779	35.279	34.842	33.970	394.085	Passenger/km (1000)
Εἰσπράξεις (1000 δρχ.)	6.722	6.179	7.069	6.548	7.068	6.290	71.415	Receipts (1000 drachmae)
Δαπάναι ἐκμεταλλεύς. (1000 δρχ.)	—	—	—	—	—	—	—	Operating cost (1000 dr.)
Τροχιόδρομοι, ἡλεκτρ. λεωφ. καὶ ἄλλα λεωφορεῖα (1)								Tramways, trolley buses and other buses (1)
Ἀριθμὸς ἐπιβατῶν (1000)	12.484	12.623	13.047	12.436	12.269	12.982	142.583	Number of passengers (1000)
Εἰσπράξεις (1000 δρχ.)	11.102	11.159	11.569	10.942	10.860	11.217	125.649	Receipts (1000 dr.)
Δαπάναι ἐκμεταλλεύς. (1000 δρχ.)	13.136	14.102	14.721	13.893	14.042	13.563	165.218	Operating cost (1000 dr.)
ΠΑΡΑΛΙΑΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΠΕΡΑΜΑΤΟΣ — PIRAEUS - PERAMA SHORE								
Τροχιόδρομοι, ἡλεκτρ. λεωφ. καὶ ἄλλα λεωφορεῖα (1)								Tramways, trolley buses and other buses (1)
Ἀριθμὸς ἐπιβατῶν (1000)	2.359	1.664	2.417	1.320	2.296	1.252	25.778	Number of passengers (1000)
Εἰσπράξεις (1000 δρχ.)	2.799	1.481	2.852	896	2.703	852	15.464	Receipts (1000 dr.)
Δαπάναι ἐκμεταλλεύς. (1000 δρχ.)	—	—	—	—	—	—	—	Operating cost (1000 dr.)
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ — SALONIKA								
Τροχιόδρομοι, ἡλεκτρ. λεωφ.								Tramways, trolley buses
Ἀριθμὸς ἐπιβατῶν (1000)	631	742	708	784	673	736	9.274	Number of passengers (1000)
Εἰσπράξεις (1000 δρχ.)	1.116	611	1.282	646	1.726	616	7.641	Receipts (1000 dr.)
Δαπάναι ἐκμεταλλεύς. (1000 δρχ.)	1.106	1.244	1.178	1.092	1.535	1.890	16.118	Operating cost (1000 dr.)

(1) Λεωφορεῖα Η.Ε.Μ. καὶ Ε.Η.Σ.

(1) Buses of the Electric Transport Co and the Greek Electric Railways.

Χ: 3. Ναυτιλιακὴ κίνησις: Δύναμις Ἑμπορικῆς Ναυτιλίας Shipping: Size of the Greek merchant fleet

	Τέλος περιόδου — End of period						
	1957	1956	1956	1955	1954	1938	
	β' τριμην. 2nd quarter	β' τριμην. 2nd quarter					
Ἀριθμὸς πλοίων							Number of ships
Σύνολον	528	501	516	486	478	607	Total
Ἐπιβατηγὰ	41	42	42	40	38	74	Passenger ships
Υπερωκεάνεια	3	3	3	3	2	—	Ocean-going passenger ships
Φορτηγὰ καὶ Δεξαμενόπλοια ..	450	423	437	413	408	512	Traders and Tankers
Διάφορα	34	33	34	30	30	21	Miscellaneous
Χωρητικότης πλοίων (εἰς χιλιάδας τόνων GRT)							G.R.T. Tonnage (thousand)
Σύνολον	1.495	1.352	1.425	1.296	1.262	1.874	Total
Ἐπιβατηγὰ	68	76	76	71	63	55	Passenger ships
Υπερωκεάνεια	49	49	49	49	37	—	Ocean-going passenger ships
Φορτηγὰ καὶ Δεξαμενόπλοια ..	1.367	1.217	1.289	1.166	1.152	1.815	Traders and Tankers
Διάφορα	11	10	10	10	10	4	Miscellaneous

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἑμπορικῆς Ναυτιλίας.

Παρατήρησις. — Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς παντὸς τύπου πλοῖα 100 τόνων G.R.T. καὶ ἄνω.

Source: Ministry of Merchant Marine.

Note.—The data relate to all types of vessels of 100 gross registered tons and over.

**Χ: 4. Ναυτιλιακή κίνησης: Έμπορεύματα φορτωθέντα και εκφορτωθέντα
εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος**

Shipping: Goods loaded and unloaded in the ports of Greece

Εἰς χιλιάδας μετρικοῦς τόννους

Thousand metric tons

	Σεπτέμβριος September		Αύγουστος August		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Ναυτιλιακή κίνησης μετὰ ξένων χωρῶν							Shipping with foreign countries
Φορτώσεις	246	112	98	114	1.084	1.090	Loaded
Ἐκφορτώσεις	311	396	371	332	4.276	3.915	Unloaded
Ἀκτοπλοῖα							Coastwise trade
Ἐκφορτώσεις	216	192	200	209	2.165	1.963	Unloaded

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

Source: Ministry of Merchant Marine.

Χ: 5. Ναυτιλιακή κίνησης: Κατάπλοι πλοίων εἰς τοὺς κυριωτέρους λιμένας τῆς Ἑλλάδος

Shipping: Entrances of vessels in the principal ports of Greece

Εἰς χιλιάδας τόννους (G.R.T.)

Thousand tons (G.R.T.)

	β' τριμηνία 2nd quarter		Σύνολον ἔτους Year's total			
	1957	1956	1956	1955	1954	
Σύνολον	6.252	6.127	24.891	25.058	23.997	Total
Πειραιῶς (1)	1.945	1.876	7.726	7.944	7.504	Piraeus (1)
Πατρῶν	459	434	1.752	1.362	1.310	Patras
Θεσσαλονίκης	259	242	1.054	1.050	1.080	Salonika
Βόλου	135	127	558	603	547	Volos
Κερκύρας	127	149	610	553	844	Corfu
Ἡρακλείου	183	192	828	796	912	Iraklion
Καβάλας	74	48	285	311	342	Kavala
Ἐλευσίνος	167	187	686	704	655	Eleusis
Λοιπῶν	2.903	2.872	11.392	11.735	10.803	Other

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

(1) Πηγή: Ὁργανισμὸς Λιμένος Πειραιῶς.

Source: Ministry of Merchant Marine.

(1) Source: Port of Piraeus Authority.

Χ: 6. Κινήσεις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος — Air port traffic statistics

	α' ἡμιετηρία 1st half year		β' ἡμιετηρία 2nd half year		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1957	1956	1956	1955	1956	1955	
Ἀναχωρήσεις							Departures
Ἀεροσκάφη	8.538	7.357	9.134	7.955	14.491	14.854	Airplanes
Ἐπιβάται	132.885	104.742	150.598	124.812	255.310	212.369	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	1.350	1.305	1.481	1.358	2.786	2.633	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (χιλιόγραμμα)	305.224	224.198	282.881	218.014	507.082	381.947	Mail (kgs)
Ἀφίξεις							Arrivals
Ἀεροσκάφη	8.539	7.360	9.135	7.942	16.495	14.842	Airplanes
Ἐπιβάται	126.844	101.548	139.693	118.705	241.241	205.390	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	1.490	1.392	1.645	1.405	3.037	2.808	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (χιλιόγραμμα)	324.343	236.996	322.292	257.016	559.288	460.224	Mail (kgs)
Διαμετακομιστική κίνησης							Total transit traffic
Ἐπιβάται	78.341	57.670	83.908	66.993	141.578	118.307	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	1.820	1.118	1.505	1.181	2.623	2.138	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (χιλιόγραμμα)	528.741	399.509	500.847	476.000	900.356	878.000	Mail (kgs)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works

Χ: 7. Ἑσωτερικαὶ καὶ ἐξωτερικαὶ πτήσεις τῆς Ὀλυμπιακῆς Ἀεροπορίας *
Domestic and foreign flights of the Olympic Airways *

	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Ὄραι πτήσεως	1.364	1.020	1.892	1.346	15.859	14.778	Hours flown
Διανυθέντα χιλιόμετρα ...	368.463	262.807	510.265	350.069	4.079.170	3.824.136	kms flown
Ἐπιβάται (ἐπὶ πληρωμῇ) ..	16.843	11.604	24.812	15.946	185.963	156.310	Number of passengers (against payment)
Χιλιόμετρικοι ἐπιβάται ...	6.689.387	4.781.259	10.358.914	6.250.716	69.566.031	58.216.640	Passenger-kms
Ἀποσκευαὶ δωρεὰν (χιλ/μ.)	169.041	116.044	266.417	165.172	1.855.971	1.738.148	Passenger luggage free in kgs
Χιλιόμετρικοι τόνοι ἐμπο- ρευμάτων	107.074	91.457	128.150	101.887	1.014.201	957.969	Freight ton-kms
Χιλιόμετρικοι τόνοι Ταχυ- δρομείου	21.820	12.940	19.429	12.701	147.176	133.973	Mail ton-kms

Πηγή: Ὀλυμπιακὴ Ἀεροπορία.

Source: Olympic Airways.

* Ἀπὸ τῆς 6ης Ἀπριλίου 1957 ἀνέλαβε τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν Ἑλληνικῶν ἀεροπορικῶν γραμμῶν ἡ Ὀλυμπιακὴ Ἀεροπορία.

* Since 6 April 1957, Service of the Greek Airways was taken over by the Olympic Airways.

X: 8. Ταχυδρομική κίνησης: Ἀλληλογραφία

Postal traffic: Correspondence

Εἰς χιλιάδας

Thousand

	β' ἔξαμηνία 2nd half-year		α' ἔξαμηνία 1st half-year		Σύνολον ἔτους Year's total			
	1956	1955	1956	1955	1955	1954	1953	
Ἑσωτερικοῦ:								Domestic:
Ἐπιστολαὶ	...	56.978	44.000	44.849	101.827	115.336	115.133	Letters
Δελτάρια	...	764	1.000	803	1.567	1.739	1.899	Post-cards
Ἐγγράφα ὑποθέσεων	...	179	250	184	363	413	382	Business documents
Δείγματα ἐμπορευμάτων	...	87	100	84	176	169	150	Samples
Ἐντυπα	...	10.428	19.000	12.267	22.695	28.955	36.757	Printed matter
Ταχυκὰ ἀντικείμενα διαβιβασθέντα ἀεροπορικῶς	...	7.087	5.000	7.692	14.779	17.582	15.634	Mail objects sent by air
Σύνολον	...	75.523	69.350	65.864	141.407	161.194	169.955	Total
Ἐκ τούτων :								Of which :
Στρατιωτικὴ ἀλληλογραφία ..	...	22.340	20.000	12.230	34.570	48.000	48.000	Military correspondence
Συστημένη ἀλληλογραφία	...	1.092	...	1.014	2.106	1.978	1.848	Registered
Ἐξωτερικοῦ:								Foreign:
Ἐπιστολαὶ	...	7.488	6.250	6.601	14.089	14.373	12.953	Letters
Δελτάρια	...	465	500	650	1.115	955	978	Post-cards
Ἐγγράφα ὑποθέσεων	...	10	25	8	18	65	44	Business documents
Δείγματα ἐμπορευμάτων	...	256	250	91	347	254	191	Samples
Ἐντυπα	...	1.232	2.300	1.222	2.454	4.269	4.083	Printed matter
Ταχυκὰ ἀντικείμενα διαβιβασθέντα ἀεροπορικῶς	...	7.181	6.200	6.347	13.528	14.277	13.287	Mail objects sent by air
Σύνολον	...	16.632	15.525	14.919	31.551	34.193	31.536	Total

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

X: 9. Ταχυδρομικὴ κίνησης: Εἰσπράξεις ἐκ ταχυδρομικῶν ἐνσήμων ἐν γένει

Postal traffic: Revenue from sale of post stamps

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν

In thousand drachmae

	1 9 5 6		Σύνολον ἔτους — Year's total			
	α' ἔξαμηνία 1st half-year	β' ἔξαμηνία 2nd half-year	1955	1954	1953	
Εἰσπράξεις ἐν ὅλῳ	101.560	...	180.094	148.380	113.890	Total revenue
Ἐκ τούτων, σεισμοπλήκτων	560	...	8.294	13.901	2.433	Thereof earthquake relief

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

Χ: 10. Ταχυδρομική κίνησις: Ταχυδρομικαί έπιταγαί έσωτερικοῦ καί έξωτερικοῦ
Post movement: Domestic and foreign cheques

	Μάιος — May		Ἀπρίλιος—April		Ἰανουάριος—Μάιος January—May		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Ἑσωτερικοῦ (έκδοθεῖσαι ἐν Ἑλλάδι)							Domestic (issued in Greece)
Ἀριθμὸς έπιταγῶν (1000)	192	179	209	213	936	892	Number of cheques (1000)
Χρηματικὸν ποσὸν (1000 δρχ.)	98.516	89.460	102.230	89.377	452.938	388.274	Amount (1000 drachmae)
Τέλη (1000 δρχ.)	979	811	1.006	990	4.717	4.136	Fees (1000 drachmae)
Ἐξωτερικοῦ (πληρωθεῖσαι ἐν Ἑλλάδι)							Foreign (paid in Greece)
Ἀριθμὸς έπιταγῶν (1000)	2	1	1	2	7	7	Number of cheques (1000)
Χρηματικὸν ποσὸν (1000 δρχ.)	1.110	847	927	1.181	5.045	4.740	Amount (1000 drachmae)
Δικαιώματα	5	4	5	4	21	19	Fees

Πηγή: Ὑποῦ γείτον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

Χ: 11. Ταχυδρομική κίνησις: Ταχυδρομικά δέματα έσωτερικοῦ καί έξωτερικοῦ
Post movement: Domestic and foreign post parcels

	Μάιος—May		Ἀπρίλιος—April		Ἰανουάριος—Μάιος January—May		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Ἑσωτερικοῦ							Domestic
Ἀριθμὸς δεμάτων ἀποσταλέντων εἰς τὸ έσωτερικόν:							Parcels forwarded within the country:
Συνήθη (ἐπὶ τέλει)	33.211	26.598	35.610	34.510	188.355	153.480	Ordinary (dutiable)
Στρατιωτικὰ (ἀτελεῖ)	11.928	5.326	5.399	9.453	51.973	36.867	Military (free)
Σύνολον	45.139	31.924	41.009	43.963	240.328	190.357	Total
Εἰσπράξεων ἐξ ἐνσήμων (δραχμαί)	222.312	192.842	242.372	247.123	1.086.021	1.085.394	Cash receipts from stamps (drachmae)
Ἐξωτερικοῦ							Foreign
Ἀριθμὸς δεμάτων:							Parcels:
Ἀποσταλέντα εἰς τὸ έξωτερικόν	3.275	2.902	3.951	3.194	15.552	15.517	Forwarded to foreign countries
Ἀφικθέντα ἀπὸ τὸ έξωτερικόν	18.543	11.415	21.722	13.931	101.069	78.957	Arrived from foreign countries
Εἰσπράξεις ἐξ ἐπιδόσεως καὶ ἀποστολῆς (δραχμαί)	353.584	349.911	468.077	362.116	2.059.294	1.903.801	Cash receipts from delivering and forwarding (drachmae)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

Χ: 12. Κίνησις τῶν ἐν Ἑλλάδι Ταχυδρομικῶν Ταμειυτηρίων: Καταθέσεις καὶ χορήγησις δανείων
Post-Office Savings Bank: Deposits and Loans

	1 9 5 7			Σύνολον ἔτους — Year's total			
	Αὐγουστος August	Ἰούλιος July	Ἰούνιος June	1956	1955	1954	

Α'. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ — A. DEPOSIT ACCOUNTS

Γραφεῖα ἐκτελοῦντα ὑ- πηρεσίαν Ταμειυτηρίου	557	545	536	556	523	27	Number of Offices
Βιβλιάρια							Savings Pass-books
Ἐκδοθέντα νέα	3.166	3.456	2.993	19.732	6.291	5.313	Newly issued
Ἀποσυρθέντα	— (β)	— (β)	— (β)	2.152	352	602	Withdrawn
Κυκλοφοροῦντα	94.317	91.151	87.695	(a) 138.099	46.455	40.515	In circulation
Καταθέσεις							Deposits
Ἀριθμὸς πράξεων	17.697	18.483	16.581	92.310	44.939	36.739	Number of deposits
Ποσὸν εἰς δραχμάς	66.265.614	71.640.917	64.873.162	325.372.410	92.129.663	68.497.759	Amount in drachmae
Ἀποδόσεις							Withdrawals
Ἀριθμὸς πράξεων	21.913	13.804	12.741	96.675	66.827	29.013	Number of withdrawals
Ποσὸν εἰς δραχμάς	45.391.567	41.851.078	37.239.446	168.714.237	85.366.403	54.526.968	Amount in drachmae

Β'. ΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΔΑΝΕΙΩΝ — LOANS

Οικοδομικὰ δάνεια εἰς δημ. ὑπαλλ. κλπ.							Building loans to ci- vil servants, etc.
Ἀριθμὸς δανείων	—	263	—	819	550	585	Number of loans
Ποσὸν εἰς δραχμάς	—	9.936.500	—	21.548.400	12.576.535	8.494.185	Amount in drachmae
Ἐπὶ ἐνεχύρῳ (1)							On pledge (1)
Ἀριθμὸς δανείων	2.774	2.959	2.752	30.318	28.684	26.176	Number of loans
Ποσὸν εἰς δραχμάς	1.141.005	1.263.220	1.130.205	11.817.980	10.438.495	9.311.290	Amount in drachmae

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

(1) Λειτουργοῦντα Γραφεῖα Ἐνεχυροδανειστηρίου Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, Θεσσαλονίκης, Κερκύρας.

(1) Pawnshops in Athens, Piraeus, Salonika, Corfu.

(a) Περιλαμβάνονται καὶ τὰ μὴ ἀποσβεσθέντα ἐκ τῶν τεθέντων εἰς κυκλοφορίαν 74.064 ἐν ὅλῳ βιβλιαρίων, εἰς ἃ ἐνεγράφησαν κατὰ τὰ ἔτη 1955 καὶ 1956 πιστώσεις ὑπὲρ τῶν προπολεμικῶν καταθετῶν φυσικῶν προσώπων, συμφώνως τῷ Ν. Δ. 3049/1954.

(a) Includes also those books which were not written off, but are amongst the 74,064 books in all that were put into circulation during 1955 and 1956 with credit balances in favour of prewar depositors (natural persons only) pursuant to Decree Law 3949/1954.

(β) Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀποσυρομένων ἐκ τῆς κυκλοφορίας βιβλιαρίων δίδεται συγκεντρωτικῶς εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους.

(β) The cumulative total of books withdrawn from circulation is given at the end of the year.



Χ: 13. Τηλεπικοινωνίες: Ἀριθμὸς τηλεγραφημάτων καὶ τηλεφωνικῶν συνδιαλέξεων
Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

Εἰς χιλιάδας

Thousand units

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Τηλεγραφήματα							Telegrams
Τηλεγραφήματα ἐσωτερικοῦ (1)	560	608	408	429	5.122	5.053	Local telegrams (1)
Τηλεγραφήματα ἐξωτερικοῦ	107	102	118	98	1.183	1.101	Foreign telegrams
Ἐκ τούτων :							Thereof :
Ἀποσταλέντα	48	44	54	45	542	503	Sent
Ληφθέντα	59	57	64	53	642	597	Received
Διαβατικά	—	—	—	0,2	—	1	In transit
Ραδιοτηλεγραφήματα (2)	17	16	11	8	128	101	Radiotelegrams (2)
Ἐκ τούτων :							Thereof :
Ἐσωτερικοῦ	12	12	7	6	94	76	Local
Ἐξωτερικοῦ	5	4	4	2	34	26	Foreign
Διαβατικά	0,3	0,2	0,3	0,1	2,2	2	In transit
Τηλεφωνήματα							Telephone calls
Συνδεδεμένοι συνδρομηταὶ	109	93	108	91	109	97	Subscribers
Ἐκ τούτων εἰς :							Thereof at :
Περιφέρειαν Πρωτευούσης	75	67	75	65	75	67	Greater Athens
Ἐπαρχιακὰς πόλεις μὲ αὐτόματα κέντρα	30	19	29	19	30	26	Towns having automatic centers
Ἐπαρχιακὰς πόλεις μὲ χειροκίνητα κέντρα	4	4	4	4	4	4	Towns having hand movied centers
Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις							Telephone calls
α'. Ἀστικά	28.157	25.885	29.120	25.654	329.260	299.465	a. Urban
Ἐκ τούτων εἰς :							Thereof at :
Περιφέρειαν Πρωτευούσης	23.161	21.248	24.052	20.878	269.554	248.072	Greater Athens
Ἐπαρχιακὰς πόλεις μὲ αὐτόματα κέντρα	4.996	4.637	5.068	4.775	59.713	51.393	Towns having automatic centers
β'. Ὑπεραστικά (1)	549	550	573	543	6.824	6.228	b. Inter-urban (1)
γ'. Διεθνεῖς	10	8	10	8	102	86	c. International

Πηγή: Ὁργανισμὸς Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος (Ο.Τ.Ε.).

(1) Περιλαμβάνονται α') ἰδιωτικά, β') ὑπηρεσιακά, γ') βουλευτικά καὶ δ') Δημοσίων ἀρχῶν.

(2) Ραδιοτηλεγραφήματα ἀνταλλαγέστα μεταξὺ γραφείων καὶ πλοίων καὶ τανάκαλιν. Ἐπίσης ραδιοτηλεγραφήματα σταλέντα ἀπὸ πλοίων εἰς πλοῖα.

Source: Hellenic Telecommunications Organization Ltd.

(1) Including calls of: a) private persons, b) public Service calls; c) of members of Parliament and d) Public Authorities calls.

(2) Radiotelegrams exchanged between offices and ships and vice-versa. Also radiotelegrams sent from ships to ships.

XI. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

Δείκται εξωτερικοῦ ἐμπορίου (Πίναξ XI: 1)
(Ἔτος βάσεως 1954=100)

External Trade Indices (Table XI: 1)
(Base year 1954=100)

Ἡ μέση ἀξία εἰσαγωγῶν τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1957 (δείκτης 106,9) συγκρινομένη μετὰ τὴν μέσῃ ἀξίᾳ τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ ἀντιστοίχου μηνὸς τοῦ παρελθόντος ἔτους παρουσιάζει μείωσιν κατὰ 0,3%, ἐνῶ ἡ μέση ἀξία ἐξαγωγῶν τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1957 (δείκτης 122,1) ἐν συγκρίσει μετὰ τὴν μέσῃ ἀξίᾳ ἐξαγωγῶν τοῦ Ὀκτωβρίου 1956 παρουσιάζει αὐξήσιν κατὰ 5,8%.

Ὁ ὄγκος τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1957 (δείκτης 134,0), συγκρινόμενος μετὰ τὸν ὄγκον τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ προηγούμενου μηνὸς Σεπτεμβρίου, ἐμφανίζει μείωσιν κατὰ 3,8%, ἐνῶ ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ Ὀκτωβρίου 1957 (δείκτης 188,2), ἐν συγκρίσει μετὰ τὸν προηγούμενον μῆνα, ἠβξήθη κατὰ 98,7%.

Ἐξ ἄλλου ὁ ὄγκος τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1957, συγκρινόμενος μετὰ τὸν ἀντίστοιχον μῆνα τοῦ παρελθόντος ἔτους, παρουσιάζει μείωσιν κατὰ 26,0%, ἐνῶ ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν ἀντιστοίχως ἠβξήθη κατὰ 9,5%.

The unit value of imports for October 1957 (index 106.9) compared with the unit value of imports of the corresponding month of 1956 shows a decrease by 0.3%, whereas the unit value of October 1957 exports (index 122.1) in comparison with the unit value of October 1956 exports shows an increase by 5.8%.

The quantum of imports for October 1957 (index 134.0), compared with quantum of imports of the preceding September imports, shows a decrease by 3.8%, whereas the quantum index of October 1957 exports (index 188.2), in comparison with the preceding month, shows an increase by 98.7%.

On the other hand, the volume of imports of October 1957, compared with that of the corresponding month or the preceding year, shows a decrease by 26.0%, while the volume of exports shows an increase by 9.5% respectively.

Εἰσαγωγαί—Ἐξαγωγαί—Ἐλλειμμα (Πίναξ XI: 2)

Imports—Exports—Deficit (Table XI: 2)

I. Εἰσαγωγαί: Ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν κατὰ τὸν μῆνα Ὀκτώβριον 1957 ἀνῆλθεν εἰς 1.182,6 ἑκατ. δραχ. ἐναντι 1.240,4 ἑκατ. τοῦ προηγούμενου μηνὸς Σεπτεμβρίου, ἥτοι παρουσιάζει μείωσιν κατὰ 57,8 ἑκατ. ἢ κατὰ 4,7%.

Αἱ εἰσαγωγαί τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1957, συγκρινόμεναι (κατ' ἀξίαν) μετὰ τὰς εἰσαγωγὰς τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1956, παρουσιάζουσιν μείωσιν κατὰ 421,7 ἑκατ. ἢ κατὰ 26,3%.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀξίαν τῶν εἰσαγωγῶν Ἰανουαρίου—Ὀκτωβρίου 1957, αὕτη ἀνῆλθεν εἰς 12.941,1 ἑκατ. ἐναντι 11.388,0 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου 1956, ἥτοι παρουσιάζει αὐξήσιν κατὰ 1.553,1 ἑκατ. ἢ κατὰ 13,6%.

II. Ἐξαγωγαί: Ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1957 ἀνῆλθεν εἰς 872,6 ἑκατ. δραχ. ἐναντι 411,9 ἑκατ. τοῦ προηγούμενου μηνὸς Σεπτεμβρίου, ἥτοι παρουσιάζει αὐξήσιν κατὰ 460,7 ἑκατ. ἢ κατὰ 111,8%.

Αἱ ἐξαγωγαί τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1957, συγκρινόμεναι (κατ' ἀξίαν) μετὰ τὰς ἐξαγωγὰς τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1956, παρουσιάζουσιν αὐξήσιν κατὰ 119,9 ἑκατ. ἢ κατὰ 15,9%.

Ἡ ἀξία ἐξ ἄλλου τῶν ἐξαγωγῶν Ἰανουαρίου—Ὀκτωβρίου 1957 ἀνῆλθεν εἰς 4.451,4 ἑκατ. δραχ. ἐναντι 3.634,0 ἑκατ. τῶν ἀντιστοίχων μηνῶν τοῦ 1956, ἥτοι παρουσιάζει αὐξήσιν κατὰ 817,4 ἑκατ. ἢ κατὰ 22,5%.

III. Ἐμπορικὸν ἔλλειμμα: Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀριθμῶν τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν καὶ τῶν ἐξαγωγῶν προκύπτει ὅτι τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἐμπορίου ἀνῆλθε κατὰ μὲν τὸν μῆνα Ὀκτώβριον 1957 εἰς 310,0 ἑκατ. ἐναντι 851,7 ἑκατ. τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1956, κατὰ δὲ τὴν χρονικὴν περίοδον Ἰανουαρίου—Ὀκτωβρίου 1957 εἰς 8.489,7 ἑκατ. ἐναντι 7.754,0 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ 1956.

I. Imports: The value of imports amounted to 1,182.6 million drachmae in October 1957 against 1,240.4 million in the preceding month of September, thus showing a decrease of 57.8 million or 4.7%.

Compared with imports in October 1956, imports in the corresponding month of this year showed a decrease of 421.7 million drachmae or 26.3%.

As far as imports in the period January—October 1957 are concerned, these amounted to 12,941.1 million drachmae against 11,388.0 million for the corresponding period of 1956, thus indicating an increase of 1,553.1 million drachmae or 13.6%.

II. Exports: The value of exports in October 1957 amounted to 872.6 million drachmae as against 411.9 million in the preceding month of September, thus showing an increase of 460.7 million or 111.8%.

Compared with exports in October 1956, exports of 1957 show an increase of 119.9 million drachmae or 15.9%.

On the other hand, exports during the period January—October 1957 amounted to 4,451.4 million drachmae as against 3,634.0 million in the corresponding period of 1956. There was consequently an increase of 817.4 million drachmae or 22.5%.

III. Trade deficit: The above import and export figures show that the deficit for October 1957 amounted to 310.0 million drachmae against 851.7 million for the corresponding month of 1956. Concerning the trade deficit for the period of January—October 1957, this amounted to 8,489.7 million drachmae against 7,754.0 million for the corresponding period of 1956.

ΧΙ: 1. Δείκται μέσης αξίας και ὄγκου εισαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν — Ὅροι Ἐμπορίου

Unit value index and quantum index of imports and exports — Terms of Trade

1954 = 100

		᾽Οκτώβριος October		Σεπτέμβριος September		᾽Ετος Year	
		1957	1956	1957	1956	1956	
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ							IMPORTS
Α'. Δείκτης μέσης ἀξίας							A. Unit value index
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.							S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα.....	98,3	101,5	100,8	101,4	100,1	Food 0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί.....	109,9	106,7	109,4	110,1	105,6	Crude materials, inedible, except fuels 2
3	᾽Ορυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	120,1	115,3	127,9	117,4	113,2	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5	Χημικὰ προϊόντα.....	94,4	90,8	99,4	105,6	104,4	Chemicals 5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη.....	108,2	108,9	105,8	105,1	109,0	Manufactured goods 6
7	Μηχανήματα καὶ μεταφορικὰ μέσα	108,5	113,3	108,8	100,4	103,2	Machinery and transport equipment 7
0-9	Σύνολον εἰσαγωγῶν.....	106,9	107,3	107,9	104,7	105,2	Total imports 0-9
Β'. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.							S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα.....	109,5	181,8	117,2	107,7	178,2	Food 0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί.....	116,9	118,3	158,0	96,4	103,2	Crude materials, inedible, except fuels 2
3	᾽Ορυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	122,6	118,7	96,1	105,8	103,2	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5	Χημικὰ προϊόντα.....	182,4	224,3	188,4	98,2	111,0	Chemicals 5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη.....	115,3	157,8	137,0	113,7	113,8	Manufactured goods 6
7	Μηχανήματα καὶ μεταφορικὰ μέσα	184,6	294,4	153,0	266,7	167,4	Machinery and transport equipment 7
0-9	Σύνολον εἰσαγωγῶν.....	134,0	181,2	139,3	136,4	133,6	Total imports 0-9
ΕΞΑΓΩΓΑΙ							EXPORTS
Α'. Δείκτης μέσης ἀξίας							A. Unit value index
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.							S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα.....	124,3	136,1	122,0	134,2	132,1	Food 0
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς.....	129,2	120,5	95,9	115,7	116,0	Beverages and tobacco 1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί.....	105,4	87,8	113,8	103,7	91,8	Crude materials, inedible, except fuels 2
4	Ζωικὰ καὶ φυτικὰ ἔλαια καὶ λίπη	117,0	101,3	116,1	103,7	133,8	Animal and vegetable oils and fats 4
5	Χημικὰ προϊόντα.....	83,9	95,2	88,2	94,9	98,7	Chemicals 5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη.....	113,8	110,2	86,9	93,5	107,0	Manufactured goods 6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν.....	122,1	115,4	114,6	115,9	118,3	Total exports 0-9
Β'. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.							S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα.....	301,4	299,1	232,2	112,2	89,6	Food 0
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς.....	170,3	60,0	33,1	36,0	72,0	Beverages and tobacco 1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί.....	151,9	347,2	86,1	149,2	252,7	Crude materials, inedible, except fuels 2
4	Ζωικὰ καὶ φυτικὰ ἔλαια καὶ λίπη	59,3	12,7	36,5	3,7	37,1	Animal and vegetable oils and fats 4
5	Χημικὰ προϊόντα.....	167,6	169,7	76,5	146,9	143,9	Chemicals 5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη.....	89,9	175,1	62,0	96,0	92,1	Manufactured goods 6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν.....	188,2	171,9	94,7	77,6	105,7	Total exports 0-9
᾽Οροι Ἐμπορίου.....		114,2	107,5	106,2	110,7	112,5	Terms of Trade

XI: 2. 'Αξία και ποσότης τοῦ συνόλου τῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ μῆνα
Value and quantity of total imports and exports, by month

Ποσότης εἰς τόννους
 'Αξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
 Value in thousand drachmae

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	'Αξία — Value			Ποσότης — Quantity	
	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Διαφορὰ Balance	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports
1951 *	5.974.974	1.524.104	4.450.870	3.319.382	814.299
1952 *	5.193.013	1.798.407	3.394.606	2.884.038	1.129.933
1953 *	7.156.263	3.396.840	3.759.423	2.585.333	1.261.019
1954	9.901.170	4.556.181	5.344.989	3.065.616	1.231.494
1955	11.464.563	5.484.143	5.980.420	3.340.712	1.618.924
1956	13.911.694	5.698.343	8.213.351	3.529.295	2.066.594
1955: I	927.610	488.991	438.619	250.523	113.019
II	791.506	375.839	416.167	241.096	142.221
III	866.705	290.621	576.084	259.497	112.291
IV	887.158	237.167	649.991	268.565	126.359
V	1.119.161	246.696	872.465	326.996	130.636
VI	1.189.507	206.521	982.986	341.961	119.420
VII	896.298	163.183	733.115	255.317	140.032
VIII	913.373	179.002	734.371	261.878	129.318
IX	887.492	395.968	491.524	289.398	161.377
X	906.585	923.614	17.029	263.480	165.361
XI	1.003.264	1.072.062	68.798	269.441	148.847
XII	1.075.897	904.972	170.925	312.545	130.037
1956: I	919.112	556.445	362.667	257.293	94.517
II	1.087.796	415.274	672.522	296.961	124.202
III	1.000.965	331.971	668.993	268.110	145.538
IV	1.155.611	318.973	836.638	290.605	191.120
V	1.120.774	240.731	880.043	288.595	151.728
VI	1.181.161	266.483	914.678	252.259	151.241
VII	1.119.308	197.003	922.305	326.961	200.712
VIII	1.021.022	212.782	808.240	244.407	211.788
IX	1.177.921	341.628	836.293	266.508	212.885
X	1.601.353	752.675	851.678	370.401	231.667
XI	1.338.268	1.047.142	291.126	328.807	194.271
XII	1.185.397	1.017.232	168.165	338.408	156.969
1957: I	1.103.501	758.848	344.653	303.711	111.086
II	1.058.650	540.443	518.207	247.863	146.579
III	962.322	482.668	479.654	226.951	194.109
IV	1.673.818	413.339	1.260.479	442.349	245.747
V	1.452.644	305.674	1.146.970	348.899	176.543
VI	1.285.551	237.015	1.048.536	259.537	191.677
VII	1.708.270	224.066	1.484.204	412.153	164.776
VIII	1.273.318	204.795	1.068.523	291.559	190.015
IX	1.240.383	411.946	828.437	288.655	197.780
X	1.182.626	872.600	310.026	311.923	227.565

* 'Αξία εἰς χιλιάδας νέων δραχμῶν.

* Value in thousand new drachmae.

XI: 3. Εισαγωγὰι καὶ ἐξαγωγὰι κατὰ κατηγορίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου —

		Κατηγορίαι	Εἰσαγωγὰι — Imports							
			1957		1956		1957		1956	
			᾽Οκτώβριος October	᾽Ιαν.-᾽Οκτώβρ. Jan.-October	᾽Οκτώβριος October	᾽Ιαν.-᾽Οκτώβρ. Jan.-October	᾽Οκτώβριος October	᾽Ιαν.-᾽Οκτώβρ. Jan.-October	᾽Οκτώβριος October	᾽Ιαν.-᾽Οκτώβρ. Jan.-October
		ΑΞΙΑ ΕΙΣ ΧΙΛΙΑΔΑΣ ΔΡΑΧΜΩΝ VALUE IN THOUSAND DRACHMAE				ΠΟΣΟΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝΝΟΥΣ QUANTITY IN TONS				
Σύνολον		1.182.626	12.941.087	1.604.353	11.388.028	311.923	3.132.603	370.401	2.862.079	
1	A	Ζωοκομίας καὶ ἀλιευτικῆς προϊόντα	112.105	885.244	95.999	937.189	9.993	82.313	9.042	77.984
2	B	Γεωργικὰ προϊόντα.....	5.684	1.146.523	97.406	881.768	2.018	450.094	36.293	347.808
3	Γ	Κηπουρικῆς προϊόντα. ᾽Αποικιακὰ	9.025	179.197	20.393	181.113	319	7.252	798	8.403
4	Δ	᾽Ελαιώδη σπέρματα καὶ καρποί. ᾽Ελαία καὶ κηρώδεις ὕλαι	6.549	205.352	4.490	203.885	2.089	36.955	488	25.506
5	E	Πνευματώδη ποτὰ	196	5.044	376	3.964	21	438	35	560
6	Z	Σάκχαρις καὶ σακχαροπλαστικῆς πρόϊοντα	21.331	275.637	38.728	334.115	5.340	63.967	13.895	106.583
7	H	Δέρματα. Εἴδη ἐκ δερμάτος. Μη- λωτά	13.320	141.953	15.286	148.520	523	5.722	595	6.272
8	Θ	Δασικὰ προϊόντα. Εἴδη ἐκ ξύλων	55.553	480.600	55.024	470.491	17.660	140.824	15.099	136.340
9	I	᾽Ορυκτὰ	170.853	1.696.721	159.141	1.344.775	181.853	1.595.322	177.279	1.508.283
10	K	Μέταλλα καὶ εἴδη ἐκ μετάλλων..	236.363	2.592.606	424.323	2.288.520	18.197	223.382	29.565	221.603
11	Λ	᾽Επιστημονικὰ καὶ μουσικὰ ὄργανα. ᾽Ωρολόγια	46.408	494.369	57.566	432.827	535	5.230	593	4.908
12	M	Κεραμευτικῆς καὶ ὑαλουργίας προ- ϊόντα	9.628	110.228	16.201	108.922	1.231	16.934	3.404	16.015
13	N	Χημικὰ καὶ φαρμακευτικὰ προϊόντα	120.792	882.557	146.505	784.768	56.528	355.200	68.311	278.296
14	Ξ	᾽Αποστάγματα. ᾽Αρώματα καὶ μυ- ρεψικῆς προϊόντα. Σάπων	2.386	35.120	2.713	19.407	81	1.256	72	512
15	O	Χρώματα καὶ προϊόντα διὰ τὴν βαφικὴν καὶ δεψικὴν	6.936	76.189	9.631	66.820	543	7.989	1.053	8.634
16	Π	Χάρτης. Εἴδη ἐκ χάρτου καὶ ἐκτυ- πωτικῶν τεχνῶν προϊόντα	44.247	433.143	45.198	375.376	7.738	72.447	7.145	61.830
17	P	Καουτσούκ καὶ γουταπέρκα. Κη- ρωτὰ	5.902	87.318	9.277	76.959	242	3.389	367	2.870
18	Σ	Κλωστικαὶ ἴνες. ᾽Υφάσματα καὶ εἴδη ἐξ ὑφασμάτων	136.217	1.559.269	169.452	1.182.765	2.908	34.665	3.661	25.172
19	T	Παίγνια καὶ ἀθλήματα. ᾽Αθλητι- σμοῦ ἀντικείμενα	258	2.742	219	2.074	2	29	1	18
20	Υ	Πυλοποιῆας εἴδη	657	4.969	782	4.444	1	62	3	53
21	Φ	Μεταφορικὰ ὄργανα	89.371	876.947	76.665	744.680	3.619	24.244	1.946	18.715
22	X	᾽Οπλα καὶ ἐκρηκτικὰ ὕλαι	2.143	17.279	2.874	39.222	41	245	122	2.594
23	Ψ	Ναυπηγίας εἴδη, ὕλκα καὶ προῖ- όντα	73.333	607.753	141.029	645.728	15	258	13	112
24	Ω	Διάφορα	13.358	144.316	15.061	110.183	415	4.375	610	3.496

Imports and exports by category according to the Greek Tariff Classification

Εξαγωγαι — Exports								Category		
1957		1956		1957		1956				
Οκτώβριος October	Ιαν.-Οκτώβρ. Jan.-October	Οκτώβριος October	Ιαν.-Οκτώβρ. Jan.-October	Οκτώβριος October	Ιαν.-Οκτώβρ. Jan.-October	Οκτώβριος October	Ιαν.-Οκτώβρ. Jan.-October			
ΛΕΙΑ ΕΙΣ ΧΙΛΙΑΔΑΣ ΔΡΑΧΜΩΝ VALUE IN THOUSAND DRACHMAE				ΠΟΣΟΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝΝΟΥΣ QUANTITY IN TONS				Total		
872.600	4.451.397	752.675	3.633.969	227.565	1.845.882	231.667	1.715.353			
6.702	83.449	6.517	68.388	247	2.714	128	940	Animals, animal and fishery products	A	1
2.292	25.977	4.408	31.090	1.444	16.138	2.894	20.899	Agricultural products	B	2
678.364	2.591.082	473.682	1.667.096	52.483	191.876	53.847	141.404	Horticultural and colonial products	Γ	3
36.261	360.590	19.222	202.673	3.141	26.575	2.129	16.774	Oleaginous seeds and fruits.	Δ	4
10.883	83.429	11.696	84.423	2.049	18.527	2.747	21.574	Oils and waxes		
1.428	6.415	1.268	2.822	104	623	120	207	Alcoholic beverages	E	5
22.941	197.849	14.569	174.496	451	3.741	302	3.500	Sugar and confectionery	Z	6
16.076	101.723	19.016	169.129	2.824	16.209	3.072	26.802	Hides and skins and art.thereof.	H	7
56.90	507.987	56.570	481.720	161.285	1.529.920	153.691	1.428.165	Fur skins and furriers' wares		
5.059	35.090	18.737	63.486	2.019	8.278	4.472	11.594	Forest products. Wooden articles	Θ	8
930	5.956	330	1.967	12	119	3	35	Mineral materials	I	9
534	6.823	793	8.102	21	1.539	88	2.619	Metals and metal articles	K	10
3.933	33.905	4.061	31.677	334	11.215	2.097	8.623	Scientific and musical instruments. Clocks and watches	Λ	11
161	1.706	150	3.169	2	18	1	218	Pottery, glass and glassware	M	12
1.395	12.840	—	8.381	172	1.886	—	1.458	Chemical and pharmaceutical products	N	13
3.117	19.122	1.426	13.379	302	1.734	191	1.472	Distilled waters. Perfumes and perfumery articles. Soap	Ξ	14
24	120	—	105	—	1	—	1	Colours, dyeing and tanning products	O	15
20.935	357.051	118.878	605.377	644	14.648	5.871	28.956	Paper, Paper articles and products of the graphic arts	Π	16
50	165	20	140	—	1	—	—	Rubber, and gutta-percha. Oil-cloths	P	17
—	2	—	22	—	—	—	—	Textile materials. Fabrics and fabric articles	Σ	18
138	875	125	1.050	1	7	1	35	Games and toys. Sport articles	T	19
—	92	—	105	—	3	—	1	Hat-makers. Goods	Υ	20
—	123	—	—	—	5	—	—	Vehicles	Φ	21
4.376	19.064	1.196	15.161	19	96	4	65	Arms and explosives	X	22
								Shipbuilding (materials and manufactures)	Ψ	23
								Miscellaneous articles	Ω	24

ΚΙ:4. 'Αξία εισαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ χώραν προελεύσεως καὶ προορισμοῦ
Value of imports and exports, by country of origin and destination

'Αξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	1 9 5 7				1 9 5 6			
	'Οκτώβριος October		'Ιαν.—'Οκτώβριος Jan.—October		'Οκτώβριος October		'Ιαν.—'Οκτώβριος Jan.—October	
	Εισαγωγὰι Imports	Εξαγωγὰι Exports	Εισαγωγὰι Imports	Εξαγωγὰι Exports	Εισαγωγὰι Imports	Εξαγωγὰι Exports	Εισαγωγὰι Imports	Εξαγωγὰι Exports
Γενικὸν σύνολον — Grand total	1.182.626	872.600	12.941.087	4.451.397	1.604.353	752.675	11.388.028	3.633.969
ΒΟΡΕΙΟΣ ΑΜΕΡΙΚΗ—N. AMERICA..	103.574	190.157	2.374.259	620.985	164.737	21.422	1.985.309	333.089
Ἡν. Πολιτεῖαι—United States	101.232	186.791	2.280.248	609.738	158.029	19.989	1.880.144	329.051
Καναδᾶς—Canada	2.342	3.366	94.011	11.246	6.708	1.433	105.165	4.038
ΛΑΤΙΝ. ΑΜΕΡΙΚΗ—LATIN AMERICA	48.270	7.672	436.738	33.741	49.589	16.352	340.437	133.785
Περιοχὴ Δολλαρίου (1)—Dollar area (1)...	10.373	450	143.988	2.054	21.574	226	128.154	2.068
Ὁὐχὶ Δολλαρίου—Non dollar	37.896	7.221	292.750	31.686	28.015	16.126	212.282	131.726
ΗΠΕΙΡ. Δ. ΕΥΡΩΠΗ—CONT.W.EUR.	597.000	405.484	6.414.896	2.027.056	687.102	416.393	5.133.634	1.793.575
Ἀυστρία—Austria	29.511	32.745	441.204	145.879	43.328	34.289	334.775	147.410
Βέλγιον—Λουξεμβ.—Belg.—Lux.	27.117	6.701	399.905	46.976	46.532	12.913	379.652	33.949
Γαλλία—France	85.271	49.040	783.896	273.930	52.755	134.231	589.336	352.174
Γερμανία Δυτ.—W. Germany	220.477	167.910	2.270.764	891.187	260.392	141.738	1.819.180	617.344
Δανία—Denmark	3.358	1.877	68.981	8.072	6.870	1.076	80.480	4.037
Ἑλβετία—Switzerland	14.383	9.986	153.219	48.033	15.166	5.262	137.862	26.556
Ἰταλία—Italy	127.978	63.879	1.318.820	393.995	149.827	35.185	1.001.012	418.639
Νορβηγία—Norway	9.033	6.278	65.966	30.371	6.262	6.762	39.638	19.197
Ὁλλανδία—Netherlands	25.023	29.019	364.587	105.930	32.843	31.282	274.753	109.282
Πορτογαλία—Portugal	3.114	1.687	42.772	7.877	3.771	459	33.965	8.638
Σουηδία—Sweden	49.012	35.492	452.851	58.473	52.083	12.337	373.138	31.859
Τουρκία—Turkey	2.717	834	51.922	16.768	17.299	868	69.806	19.464
ΥΠΕΡΠ. ΚΤΗΣΕΙΣ ΔΥΤ. ΕΥΡΩΠΗΣ OVERSEAS TERR. OF W. EUROPE	9.759	983	61.698	7.676	25.205	4.846	186.029	15.723
ΑΝΑΤ. ΕΥΡΩΠΗ (2)—E. EUROPE (2)...	73.117	53.882	718.045	582.700	67.801	41.658	518.340	423.481
ΛΟΙΠΗ ΕΥΡΩΠΗ—OTHER EUROPE	63.108	25.762	518.509	295.526	65.437	28.434	496.252	213.903
Γιουγκοσλαβία—Yugoslavia	52.064	16.229	320.168	204.830	36.885	10.955	226.936	132.520
Ἰσπανία—Spain	1.144	191	37.542	23.959	13.093	483	109.533	1.778
Φινλανδία—Finland	9.899	9.341	160.798	66.719	15.458	16.995	159.781	79.582
Λοιπαὶ (3)—Other (3)	—	—	—	17	—	—	—	21
ΠΕΡΙΟΧΗ ΣΤΕΡΛΙΝΑΣ—STERLING AREA	172.608	135.496	1.889.566	534.903	499.151	185.303	2.081.656	522.998
Ἡν. Βασίλειον—United Kingdom	122.563	116.686	1.499.747	427.646	459.740	167.653	1.722.172	449.166
Ἀυστραλία—Australia	1.048	358	34.840	4.425	1.971	1	38.445	2.527
Λοιπαὶ—Other	48.996	18.450	354.979	102.832	37.439	17.649	321.038	71.304
Μ. ΑΝΑΤΟΛΗ (4)—MIDDLE EAST (4)...	34.627	36.282	329.681	299.262	42.715	22.219	404.354	160.792
Σουδάν—Sudan	4.776	783	45.329	8.809	419	56	19.841	4.742
Αἴγυπτος—Egypt	11.010	18.560	115.381	203.370	9.691	6.037	106.746	71.428
Λοιπαὶ (5)—Other (5)	18.839	16.937	168.969	87.073	32.603	16.105	277.766	84.620
ΑΠΩ ΑΝΑΤΟΛΗ (4)—FAR EAST (4)...	76.248	13.869	121.244	38.163	1.369	15.709	208.681	33.483
ΥΠΟΔ. ΚΟΣΜΟΣ—REST OF WORLD	4.311	3.009	76.446	11.381	1.242	333	33.331	3.137
Αἰθιοπ. καὶ Ἐρυθρ.—Ethiopia and Eritrea	1.165	2.078	24.464	4.597	1.145	314	31.649	2.746
Μαρόκον—Morocco Fr.	121	930	7.149	4.466	—	—	—	—
Τύνις—Tunisia	2.955	—	42.831	2.297	—	—	—	—
Λοιπαὶ (6)—Other (6)	69	—	2.001	20	97	19	1.682	391

- (1) Περιλαμβάνονται: Αἴτη, Βενεζουέλα, Δομινικανὴ Δημοκρατία, Ἰσημερινός, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Κούβα, Μεξικόν, Ὀνδουράς, Παναμᾶς, Πόρτο Ρίκο, Γουαδελούπη.
(2) Περιλαμβάνονται: Βουλγαρία, Γερμανία Ἀνατολ., Ε.Σ.Σ.Δ., Οὐγγαρία, Πολωνία, Ρουμανία, Τσεχοσλοβακία.
(3) Περιλαμβάνόμενον: Βατικανόν.
(4) Οὐχὶ στερλίνες.
(5) Περιλαμβάν.: Ἰράν, Ἰσραήλ, Λίβανος, Σαουδ. Ἀραβία, Συρία.
(6) Περιλαμβάνονται: Λιβερία, Υεμένη, Ἀκαθόριστος.

- (1) Including: Haiti, Venezuela, Dominican Rep., Ecuador, Columbia, Costa Rica, Cuba, Mexico, Honduras, Panama, Puerto Rico, Guadeloupe.
(2) Including: Bulgaria, Germany East, U.S.S.R., Hungary, Poland, Rumania, Czechoslovakia.
(3) Including: Vatican city.
(4) Non sterling.
(5) Including: Iran, Israel, Lebanon, Saudi Arabia, Syria.
(6) Including: Liberia, Yemen, Unspecified.

ΧΙ: 5. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την Τυποποιημένην Ταξινόμησιν
τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C.

Ποσότης εἰς τόννους
'Αξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmas

T.T.D.E. — S.I.T.C.	'Εμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		'Οκτώβριος October				'Ιαν.—'Οκτώβριος Jan.—October			
		Εἰσαγωγὰι — Imports				'Εξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value
	<i>Γενικὸν σύνολον — Total</i>	311.923	1.182.626	3.132.603	12.941.087	227.565	872.600	1.845.882	4.451.397
0	ΤΡΟΦΙΜΑ—FOOD	17.265	145.961	597.118	2.448.394	48.153	355.059	183.003	1.202.711
001	Ζῶα ζῶντα κυρίως διατροφῆς—Live animals	3.198	31.912	17.736	174.987	—	—	11	385
011	Κρέας: νωπὸν ἢ κατεψυγμένον—Meat fresh, etc.	2.234	34.528	11.944	165.042	—	—	—	—
012	Κρέας: ἀπεξηραμένον κλπ.—Meat, dried, etc.	2	113	70	2.920	—	—	—	—
013	Κρέας ἐν δοχείοις καὶ παρεσκευασ.—Meat, canned	58	1.353	514	11.962	—	—	—	—
021	Γάλα καὶ ἀνθόγαλα νωπὰ—Milk, cream, fresh	—	—	4	39	—	—	—	—
022	Γάλα καὶ ἀνθόγαλα ἀφυδάτ. κλπ.—Milk, cream, evap., etc.	776	7.913	12.647	126.577	—	—	—	—
023	Βούτυρον—Butter	5	167	58	1.970	—	—	—	—
024	Τυρὸς—Cheese and curd	526	9.354	6.965	113.016	24	693	197	5.149
025	᾽Ὠὰ—Eggs	77	1.239	2.025	34.289	—	—	—	—
026	Μέλι φυσικὸν—Natural honey	—	—	—	—	34	517	141	2.202
029	Προϊόντα γαλακτοκομίας μὴ κατονομαζόμενα —Dairy products n.e.s.	26	745	325	9.073	—	—	—	—
031	Ἰχθεῖς νωπὸι ἢ ἀπλῶς διατετηρ.—Fish, fresh	2.216	17.784	18.279	153.336	2	58	1.800	15.087
032	Ἰχθεῖς καὶ παρασκευάσματα κλπ.—Fish, fish prep., etc.	289	3.730	2.896	40.976	60	702	131	2.254
041	Σίτος ἀνάλεστος—Wheat, unmilled	—	—	345.522	840.276	—	—	—	—
042	᾽Ορυζα—Rice	215	1.298	16.291	71.610	14	35	686	2.672
043	Κριθὴ ἀνάλεστος—Barley, unmilled	549	860	22.145	45.296	—	—	3	11
044	᾽Αραβόσιτος ἀνάλεστος—Maize, corn, unmilled	190	388	26.423	64.012	—	—	—	—
045	Δημητριακὰ ἀνάλεστα πλὴν σίτου κλπ.—Ce- reals unmilled	—	—	70	438	99	423	119	494
046	᾽Αλευρα ἐκ σίτου—Flour of wheat.	—	—	9.446	35.671	—	—	—	—
047	Δημητριακὰ ἡλεσμένα κλπ.—Cereals, milled	3	12	5.610	16.611	—	—	—	—
048	Παρασκευάσματα ἐκ δημητριακ.—Cereal prep.	47	367	353	3.171	1	22	3	55
051	᾽Οπῶραι καὶ κάρυα νωπὰ—Fruits, fresh, etc.	13	88	1.275	8.415	8.231	35.661	45.769	178.485
052	Καρποὶ ἀπεξηραμένοι—Dried fruits	—	—	73	550	34.982	284.906	101.765	810.708
053	᾽Οπῶραι διατετηρημένα κλπ.—Fruits pre- served	1	21	31	663	2.579	26.167	13.363	138.352
054	Λαχανικὰ νωπὰ καὶ ξηρὰ—Veg. fresh, dry, etc.	362	1.403	22.593	67.837	537	718	2.825	9.546
055	Λαχανικὰ διατετηρημένα—Veget. preserved	1	29	53	524	296	2.361	813	6.607
061	Σάκχαρις—Sugar	5.228	18.579	62.138	237.047	—	—	—	4
062	Σακχαροπλαστικῆς προϊόντα κλπ.—Sugar con- fectionery	23	689	285	8.617	17	456	63	1.616
071	Καφὲς—Coffee	253	7.720	4.826	150.768	—	—	—	—
072	Κακάον—Cocoa	86	2.132	1.612	33.231	—	—	—	—
073	Σοκολάτα καὶ παρασκευάσμ.—Chocolate, etc.	1	34	20	639	—	—	—	—
074	Τεῖον καὶ ματὲ—Tea and maté	3	120	90	3.792	—	—	—	—
075	᾽Αρτύματα (μπαχαρικά)—Spices	43	862	382	6.712	47	375	310	2.748
081	Κτηνοτροφικὰ κλπ.—Feeding stuffs for animals	825	2.351	4.328	16.413	1.220	1.931	14.848	25.674
091	Μαργαρίνη καὶ λίπη μαγειρικ.—Margarine, etc.	12	137	48	467	—	—	—	—
099	Παρασκευάσματα τροφίμων μὴ κατονομαζό- μενα—Food preparations, n.e.s.	—	20	23	1.410	1	24	147	658
1	ΠΟΤΑ ΚΑΙ ΚΑΠΝΟΣ — BEVERAGES AND TOBACCO	22	265	446	5.852	9.909	357.224	57.726	1.647.099
111	Ποτὰ μὴ οἰνοπνευματώδη — Non-alcoholic beverages	—	—	4	57	—	—	292	1.516
112	Ποτὰ οἰνοπνευματώδη—Alcoholic beverages	21	194	437	5.023	2.019	10.881	18.526	83.425

ΧΙ: 5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.) (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. (continued)

Ποσότης εἰς τόννους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

Τ.Τ.Δ.Ε. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		Ἰαν.—Ὀκτώβριος Jan.—October				Ἰαν.—Ὀκτώβριος Jan.—October			
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	ΠΟΤΑ ΚΑΙ ΚΑΠΝΟΣ (συν.) BEVERAGES AND TOBACCO (cont'd)								
121	Καπνὸς μὴ βιομηχανοποιημένος—Tobacco unmanufactured	—	4	1	109	7.857	346.099	38.881	1.559.866
122	Βιομηχανικὰ προϊόντα καπνοῦ—Tobacco manufactures	—	65	3	662	2	243	26	2.290
2	ΠΡΩΤΑΙ ΥΛΑΙ ΚΑΠ.—CRUDE MATER. INEDIBLE, ETC.	46.366	154.574	394.224	1.646.284	154.306	95.293	1.479.803	1.041.968
211	Δέρματα ἀκατέργαστα κλπ.—Hides, skins, undressed	496	9.154	5.331	100.407	443	19.381	3.629	161.852
212	Σκουροδέρματα ἀκατέργ.—Fur skins undressed	—	54	—	121	—	—	16	2.174
221	Ἐλαιόσποροι, ἐλαιοκάρνα κλπ.—Oil seeds, etc.	2.008	5.730	28.475	103.575	180	675	465	2.068
231	Καουτσούκ ἀκατέργαστον κλπ.—Crude rubber	152	2.846	2.423	48.326	—	—	—	—
241	Καυσόξυλα καὶ ξυλάνθρακες—Fuelwood and charcoal	—	—	20	41	—	—	—	—
242	Ξυλεία στρογγύλη κλπ.—Wood in the round	2.415	6.012	12.713	32.055	9	102	219	2.872
243	Ξυλεία ἐσχηματισμ. κλπ.—Wood shaped, etc.	14.071	42.159	113.176	329.528	—	—	33	51
244	Φελλὸς ἀκατέργαστος—Cork raw	63	365	1.469	9.966	—	—	—	—
251	Πολτὸς καὶ ἀπορρίμ. χάρτου—Pulp paper	4.351	18.722	38.182	163.420	—	—	—	—
261	Μετάξα—Silk	—	—	5	23	2	257	44	3.517
262	Ἵριον καὶ ἄλλαι ζῶναι τρίχες—Wool, etc.	300	31.050	4.258	421.594	96	2.986	917	28.785
263	Βάμβαξ—Cotton	548	13.697	8.307	181.885	471	10.416	12.894	279.196
264	Ἰούτη—Jute, etc.	280	2.806	3.607	34.264	—	—	—	—
265	Φυτικαὶ Ἴνες πλὴν βάμβακος κλπ.—Vegetable fibres, etc.	405	2.437	4.496	30.806	—	—	—	—
266	Συνθετικαὶ Ἴνες—Synthetic fibres	343	6.229	3.282	59.231	—	—	—	—
267	Ἀπορρίμματα ὑφασμάτων κλπ.—Waste materials from textile fabrics	25	87	73	395	210	345	1.261	3.002
271	Λιπάσματα ἀκατέργαστα—Fertilizers, crude	13.484	5.606	121.285	52.604	—	—	—	—
272	Ὅρυκτὰ ἀκατέργ., πλὴν ἄνθρακος, κλπ.—Crude minerals, etc.	7.369	6.869	44.038	53.787	46.069	20.022	283.311	122.347
281	Μετάλλευμα σιδήρου—Iron ore	—	—	—	—	26.220	6.155	368.691	80.192
282	Θραύσματα σιδήρ. καὶ χάλυβ.—Iron, steel scrap	—	—	37	137	120	154	1.775	1.830
283	Μεταλλεύματα μὴ σιδηροῦχου βάσεως—Ores of non-ferrous base metals	12	96	727	5.110	80.184	24.436	803.840	257.937
284	Θραύσματα μὴ σιδηροῦχων μετάλλων—Non ferrous metal scrap	—	—	—	—	118	417	603	2.087
285	Μεταλλεύματα ἀργύρου, λευκοχρῶς.—Silver, and platinum ores	—	—	—	—	—	—	—	—
291	Ζῶναι ὕλαι ἀκατέργ. κλπ.—Crude animal materials, inedible	—	24	57	2.593	18	7.679	180	70.518
292	Φυτικαὶ ὕλαι ἀκατέργ. κλπ.—Crude vegetable materials, inedible	35	622	2.252	16.404	162	2.261	1.918	23.533
3	ΟΡΥΚΤΑ ΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΛΗΨΗ — MINERAL FUELS, LUBRICANTS ETC.	174.804	167.082	1.553.817	1.661.243	—	—	3	7
311	Ἄνθρακες, ὀπτάνθρακ., πλίνθοι—Coal, coke, etc.	33.531	21.942	240.430	203.239	—	—	—	—
312	Πετρέλαιον ἀκάθαρτον κλπ.—Petroleum, crude	—	—	—	—	—	—	—	—
313	Προϊόντα πετρελαίου—Petroleum products	140.652	141.497	1.308.567	1.429.462	—	—	3	7
314	Φωτάξιον φυσικὸν καὶ βιομηχ.—Gas, natural	619	3.642	4.819	28.541	—	—	—	—
315	Ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια—Electric energy	—	—	—	—	—	—	—	—

XI: 5. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την Τυποποιημένη Ταξινόμηση του Διεθνούς 'Εμπορίου (T.T.Δ.Ε.) (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. (continued)

Ποσότης εις τόννους
'Αξία εις χιλιάδας δραχμών

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

T.T.Δ.Ε. — S.I.T.C.	'Εμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		'Οκτώβριος October				'Ιαν.—'Οκτώβριος Jan.—October			
		Εισαγωγαι — Imports				'Εξαγωγαι — Exports			
		Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value
4	ΖΩΙ-ΚΑ, ΦΥΤΙΚΑ ΕΛΑΙΑΚΑΙ ΛΙΠΗ— ANIMAL AND VEGETABLE OILS.....	440	3.249	14.328	141.275	1.067	17.687	14.310	235.547
411	Ζωικά έλαια και λίπη—Animal oils.....	360	2.310	5.567	36.009	—	—	—	—
412	Φυτικά έλαια—Vegetable oils.....	77	859	7.943	98.566	1.010	17.147	13.608	229.819
413	'Ελαια και λίπη παρεσκευασμ.—Oils proces- sed, etc.	2	79	818	6.699	57	540	702	5.727
5	ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟ-ΓΟΝΤΑ—CHEMICALS..	43.344	128.150	238.902	963.506	3.464	18.048	29.450	123.948
511	'Ανόργανα χημικά προϊόντα—Inorganic che- micals	6.464	12.583	43.526	117.560	127	402	824	2.215
512	'Οργανικά χημικά προϊόντα—Organic che- micals	462	4.792	5.060	53.113	125	902	1.708	12.179
521	Πίσσα δρυική κλπ.—Mineral tar, etc.	1.244	2.052	11.221	17.261	—	—	—	—
531	Χρωστικά ύλαι εκ πίσσης γαιανθρ.—Coal tar dyestuffs	34	2.396	267	17.892	—	6	5	214
532	'Εκχυλίσματα βαφικής, βυρσοδεφίας—Dyeing, tanning extracts	96	666	1.383	10.118	157	975	1.793	11.552
533	Βαφαί, χρώματα, βερνίκια κλπ.—Pigments, varnishes, etc.	331	4.025	3.479	41.134	13	432	28	879
541	'Ιατρικά και φαρμακευτ. προϊόντα—Medical, pharmaceutical products	197	32.550	1.505	262.219	20	2.117	65	7.885
551	Αιθέρια έλαια, άρωματ. κλπ. ύλαι—Essential oils, etc.	2	641	35	8.200	—	—	4	672
552	'Αρώματα, καλλυντικά, σάπωνες κλπ.—Per- fumery, etc. preparations.....	80	1.708	1.259	27.484	356	750	2.191	4.741
561	Λιπάσματα βιομηχανικώς παρεσχ.—Fertili- zers manufactured	33.739	53.334	163.027	256.299	—	—	8.385	6.067
591	'Εκρηκτικά ύλαι—Explosives.....	38	1.261	220	8.640	—	—	3	92
599	Διάφοροι χημικά ύλαι, κλπ.—Miscellaneous chemical materials	652	12.137	7.917	143.581	2.664	12.460	14.438	77.448
6	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ — MANUFAC- TURED GOODS, ETC.....	21.618	240.220	265.041	2.684.287	10.368	20.795	80.165	154.899
611	Δέρματα κατεργασμένα—Leather.....	11	2.372	98	18.949	—	80	7	1.471
612	Βιομηχ. είδη εκ δέρματος κλπ. — Manufac- tures of leather	1	342	14	1.747	—	8	—	144
613	Σιόφραι κατεργασμένα κλπ. — Furs, dressed	14	1.347	234	18.776	8	3.341	86	31.084
621	Προτόντα εκ κατεργασμένου καουτσούκ— Rubber fabricated materials	16	887	222	13.179	—	6	—	30
629	Βιομηχ. είδη εκ καουτσούκ—Rubber manu- factured articles	309	14.478	3.752	175.590	—	—	—	132
631	Καπλαμάδες, σανίδες κλπ.—Veneers, etc. ...	2.002	9.383	17.856	86.975	13	1.097	68	3.175
632	Βιομηχανοποιημένα είδη εκ ξύλου—Wood manufactures	527	2.494	5.134	41.994	2	152	51	1.255
633	Βιομηχανοποιημένα είδη εκ φελλού—Cork manufactures	—	27	201	1.982	30	576	99	1.901
641	Χάρτης και χαρτόνιον—Paper, paperboard	1.833	13.842	22.139	162.831	—	—	8	84
642	Είδη εκ πολτού χάρτου, χαρτονίου—Articles of pulp, of paper, etc.	43	1.007	1.199	17.226	70	687	175	1.674
651	Νήματα και κλωστοι υφαντικά — Textile yarn, thread.....	128	17.642	1.879	248.809	38	5.462	317	35.127
652	Υφάσματα βαμβακερά τυποποιημένα—Cotton fabrics of standard type	225	18.415	2.649	218.088	1	110	7	454

ΧΙ: 5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.) (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. (continued)

Ποσότης εἰς τόννους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

T.T.A.E. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		᾽Οκτώβριος October		Ἰαν.—᾽Οκτώβριος Jan.—October		᾽Οκτώβριος October		Ἰαν.—᾽Οκτώβριος Jan.—October	
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
6	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ Εἶδη (συνέχεια) — MANUFACTURED GOODS, ETC. (cont'd)								
653	Ὑφάσματα τυποποιημ. πλὴν βαμβ. — Textile fabrics of standard type excl. cotton ..	340	33.518	3.889	273.063	1	256	13	3.362
654	Τούλλια, τρίχαπτα, κεντήμ. κλπ. — Tulles, etc.	12	2.754	138	30.525	—	4	1	255
655	Εἰδικὰ ὑφάσματα καὶ συναφῆ εἶδη — Special textile fabrics	75	2.801	944	32.725	5	122	404	3.781
656	Ἑτοιμα εἶδη κλπ. ἐξ ὑφαντικῶν ὕλων — Made-up text. articles	205	2.640	1.607	20.575	—	83	5	723
657	Ἐπιστρώματα δαπέδων, τάπητες — Floor coverings, etc.	67	1.614	609	12.838	1	267	9	1.741
661	Ἀσβεστός, τσιμέντον κλπ. — Lime, cement, etc.	369	574	2.799	5.067	9.872	5.891	73.091	41.040
662	Ὑλαι ἐκ πηλοῦ καὶ αἱ πυρίμαχοι — Clay, refract. materials	714	3.115	11.277	39.881	—	—	475	420
663	Βιομηχανοποιημένα εἶδη ἐξ ὀρυκτῶν κλπ. — Mineral manufactured n.e.s.	44	728	1.132	11.611	26	134	418	916
664	Ἰαλός — Glass	38	402	698	6.053	3	21	55	219
665	Ἰάλινα εἶδη — Glassware	74	1.591	938	19.290	13	95	981	3.656
666	Πήλινα εἶδη — Pottery	116	1.977	927	16.914	4	418	27	2.526
671	Μέταλλα ἀργύρου, λευκοχρύσου — Silver, etc. metals	—	—	—	820	—	—	—	—
672	Πολύτιμοι κλπ. λίθοι καὶ μαργαρίτ. — Precious stones and pearls, etc.	—	—	—	178	—	—	—	—
673	Κοσμήματα καὶ εἶδη χρυσοχοίας — Jewellery, etc.	—	522	7	5.844	—	—	—	106
681	Σίδηρος καὶ χάλυψ — Iron and steel	11.690	57.314	165.512	820.372	146	1.015	1.229	4.162
682	Χαλκός — Copper	150	4.691	1.036	30.412	—	—	4	63
683	Νικέλιον — Nickel	—	86	19	1.672	—	—	1.681	6.468
684	Ἀργίλιον (Ἀλουμίνιον) — Aluminium	63	1.808	1.392	31.034	4	43	4	43
685	Μόλυβδος — Lead	160	1.721	457	5.058	—	1	—	1
686	Ψευδάργυρος — Zinc	244	2.139	2.064	20.179	—	—	—	—
687	Κασσίτερος — Tin	34	2.241	225	14.728	—	—	—	—
689	Μέταλλα σιδηρούχου βάσεως κλπ. — Miscellaneous non-ferrous base metals	—	—	—	—	—	—	—	—
691	Ὀπλά — Ordnance	2	881	25	8.645	—	—	—	—
699	Βιομηχανοπ. εἶδη ἐκ μετάλλων — Manufactures of metals	2.097	34.853	14.453	270.642	122	913	937	8.870
7	ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ — MACHINERY, AND TRANSPORT EQUIPMENT	7.495	314.142	62.486	3.061.266	53	1.972	423	13.731
711	Μηχανήματα παραγωγῆς δυνάμεως κλπ. — Power generating machinery	210	9.613	2.282	123.089	—	19	2	109
712	Γεωργικὰ μηχανήματα, ἐργαλεῖα — Agricultural machinery	1.260	34.863	9.871	275.623	—	—	16	536
713	Ἐλκυστήρες, πλὴν τῶν ἀτμοκιν. — Tractors ..	—	—	—	—	—	—	—	—
714	Μηχαναὶ γραφείου (ἀριθμητικαὶ, λογιστικαὶ κλπ.) — Office machinery	7	2.110	130	26.997	—	—	—	—
715	Μηχανήματα κατεργασίας μετάλλων — Metalworking machinery	195	6.740	2.193	74.688	—	—	—	31
716	Μηχανήματα ὀρυχείων κλπ. — Mining machinery, etc.	1.673	71.379	17.351	747.621	44	1.582	304	9.310
721	Ἡλεκτρικὰ μηχανήματα, συσκευαί — Electric machinery	910	46.042	9.562	478.466	7	231	92	2.774

ΧΙ: 5. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την Τυποποιημένην Ταξινόμησιν
τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου Τ.Τ.Δ.Ε. (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. (continued)

Ποσότης εἰς τόννους
'Αξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

T.T.A.E. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		'Οκτώβριος October				'Ιαν.—'Οκτώβριος Jan.—October			
		Εἰσαγωγὰι — Imports				'Εξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value
	ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ (συν.) — MACHINERY AND TRANSPORT EQUIPMENT (cont'd)								
731	"Αμαξαὶ σιδηροδρομικαὶ—Railway vehicles	1.678	12.606	5.269	128.778	—	—	—	—
732	"Αμαξαὶ δι' ὁδοῦς αὐτοκίνητοι—Road motor vehicles	1.517	56.531	15.668	598.885	1	138	7	875
733	"Αμαξαὶ δι' ὁδοῦς πλὴν αὐτοκινήτων—Road vehicles	38	1.363	125	4.466	—	—	—	—
734	'Αεροσκάφη—Aircraft	1	1.913	30	16.991	—	—	—	—
735	Πλοῖα καὶ πλοῖα—Ships and boats	* 8	70.977	* 80	585.658	* —	—	* 2	93
8	ΔΙΑΦΟΡΑ ΒΙΟΜΗΧ. ΕΙΔΗ—MISCEL- LANEOUS MANUFACT. ARTICLES	556	28.916	6.166	326.846	89	5.656	584	29.060
811	Λύμενα οἰκοδομὰ καὶ μέρη αὐτῶν—Prefab. buildings	—	—	61	249	—	—	—	—
812	Συσκευαὶ ὑγιεινῆς, θερμάνσεως κλπ.—Sani- tary etc. fixtures	332	4.773	3.223	42.280	—	181	4	526
821	"Επιπλὰ καὶ ἐξαρτήματα—Furnitures and fixtures	1	184	20	967	22	364	127	2.266
831	Εἶδη ταξιδίου, σάκκοι χειρὸς κλπ.—Travel goods, etc.	—	24	1	216	—	—	—	26
841	'Ενδύματα, πλὴν τῶν ἐκ σισύρας—Clothing except fur clothing	13	2.846	146	18.920	3	1.151	14	3.508
842	'Ενδύματα ἐκ σισύρας κλπ.—Fur clothing	—	19	—	37	—	94	—	908
851	'Υποδήματα—Footwear	8	180	60	2.138	—	—	—	85
861	'Επιστημον., λατρικὰ κλπ. ὄργανα—Scientific instruments	23	4.736	436	78.574	—	188	—	451
862	Φωτογραφικὰ καὶ κινηματογραφικὰ εἶδη— Photographic, cinema supplies	19	2.096	268	30.855	—	—	—	15
863	Κινηματογρ. ταινίαι τετυπ.—Cinematogr. films	1	1.236	14	9.902	—	317	1	786
864	'Ωρολόγια θυλακίου καὶ ἐκκρεμῆ—Watches and clocks	6	3.863	56	39.391	—	—	—	—
891	Μουσικὰ ὄργ., φωνογράφοι κλπ.—Musical instr.	4	656	52	9.361	9	682	52	3.662
892	"Εντυπα—Printed matter	16	1.288	168	10.624	46	1.889	356	14.014
899	Βιομηχανοποιημένα εἶδη μὴ κατονομαζόμενα —Manufactured articles, n.e.s.	130	7.009	1.655	83.325	6	787	26	2.813
9	ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ ΚΑΙ ΕΜΠΟ- ΡΕΥΜΑΤΑ—MISC. TRANSACTIONS, AND COMMODITIES N.E.S.	9	62	70	2.129	150	863	411	2.423
911	Ταχυδρομικὰ δέματα μὴ ταξινομημένα—Postal packages	—	—	—	—	—	—	—	—
921	Ζῶα ζῶντα, οὐχὶ διατροφῆς—Live animals, not for food	9	62	70	2.129	150	863	411	2.423
931	'Επιστραφέντα ἐμπορεύματα κλπ.—Return- ed goods, etc.	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) Ποσότης εἰς τεμάχια.

(*) Quantity in pieces.

ΧΙ: 6. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα τελωνεῖα
Value and quantity of imports and exports by main custom houses

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

	Ὀκτώβριος—October		Σεπτέμβριος—September		Ἰανουάριος—Ὀκτώβριος January—October		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Α Ε Ι Α — V A L U E							
Εἰσαγωγαὶ : Σύνολον	1,182.626	1,604.353	1,240.383	1,177.921	12,941.087	11,388.028	Imports : Total
Ἐξαγωγαὶ : Σύνολον	872.600	752.675	411.946	341.628	4,451.397	3,633.969	Exports : Total
Διαφορὰ	310.026	851.678	828.437	836.293	8,489.690	7,754.059	Balance
Ἀθηνῶν							Athens
Εἰσαγωγαὶ	98.761	61.470	104.828	50.248	877.395	577.448	Imports
Ἐξαγωγαὶ	12.093	2.973	6.334	2.028	38.006	22.082	Exports
Ἐλευσίνος							Eleusis
Εἰσαγωγαὶ	23.645	29.300	25.236	27.943	258.196	278.503	Imports
Ἐξαγωγαὶ	8.079	15.204	10.387	15.724	145.633	199.458	Exports
Ἡρακλείου							Iraklion
Εἰσαγωγαὶ	12.524	26.529	9.876	7.137	86.621	85.198	Imports
Ἐξαγωγαὶ	149.555	100.439	95.725	48.314	382.246	205.733	Exports
Θάσου							Thasos
Εἰσαγωγαὶ	28	—	—	—	58	—	Imports
Ἐξαγωγαὶ	3.683	6.071	6.973	5.868	57.302	44.377	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εἰσαγωγαὶ	153.468	133.902	137.986	124.395	1,344.412	1,066.584	Imports
Ἐξαγωγαὶ	170.515	160.160	64.223	35.952	856.158	773.872	Exports
Ἰτέας							Itea
Εἰσαγωγαὶ	1.931	15	—	—	5.998	1.768	Imports
Ἐξαγωγαὶ	16.528	10.091	14.539	12.322	117.614	92.593	Exports
Καβάλας							Kavala
Εἰσαγωγαὶ	5.128	6.967	6.197	6.666	73.347	70.392	Imports
Ἐξαγωγαὶ	150.193	32.252	5.609	20.454	836.121	324.976	Exports
Πατρῶν							Patras
Εἰσαγωγαὶ	37.070	41.276	35.320	32.170	374.610	388.928	Imports
Ἐξαγωγαὶ	52.963	103.641	46.224	24.971	229.995	286.907	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εἰσαγωγαὶ	671.584	1,123.938	757.109	808.503	8,522.692	7,771.766	Imports
Ἐξαγωγαὶ	82.079	88.905	19.896	41.556	559.057	610.480	Exports
Στρατωνίου							Stratonion
Εἰσαγωγαὶ	461	—	—	—	461	—	Imports
Ἐξαγωγαὶ	13.643	8.975	6.216	23.665	108.406	129.420	Exports
Λοιπῶν Τελωνείων							Others
Εἰσαγωγαὶ	178.021	180.952	163.828	120.856	1,397.291	1,147.437	Imports
Ἐξαγωγαὶ	213.265	223.959	135.813	110.770	1,120.853	944.066	Exports

XI: 6. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα τελωνεῖα (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports by main custom houses (continued)

Ποσότης εἰς τόνους

Quantity in tons

	Ὀκτώβριος—October		Σεπτέμβριος—September		Ἰανουάριος—Ὀκτώβριος January—October		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Εἰσαγωγαὶ : Σύνολον	311.923	370.401	288.655	266.502	3.132.603	2.862.079	Imports : Total
Ἐξαγωγαὶ : Σύνολον	227.565	231.667	197.780	212.885	1.845.882	1.715.353	Exports : Total
Ἀθηνῶν							Athens
Εἰσαγωγαὶ	4.103	2.776	3.764	1.848	32.325	23.486	Imports
Ἐξαγωγαὶ	1.388	109	737	182	3.267	1.473	Exports
Ἐλευσίνος							Eleusis
Εἰσαγωγαὶ	18.105	23.428	19.491	18.677	172.918	194.986	Imports
Ἐξαγωγαὶ	19.593	17.173	17.858	27.139	239.178	268.537	Exports
Ἡρακλείου							Iraklion
Εἰσαγωγαὶ	4.248	12.204	3.964	1.798	27.123	29.254	Imports
Ἐξαγωγαὶ	19.633	14.831	14.524	7.299	50.985	32.043	Exports
Θάσου							Thasos
Εἰσαγωγαὶ	23	—	—	—	45	—	Imports
Ἐξαγωγαὶ	15.485	28.482	28.395	28.960	254.177	214.865	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εἰσαγωγαὶ	30.251	31.010	24.840	29.437	326.737	260.893	Imports
Ἐξαγωγαὶ	9.004	16.837	10.079	3.650	78.932	80.510	Exports
Ἰτέας							Itea
Εἰσαγωγαὶ	498	—	—	—	654	266	Imports
Ἐξαγωγαὶ	58.444	27.842	72.518	50.891	551.397	381.886	Exports
Καβάλας							Kavala
Εἰσαγωγαὶ	1.824	3.651	2.084	2.334	28.721	30.263	Imports
Ἐξαγωγαὶ	5.959	1.031	426	917	28.667	12.171	Exports
Πατρῶν							Patras
Εἰσαγωγαὶ	12.979	13.459	11.483	10.070	129.569	107.923	Imports
Ἐξαγωγαὶ	6.248	12.312	5.812	3.096	27.040	32.885	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εἰσαγωγαὶ	171.085	221.203	158.368	153.730	2.004.385	1.855.924	Imports
Ἐξαγωγαὶ	22.327	16.925	1.042	10.407	101.735	132.654	Exports
Στρατωνίου							Stratonion
Εἰσαγωγαὶ	407	—	—	—	407	—	Imports
Ἐξαγωγαὶ	21.934	23.390	18.252	41.376	158.047	188.794	Exports
Λοιπῶν Τελωνεῖων							Others
Εἰσαγωγαὶ	68.395	62.666	64.658	48.609	409.715	359.080	Imports
Ἐξαγωγαὶ	47.546	72.731	28.133	38.965	352.453	369.530	Exports

XII. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — BALANCE OF PAYMENTS

XII: 1. Ίσοζύγιον πληρωμών: Βασικά συνολικά στοιχεία (βάσει στατιστικῆς συναλλάγματος)
Balance of payments: basic global data (based on foreign exchange statistics)

Εἰς ἑκατομύρια δολλαρίων Η.Π.Α.

Million U.S. dollars

Κατηγορίαί	1954		1955		1956		Category
	Πίστω- σις Credit	Χρέω- σις Debit	Πίστω- σις Credit	Χρέω- σις Debit	Πίστω- σις Credit	Χρέω- σις Debit	
I. Τρέχουσai συναλλαγαι							1. Current transactions
Άγαθά και *Υπηρεσίαι	241,2	362,6	320,3	422,7	341,0	523,2	<i>Goods and Services</i>
1. Άγαθά f.o.b.	161,0	296,5	206,5	343,6	209,6	414,8	1. Goods, f.o.b.
2. Μη νομισματικὸς χρυσός	0,2	—	0,1	—	—	1,5	2. Non-monetary gold
3. Ταξιδιωτικὸν συνάλλαγμα	25,3	8,3	29,1	9,9	31,2	12,7	3. Foreign travel
4. Μεταφοραι	30,9	36,7	39,5	42,5	48,3	67,5	4. Transportation
5. Ασφάλιστρα	0,4	1,7	0,8	1,7	0,8	1,4	5. Insurance
6. Εἰσοδήματα ἐξ ἐπενδύσεων	2,1	3,4	2,5	5,5	5,8	2,6	6. Investment income
7. *Υπηρεσίαι Δημοσίου	9,7	7,8	* 26,9	7,9	* 28,3	7,4	7. Government
8. Διάφορα	11,6	8,2	14,9	11,6	17,0	15,3	8. Miscellaneous
Καθαρὸν ὑπόλοιπον ἀγαθῶν και ὑπηρεσιῶν	—	121,4	—	102,4	—	182,2	Net balance of goods and services
Δωρεαι	105,7	—	118,4	13,5	129,2	14,5	<i>Donations</i>
9. Ἰδιωτῶν	47,0	—	50,6	—	60,9	—	9. Private
10. Κρατικαὶ και Διεθν. Ἰδρυμ.	58,7	—	67,8	13,5	68,3	14,5	10. Official
10.1. *Επαγορθώσεις	7,2	—	0,9	—	0,7	—	10.1. Reparations
10.2. Οἰκονομική και Τεχνική *Α- μερικανική Βοήθεια	37,7	—	66,9	13,5	67,6	14,5	10.2. U. S. A. economic and tech- nical assistance grants
10.3. Ε.Ρ.Υ. Ἀρχική θέσις και εἰδι- και πόροι	13,3	—	—	—	—	—	10.3. E.P.U. initial balance and special resources
10.4. Καναδική βοήθεια	0,5	—	—	—	—	—	10.4. Canadian aid
Καθαραὶ Δωρεαι	105,7	—	104,0	—	114,7	—	Net donations
Καθαρὸν ὑπόλοιπον (1 ἕως 10)	—	15,7	2,5	—	—	67,5	Net balance (1 through 10)
II. Κίνησις κεφαλαίων και νομι- σματικοῦ χρυσοῦ (καθαρά)	13,0	—	—	0,6	65,3	—	11. Movement of capital and mo- netary gold (net)
Ἰδιωτῶν, μὴ περιλαμβανομένων Τραπεζ. Ἰδρυμάτων (καθαρά)	23,0	—	29,2	—	29,5	—	Private, excluding Bank- ing Institutions (net)
11. Μακροπρόθεσμος	25,0	2,0	31,2	2,0	35,2	5,7	11. Long-term capital
12. Βραχυπρόθεσμος	—	10,0	—	29,8	35,8	—	12. Short-term capital
Δημοσίου, περιλαμβανομένων Τραπεζ. Ἰδρυμάτων (καθαρά)	—	7,3	1,6	—	10,2	—	Official and Banking Institutions (net)
13. Μακροπρόθ. ὑποχρεώσεις	—	—	10,0	—	15,0	—	13. Long-term liabilities
13.1. Δάνεια Η.Π.Α.	—	—	—	—	—	—	13.1. U.S.A. Loans
13.2. Χρεωλύσια	—	7,3	—	8,6	—	4,8	13.2. Amortization
14. Βραχυπρόθ. ὑποχρεώσεις	8,8	—	19,8	—	29,4	—	14. Short-term liabilities
14.1. Συμφωνίαι πληρωμῶν και συμ- ψηρισμῶν	—	—	—	—	—	—	14.1. Payments and clearing a- greements
14.2. Πιστώσεις δι' εἰσαγωγὰς	8,8	—	12,8	—	24,6	—	14.2. Import credits
14.3. Καταθέσεις ἀντιστοιχ. κεφαλ. Η.Π.Α.	—	—	7,0	—	4,8	—	14.3. U.S. counterpart fund de- posits
15. Μακροπρόθ. ἀπαιτήσεις	—	—	—	—	—	—	15. Long-term assets
16. Βραχυπρόθ. ἀπαιτήσεις	—	11,3	—	50,9	—	5,3	16. Short-term assets
16.1. Συμφωνίαι πληρωμῶν και συμ- ψηρισμῶν	—	5,1	1,5	—	—	0,5	16.1. Payments and clearing agreements
16.2. *Ενεργητικὸν ὑπόλοιπον Ε.Ρ.Υ. 16.3. *Άλλαι βραχυπρόθεστοι ἀπαι- τήσεις	—	6,2	—	52,4	—	4,8	16.2. E.P.U. credit balance 16.3. Other
17. Νομισματικὸς χρυσός	—	0,2	—	0,1	1,5	—	17. Monetary gold
Τακτοποιητέα στοιχεῖα	2,7	—	—	1,9	2,2	—	<i>Errors and omissions</i>

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

* Περιλαμβάνονται αἱ εἰς δραχμὰς δαπάναι τῆς Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως ἐν Ἑλλάδι.

* Including drachma expenditures of U.S. Government in Greece.

XII: 1. 'Ισοζύγιον Πληρωμών: Βασικά συνολικά στοιχεία (βάσει στατιστικῆς συναλλάγματος) (συνέχεια)

Balance of payments: Basic global data (based on foreign exchange statistics) (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων Η.Π.Α.

Million U.S. dollars

Κατηγορίαι	α' ἔξάμηνον 1956 1st half 1956		α' ἔξάμηνον 1957 1st half 1957		α' τρίμηνον 1957 1st quarter 1957		β' τρίμηνον 1957 2nd quarter 1957		Category
	Πιστώσις Credit	Χρέωσις Debit	Πιστώσις Credit	Χρέωσις Debit	Πιστώσις Credit	Χρέωσις Debit	Πιστώσις Credit	Χρέωσις Debit	
I. Τρέχουσαι συναλλαγαι									I. Current transactions
'Αγαθὰ καὶ 'Υπηρεσίαι ...	154,9	230,8	180,6	275,6	106,0	145,5	74,6	130,1	Goods and Services
1. 'Αγαθὰ f. o. b.	92,7	183,4	109,1	216,8	73,2	115,4	35,9	101,4	1. Goods, f. o. b.
2. Μὴ νομισματικὸς χρυσός..	—	—	—	—	—	—	—	—	2. Non monetary gold
3. Ταξιδιωτικὸν συναλλάγμα	13,1	5,8	16,5	6,7	5,7	2,7	10,8	4,0	3. Foreign travel
4. Μεταφοραὶ	21,7	29,8	31,9	35,3	16,3	18,8	15,6	16,5	4. Transportation
5. 'Ασφάλιστρα	0,3	0,7	0,3	0,8	0,1	0,4	0,2	0,4	5. Insurance
6. Εἰσοδήματα ἐξ ἐπενδύσεων	2,5	1,8	3,1	1,7	1,6	0,5	1,5	1,2	6. Investment income
7. 'Υπηρεσίαι Δημοσίου ... *	17,4	3,5	7,9	4,9	3,0	2,8	4,9	2,1	7. Government
8. Διάφορα	7,2	5,8	11,8	9,4	6,1	4,9	5,7	4,5	8. Miscellaneous
Καθαρὸν ὑπόλοιπον ἀγα- θῶν καὶ ὑπηρεσιῶν	—	75,9	—	95,0	—	39,5	—	55,5	Net balanced goods and services
Δωρεαὶ	55,8	10,5	61,4	—	34,1	—	27,3	—	Donations
9. 'Ιδιωτῶν	27,0	—	35,7	—	16,9	—	18,8	—	9. Private
10. Κρατικαὶ καὶ Διεθν. 'Ιδρυμ.	28,8	10,5	25,7	—	17,2	—	8,5	—	10. Official
10.1. 'Επανορθώσεις ..	0,1	—	0,4	—	0,1	—	0,3	—	10.1. Reparations
10.2. Οἰκονομικὴ καὶ τεχνικὴ 'Αμερικανικὴ βοήθεια	28,7	10,5	25,3	—	17,1	—	8,2	—	10.2. U.S.A. econom. and tech- nical assistance grants
Καθαραὶ Δωρεαὶ	45,3	—	61,4	—	34,1	—	27,3	—	Net donations
Καθαρὸν ὑπόλοιπον (1-10)	—	30,6	—	33,6	—	5,4	—	28,2	Net balance (1 through 10)
II. Κίνησις κεφαλαίων καὶ νο- μισματικοῦ χρυσοῦ (κα- θαρά)	28,3	—	35,8	—	6,2	—	29,6	—	II. Movement of capital and monetary gold (net)
'Ιδιωτῶν, μὴ περιλαμβανομέ- νων Τραπεζ. 'Ιδρυμάτων (καθαρά)	12,4	—	14,7	—	6,1	—	8,6	—	Private, excluding Banking Institutions (net)
11. Μακροπρόθεσμος	15,9	3,5	18,7	4,0	8,8	2,7	9,9	1,3	11. Long-term capital
12. Βραχυπρόθεσμος	15,9	—	21,1	—	0,1	—	21,0	—	12. Short-term capital
Δημοσίου, περιλαμβανομέ- νων Τραπεζ. 'Ιδρυμάτων (καθαρά)	—	—	—	—	—	—	—	—	Official and Banking Institutions (net)
13. Μακροπρόθ. ὑποχρεώσεις..	8,9	—	—	2,8	—	0,8	—	2,0	13. Long-term liabilities
13.1. Δάνεια Η.Π.Α.	12,4	—	—	—	—	—	—	—	13.1. U. S. Loans
13.2. Χρεώλυτα	—	8,5	—	2,8	—	0,8	—	2,0	13.2. Amortization
14. Βραχυπρόθ. ὑποχρεώσεις	16,0	—	20,1	—	8,9	—	11,2	—	14. Short-term liabilities
14.1. Συμφωνίαι πληρωμῶν καὶ συμφηρισμῶν	5,9	—	—	—	1,5	—	—	1,5	14.1. Payments and clearing agreements
14.2. Πιστώσεις δι' εἰσαγωγὰς	6,4	—	20,1	—	7,4	—	12,7	—	14.2. Import credits
14.3. Καταθέσεις ἀντιστοίχων κεφαλ. Η.Π.Α.	3,7	—	—	—	—	—	—	—	14.3. U.S. counterpart fund deposits
15. Μακροπρόθ. ἀπαιτήσεις ..	—	—	—	—	—	—	—	—	15. Long-term assets
16. Βραχυπρόθ. ἀπαιτήσεις...	—	9,0	5,7	—	—	6,6	12,3	—	16. Short-term assets
16.1. Συμφωνίαι πληρωμῶν καὶ συμφηρισμῶν	5,8	—	1,1	—	5,7	—	—	4,6	16.1. Payments and clearing agreements
16.2. Ἄλλαι βραχυπρόθεσμοι ἀ- παιτήσεις	—	14,8	4,6	—	—	12,3	16,9	—	16.2. Other
17. Νομισματικὸς χρυσός	—	—	—	1,9	—	1,4	—	0,5	17. Monetary gold
Τακτοποιητέα στοιχεία	2,3	—	—	2,2	—	0,8	—	1,4	Errors and omissions

* Περιλαμβάνονται αἱ εἰς δραχμὰς δαπάναι 'Αμερικανικῆς Κυβερνήσεως ἐν 'Ελλάδι.

* Including drachma expenditures of U.S. Government in Greece.

XII: 2. 'Ισοζύγιον πληρωμών (βάσει τῶν στοιχείων τῆς στατιστικῆς τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου)
Balance of payments (based on foreign trade statistics)

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

	1952	1953	1954	1955	1956 (*)	1957 (*) α' ἔξαμ. 1st sem.	
1. Πωλήσεις ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	2.192	4.474	6.228	8.029	8.214	3.951	1. Sales of goods and services to the rest of the world
α) Ἐμπορευμάτων (f.o.b.)	1.798	3.405	4.804	6.034	6.162	2.844	a) Merchandise (f. o. b.)
β) Μεταφορῶν	34	17	16	38	21	12	b) Transportation
γ) Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν	73	164	289	614	558	237	c) Government
δ) Ταξιδίων	144	642	760	874	936	495	d) Travel
ε) Λοιπῶν	143	246	359	469	534	363	e) Other sales
2. Εἰσπράξεις εἰσοδημάτων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	453	615	891	1.101	1.599	1.038	2. Income payments from the rest of the world
3. Τρέχουσαι μεταβιβάσεις ἀπὸ τὴν ἀλλοδαπὴν	288	1.276	1.434	2.033	2.211	1.233	3. Current transfers from the rest of the world
α) Πρὸς τὸ Δημόσιον	19	11	24	513	384	162	a) To government
β) Πρὸς τοὺς ἰδιώτας	269	1.265	1.410	1.520	1.827	1.071	b) To households
Σύνολον τρεχουσῶν εἰσπράξεων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	2.933	6.365	8.553	11.163	12.024	6.222	Total current payments from the rest of the world
4. Ἀγοραὶ ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	5.712	7.900	10.653	12.368	15.033	8.187	4. Purchase of goods and services from the rest of the world
α) Ἐμπορευμάτων (f.o.b.)	4.749	6.537	8.712	10.089	12.288	6.630	a) Merchandise (f. o. b.)
β) Μεταφορῶν	653	899	1.238	1.426	1.713	927	b) Transportation
γ) Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν	56	136	207	210	189	147	c) Government
δ) Ταξιδίων	126	186	259	298	381	201	d) Travel
ε) Λοιπῶν	128	142	237	345	462	282	e) Other purchases
5. Πληρωμαὶ εἰσοδημάτων πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	40	86	84	147	78	51	5. Income payments to the rest of the world
6. Τρέχουσαι μεταβιβάσεις πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	4	18	28	27	30	—	6. Current transfers to the rest of the world
α) Ἀπὸ τὸ Δημόσιον	4	18	28	27	30	—	a) From government
β) Ἀπὸ τοὺς ἰδιώτας	—	—	—	—	—	—	b) From households
Σύνολον τρεχουσῶν πληρωμῶν πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	5.756	8.004	10.765	12.542	15.141	8.238	Total current payments to the rest of the world
7. Πλεόνασμα (+) ἢ ἔλλειμμα (-) ἐκ τρεχουσῶν συναλλαγῶν	-2.823	-1.639	-2.212	-1.379	-3.117	-2.016	7. Current surplus
8. Μεταφοραὶ κεφαλαίων δι' ἐπενδ. ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	1.881	1.219	1.737	1.819	2.115	610	8. Capital transfers from the rest of the world
α) Βοήθεια Η. Π. Α.	1.483	1.100	1.520	1.793	2.094	597	a) U. S. A. grants
β) Ἐπανορθώσεις	398	119	217	26	21	13	b) Reparations
γ) Λοιπαί	—	—	—	—	—	—	c) Other
9. Μείον μεταβιβάσεις κεφαλαίων δι' ἐπενδ. πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	—	—	—	—	—	—	9. Less capital transfers to the rest of the world
α) Βοήθεια Η. Π. Α.	—	—	—	—	—	—	a) U. S. A. grants
β) Ἐπανορθώσεις	—	—	—	—	—	—	b) Reparations
γ) Λοιπαί	—	—	—	—	—	—	c) Other
10. Καθαρὸν ὑπόλοιπον δανεισμοῦ τῆς Χώρας ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	942	420	475	- 440	1.002	1.406	10. Net lending from the Nation to the rest of the world

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ (Διεύθυνσις Ἐθνικῶν Λογαριασμῶν).
(*) Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Ministry of Coordination (National Accounts Division).
(*) Provisional.

XII: 3. "Αδηλοι πόροι και πληρωμαί και κίνησις κεφαλαίων
Invisible receipts and payments and movement of capital

Είς χιλιάδας δολλαρίων

Thousand U. S. dollars

*Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Total	Ναυτιλιακά ἐμβάσματα Shipping remit- tances	Μετανα- στευτικά ἐμβάσματα Emigrant remit- tances	Ταξιδιω- τικών συνάλλα- γμα Travel	*Ασφάλι- στρο Insurance	*Υπηρεσίαι Δημοσίου (1) Govern- ment Services	Τόκοι και μερίσματα (2) Interest and divi- dends	Λοιπά (3) Miscel- laneous	Μεταφορά κεφαλαίων (4) Movement of capital
1951	69.031	23.406	16.983	6.496	848	4.681	1.108	9.415	6.094
1952	84.154	28.553	17.955	9.585	732	4.860	1.642	11.088	9.739
1953	119.928	22.119	45.588	22.725	601	4.218	1.262	11.281	11.534
1954	143.414	27.615	47.019	25.325	382	4.251	2.083	17.519	19.220
1955	179.932	34.243	50.654	29.125	801	5.158	2.516	31.366	26.069
1956	212.981	47.484	60.876	31.218	836	5.242	5.756	31.181	30.388
1957: Ιαν. — Jan.	21.042	5.905	6.041	1.692	40	355	975	3.794	2.240
Φεβρ. — Feb.	16.332	4.670	5.116	1.674	64	320	251	1.390	2.847
Μάρτ. — Mar.	19.948	5.508	5.723	2.337	20	690	440	2.699	2.531
Απρ. — Apr.	23.892	5.423	6.674	3.102	82	774	633	5.048	2.156
Μάιος — May.	22.772	5.484	6.578	3.786	77	466	540	2.333	3.508
Ιούν. — June	19.473	4.554	5.569	3.887	52	317	246	1.913	2.935
Ιούλ. — July	29.744	7.191	7.253	6.120	61	660	845	4.177	3.437
Αύγ. — Aug.	27.303	6.215	6.973	5.812	66	481	191	3.670	3.895
Σεπτ. — Sept.	23.344	4.884	6.415	4.307	15	565	283	2.566	4.309

ΠΟΡΟΙ — RECEIPTS

ΠΑΗΡΩΜΑΙ — PAYMENTS

1951	27.515	—	—	4.977	2.387	5.807	3.186	8.286	2.872
1952	29.768	—	—	7.054	2.016	3.966	2.683	8.374	5.675
1953	28.854	—	—	6.628	1.679	4.957	3.178	5.854	6.558
1954	35.319	—	—	8.332	1.654	7.202	2.744	8.179	7.208
1955	42.992	—	—	9.913	1.674	7.385	4.901	11.818	7.301
1956	49.768	—	—	12.708	1.418	7.180	2.624	15.342	10.496
1957: Ιαν. — Jan.	3.740	—	—	877	90	716	186	1.516	355
Φεβρ. — Feb.	6.202	—	—	948	115	492	52	2.361	2.234
Μάρτ. — Mar.	4.649	—	—	880	145	698	257	1.804	865
Απρ. — Apr.	4.123	—	—	1.360	115	471	70	1.429	678
Μάιος — May.	4.493	—	—	1.215	162	718	61	1.850	487
Ιούν. — June	6.910	—	—	1.400	174	903	1.062	1.058	2.313
Ιούλ. — July.	4.464	—	—	1.811	196	756	75	1.339	287
Αύγ. — Aug.	4.096	—	—	1.647	181	600	44	1.492	132
Σεπτ. — Sept.	4.430	—	—	1.433	135	938	386	1.112	426

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Πόροι: περιλαμβάνονται και αἱ δαπάναι ξένων ἀποστολῶν.
 (2) Πληρωμαί: περιλαμβάνονται και οἱ μισθοί.
 (3) Πόροι: περιλαμβάνονται ὁ ἀνεφοδιασμός και αἱ ἐπισκευαὶ πλοίων και ἀεροπλάνων.
 (4) Πληρωμαί: περιλαμβάνονται τὰ χρεωλύσια.

- (1) Receipts: Including expenditures of foreign missions.
 (2) Payments: Including salaries.
 (3) Receipts: Including supplies and repairs of ships and aircraft.
 (4) Payments: Including amortization.

XIII. ΕΘΝΙΚΟΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΗ NATIONAL INCOME AND EXPENDITURE

XIII: 1. Καθαρόν ἐγχώριον προϊόν καὶ ἐθνικόν εισόδημα Net domestic product and national income

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν εἰς τρεχούσας τιμὰς

In million drachmae at current prices

Κ λ ᾱ δ ο ς	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 *	Branch
1. Γεωργία - Δάση - Ἀλιεία . . .	8.590	10.609	10.698	15.946	17.253	19.061	21.117	1. Agriculture - Forestry - Fishing
Γεωργία	6.770	8.837	8.434	13.506	14.163	15.153	17.248	Agriculture
Κτηνοτροφία	1.226	1.208	1.657	1.724	2.164	2.828	2.615	Animal breeding
Δάση	393	391	433	464	634	714	823	Forestry
Ἀλιεία	201	173	174	252	292	369	441	Fishing
2. Μεταλλεία - Ὀρυκτεῖα - Λατομεία - Ἀλυκαί	166	233	290	477	533	633	728	2. Mining and quarrying etc.
8. Μεταποιήσεις	5.194	5.818	5.636	7.771	9.246	10.560	11.473	3. Manufacturing
Ἐπιχ. Τροφίμων - Ποτῶν - Καπνῶν	862	1.035	991	1.607	1.834	2.169	2.335	Food, drink and tobacco
ὑφαντουργικαί	1.829	1.995	1.770	2.582	2.756	2.910	3.161	Textiles
Ἰματισμοῦ	533	612	621	741	884	1.023	1.088	Clothing
Ξύλου	393	412	394	518	727	826	960	Wood
Χάρτου	141	205	161	139	154	183	218	Paper
Χημικαί	542	614	651	764	1.093	1.324	1.351	Chemicals
Οἰκοδομικαί	170	191	224	327	438	567	644	Building materials
Μεταλλουργικαί	10	55	83	80	142	166	206	Basic metal industries
Μηχ. καὶ ἐπεξεργ. μετάλλου	437	442	438	543	748	867	908	Metal manufactures, engineering, electr. goods
Μεταφορικῶν μέσων	16	25	26	62	67	86	109	Transport equipment
Διάφοροι	261	232	277	408	403	439	493	Other manufacturing
4. Ἐπιχ. Κοινῆς Ὀφελείας . . .	153	157	201	330	466	500	631	4. Electricity, gas and water works
5. Ἐκτέλεισις ἔργων	1.247	1.133	1.161	1.486	1.809	2.182	2.578	5. Construction
6. Μεταφοραὶ καὶ Ἐπικοινωνίαι	1.396	1.777	2.013	2.294	2.682	3.123	3.389	6. Transportation and communications
Θαλάσσιαι μεταφοραὶ	111	143	159	193	277	402	476	Water transportation
Σιδηρόδρομοι	101	85	105	134	160	166	63	Railroads
Λοιπαὶ μεταφοραὶ	1.040	1.379	1.545	1.710	1.883	2.117	2.325	Other transportation
Ἐπικοινωνίαι	144	170	204	257	362	438	525	Communications
7. Ἐμπόριον	3.076	3.238	3.092	4.413	5.479	6.125	7.124	7. Wholesale and retail trade
8. Πίστις - Ἀσφαλιστικ. - Κτηματ. Ἐπιχειρήσεις	699	891	1.057	1.026	1.143	1.398	1.809	8. Banking
9. Ἐνοίκια	315	556	1.033	1.632	1.941	2.917	3.515	9. Ownership of dwellings
10. Δημοσ. Διοίκ. καὶ Ἀσφάλεια	1.998	2.515	2.748	3.078	3.611	4.150	4.793	10. Public administration and defence
Διοικήσεις	973	1.258	1.340	1.558	1.887	2.309	2.642	Administration
Ἀσφάλεια	1.025	1.257	1.408	1.520	1.724	1.841	2.151	Defence
11. Ὑπηρεσίαι Ὑγείας καὶ Ἐκπαιδεύσεως	738	930	986	1.072	1.236	1.375	1.412	11. Health and education services
Ὑγεία	404	495	506	552	585	715	736	Health services
Ἐκπαίδευσις	334	435	480	520	651	660	676	Education services
12. Διάφοροι Ὑπηρεσίαι	1.103	1.259	1.335	1.475	1.720	1.840	1.900	12. Other services
13. Καθαρόν ἐγχώρ. προϊόν (1) . .	24.680	29.116	30.250	41.000	47.119	53.867	60.464	13. Net domestic product (1)
14. Καθαρόν εισόδημα ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	204	824	413	529	807	954	1.521	14. Net income payments from rest of the world
15. Ἐθνικόν εισόδημα (1)	24.884	29.440	30.663	41.529	47.926	54.821	61.985	15. National income (1)

Πηγή καὶ Παρατηρήσεις ἀναγράφονται εἰς σελίδα 64.

Source and General note, see page 64.

(1) Τὸ καθαρόν ἐγχώριον προϊόν ἰσοῦται πρὸς τὴν συνολικὴν ἀξίαν τῶν παραχθέντων ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν μείον τὰς ἀποσβέσεις. Δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὴν ἀξίαν τῆς παραγωγῆς οἱ ἔμμεσοι φόροι. Τὸ καθαρόν ἐθνικόν εισόδημα ἰσοῦται πρὸς τὸ καθαρόν ἐγχώριον προϊόν, σὺν τὰ εισρέοντα ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εισοδήματα, μείον τὰ ἐκρέοντα πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν εισοδήματα.

(1) Net domestic product is defined as the total value of goods and services produced less depreciation; indirect taxes are excluded. National income is defined as net domestic product plus or minus net income from abroad.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

* Provisional.

ΧΙΙΙ: 2. Καθαρόν ἐγχώριον προϊόν καὶ ἐθνικὸν εἰσόδημα Net domestic product and national income

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν εἰς τιμὰς 1954

In million drachmae at 1954 prices

Κλάδος	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 *	Branch
1. Γεωργία - Δάση - Ἀλιεία ...	12.189	14.607	13.734	17.690	17.253	18.260	18.765	1. Agriculture - Forestry - Fishing
Γεωργία	9.985	12.602	11.147	15.065	14.163	14.846	15.055	Agriculture
Κτηνοτροφία	1.370	1.233	1.773	1.803	2.164	2.393	2.607	Animal breeding
Δάση	529	523	564	578	634	685	745	Forestry
Ἀλιεία	305	249	250	244	292	336	358	Fishing
2. Μεταλλεῖα - Ὄρυγεα - Λατομεία - Ἀλυκαί	262	359	403	452	533	627	688	2. Mining and quarrying etc.
3. Μεταποιήσεις	7.333	7.704	7.422	8.477	9.246	10.105	10.332	3. Manufacturing
Ἐπιχ. Τροφίμων - Ποτῶν - Καπνοῦ	1.438	1.578	1.443	1.798	1.834	2.103	2.065	Food, drink and tobacco
• Ὑφαντουργικαί	2.443	2.508	2.397	2.638	2.756	2.857	2.972	Textiles
• Ἰματισμοῦ	738	771	782	862	884	936	949	Clothing
• Ξύλου	551	582	556	606	727	786	854	Wood
• Χάρτου	100	108	98	123	154	174	211	Paper
• Χημικαί	846	1.000	940	1.022	1.093	1.242	1.170	Chemicals
• Οἰκοδομικαί	240	245	288	360	438	535	581	Building materials
• Μεταλλουργικαί	65	77	85	104	142	160	174	Basic metal industries
• Μηχανολ. καὶ ἐπεξεργ. μετάλλου	520	512	452	544	748	815	798	Metal manufactures, engineering, electr. goods
• Μεταφορικῶν μέσων	19	29	27	66	67	82	96	Transport equipment
• Διάφοροι	373	294	354	354	403	415	462	Other manufacturing
4. Ἐπιχ. Κοινῆς Ὁφελείας	305	319	361	401	466	580	876	4. Electricity, gas and water works
5. Ἐκτέλεσις Ἔργων	1.650	1.397	1.424	1.655	1.809	1.914	2.197	5. Construction
6. Μεταφοραὶ καὶ Ἐπικοινωνίαι	2.148	2.364	2.470	2.437	2.682	2.835	2.922	6. Transportation and communications
Θαλάσσιαι μεταφοραὶ	238	234	254	239	277	309	327	Water transportation
Σιδηρόδρομοι	93	118	134	155	160	160	154	Railroads
Λοιπαὶ μεταφοραὶ	1.492	1.685	1.738	1.689	1.883	1.982	2.034	Other transportation
Ἐπικοινωνίαι	325	327	344	354	362	384	407	Communications
7. Ἐμπόριον	4.107	4.885	4.527	4.906	5.479	6.061	6.578	7. Wholesale and retail trade
8. Πίστις - Ἀσφαλιστ. - Κτηματ. Ἐπιχειρήσεις	983	1.106	1.135	1.099	1.143	1.229	1.233	8. Banking
9. Ἑνοικία	1.311	1.458	1.624	1.829	1.941	2.178	2.445	9. Ownership of dwellings
10. Δημοσ. Διοίκ. καὶ Ἀσφάλεια	3.627	3.706	3.815	3.849	3.611	3.722	3.768	10. Public administration and defence
Διοικήσεις	1.860	1.806	1.900	1.889	1.887	1.988	3.768	Administration
Ἀσφάλεια	1.767	1.900	1.915	1.960	1.724	1.734	2.034	Defence
11. Ὑπηρεσίαι Ὑγείας καὶ Ἐκπαίδευσως	1.180	1.203	1.244	1.206	1.236	1.252	1.278	11. Health and education services
Ὑγεία	581	583	596	585	585	571	576	Health services
Ἐκπαίδευσις	599	620	648	621	651	681	702	Education services
12. Διάφοροι Ὑπηρεσίαι	1.640	1.660	1.680	1.700	1.720	1.740	1.760	12. Other services
13. Καθαρόν Ἐγχώρ. Προϊόν (1)	36.735	40.768	39.839	45.701	47.119	50.503	52.842	13. Net domestic product (1)
14. Καθαρόν Εἰσόδημα ἐκ τῆς Ἀλλοδαπῆς	318	542	748	647	807	857	1.278	14. Net income payments from rest of the world
15. Ἐθνικὸν Εἰσόδημα (1)	37.053	41.310	40.587	46.348	47.926	51.360	54.120	15. National income (1)

Πηγή καὶ Παρατηρήσεις ἀναγράφονται εἰς σελίδα 64.

Source and General note, see page 64.

(1) Τὸ καθαρόν ἐγχώριον προϊόν ἰσοῦται πρὸς τὴν συνολικὴν ἀξίαν τῶν παραχθέντων ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν μείον τὰς ἀποσβέσεις. Δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὴν ἀξίαν τῆς παραγωγῆς οἱ ἔμμεσοι φόροι. Τὸ καθαρόν ἐθνικὸν εἰσόδημα ἰσοῦται πρὸς τὸ καθαρόν ἐγχώριον προϊόν, σὺν τὰ εἰσρέοντα ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰσοδήματα, μείον τὰ ἐκρέοντα πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν εἰσοδήματα.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Net domestic product is defined as the total value of goods and services produced less depreciation; indirect taxes are excluded. National income is defined as net domestic product plus net income from abroad.

* Provisional.

XIII: 3. 'Ακαθάριστον ἐγχώριον προϊόν καὶ ἀκαθάριστον ἐθνικὸν εἰσόδημα

Gross domestic product and gross national income

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν εἰς τρεχούσας τιμὰς

In million drachmae at current prices

Κλάδος	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 *	Branch
1 Γεωργία - Δάση - Ἀλιεία	8.688	10.730	10.824	16.089	17.429	19.260	21.314	1. Agriculture - Forestry Fishing
Γεωργία	6.856	8.942	8.544	13.630	14.297	15.307	17.409	Agriculture
Κτηνοτροφία	1.226	1.208	1.657	1.724	2.164	2.828	2.615	Animal breeding
Δάση	393	392	434	465	636	716	825	Forestry
Ἀλιεία	213	188	189	270	332	409	465	Fishing
2. Μεταλλεία - Ὄρυκτα - Λατομεύα - Ἀλυκαί	171	247	318	510	571	674	774	2. Mining and quarrying etc.
3. Μεταποίησης	5.359	6.031	5.882	8.060	9.563	10.905	11.873	3. Manufacturing
Ἐπιχ. Τροφίμων - Ποτῶν - Καπνοῦ	930	1.122	1.092	1.726	1.963	2.304	2.500	Food, drink and tobacco
Υφαντουργικαί	1.860	2.035	1.817	2.637	2.817	2.979	3.237	Textiles
Ἰματισμοῦ	534	613	622	742	886	1.025	1.090	Clothing
Ξύλου	397	417	400	525	735	835	970	Wood
Χάρτου	146	212	168	148	164	194	230	Paper
Χημικαί	566	646	687	806	1.138	1.374	1.408	Chemicals
Οικοδομικαί	184	209	245	352	465	597	678	Stone, clay and glass
Μεταλλουργικαί	14	60	89	87	150	175	216	Basic metal industries
Μηχ. καὶ ἑπιξεργασ. μετάλλου	447	455	453	560	767	888	932	Metal manufactures, engineering, electr. goods
Μεταφορικῶν μέσων	16	25	26	62	67	86	109	Transport equipment
Διάφοροι	265	237	283	415	411	448	503	Other manufacturing
4. Ἐπιχ. Κοινῆς Ὠφελείας	209	245	304	451	604	652	799	4. Electricity, gas and water works
5. Ἐκτέλεισις Ἔργων	1.247	1.133	1.161	1.486	1.809	2.182	2.573	5. Construction
6. Μεταφοραὶ καὶ Ἐπικοινωνίαι	1.637	2.061	2.311	2.642	3.080	3.560	3.869	6. Transportation and communication
Θαλάσσιαι μεταφοραί	222	268	290	346	451	593	686	Water transportation
Σιδηρόδρομοι	140	132	153	191	225	238	142	Railroads
Λοιπαὶ Μεταφοραὶ	1.114	1.468	1.640	1.820	2.010	2.256	2.478	Other transportation
Ἐπικοινωνίαι	161	193	228	285	394	473	563	Communications
7. Ἐμπόριον	3.076	3.238	3.092	4.413	5.479	6.125	7.124	7. Wholesale and retail trade
8. Πίστις - Ασφαλιστικ. - Κτηματ. Ἐπιχειρήσεις	699	891	1.057	1.026	1.143	1.398	1.809	8. Banking
9. Ἐνοίκια	775	1.098	1.593	2.299	2.701	3.769	4.422	9. Ownership of dwellings
10. Δημοσ. Διοίκ. καὶ Ἀσφάλεια	2.048	2.572	2.815	3.161	3.706	4.254	4.908	10. Public administration and defence
Διοίκησης	1.023	1.315	1.407	1.641	1.982	2.413	2.757	Administration
Ἀσφάλεια	1.025	1.257	1.408	1.520	1.724	1.841	2.151	Defence
11. Ὑπηρεσίαι Ὑγείας καὶ Ἐκπαιδεύσεως	769	966	1.024	1.117	1.288	1.431	1.474	11. Health and education services
Ὑγεία	421	515	527	577	613	745	769	Health services
Ἐκπαίδευσις	348	451	497	540	675	686	705	Education services
12. Διάφοροι Ὑπηρεσίαι	1.111	1.263	1.338	1.479	1.726	1.844	1.905	12. Other services
13. Ἀκαθ. Ἐγχώριον Προϊὸν (1)	25.789	30.475	31.719	42.733	49.099	56.054	62.844	13. Gross domestic product (1)
14. Καθαρὸν Εἰσόδημα ἐκ τῆς ἁλλοδαπῆς	204	324	413	529	807	954	1.621	14. Net income payments from rest of the world
15. Ἀκαθάρ. Ἐθν. Εἰσόδημα (1)	25.993	30.799	32.132	43.262	49.906	57.008	64.365	15. Gross national income (1)

Πηγὴ καὶ Παρατηρήσεις ἀναγράφονται εἰς σελίδα 64.

Source and General note, see page 64.

(1) Τὸ ἀκαθάριστον ἐγχώριον προϊόν ἰσοῦται πρὸς τὸ καθαρὸν ἐγχώριον προϊόν (βλέπε τὸν πίνακα XIII: 1) σὺν τὰς ἀποσβέσεσι. Τὸ ἀκαθάριστον ἐθνικὸν εἰσόδημα ἰσοῦται πρὸς τὸ καθαρὸν ἐθνικὸν εἰσόδημα (βλέπε τὸν προηγούμενον πίνακα) σὺν τὰς ἀποσβέσεσι.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Gross domestic product is defined as net domestic product (see table No XIII: 1) plus depreciation. Gross national income is defined as net national income (see preceding table) plus depreciation.

* Provisional.

XIII: 4. 'Ακαθάριστον ἐγχώριον προϊόν και ἀκαθάριστον ἐθνικὸν εἰσόδημα

Gross domestic product and gross national income

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν εἰς τιμὰς 1954

In million drachmae at 1954 prices

Κ λ ᾱ δ ο ς	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 *	Branch
1. Γεωργία-Δάση-ΰΑλιεία.....	12.329	14.759	13.888	17.848	17.429	18.430	18.938	1. Agriculture - Forestry - Fishing
Γεωργία.....	10.107	12.734	11.280	15.203	14.297	14.997	15.209	Agriculture
Κτηνοτροφία.....	1.370	1.233	1.773	1.803	2.164	2.393	2.607	Animal breeding
Δάση.....	529	524	565	573	636	685	745	Forestry
ΰΑλιεία.....	323	268	270	264	332	355	377	Fishing
2. Μεταλλεία - ΄Ορυχεία - Λατο- μεία-ΰΑλυκαί	270	376	437	479	571	656	718	2. Mining and quarrying etc.
3. Μεταποιήσεις.....	7.573	7.972	7.722	8.857	9.563	10.510	10.746	3. Manufacturing
΄Επιχειρ. Τροφίμων - Ποτῶν- Καπνοῦ	1.536	1.689	1.567	1.954	1.963	2.271	2.236	Food, drink, and tobacco
ΰ Ύφαντουργικαί.....	2.489	2.558	2.453	2.710	2.817	2.934	3.050	Textiles
ΰ Ίματισμοῦ.....	739	772	784	865	886	938	951	Clothing
ΰ Ξύλου.....	557	588	563	615	735	794	862	Wood
ΰ Χάρτου.....	108	117	107	134	164	186	224	Paper
ΰ Χημικαί.....	881	1.040	984	1.077	1.138	1.302	1.231	Chemicals
ΰ Οἰκοδομικαί.....	260	268	313	392	475	568	615	Building materials
ΰ Μεταλλουργικαί.....	71	83	92	113	150	170	185	Basic metal industries
ΰ Μηχ. καὶ ἐπεξεργασίας μετᾱλλοῦ	534	528	470	567	767	840	823	Metal manufactures, engi- neering, electr. goods
ΰ Μεταφορικῶν μέσων..	19	29	27	66	67	82	96	Transport equipment
ΰ Διᾱφοροί.....	379	300	362	364	411	425	473	Other manufacturing
4. ΄Επιχ. Κοινῆς ΄Ωφελείας....	385	430	486	532	604	721	1.020	4. Electricity, gas and wate works
5. ΄Εκτέλεσις ΄Εργῶν.....	1.650	1.397	1.424	1.655	1.809	1.914	2.197	5. Construction
6. Μεταφοραὶ καὶ ΄Επικοινωνίαι	2.496	2.719	2.834	2.803	3.080	3.228	3.323	6. Transportation and com- munications
Θαλάσσιαι μεταφοραὶ.....	398	390	414	398	451	481	502	Water transportation
Σιδηρόδρομοι.....	149	176	194	214	225	222	217	Railroads
Λοιπαὶ Μεταφοραὶ.....	1.599	1.796	1.852	1.808	2.010	2.110	2.165	Other transportation
΄Επικοινωνίαι.....	350	357	374	383	394	415	439	Communications
7. ΄Εμπόριον.....	4.107	4.885	4.527	4.906	5.479	6.061	6.578	7. Wholesale and retail trade
8. Πίσις-΄Ασφαλιστικ.-Κτηματ. ΄Επιχειρήσεις	983	1.106	1.135	1.099	1.143	1.229	1.233	8. Banking
9. ΄Ενοίκια.....	1.995	2.157	2.338	2.559	2.701	2.968	3.266	9. Ownership of dwellings
10. Δημοσ. Διοίκ. καὶ ΄Ασφάλεια	3.700	3.778	3.897	3.940	3.706	3.820	3.867	10. Public administration and defence
Διοίκησης.....	1.933	1.878	1.982	1.980	1.982	2.086	2.133	Administration
΄Ασφάλεια.....	1.767	1.900	1.915	1.960	1.724	1.734	1.734	Defence
11. ΄Υπηρεσίαι ΄Υγείας καὶ ΄Εκ- παιδεύσεως	1.224	1.249	1.292	1.254	1.288	1.304	1.331	11. Health and education services
΄Υγεία.....	606	608	622	612	613	600	606	Health services
΄Εκπαίδευσις.....	618	641	670	642	675	704	725	Education services
12. Διᾱφοροὶ ΄Υπηρεσίαι.....	1.613	1.665	1.684	1.704	1.726	1.744	1.764	12. Other services
13. ΄Ακαθ. ΄Εγγῶριον Προϊὸν (1)	38.355	42.493	41.664	47.636	49.099	52.585	54.981	13. Gross domestic product (1)
14. Καθαρὸν Εἰσόδημα ἐκ τῆς ΄Αλλοδαπῆς	318	542	748	647	807	857	1.278	14. Net income payments from rest of the world
15. ΄Ακαθάρ. ΄Εθν. Εἰσόδημα (1)	38.673	43.035	42.412	48.283	49.906	53.442	56.259	15. Gross national income (1)

Πηγή καὶ Παρατηρήσεις ἀναγράφονται εἰς σελίδα 64.

Source and General note, see page 64.

(1) Τὸ ἀκαθάριστον ἐγγῶριον προϊόν ἰσοῦται πρὸς τὸ καθα-
ρὸν ἐγγῶριον προϊόν (βλέπε τὸν πίνακα XIII: 2), σὺν
τὰς ἀποσβέσεις. Τὸ ἀκαθάριστον ἐθνικὸν εἰσόδημα ἰσοῦται
πρὸς τὸ καθαρὸν ἐθνικὸν εἰσόδημα (βλέπε τὸν προη-
γούμενον πίνακα) σὺν τὰς ἀποσβέσεις.

(1) Gross domestic product is defined as net domestic
product (see preceding table No XIII: 2) plus deprecia-
tion. Gross national income is defined as net national
income (see preceding table) plus depreciation.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

* Provisional.

XIII : 5. Διαθέσιμα αγαθά και υπηρεσίαι και χρησιμοποίησις αὐτῶν

The finance of the gross expenditure of the economy

Εἰς εκατομμύρια δραχμῶν εἰς τρεχούσας τιμὰς

In million drachmae at current prices

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 *	
I. Ἀκαθ. ἔθνικόν προϊόν εἰς ἀγοραίας τιμὰς (1)	28.764	34.425	36.074	48.504	56.112	61.891	72.690	I. Gross national product at market prices (1)
II. Πλέον: Εἰσαγωγαὶ ἀγαθῶν καὶ Ὑπηρεσιῶν	7.021	6.542	5.752	7.986	10.737	12.515	15.111	II. Plus: imports of goods and services
Μείον: Ἐξαγωγαὶ ἀγαθῶν καὶ Ὑπηρεσιῶν	1.968	2.213	2.645	5.089	7.119	9.130	9.813	minus: exports of goods and services
Σύνολον ἀγαθῶν καὶ Ὑπηρεσιῶν εἰς διάθεσιν τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας	33.817	38.754	39.181	51.401	59.730	67.776	77.983	Means available for financing the gross expenditure of the economy
III. Ἰδιωτικὴ καὶ δημοσίαι κατανάλωσις	27.812	32.316	34.032	43.999	52.085	58.013	65.818	III. Consumption (private and public)
α. Ἰδιωτικὴ κατανάλωσις . .	24.076	27.263	28.757	38.331	44.738	49.717	55.935	a) Consumers' expenditure on goods and services
β. Δημοσίαι κατανάλωσις . . .	3.736	5.053	5.275	5.668	7.347	8.266	9.883	b) Government current expenditure on goods and services
IV. Ἰδιωτικαὶ καὶ δημόσιαι ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις	6.005	6.438	5.149	7.402	7.645	9.763	12.170	IV. Asset formation (private and public)
α. Ἀκαθάρ. ἰδιωτικαὶ ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου	2.768	2.997	3.180	3.830	5.855	6.434	8.147	a) Private gross fixed asset formation
β. Ἀκαθάρ. δημόσιαι ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου	2.336	1.673	1.512	1.910	2.180	2.570	2.813	b) Public gross fixed asset formation
γ. Αὐξομειώσεις ἀποθεμάτων	901	1.768	457	1.662	- 390	759	1.210	c) Change in stocks
Σύνολον ἀκαθαρίστου ἔθνικης δαπάνης	33.817	38.754	39.181	51.401	59.730	67.776	77.988	Gross expenditure of the economy

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ.

Γενικὴ παρατήρησις: Τὰ στοιχεῖα τοῦ παρόντος, ὡς καὶ τῶν προηγουμένων 4 πινάκων, βασίζονται ἐπὶ τῶν ἐννοιῶν καὶ ὁρισμῶν τῶν περιεχομένων εἰς τὸ δημοσιευθὲν ὑπὸ τοῦ Ο. Ε. Ο. Σ. «Γυμνοποιημένον Σύστημα Ἑθνικῶν Λογαριασμῶν» Δεπτομερὴς ἐμφάνισις τῶν ἔθνικῶν λογαριασμῶν τῆς Ἑλλάδος μετὰ τῶν ἀντιστοιχῶν ἐννοιῶν, τῶν ὁρισμῶν, τῶν μεθόδων ὑπολογισμοῦ, ἐπεξηγηματικῶν σημειώσεων καὶ πηγῶν τοῦ στατιστικοῦ ὕλικου, περιέχεται εἰς τὸ δημοσίευμα Οἱ Ἑθνικοὶ Λογαριασμοὶ τῆς Ἑλλάδος: 1946-1953 καὶ 1956, Διεύθυνσις Ἑθνικῶν Λογαριασμῶν, Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ, 1955.

(1) Τὸ ἀκαθάριστον ἔθνικόν προϊόν εἰς ἀγοραίας τιμὰς ἰσοῦται πρὸς τὸ ἀκαθάριστον ἔθνικόν εισόδημα (βλέπε πίνακα XIII: 3) σὺν τοῖς ἐμμέσους φόροις, μειωμένους κατὰ τὰς ἐπιδοτήσεις.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Ministry of Coordination.

General note: The data in this and the preceding tables are based on the concepts and definitions recommended in «A Standardized System of National Accounts» published by the OEEC. A detailed presentation of the national accounts of Greece, the concepts and definitions employed, methods of estimation, explanatory notes, and sources are contained in The National Accounts of Greece: 1946-1953 and 1956, National Accounts Division, Ministry of Coordination, 1955.

(1) Gross national product at market prices is defined as gross national income (see table No XIII: 3) plus indirect taxes minus subsidies.

* Provisional



XIII : 6. Διαθέσιμα αγαθά και υπηρεσίες και χρησιμοποίησις αὐτῶν

The finance of the gross expenditure of the economy

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν εἰς τιμὸς 1954

In million drachmae at 1954 prices

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 *	
I. Ἀκαθ. ἐθνικὸν προϊόν εἰς ἀγοραίας τιμὰς	42.790	47.819	47.358	54.315	56.112	60.420	63.855	I. Gross national product at market prices
II. Πλέον: Εἰσαγωγὰ ἀγαθῶν καὶ Ὑπηρεσιῶν	13.504	11.480	9.843	9.101	10.737	12.505	14.312	II. Plus: imports of goods and services
Μείον: Ἐξαγωγὰ ἀγαθῶν καὶ Ὑπηρεσιῶν	3.236	3.753	4.764	6.167	7.119	8.322	8.297	minus: exports of goods and services
Σύνολον ἀγαθῶν καὶ Ὑπηρεσιῶν εἰς διάθεσιν τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας	53.058	55.546	52.437	57.249	59.730	64.603	69.870	Means available for financing the gross expenditure of the economy
III. Ἰδιωτικὴ καὶ δημοσία κατανάλωσις	42.977	46.044	45.104	49.112	52.085	55.272	59.045	III. Consumption (private and public)
α. Ἰδιωτικὴ κατανάλωσις...	36.488	38.937	38.083	42.659	44.738	47.642	50.639	a) Consumers' expenditure on goods and services
β. Δημοσία κατανάλωσις...	6.489	7.107	7.016	6.453	7.347	7.630	8.406	b) Government current expenditure on goods and services
IV. Ἰδιωτικαὶ καὶ δημόσιαι ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις	10.081	9.502	7.333	8.137	7.645	9.331	10.825	IV. Asset formation (private and public)
α. Ἀκαθάρ. ἰδιωτικαὶ ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου	4.621	4.376	4.204	4.626	5.855	6.309	7.298	a) Private gross fixed asset formation
β. Ἀκαθάρ. δημόσιαι ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου	3.565	2.508	2.411	1.934	2.180	2.275	2.455	b) Public gross fixed asset formation
γ. Αὐξομειώσεις ἀποθεμάτων	1.895	2.618	718	1.577	-390	747	1.072	c) Change in stocks
Σύνολον ἀκαθαρίστου ἐθνικῆς δαπάνης	53.058	55.546	52.437	57.249	59.730	64.603	69.870	Gross expenditure of the economy

Πηγή καὶ Παρατηρήσεις ἀναγράφονται εἰς τὸν προηγούμενον πίνακα.

Source and General note, see preceding table.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

* Provisional.



XIII : 7. Ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις ἐν τῇ Χώρᾳ

Gross domestic asset formation

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν εἰς τρεχούσας τιμὰς

In million drachmae at current prices

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 *	
A. 1. Ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου	5.104	4.670	4.692	5.740	8.035	9.004	10.960	A. 1. Fixed asset formation
1. Κατοικίαι	1.583	1.404	1.412	2.100	2.498	3.137	3.582	1. Dwellings
2. Λοιπὰ κτίσματα	593	604	686	897	1.197	1.739	1.998	2. Other buildings
3. Λοιπὰ ἔργα καὶ κατασκευαὶ	980	887	1.034	1.258	1.380	1.346	1.734	3. Other constructions and works
4. Μεταφορικά μέσα καὶ ἐξοπλισμὸς αὐτῶν	806	342	460	443	1.423	1.128	1.800	4. Transport equipment
5. Λοιπὸς ἐξοπλισμὸς	1.142	1.433	1.100	1.042	1.537	1.654	1.846	5. Other equipment
A. 2. Αὐξομειώσεις ἀποθεμάτων	901	1.768	457	1.662	- 390	759	1.210	A. 2. Change in stocks
Ἀκαθάρ. ἐπενδύσεις ἐν τῇ χώρᾳ	6.005	6.438	5.149	7.402	7.645	9.763	12.170	Gross domestic asset formation
B. 3. Ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου	5.104	4.670	4.692	5.740	8.035	9.004	10.960	B. 3. Fixed asset formation
1. Γεωργία - Κτηνοτροφία - Δάση - Ἀλιεία - Ἐγγειοβελτιωτικά κλπ.	534	566	393	425	558	515	577	1. Agriculture, animal breeding, fishing, etc.
2. Μεταλλεῖα - Ὄρυκτα - Ἀλυκαὶ	64	187	125	90	95	76	45	2. Mining and quarrying
3. Βιομηχανία	772	712	734	673	812	976	1.160	3. Manufacturing
4. Ἑνέργεια κλπ.	145	538	417	724	917	971	1.340	4. Electricity, gas, etc.
5. Μεταφορὰ καὶ ἐπικοινωνία	1.195	682	764	618	1.801	1.539	2.212	5. Transportation and communication
6. Κτίσματα κατοικιῶν	1.583	1.404	1.412	2.100	2.498	3.137	3.582	6. Dwellings
7. Δημοσίαι διοικήσεις	341	44	265	303	219	222	228	7. Public administration
8. Λοιπαὶ δραστηριότητες	470	537	582	807	1.135	1.568	1.815	8. Other service industries
B. 4. Αὐξομειώσεις ἀποθεμάτων .	901	1.768	457	1.662	- 390	759	1.210	B. 4. Change in stocks
1. Γεωργία	- 193	763	- 320	807	194	354	636	1. Agriculture
2. Ζωικὸν κεφάλαιον	235	410	424	356	111	218	232	2. Livestock holdings
3. Βιομηχανία, ἐμπόριον κλπ.	859	595	353	499	- 695	187	342	3. Other
Ἀκαθάρ. ἐπενδύσεις ἐν τῇ χώρᾳ	6.005	6.438	5.149	7.402	7.645	9.763	12.170	Gross domestic asset formation
Γ. 5. Ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου	5.104	4.670	4.692	5.740	8.035	9.004	10.960	C. 5. Fixed asset formation
1. Ἰδιωτικά	2.768	2.997	3.180	3.830	5.855	6.434	8.147	1. Private
2. Δημόσια	2.336	1.673	1.512	1.910	2.180	2.570	2.813	2. Public
Γ. 6. Αὐξομειώσεις ἀποθεμάτων .	901	1.768	457	1.662	- 390	759	1.210	C. 6. Change in stocks
1. Ἰδιωτῶν	876	1.588	487	1.657	363	827	855	1. Private
2. Δημοσίου	25	180	- 30	5	- 753	- 68	355	2. Public
Ἀκαθάρ. ἐπενδύσεις ἐν τῇ χώρᾳ	6.005	6.438	5.149	7.402	7.645	9.763	12.170	Gross domestic asset formation

Πηγή καὶ Παρατηρήσεις ἀναγράφονται εἰς σελίδα 64.

Source and General note, see page 64.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

* Provisional.

XIII: 8. 'Ακαθάριστοι επενδύσεις εν τη Χώρα

Gross domestic asset formation

Εις εκατομμύρια δραχμών εις τιμὰς 1954

In million drachmae at 1954 prices

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 *	
A. 1. 'Ακαθάριστοι επενδύσεις παγίου κεφαλαίου	8.186	6.881	6.615	6.560	8.035	8.584	9.753	A. 1. Fixed asset formation
1. Κατοικίαι	2.062	1.516	1.677	2.264	2.498	2.711	3.039	1. Dwellings
2. Λοιπά κτίσματα	810	700	792	967	1.197	1.535	1.689	2. Other buildings
3. Λοιπά έργα και κατασκευαί	1.315	1.008	1.138	1.359	1.380	1.171	1.474	3. Other constructions and works
4. Μεταφορικά μέσα και εξοπλισμός αυτών	1.592	752	972	647	1.423	1.546	1.814	4. Transport equipment
5. Λοιπός εξοπλισμός	2.407	2.878	2.036	1.323	1.537	1.621	1.737	5. Other equipment
A. 2. Αξιομειώσεις αποθεμάτων	1.895	2.618	718	1.577	- 390	747	1.072	A. 2. Change in stocks
'Ακαθάρ. επενδύσεις εν τη χώρα	10.081	9.502	7.333	8.137	7.645	9.331	10.825	Gross domestic asset formation
B. 3. 'Ακαθάριστοι επενδύσεις παγίου κεφαλαίου	8.186	6.884	6.615	6.560	8.035	8.584	9.753	B. 3. Fixed asset formation
1. Γεωργία-Κτηνοτροφία-Δάσχη-Αλιεία-Εγγειοβελτιωτικά κλπ.	870	754	512	463	558	458	501	1. Agriculture, animal breeding, fishing, etc.
2. Μεταλλεία-Όρυχεία-Άλυκαι	88	334	191	103	95	70	41	2. Mining and quarrying
3. Βιομηχανία	1.588	1.376	1.298	883	812	975	1.087	3. Manufacturing
4. Ενέργεια κλπ.	298	996	611	805	917	882	1.191	4. Electricity, gas, etc.
5. Μεταφοραί και επικοινωνία	2.135	1.164	1.335	837	1.801	1.903	2.164	5. Transportation and communications
6. Κτίσματα κατοικιών	2.062	1.546	1.677	2.264	2.498	2.711	3.039	6. Dwellings
7. Δημοσία διοικήσεις	457	52	318	331	219	195	193	7. Public administration
8. Λοιπαί δραστηριότητες ..	688	662	673	874	1.135	1.390	1.537	8. Other service industries
B. 4. Αξιομειώσεις αποθεμάτων	1.895	2.618	718	1.577	- 390	747	1.072	B. 4. Change in stocks
1. Γεωργία	150	1.172	- 514	376	194	347	503	1. Agriculture
2. Ζωϊκόν κεφάλαιον	390	507	531	444	111	218	232	2. Livestock holdings
3. Βιομηχανία, εμπόριον κλπ.	1.355	939	701	757	- 695	182	337	3. Other
'Ακαθάρ. επενδύσεις εν τη χώρα	10.081	9.502	7.333	8.137	7.645	9.331	10.825	Gross domestic asset formation
Γ. 5. 'Ακαθάριστοι επενδύσεις παγίου κεφαλαίου	8.186	6.884	6.615	6.560	8.035	8.584	9.753	Γ. 5. Fixed asset formation
1. 'Ιδιωτικά	4.621	4.376	4.204	4.626	5.855	6.309	7.298	1. Private
2. Δημόσια	3.565	2.508	2.411	1.934	2.180	2.275	2.455	2. Public
Γ. 6. Αξιομειώσεις αποθεμάτων	1.895	2.618	718	1.577	- 390	747	1.072	Γ. 6. Change in stocks
1. 'Ιδιωτών	1.787	2.246	638	1.373	363	804	724	1. Private
2. Δημοσίου	108	372	80	204	- 753	- 57	348	2. Public
'Ακαθάρ. επενδύσεις εν τη χώρα	10.081	9.502	7.333	8.137	7.645	9.331	10.825	Gross domestic asset formation

Πηγή και Παρατηρήσεις αναγράφονται εις σελίδα 64.

* Προσωρινά στοιχεία.

Source and General note, see page 64.

* Provisional.

XIV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

XIV: 1. Κίνησις προϋπολογισμού 1957 — Budget 1957 developments

Χρονική περίοδος : 'Ιανουάριος - Αύγουστος 1957* — Period : January - August 1957*

Είς εκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

	Εισπράξεις Revenue	Πληρωμαὶ Expenditures	Πλεόνασμα Surplus "Ελλείμμα Deficit	+	-	
Σύνολον	9.132,2	9.200,4	— 68,2			Total
I. Τρέχων προϋπολογισμός	8.622,1	7.827,8	+1.294,3			I. Current Budget
Προϋπολογισμός σεισμοπλήκτων	183,0	273,9	— 87,9			Budget for earthquake stricken areas
Προϋπολογισμός ἐπενδύσεων	324,1	1.834,7	—1.010,6			Budget of investments
II. Μέσῳ δημοσίων διαχειριστῶν	—	264,0	— 264,0			II. Through public assignees

Πηγή: Δελτίον Δημοσιονομικῶν Στοιχείων Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

Source: Bulletin of Fiscal Statistics, Ministry of Finance.

XIV: 2. Ἀπόδοσις Δημοσίων Ἐσόδων — Public Revenue

Είς εκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

	1953 — 1954		1954 — 1955		1955 — 1956		1957		
	Βεβαιω- θέντα Assessed	Εισπρα- χθέντα Collected	Βεβαιω- θέντα Assessed	Εισπρα- χθέντα Collected	Ἰουλ. 1955-Ἰαν. 1957 (1) July 1955-Jan. 1957 (1)		Ἰανουάρ.-Αύγουστος January-August		
					Βεβαιω- θέντα Assessed	Εισπρα- χθέντα Collected	Βεβαιω- θέντα Assessed	Εισπρα- χθέντα Collected	
Σύνολον.....	11.659,2	10.163,8	13.137,2	11.554,2	20.973,5	19.185,5	11.667,7	8.888,5	Total
1. Ἀμεσοὶ φόροι . . .	2.011,1	1.682,9	2.308,9	1.931,8	3.822,5	3.235,8	2.736,4	1.544,9	1. Direct taxes
2. Ἑμμεσοὶ φόροι . . .	5.674,1	5.514,1	6.663,6	6.417,6	12.318,6	11.926,6	6.472,7	5.762,3	2. Indirect taxes
3. Διάφορα ἔσοδα . . .	1.837,9	835,6	1.900,1	945,0	2.125,8	1.341,0	1.506,7	669,7	3. Sundry receipts
4. Ἑσοδα ἐκ πολεμι- κῶν ἐπανορθώσεων	201,3	201,3	78,3	78,3	5,6	5,6	1,4	1,4	4. War reparations re- venue
5. Εἰδικὰ ἔσοδα ἐπεν- δύσεων	199,6	194,7	256,2	251,4	283,2	258,7	160,9	120,6	5. Special revenue from investments
6. Ἑσοδα ἐκ δανείων	229,2	229,2	217,3	217,3	—	—	—	—	6. Revenue from loans
7. Ἑσοδα ἐκ βοήθειας	1.506,0	1.506,0	1.712,8	1.712,8	2.417,8	2.417,8	789,6	789,6	7. Revenue from assi- stance

Πηγή: Δελτίον Δημοσιονομικῶν στοιχείων Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

Source: Bulletin of Fiscal Statistics, Ministry of Finance.

(1) Παράτασις τοῦ 18μήνου οἰκονομικοῦ ἔτους 1955 — 56.

(1) Extension of the 18-month fiscal year 1955 — 56.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

* Provisional.

XIV: 3. "Εξοδα προϋπολογισμού από 1953—54 έως 1957"

Budget expenditures from 1953—54 to 1957*

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Υπουργεία	1953—54 (1)	1954—55 (2)	1955—56 (3)	1957 (4)	Ministries
Γενικών σύνολον (1)	9.844,8	11.728,10	19.712,6	9.200,4	Grand total(1)
A'. Τρέχων προϋπολογισμός					A. Current Budget
1. Βουλή	33,9	41,8	69,3	35,1	1. Parliament
2. Προεδρία Κυβερνήσεως	27,6	32,6	73,4	49,5	2. Prime Minister's Office
3. Υπουργ. Οικονομικών	2.305,2	2.787,6	4.487,6	2.123,7	3. Ministry of Finance
4. " Συντονισμού	34,9	40,9	68,7	56,2	4. " of Coordination
5. " ΎΕξωτερικών	108,5	123,8	196,8	87,7	5. " of Foreign Affairs
6. " Δικαιοσύνης	187,9	207,6	366,6	164,8	6. " of Justice
7. " ΎΕσωτερικών (Διοικήσεις)	277,0	330,4	1.864,5	876,1	7. " of Interior (Administration)
(Δημοσία ΎΑσφάλεια)	667,9	728,7			(Public Security)
8. " Συγκοινωνιών και Δημ. Έργων δι' έργα κοινού ενδια- φέροντος χρηματοδοτού- μενα υπό κρατών-μελών NATO	379,8	518,4	835,2	419,5	8. " of Transportation and Public Works for works of common interest financed by member-countries of NATO
9. Υπουργ. ΎΕθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	690,3	872,3	1.568,3	668,6	9. Ministry of National Education and Religion
10. " ΎΕμπορίου	70,5	243,4	76,4	40,7	10. " of Commerce
11. " Βιομηχανίας	22,3	28,3	51,2	24,3	11. " of Industry
12. " ΎΕργασίας	32,8	35,1	54,8	22,8	12. " of Labour
13. " Γεωργίας	329,0	247,5	420,3	196,0	13. " of Agriculture
14. " Κοιν. Προνοίας	495,2	525,4	953,8	440,2	14. " of Social Welfare
15. " ΎΕθν. ΎΑμύνης δι' έργα κοινού ενδια- φέροντος χρηματοδοτού- μενα υπό κρατών-με- λών NATO	2.624,8	2.970,8	5.263,5	2.132,8	15. " of National Defence for works of common interest financed by member-countries of NATO
16. Υπουργ. ΎΕμπορ. Ναυτιλίας . . .	53,0	64,6	91,8	41,1	16. Ministry of Merchant Marine
17. Δωδεκάνησος	50,2	56,7	87,4	45,8	17. Dodecanese
B'. Προϋπολογισμός Σεισμοπλήκτ.	179,0	475,4	1.215,2	273,9	B. Budget for earthquake stricken areas
Γ'. " ΎΕπενδύσεων	1.275,0	1.396,8	1.874,0	1.334,7	C. Budget of Investments
Δ'. ΎΕξοδα μη κατανεμηθέντα . . .	—	—	94,3	166,9	D. Expenditures not allotted

Πηγή : Δελτίον Δημοσιονομικών Στοιχείων Υπουργείου Οικονομικών.

- (1) Οικονομικόν έτος 1953—54 (12 μήνον από 1.7.53—30.6.54).
 (2) " " 1954—55 (" " 1.7.54—30.6.55).
 (3) " " 1955—56 (18 μήνον " 1.7.55—31.12.56).
 (4) " " 1957 (α' δέκα μήνον του 12 μήνου οικονομικού έτους 1957, συμπλήποντος ήδη, βάσει των νέων διατάξεων, πρὸς τὸ ἡμερολογιακὸν τοιοῦτον).

Source : Bulletin of Fiscal Statistics, Ministry of Finance.

- (1) Fiscal year 1953-54 (12 months from 1.7.53-30.6.54).
 (2) " " 1954-55 (12 " " 1.7.54-30.6.55).
 (3) " " 1955-56 (18 " " 1.7.55-31.12.56).
 (4) " " 1957 (First eight months of the 12 month fiscal year 1957 which is now identical with the calendar year pursuant to the latest decision).

XIV: 4. Βεβαιωθέντα έσοδα Οικονομικῶν Ἑφοριῶν τοῦ Κράτους. Οικονομικὸν ἔτος 1957⁽¹⁾

Assessed revenues by State Tax Offices. Fiscal year 1957 (1)

Χρονικὴ περίοδος : 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Αὐγούστου 1957 — Period : 1 January to 31 August 1957

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Εἶδος ἐσόδου	Σύνολον Ἑλλάδος Total for Greece	Στερεὰ Ἑλλάς Central Greece	Πελοπόννησος Peloponnesos	Ἰόνιοι Νῆσοι Ionian islands	Θεσσαλία Thessaly	Μακεδονία Macedonia	Ἠπειρος Epirus	Κρήτη Crete	Νῆσοι Αἰγαίου Aegean islands	Θάκιη Thrace	Kind of revenue
Σύνολον	3.191	2.449	149	20	62	351	21	60	58	21	Total
Φόροι εἰσοδήματος Φυσικῶν καὶ Νομικῶν Προσώπων	1.506	1.231	42	6	20	154	7	20	19	7	Income Tax on Natural or Legal Persons
Ἐκτακτος εἰσφορά ἐπὶ τῶν φόρων εἰσοδήματος	130	98	4	1	2	19	1	2	2	1	Extraordinary Contribution in Income Tax
Φόροι ἐπὶ τῆς Περιουσίας...	160	109	13	2	6	15	2	6	6	1	Tax on Property
Φόροι ἐπὶ τῶν Συναλλαγῶν...	605	402	52	7	16	81	5	18	17	7	Tax on Transactions
Φόροι Καταναλώσεως.....	635	486	30	3	15	71	4	12	10	4	Tax on Consumption
Ἐκτακτος εἰσφορά ἐπὶ φόρων Καταναλώσεως	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Extraordinary Contribut in Consumption Tax
Φόροι ὑπὲρ Τρίτων.....	155	123	8	1	3	11	2	2	4	1	Third Party Taxes

Πηγή: Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

Γενικὴ παρατήρησις: Ὡς καὶ ἐκ τῆς ἐπικεφαλίδος προκύπτει, εἰς τὸν παρόντα πίνακα δὲν περιλαμβάνονται οἱ ὑπὸ τῶν Ἑφοριῶν Καπνοῦ, Τελωνείων, Δημ. Ταμείων καὶ Γενικοῦ Χημικοῦ τοῦ Κράτους, βεβαιούμενοι ἄμεσοι καὶ ἔμμεσοι φόροι.

(1) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Δωδεκάνησος.

Source: Monthly Bulletin of Ministry of Finance.

General note: As is shown in the above heading, direct or indirect taxes assessed by Customs officers, Public Cashiers, General State Laboratory and Tobacco Tax Assessors are not included in this table.

(1) Excluding Dodecanese.



XIV: 5. *Ακαθάριστοι εισπράξεις και φόρος κύκλου εργασιών (βάσει δηλώσεως)

Gross revenue and turn over tax (based on returns)

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Οικονομικόν έτος και μήν Fiscal year and month	Βιομηχανικοί και Βιοτεχνικοί *Επιχειρήσεις Industrial and Handicraft Enterprises			Τραπεζικοί *Επιχειρήσεις Banking Enterprises			*Ασφαλιστικοί *Επιχειρήσεις Insurance Enterprises			Μεταφορικοί *Επιχειρήσεις Transport Enterprises			*Υπόχρεοι ειδικών περιπτώσεων Special Cases		
	*Εσοδοι—Receipts			*Εσοδοι—Receipts			*Εσοδοι—Receipts			*Εσοδοι—Receipts			*Εσοδοι—Receipts		
	*Αξοθ. Gross	Φορολόγ. Taxable	Φόρος Tax	*Αξοθ. Gross	Φορολόγ. Taxable	Φόρος Tax	*Αξοθ. Gross	Φορολόγ. Taxable	Φόρος Tax	*Αξοθ. Gross	Φορολόγ. Taxable	Φόρος Tax	*Αξοθ. Gross	Φορολόγ. Taxable	Φόρος Tax
Σύνολον <i>Total</i>	1954,55	8.613,7	5.246,0	232,0	—	843,8	16,3	—	207,6	17,9	—	1.504,0	88,4	—	79,4
*Ετήσιος μέσος <i>Average</i>	1954,55	717,8	437,1	19	—	70,3	1,3	—	17,3	1,4	—	125	7,3	—	6,6
1954/55:															
*Οκτ. — Oct.	726,2	435,1	19,7	—	49,9	1,0	—	5,0	—	142,4	8,6	—	—	—	6,9
*Νοέμ. — Nov.	866,7	519,0	22,8	—	34,3	0,1	—	44,2	3,8	148,4	8,8	—	—	—	6,9
*Δεκ. — Dec.	878,2	546,8	25,5	—	65,6	1,3	—	0,3	—	119,0	7,1	—	—	—	8,3
*Ιαν. — Jan.	799,6	488,3	21,5	—	40,9	0,8	—	51,9	4,6	117,6	7,0	—	—	—	6,9
*Φεβρ. — Feb.	677,1	430,1	18,1	—	44,7	0,9	—	1,7	0,1	114,8	6,8	—	—	—	3,5
*Μάρτ. — Mar.	671,3	385,0	15,6	—	245,7	4,9	—	1,4	0,1	140,0	7,0	—	—	—	8,7
*Απρ. — Apr.	671,3	384,6	15,6	—	43,5	0,9	—	52,3	4,6	111,5	6,6	—	—	—	6,0
*Μάιος — May	683,4	421,1	17,9	—	29,3	0,6	—	1,4	0,1	117,8	7,1	—	—	—	6,8
*Ιούν. — June	647,5	401,3	17,9	—	75,8	1,5	—	0,4	—	119,3	6,9	—	—	—	6,4
1955/56:															
*Ιουλ. — July	773,7	475,0	20,2	—	30,4	0,6	—	57,6	5,2	140,0	8,4	—	—	—	8,0
*Αύγ. — Aug.	742,3	472,0	22,0	—	95,6	2,0	—	1,4	0,1	149,3	9,0	—	—	—	8,3
*Σεπτ. — Sept.	773,5	462,4	20,2	—	123,3	2,6	—	1,6	0,1	162,6	9,8	—	—	—	6,4
*Οκτ. — Oct.	805,1	503,5	21,9	—	40,3	0,8	—	61,2	5,2	170,9	10,6	—	—	—	7,3
*Νοέμ. — Nov.	906,6	564,7	25,9	—	91,7	1,8	—	0,2	—	187,0	10,3	—	—	—	7,4
*Δεκ. — Dec.	887,4	588,3	25,8	—	76,4	1,6	—	0,8	—	148,1	8,9	—	—	—	6,6
*Ιαν. — Jan.	905,6	539,6	23,7	—	43,6	0,9	—	58,3	5,0	141,2	8,4	—	—	—	8,0
*Φεβρ. — Feb.	797,7	527,1	23,1	—	52,8	1,1	—	0,1	—	137,4	8,3	—	—	—	6,5
*Μάρτ. — Mar.	693,9	413,2	17,8	—	244,8	4,9	—	1,8	0,1	130,6	7,8	—	—	—	8,5
*Απρ. — Apr.	666,9	389,3	16,7	—	42,9	0,8	—	61,0	5,2	116,3	6,9	—	—	—	4,9
*Μάιος — May	782,7	484,2	20,6	—	40,5	0,1	—	1,0	—	136,7	8,0	—	—	—	7,0
*Ιούν. — June	880,8	529,3	23,6	—	84,9	1,6	—	0,1	—	134,4	8,0	—	—	—	7,4
*Ιουλ. — July	819,2	507,0	22,0	—	52,8	1,0	—	68,1	5,9	137,5	8,4	—	—	—	9,1
*Αύγ. — Aug.	755,7	517,9	22,8	—	42,1	1,0	—	—	—	135,3	8,3	—	—	—	8,1
*Σεπτ. — Sept.	919,4	518,3	22,9	—	16,0	3,2	—	2,3	—	167,4	10,3	—	—	—	8,9
*Οκτ. — Oct.	914,0	553,2	24,8	—	59,3	1,2	—	66,8	5,5	168,1	10,6	—	—	—	8,6
*Νοεμ. — Nov.	984,7	593,4	27,0	—	82,3	1,6	—	—	—	170,4	10,3	—	—	—	8,6
*Δεκ. — Dec.	1.085,1	627,9	28,6	—	108,2	2,2	—	1,0	—	156,0	9,3	—	—	—	8,6
1957:															
*Ιαν. — Jan.	825,9	508,9	23,8	—	65,0	1,3	—	70,1	5,8	121,0	7,1	—	—	—	9,1
*Φεβρ. — Feb.	822,9	497,3	21,4	—	60,9	1,3	—	—	—	138,4	8,3	—	—	—	7,7
*Μάρτ. — Mar.	687,2	437,3	18,4	—	289,6	5,7	—	0,5	0,07	136,0	7,9	—	—	—	7,7
*Απρ. — Apr.	750,8	459,5	19,8	—	57,5	1,1	—	81,8	6,6	139,2	8,2	—	—	—	9,4
*Μάιος — May	853,0	509,5	22,9	—	55,5	1,1	—	—	—	134,9	8,0	—	—	—	7,8
*Ιούν. — June	878,7	528,7	23,7	—	114,3	2,3	—	0,3	—	154,2	9,3	—	—	—	8,8
*Ιουλ. — July	954,3	565,7	25,9	—	67,8	1,4	—	74,4	6,4	157,0	9,4	—	—	—	10,0
*Αύγ. — Aug.	889,8	557,4	24,8	—	71,9	1,4	—	1,6	0,9	159,3	9,6	—	—	—	8,8

Πηγή: Μηνιαίον Δελτίον Στατιστικής *Υπουργείου Οικονομικών.

Source: Monthly Bulletin of Ministry of Finance.

XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ — MONEY AND BANKING

XV: 1. Κυκλοφορούντα τραπεζογραμμάτια κατά κατηγορίαν ονομαστικής αξίας ⁽¹⁾
Notes in circulation, by size of denomination ⁽¹⁾

Τέλος περιόδου End of period	Όνομαστική αξία — Size of denomination															
	Σύνολον Total	5 δρχ. dr. (2)	10 δρχ.-dr.	20 δρχ.-dr.	50 δρχ.-dr.	100 δρχ. dr.	500 δρχ. dr.	1000 δρχ. dr.	Σύν. Tot.	5 δρχ. dr.	10 δρχ. dr.	20 δρχ. dr.	50 δρχ. dr.	100 δρχ. dr.	500 δρχ. dr.	1000 δρχ. dr.
	Είς εκατομμύρια δραχμών — Million drachmae								Ποσοστιαία αναλογία — Percent distribution							
1947	973	44	583	346	—	—	—	—	100	4	60	36	—	—	—	—
1948	1.202	43	642	517	—	—	—	—	100	4	53	43	—	—	—	—
1949	1.859	62	1.018	749	—	—	—	—	100	4	56	40	—	—	—	—
1950	1.887	103	518	1.266	—	—	—	—	100	5	28	67	—	—	—	—
1951	2.199	49	1.014	1.136	—	—	—	—	100	2	46	52	—	—	—	—
1952	2.476	40	512	1.360	564	—	—	—	100	1	21	55	23	—	—	—
1953	3.503	39	341	1.207	1.916	—	—	—	100	1	10	34	55	—	—	—
1954	3.888	13	193	1.008	2.674	—	—	—	100	—	5	26	69	—	—	—
1955	4.951	4	141	505	2.278	963	360	—	100	—	3	10	60	20	7	—
1956	6.150	4	107	224	1.234	1.325	1.649	1.607	100	—	2	4	20	21	27	26
1956: Ιαν. — Jan. ..	4.821	4	117	411	2.693	994	602	—	100	—	2	8	56	21	13	—
Φεβρ. — Feb. ..	4.941	4	109	366	2.564	1.020	878	—	100	—	2	7	52	21	18	—
Μάρτ. — Mar. ..	4.999	4	114	324	2.379	1.070	1.108	—	100	—	2	7	48	21	22	—
Άπρ. — Apr. ..	5.329	4	115	295	2.465	1.135	1.315	—	100	—	2	6	46	21	25	—
Μάιος — May ..	5.324	4	115	277	2.327	1.168	1.433	—	100	—	2	5	44	22	27	—
Ιούν. — June ..	5.346	4	112	257	2.254	1.213	1.506	—	100	—	2	5	42	23	28	—
Ιούλ. — July ..	5.266	4	109	240	2.025	1.197	1.510	181	100	—	2	5	38	23	29	3
Αύγ. — Aug. ..	5.332	4	117	213	1.817	1.216	1.523	442	100	—	2	4	34	23	29	8
Σεπτ. — Sept. ..	5.534	4	109	221	1.641	1.234	1.535	790	100	—	2	4	30	22	28	14
Όκτ. — Oct. ..	5.467	4	96	208	1.416	1.202	1.476	1.065	100	—	2	4	26	22	27	19
Νοέμ. — Nov. ..	5.450	4	93	203	1.231	1.180	1.444	1.295	100	—	2	4	23	22	26	23
Δεκ. — Dec. ..	6.150	4	107	224	1.234	1.325	1.649	1.607	100	—	2	4	20	21	27	26
1957: Ιαν. — Jan. ..	5.578	4	103	191	987	1.197	1.499	1.597	100	—	2	3	18	21	27	29
Φεβ. — Feb. ..	5.524	4	103	188	886	1.212	1.507	1.624	100	—	2	4	16	22	27	29
Μάρτ. — Mar. ..	5.669	—	101	186	807	1.224	1.541	1.810	100	—	2	3	14	22	27	32
Άπρ. — Apr. ...	6.167	—	106	196	825	1.308	1.757	1.975	100	—	2	3	13	21	29	32
Μάιος — May ...	5.899	—	105	182	762	1.243	1.655	1.952	100	—	2	3	13	21	28	33
Ιούν. — June ..	5.824	—	103	183	698	1.237	1.666	1.937	100	—	2	3	12	21	29	33
Ιούλ. — July ..	6.012	—	103	180	692	1.269	1.714	2.054	100	—	2	3	12	21	28	34
Αύγ. — Aug. ..	6.328	—	111	180	697	1.336	1.872	2.132	100	—	2	3	10	21	30	34
Σεπτ. — Sept. ..	6.611	—	117	193	878	1.365	2.055	2.203	100	—	2	3	10	21	31	33
Όκτ. — Oct. ...	6.724	—	118	192	647	1.358	2.110	2.299	100	—	2	3	10	20	31	34

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης Ελλάδος.

(1) Μεταλλικά κέρματα δὲν συμπεριλαμβάνονται εἰς τὸν ἀνωτέρω πίνακα.

(2) Ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου 1954 τὰ 5δραχμα τραπεζογραμμάτια ἤρχισαν ν' ἀποσύρονται τῆς κυκλοφορίας ἀντικαθιστάμενα ὑπὸ 5δράχμων μεταλλικῶν κερμάτων.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Coins are not included in this table.

(2) In October 1954 the 5-drachma note began to be withdrawn from circulation and was replaced by the 5-drachma coin.

ΧV: 2. 'Εξέλιξις στοιχείων 'Ενεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος
Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Ενεργητικὸν — Assets									
	Χρυσὸς καὶ συναλ- λαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συν/καὶ καὶ γραμ- μάτια Drafts and bills	Πιστώσεις Advances and Credits			Καταθέ- σεις παρὰ Τραπεζῆς Deposits with banks (1)	Ἑπενδύ- σεις Invest- ments	Κτίρια κλπ. Build- ings, etc.	Ἔτερα στοιχεῖα Other assets
				Δημοσίου—State		Λοιπὰ Other				
				A (1)	B (2)					
1947.....	1.051,1	0,4	18,0	688,9	246,5	1.168,4	—	14,4	93,5	49,8
1948.....	1.078,0	17,1	44,9	738,3	950,7	1.411,3	—	5,7	117,8	238,8
1949.....	1.064,8	14,0	113,6	1.512,6	2.424,5	2.163,2	—	5,7	120,0	685,5
1950.....	1.167,1	23,5	249,6	1.926,3	3.329,1	2.899,8	—	5,7	119,6	727,9
1951.....	2.280,2	13,3	184,9	2.588,7	5.360,9	3.735,8	903,1	5,7	125,8	1.042,1
1952.....	2.385,0	7,4	123,5	3.158,8	5.947,8	3.477,1	790,2	5,7	132,0	479,4
1953.....	6.815,7	3,7	193,3	2.492,3	5.897,1	3.602,8	803,6	5,7	135,3	1.004,6
1954.....	6.729,6	41,3	133,3	2.581,5	6.163,2	4.470,6	735,6	51,6	133,9	842,8
1955.....	6.846,2	21,2	142,6	(4) 63,7	(4) 6.921,6	4.680,9	563,3	51,6	139,3	514,0
1956.....	6.349,5	14,4	200,8	81,6	7.020,4	4.968,9	1.116,9	29,6	251,0	476,0
1955: Ἰουλ. — July.....	7.229,3	31,1	158,2	2.493,3	6.430,3	5.011,7	715,5	51,6	135,6	776,0
Αὐγ. — Aug.....	7.013,9	29,0	167,7	2.550,2	6.938,4	4.979,9	679,2	51,6	135,7	668,3
Σεπτ. — Sept.....	6.936,1	27,5	208,3	2.455,6	6.969,6	4.940,4	740,9	51,6	135,9	671,1
Ὀκτ. — Oct.....	7.077,1	27,6	221,9	2.471,7	7.193,9	4.979,7	742,5	51,6	139,0	728,9
Νοέμ. — Nov.....	7.908,3	28,3	166,1	2.460,9	(4) 7.382,1	4.899,1	668,2	51,6	139,3	763,2
Δεκ. — Dec.....	6.846,2	21,2	142,6	(4) 63,7	(4) 6.921,6	4.680,9	563,3	51,6	139,3	514,0
1956: Ἰαν. — Jan.....	7.460,2	23,7	132,8	18,4	6.899,9	4.567,0	580,8	51,6	139,4	477,7
Φεβρ. — Feb.....	7.352,6	24,8	132,6	49,9	6.501,5	4.610,7	541,0	51,6	139,5	527,8
Μαρτ. — Mar.....	6.815,2	25,2	134,4	40,4	6.484,9	4.415,9	854,0	51,6	139,8	557,6
Ἀπρ. — Apr.....	6.692,9	23,9	148,2	98,6	6.373,8	4.487,5	1.012,3	51,6	140,4	529,7
Μάιος — May.....	6.604,1	23,1	160,4	137,9	6.529,0	4.672,9	1.007,8	51,6	140,5	586,1
Ἰούν. — June.....	6.618,9	23,8	157,3	188,3	6.452,8	4.716,2	994,7	51,6	140,6	593,6
Ἰουλ. — July.....	6.607,4	23,6	172,4	188,6	6.770,2	4.697,6	994,0	51,6	141,2	714,2
Αὐγ. — Aug.....	6.358,8	22,6	183,7	166,1	6.674,2	4.934,9	1.007,5	51,6	141,2	837,4
Σεπτ. — Sept.....	6.511,0	21,4	149,2	173,4	6.887,0	4.994,1	1.093,9	51,6	141,8	808,3
Ὀκτ. — Oct.....	6.413,8	20,2	154,7	54,7	6.950,6	5.129,7	1.030,9	6,6	143,0	747,8
Νοέμ. — Nov.....	6.200,4	19,9	179,6	- 23,3	7.011,3	5.078,2	1.073,9	6,6	143,7	772,4
Δεκ. — Dec.....	6.349,5	14,4	200,8	81,6	7.020,4	4.968,9	1.116,9	29,6	251,0	476,0
1957: Ἰαν. — Jan.....	6.589,2	17,4	183,5	131,3	7.106,7	4.620,8	1.120,8	29,6	365,3	578,7
Φεβρ. — Feb.....	6.876,7	18,3	172,1	210,1	7.360,8	4.744,6	1.120,5	29,6	366,3	788,2
Μαρτ. — Mar.....	6.729,6	17,9	171,0	212,3	7.683,6	4.769,6	1.130,1	29,6	363,1	781,4
Ἀπρ. — Apr.....	6.846,2	14,5	177,6	493,2	7.415,6	4.924,2	1.130,0	29,6	363,7	682,7
Μάιος — May.....	6.748,2	15,9	174,8	403,3	7.099,6	4.967,3	1.135,1	29,6	363,9	630,9
Ἰούν. — June.....	6.266,4	19,8	169,4	486,6	7.045,9	5.093,4	1.147,1	29,6	364,1	653,3
Ἰουλ. — July.....	6.343,0	22,0	158,1	360,5	7.642,0	4.999,5	1.151,6	29,6	364,4	692,4
Αὐγ. — Aug.....	6.096,7	20,5	169,9	381,5	8.207,3	5.122,9	1.186,5	29,6	373,8	880,8
Σεπτ. — Sept.....	5.658,6	19,2	175,2	317,2	5.217,6	5.384,7	1.211,2	29,6	375,0	839,0
Ὀκτ. — Oct.....	5.613,9	18,3	192,2	275,4	5.090,2	5.568,1	1.219,2	29,6	375,3	912,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς 'Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Λογαριασμοὶ συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δη-
μοσίου.(1) Centralization of receipts and payments accounts
of the State.

(2) Λοιποὶ λογαριασμοὶ Δημοσίου.

(2) Other accounts of the State.

(3) 'Εντοκοὶ καταθέσεις παρὰ Τραπεζῆς ἐκ διαθέσιμων Δη-
μοσίων 'Οργανισμῶν (N. 1611/50).(3) Deposits at interest with other banks, of funds of
Public Entities (Law 1611/50).

(4) Βλέπε ὑποσημειώσεων ἐπομένης σελίδος.

(4) See footnote in following page.

ΧV: 2. 'Εξελίξεις στοιχείων 'Ενεργητικού και Παθητικού τῆς Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος (συνέχεια)
Assets and liabilities of the Bank of Greece (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Παθητικὸν — Liabilities									Σύνολον 'Ενεργη- τικού καὶ Παθητι- κού Total assets or liabili- ties
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφο- ροῦντα τραπεζια Note circula- tion	Λογμοὶ τρεχούμενοι καὶ κα- ταθέσεων—Deposits of:			Γραμμά- τια καὶ τραβηκτι- καὶ ὀψεως Drafts and bills	*Υποχρεώ- σεις εἰς Συν/μα Liabilities in foreign exchange	Λοιπαὶ Other	
	Καταβε- βλημένον Paid-up	*Αποθε- ματικὸν Reserve		Τραπεζῶν Other banks	Δημοσίου State	*Ἕτεροι Other				
1947.....	53,0	53,5	973,6	31,7	176,6	184,8	6,7	415,1	1.436,0	3.331,0
1948.....	60,0	61,3	1.202,2	83,6	581,2	275,7	8,4	667,3	1.662,9	4.602,6
1949.....	60,0	61,5	1.858,6	199,6	2.460,3	528,8	13,4	781,2	2.140,5	8.103,9
1950.....	60,0	61,6	1.887,1	309,5	4.198,5	680,4	11,3	662,4	2.577,8	10.448,6
1951.....	60,0	61,7	2.198,5	482,7	6.759,3	1.766,1	10,1	1.259,0	3.643,1	16.240,5
1952.....	60,0	61,8	2.475,9	325,7	8.218,5	1.694,7	6,9	717,8	2.945,6	16.506,9
1953.....	60,0	68,6	3.503,0	390,5	8.168,9	2.195,1	19,1	1.771,5	4.777,4	20.954,1
1954.....	60,0	71,1	3.887,8	455,1	8.416,5	2.881,1	13,1	1.780,2	4.318,5	21.883,4
1955.....	60,0	72,0	4.951,3	821,1	10.844,4	3.578,0	8,6	1.237,0	767,0	19.944,4
1956.....	114,0	134,5	6.149,7	540,1	8.132,3	3.284,9	20,0	568,5	1.565,1	20.509,1
1955: 'Ιουλ. — July.....	60,0	71,1	3.967,1	703,7	8.752,6	3.283,9	32,6	1.520,6	4.641,0	23.032,6
Αὐγ. — Aug.	60,0	71,1	4.129,9	749,9	8.807,9	3.272,2	32,3	1.469,7	4.610,9	23.203,9
Σεπτ. — Sept.	60,0	71,1	4.272,8	698,9	8.806,1	3.325,5	17,4	1.317,0	4.568,2	23.137,0
'Οκτ. — Oct.	60,0	71,1	4.474,2	806,7	8.791,1	3.428,9	10,2	1.323,2	4.668,5	23.633,9
Νοέμ. — Nov.	60,0	71,1	4.452,6	863,5	8.925,0	3.617,7	28,5	1.652,2	4.796,5	24.467,1
Δεκ. — Dec.	60,0	72,0	4.951,3	821,1	10.844,4	3.578,0	8,6	1.237,0	767,0	19.944,4
1956: 'Ιαν. — Jan.	60,0	72,0	4.821,3	745,1	8.444,1	3.757,2	35,9	1.509,9	906,0	20.351,5
Φεβρ. — Feb.	60,0	72,0	4.941,4	622,8	7.965,6	3.524,2	33,2	1.415,7	1.297,1	19.932,0
Μάρτ. — Mar.	60,0	72,0	4.999,0	653,1	7.970,8	3.546,5	19,7	1.324,7	873,2	19.519,0
'Απρ. — Apr.	60,0	72,0	5.329,3	632,9	8.043,9	3.087,3	21,2	1.117,2	1.195,1	19.558,9
Μάιος — May	60,0	72,0	5.323,9	765,9	8.112,8	2.954,6	16,4	1.115,9	1.491,9	19.913,4
'Ιούν. — June	60,0	72,0	5.345,9	683,0	8.325,2	3.037,0	16,3	808,1	1.590,3	19.937,8
'Ιουλ. — July	60,0	72,0	5.265,9	753,2	8.388,8	3.049,6	28,5	674,4	2.068,4	20.360,8
Αὐγ. — Aug.	60,0	72,0	5.332,5	897,9	8.436,8	3.037,2	11,4	283,6	2.247,6	20.378,0
Σεπτ. — Sept.	60,0	72,0	5.533,9	619,4	8.445,4	3.046,1	27,2	690,4	2.337,3	20.831,7
'Οκτ. — Oct.	60,0	72,0	5.466,9	685,2	8.483,7	3.099,0	39,6	598,2	2.197,4	20.702,0
Νοέμ. — Nov.	60,0	72,0	5.449,5	660,2	8.366,0	3.387,0	20,1	537,9	1.890,0	20.442,7
Δεκ. — Dec.	114,0	134,5	6.149,7	540,1	8.132,3	3.284,9	20,0	568,5	1.565,1	20.509,1
1957: 'Ιαν. — Jan.	168,0	189,8	5.577,8	1.039,4	8.053,9	3.319,1	41,7	687,8	1.665,3	20.742,8
Φεβρ. — Feb.	168,0	189,8	5.523,6	1.179,9	8.015,5	3.335,7	29,8	877,4	2.368,0	21.687,7
Μάρτ. — Mar.	168,0	189,8	5.669,2	1.150,9	8.056,4	3.929,1	21,6	850,3	1.852,9	21.888,2
'Απρ. — Apr.	168,0	189,8	6.167,0	1.063,4	8.167,9	4.020,7	43,2	473,5	1.783,8	22.077,3
Μάιος — May	168,0	189,8	5.898,9	1.155,9	8.216,5	4.018,7	28,3	291,7	1.602,8	21.570,6
'Ιούν. — June	168,0	189,8	5.824,1	1.202,5	8.180,2	4.250,0	62,3	321,5	1.077,2	21.275,6
'Ιουλ. — July	168,0	189,8	6.012,2	1.196,9	8.217,1	4.417,1	32,4	192,6	1.337,0	21.763,1
Αὐγ. — Aug.	168,0	189,8	6.328,0	1.269,5	8.188,6	4.491,4	24,0	142,2	1.667,9	22.469,5
Σεπτ. — Sept.	168,0	189,8	6.610,7	1.045,0	4.737,5	4.555,1	28,1	300,3	1.622,8	19.257,3
'Οκτ. — Oct.	168,0	189,8	6.723,4	1.038,9	4.788,5	4.574,4	19,1	284,1	1.508,1	19.294,3

(1) 'Ως διαμορφώθησαν κατόπιν τῆς ἀπὸ 30/12/55 συμβά-
σεως μεταξὺ τοῦ Ἑλλήν. Δημοσίου καὶ Τ. Ε. «Περί δια-
κανονισμοῦ τῶν παρὰ Τ. Ε. λογισμῶν τοῦ Δημοσίου».

(1) As formulated following the contract of 30/12/55
between the Greek Government and the Bank of
Greece «on Greek Government accounts with the
Bank of Greece, under liquidation».

XV: 3. Κίνησης Γραφείων Συμφηρισμού
Movement of Clearing Houses

Τέλος Περιόδου End of period	*Επιταγαι παρουσιασθεισαι προς συμφηρισμόν Checks presented for clearing			*Αξια συμφηρισ. επιταγών (εκατομ. δραχμών) Value of checks cleared (million dr.)	*Υπόλ. δια- κανονισθέν μέσφ Τ.Ε. (εκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	*Επιταγαι παρουσιασθεισαι προς συμφηρισμόν Checks presented for clearing			*Αξια συμφηρισ. επιταγών (εκατομ. δραχμών) Value of checks cleared (million dr.)	*Υπόλ. δια- κανονισθέν μέσφ Τ.Ε. (εκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)
	*Αριθμός Number	*Αξια (εκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση αξία επιταγής (χιλιάδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)			*Αριθμός Number	*Αξια (εκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση αξία επιταγής (χιλιάδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)		
Κίνησης όλων των Γραφείων Συμφηρισμού All Clearing Houses						Γραφείον Συμφηρισμού *Αθηνών Athens Clearing House				
1947	122.132	1.186,4	9,7	639,0	547,4	97.603	891,2	9,1	520,9	370,3
1948	246.167	3.068,3	12,5	1.739,7	1.328,6	198.550	2.413,9	12,2	1.442,3	971,6
1949	369.445	5.021,6	13,6	2.939,2	2.082,4	295.889	3.896,8	13,2	2.413,9	1.482,9
1950	492.096	7.675,2	15,6	4.898,2	2.777,0	389.921	5.965,6	15,3	4.057,5	1.908,1
1951	639.745	10.543,6	16,5	7.027,6	3.516,0	503.095	8.118,5	16,1	5.719,6	2.398,9
1952	816.395	12.516,9	15,3	8.196,5	4.320,4	637.233	9.527,7	15,0	6.737,6	2.790,1
1953	776.942	14.379,0	18,5	8.616,7	5.762,3	607.868	11.109,3	18,3	7.130,7	3.978,6
1954	910.958	17.294,5	19,0	11.165,1	6.129,4	710.278	13.268,4	18,7	8.735,7	4.532,7
1955	975.589	20.213,2	20,7	13.088,3	7.124,9	753.413	15.124,2	20,1	10.314,9	4.809,3
1956	963.145	23.133,3	24,3	14.089,8	9.043,5	723.406	17.083,0	23,6	10.912,9	6.170,1
1955: *Οκτ. — Oct. ..	76.774	1.695,8	22,1	1.132,4	563,4	58.884	1.263,0	21,4	910,3	352,7
*Νοέμ. — Nov. ..	86.487	1.943,6	22,5	1.223,9	719,7	66.469	1.452,1	21,8	981,9	470,2
*Δεκ. — Dec. ..	83.164	1.983,9	23,9	1.269,2	714,6	63.465	1.485,0	23,4	1.008,8	476,2
1956: *Ιαν. — Jan.	76.888	1.817,6	23,6	1.124,7	692,9	59.262	1.375,4	23,2	905,4	470,0
*Φεβ. — Feb.	71.784	1.704,1	23,7	1.047,8	656,3	55.335	1.292,7	23,4	832,5	460,2
*Μάρτ. — Mar.	78.591	1.766,2	22,5	1.110,0	656,2	60.349	1.305,2	21,6	866,2	439,0
*Απρ. — Apr.	76.391	1.768,0	23,1	1.102,4	665,6	58.048	1.310,5	22,6	856,9	453,6
*Μάιος — May ..	79.458	1.879,1	23,6	1.107,5	771,6	59.913	1.365,4	22,8	839,7	525,7
*Ιούν. — June ..	76.499	1.799,3	23,5	1.125,3	674,0	58.115	1.335,7	23,0	886,4	449,3
*Ιούλ. — July ..	80.222	1.940,4	24,2	1.171,5	768,9	61.017	1.405,1	23,0	898,5	507,6
*Αύγ. — Aug.	80.903	1.922,2	23,8	1.154,6	767,6	61.388	1.407,7	22,9	882,1	525,6
*Σεπτ. — Sept.	74.211	1.796,9	24,2	1.115,1	681,8	55.778	1.316,9	23,6	858,9	458,0
*Οκτ. — Oct.	89.183	2.247,0	25,2	1.390,2	856,8	66.882	1.623,8	24,3	1.062,0	561,8
*Νοέμ. — Nov.	87.063	2.236,1	25,7	1.317,0	919,1	65.390	1.640,6	25,1	998,5	642,1
*Δεκ. — Dec.	81.842	2.256,4	27,6	1.323,7	932,7	61.919	1.703,0	27,5	1.025,8	677,2
1957: *Ιαν. — Jan.	81.104	2.203,9	27,2	1.329,8	874,1	61.654	1.597,1	25,9	1.016,7	580,4
*Φεβρ. — Feb.	75.759	1.991,0	26,3	1.239,1	751,9	57.150	1.456,5	25,5	938,4	518,1
*Μάρτ. — Mar.	79.200	2.133,3	26,9	1.307,5	825,8	60.065	1.568,3	26,1	974,3	594,0
*Απρ. — April ..	81.283	2.280,4	28,1	1.401,1	879,3	61.293	1.662,1	27,1	1.054,8	607,3
*Μάιος — May ..	88.762	2.451,4	27,6	1.533,4	918,0	67.329	1.769,2	26,3	1.142,9	626,3
*Ιούν. — June ..	75.830	2.260,1	29,8	1.440,8	819,3	57.736	1.658,8	28,7	1.083,4	575,4
*Ιούλ. — July ..	89.435	2.726,8	30,5	1.751,1	975,7	68.531	1.965,8	28,7	1.338,6	627,2
*Αύγ. — Aug.	83.798	2.528,2	30,2	1.550,3	977,9	63.893	1.838,3	28,8	1.169,9	668,4
*Σεπτ. — Sept.	79.066	2.415,3	30,5	1.487,7	927,6	59.954	1.765,5	29,4	1.122,0	643,5
*Οκτ. — Oct.	89.391	2.627,6	29,4	1.617,0	1.010,6	67.541	1.886,9	27,9	1.189,4	697,5

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπεζής Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XV : 3. Κίνησης Γραφείων Συμφηφισμοῦ (συνέχεια)

Movement of Clearing Houses (continued)

Τέλος περιόδου End of period	*Επιταγαί παρουσιασθείσαι προς συμφηφισμόν Checks presented for clearing					*Επιταγαί παρουσιασθείσαι προς συμφηφισμόν Checks presented for clearing				
	Αριθμός Number	*Αξία (ἐκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἀξία ἐπιταγῆς (χιλιάδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)	*Αξία συμφηφισ. ἐπιταγῶν (ἐκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	*Υπόλ. δια- κανονισθὲν μέσῳ Τ.Ε. (ἐκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	Αριθμός Number	*Αξία (ἐκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἀξία ἐπιταγῆς (χιλιάδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)	*Αξία συμφηφισ. ἐπιταγῶν (ἐκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	*Υπόλ. δια- κανονισθὲν μέσῳ Τ.Ε. (ἐκατομ. δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)
Γραφεῖον Συμφηφισμοῦ Πειραιῶς Piraeus Clearing House						Γραφεῖον Συμφηφισμοῦ Θεσσαλονίκης Salonika Clearing House				
1947.....	19.407	272,3	14,0	109,9	162,4	5.122	22,9	4,5	8,2	14,7
1948.....	38.144	580,2	15,2	265,6	314,6	9.473	74,2	7,8	31,9	42,3
1949.....	61.827	965,8	15,9	465,0	520,8	11.729	139,0	11,9	60,3	78,7
1950.....	87.148	1.500,2	17,2	758,0	742,2	15.027	209,4	13,9	82,7	126,7
1951.....	109.749	2.018,9	18,7	1.140,8	903,1	26.991	376,2	13,9	167,2	209,0
1952.....	133.581	2.435,8	18,2	1.192,3	1.243,5	45.581	553,4	12,1	265,6	286,8
1953.....	114.883	2.622,4	22,8	1.119,5	1.502,9	54.191	647,3	11,9	366,4	280,9
1954.....	133.862	2.979,3	22,3	1.597,6	1.341,7	66.818	1.046,8	15,6	831,8	215,0
1955.....	148.314	3.723,8	25,1	1.662,8	2.061,3	73.862	1.365,2	18,5	1.110,9	254,3
1956.....	159.644	4.398,5	27,6	1.862,4	2.536,1	70.095	1.651,8	23,6	1.314,5	337,3
1955: Ὀκτ. — Oct.....	12.587	324,2	25,8	134,3	189,9	5.803	108,6	20,5	87,8	20,8
Νοέμ. — Nov....	13.465	347,3	25,8	126,6	220,7	6.553	144,2	22,0	115,4	28,8
Δεκ. — Dec....	13.689	365,2	26,7	151,8	213,4	6.010	133,7	22,2	108,6	25,1
1956: Ἰαν. — Jan.....	12.565	330,4	26,3	132,2	198,2	5.031	111,8	22,1	87,1	24,7
Φεβρ. — Feb....	11.694	305,7	26,1	130,4	175,3	4.755	105,7	22,2	84,9	20,8
Μάρτ. — Mar....	12.832	337,5	26,3	142,7	194,8	5.410	123,5	22,8	101,1	22,4
Ἀπρ. — Apr....	12.739	333,8	26,2	139,4	194,4	5.604	123,7	22,8	106,1	17,6
Μάιος — May....	13.390	365,5	27,3	145,5	220,0	6.155	148,2	24,1	122,3	25,9
Ἰουν. — June....	12.924	341,0	26,4	139,8	201,2	5.460	122,6	22,5	99,1	23,5
Ἰουλ. — July....	13.353	389,1	29,1	162,8	226,3	5.852	145,2	24,8	110,2	35,0
Αὐγ. — Aug....	13.409	374,3	27,9	163,5	210,8	6.106	140,2	23,0	103,0	31,2
Σεπτ. — Sept....	12.829	343,6	26,8	147,5	196,1	5.704	136,4	23,9	108,7	27,7
Ὀκτ. — Oct....	15.256	441,2	28,9	185,3	255,9	7.045	182,0	25,8	142,9	39,1
Νοέμ. — Nov....	14.806	424,0	28,6	184,5	239,5	6.867	171,5	25,0	134,0	37,5
Δεκ. — Dec....	13.847	412,4	29,8	188,8	223,6	6.076	141,0	23,2	109,1	31,9
1957: Ἰαν. — Jan.....	13.857	474,9	34,3	214,0	260,9	5.593	131,9	23,6	99,1	32,8
Φεβρ. — Feb....	13.231	406,2	30,7	201,2	205,0	5.378	128,3	23,9	99,5	28,8
Μάρτ. — Mar....	13.719	428,3	31,2	221,1	207,2	5.416	136,7	25,2	112,1	24,6
Ἀπρ. — April....	13.809	454,3	32,9	209,5	244,8	6.181	164,0	26,5	136,8	27,2
Μάιος — May....	14.806	517,8	35,0	253,6	264,2	6.927	164,4	24,8	136,9	27,5
Ἰουν. — June....	12.787	461,8	36,1	245,8	216,0	5.317	139,5	26,2	111,6	27,9
Ἰουλ. — July....	14.487	601,5	41,5	287,4	314,1	6.417	159,5	24,9	125,1	34,4
Αὐγ. — Aug....	13.872	552,7	39,8	275,7	277,0	6.093	137,2	22,7	104,7	32,5
Σεπτ. — Sept....	12.989	507,6	39,1	253,0	254,6	6.123	142,2	23,2	112,7	29,5
Ὀκτ. — Oct.....	14.859	577,8	38,9	295,7	282,1	6.991	162,9	23,3	131,9	31,0

XV : 4. Χρηματοδότησις Γεωργίας — Credits granted to agriculture

Δάνεια ὑφιστάμενα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου—Amounts outstanding at end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις Short-term loans				Γεωργικὰ ἐφόδια εἰς ἀποθήκας A.T.E. Agricultural supplies in the ware- houses of the Agricultural Bank	Μακροπρόθεσμοι χορηγήσεις Long-term loans		
		Σύνολον Total	Καλλιεργη- τικὰ δάνεια Cultivation loans	Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ προϊόντων Loans secured by products (1)	Λοιπὰ δάνεια Other loans (2)		Σύνολον Total	Δάνεια δι' ἐγγειοβελ- τίσεων καὶ ἐξοπλισμὸν Loans for equipment and land improve- ment	Δάνεια πρὸς τὴν Ἀλιεῖαν τὴν Ἀλιεῖαν industry
1953.....	2.696,4	1.954,3	1.018,0	851,4	81,9	381,0	361,1	283,6	77,5
1954.....	3.313,0	2.286,1	1.337,4	859,1	89,6	653,3	376,6	300,5	76,1
1955.....	3.804,3	2.674,6	1.562,9	1.021,5	90,2	694,4	435,3	357,7	77,6
1956.....	4.518,0	3.404,9	1.877,6	1.353,7	168,6	560,0	583,1	494,8	88,3
1955 : Ἰαν. — Jan.	3.270,3	2.288,3	1.377,4	824,2	86,7	605,8	376,2	304,3	71,9
Φεβρ. — Feb.	3.343,7	2.362,2	1.456,2	816,3	89,7	601,2	380,3	303,5	71,8
Μάρτ. — Mar.	3.366,8	2.376,1	1.536,9	740,4	93,8	613,9	376,8	304,8	72,0
Ἀπρ. — Apr.	3.329,1	2.351,4	1.648,9	607,7	94,8	583,8	390,9	314,5	76,4
Μάιος — May	3.292,6	2.315,9	1.718,8	501,0	96,1	573,2	403,5	327,5	76,0
Ἰούν. — June	3.327,9	2.331,1	1.764,0	461,3	105,8	576,5	420,3	344,6	75,7
Ἰουλ. — July	3.377,0	2.275,6	1.717,3	440,8	117,5	670,0	431,4	355,8	75,6
Αὐγ. — Aug.	3.259,1	2.151,5	1.619,2	414,6	117,7	672,8	434,8	359,0	75,8
Σεπτ. — Sept.	3.313,1	2.151,8	1.588,7	439,8	123,3	722,5	438,8	364,0	74,8
Ὀκτ. — Oct.	3.433,1	2.333,1	1.616,4	598,2	118,5	665,0	435,0	360,1	74,9
Νοέμ. — Nov.	3.625,4	2.525,7	1.587,1	838,0	109,6	669,2	430,5	355,3	75,2
Δεκ. — Dec.	3.804,3	2.674,6	1.562,9	1.021,5	90,2	694,4	435,3	357,7	77,6
1956 : Ἰαν. — Jan.	3.848,4	2.789,3	1.602,6	1.081,6	105,1	623,6	435,6	357,4	78,2
Φεβρ. — Feb.	3.936,8	2.887,5	1.681,4	1.109,6	96,5	612,3	437,0	358,8	78,2
Μάρτ. — Mar.	3.895,6	2.872,9	1.764,1	1.014,1	94,7	581,2	441,5	363,4	78,1
Ἀπρ. — Apr.	3.826,4	2.850,7	1.907,5	843,9	99,3	516,6	459,1	380,3	78,8
Μάιος — May	3.808,5	2.842,6	2.006,4	733,9	102,3	486,9	479,0	400,5	78,5
Ἰούν. — June	3.811,7	2.869,6	2.085,2	673,1	111,3	468,3	503,8	427,1	76,7
Ἰουλ. — July	3.782,4	2.682,6	1.955,4	598,8	128,4	576,3	523,5	440,1	83,4
Αὐγ. — Aug.	3.804,4	2.578,6	1.845,0	585,4	148,2	691,2	531,6	451,2	83,4
Σεπτ. — Sept.	3.850,4	2.568,5	1.817,1	592,2	159,2	724,7	557,2	469,1	88,1
Ὀκτ. — Oct.	4.104,1	2.827,4	1.881,5	788,8	157,1	701,8	571,9	484,0	87,9
Νοέμ. — Nov.	4.325,7	3.152,9	1.882,9	1.115,6	154,4	593,5	579,3	491,0	88,3
Δεκ. — Dec.	4.548,0	3.401,9	1.877,6	1.358,7	168,6	560,0	583,1	494,8	88,3
1957 : Ἰαν. — Jan.	4.521,7	3.440,4	1.911,1	1.368,0	161,3	497,4	583,9	498,0	85,9
Φεβρ. — Feb.	4.665,3	3.516,6	2.025,6	1.330,8	160,2	562,4	586,3	506,5	79,8
Μάρτ. — Mar.	4.565,7	3.419,2	2.129,0	1.135,1	155,1	553,1	593,4	512,6	80,8
Ἀπρ. — Apr.	4.560,7	3.386,8	2.291,7	947,0	148,1	562,4	611,5	530,9	80,6
Μάιος — May	4.523,8	3.413,5	2.459,6	806,4	156,5	455,7	654,6	573,1	81,2
Ἰούν. — June	4.690,8	3.481,1	2.528,6	781,4	171,1	501,9	701,8	623,9	81,9
Ἰουλ. — July	4.525,7	3.299,3	2.375,7	731,6	192,0	495,8	730,6	647,6	83,0
Αὐγ. — Aug.	4.669,4	3.141,1	2.223,5	714,5	206,1	780,7	744,6	663,5	81,1
Σεπτ. — Sept.	4.989,3	3.306,5	2.143,3	957,4	205,8	915,5	757,3	685,7	81,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

Σημειώσεις: Δὲν περιλαμβάνονται χορηγήσεις τῆς ΑΤΕ πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας καὶ καπνοβιομηχανίας.

Note: Credits granted by the Agricultural Bank to agricultural and tobacco processing industries are not included.

(1) Περιλαμβάνεται καὶ ἡ ἀπ' εὐθείας χρηματοδότησις ΑΣΟ καὶ ΚΣΟΣ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Including credits granted by the Bank of Greece to the Central Curren Office and the Cooperative Sultan Association.

(2) Περιλαμβάνονται κυρίως δάνεια πρὸς Γεωργικὰ Ὁργανώσεις.

(2) Principally loans to agricultural organizations.

XV: 5. Χρηματοδότησις Μεταποιήσεως — Credits granted to manufacturing

Δάνεια ύφισταμένα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις καὶ δάνεια διὰ κεφάλαια κινήσεως πρὸς βιομηχανικὰς καὶ μεταλ- λευτικὰς ἐπιχειρήσεις Short-term advances and loans to manufacturing and mining industries for working capital			Δάνεια πρὸς βιοτέχνους Loans to handicrafts	Κεφάλαια διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις Loans for fixed capital			
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων Bills discounted	Δάνεια διὰ κεφάλαια κινήσεως Loans for working capital		Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρὸς λοιπὰς βιο- μηχανίας To other industries	Πρὸς με- ταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις To mining industries
1953	3.262,2	1.425,2	511,2	914,0	62,1	1.774,9	363,9	1.308,6	102,4
1954	4.036,0	2.172,0	769,7	1.402,3	72,2	1.791,8	423,4	1.243,6	124,8
1955	4.314,9	2.356,7	841,4	1.512,3	123,3	1.834,9	446,2	1.231,1	157,6
1956	5.421,3	2.976,0	981,4	1.994,6	263,3	2.182,0	462,6	1.246,3	473,1
1955: Ἰαν. — Jan.	4.054,6	2.199,7	792,0	1.407,7	70,2	1.781,7	424,6	1.237,2	122,9
Φεβρ. — Feb.	4.004,4	2.139,7	733,8	1.405,9	74,4	1.790,3	425,8	1.241,6	122,9
Μάρτ. — Mar.	4.039,2	2.175,1	721,6	1.453,5	77,2	1.786,9	427,2	1.236,8	122,9
Ἀπρ. — Apr.	4.068,1	2.202,9	729,0	1.473,9	87,3	1.777,9	429,5	1.224,4	124,0
Μάιος — May	4.050,2	2.170,2	713,1	1.457,1	114,5	1.765,5	433,9	1.228,4	103,2
Ἰούν. — June	4.135,1	2.196,1	721,2	1.474,9	143,8	1.795,7	435,1	1.227,8	132,8
Ἰουλ. — July	4.126,2	2.158,1	746,0	1.412,1	156,6	1.811,5	437,7	1.231,8	142,0
Αὐγ. — Aug.	4.111,7	2.139,7	739,2	1.350,5	159,0	1.813,0	437,2	1.227,2	148,6
Σεπτ. — Sept.	4.083,5	2.125,1	764,3	1.360,8	150,1	1.808,3	438,0	1.221,3	149,0
Ὀκτ. — Oct.	4.107,2	2.160,8	759,3	1.401,5	140,9	1.805,5	442,6	1.213,9	149,0
Νοέμ. — Nov.	4.276,7	2.336,4	818,4	1.518,0	132,4	1.807,9	443,6	1.215,6	148,7
Δεκ. — Dec.	4.314,9	2.356,7	844,4	1.512,3	123,3	1.834,9	446,2	1.231,1	157,6
1956: Ἰαν. — Jan.	4.369,6	2.419,4	799,2	1.620,2	118,5	1.831,7	446,8	1.221,0	163,9
Φεβρ. — Feb.	4.590,1	2.380,6	769,6	1.611,0	126,3	2.083,2	445,8	1.226,2	411,2
Μάρτ. — Mar.	4.609,9	2.375,0	762,7	1.612,3	153,2	2.081,7	446,0	1.224,6	411,1
Ἀπρ. — Apr.	4.568,4	2.311,6	767,7	1.543,9	175,1	2.081,7	446,1	1.222,5	413,1
Μάιος — May	4.611,2	2.318,7	773,6	1.545,1	206,7	2.085,8	446,0	1.223,8	416,0
Ἰούν. — June	4.761,5	2.401,7	827,4	1.574,3	239,6	2.120,2	448,3	1.251,8	420,1
Ἰουλ. — July	4.763,7	2.398,7	825,4	1.573,3	252,6	2.112,4	451,5	1.240,6	420,3
Αὐγ. — Aug.	4.935,7	2.519,7	828,7	1.691,0	259,3	2.156,7	451,6	1.236,8	468,3
Σεπτ. — Sept.	5.043,0	2.619,4	860,1	1.759,3	268,7	2.154,9	452,1	1.234,0	468,8
Ὀκτ. — Oct.	5.167,8	2.748,5	891,1	1.857,4	268,6	2.150,7	456,4	1.225,9	468,4
Νοέμ. — Nov.	5.219,5	2.804,4	891,6	1.912,8	264,5	2.150,6	460,6	1.220,8	469,2
Δεκ. — Dec.	5.421,3	2.976,0	981,4	1.994,6	263,3	2.182,0	462,6	1.246,3	473,1
1957: Ἰαν. — Jan.	5.389,4	2.958,8	955,8	2.003,0	260,9	2.169,7	456,4	1.240,7	472,6
Φεβρ. — Feb.	5.457,2	3.004,6	945,6	2.059,0	276,7	2.175,9	460,2	1.243,1	472,6
Μάρτ. — Mar.	5.466,7	2.992,9	944,0	2.048,9	294,4	2.179,4	464,6	1.242,2	472,6
Ἀπρ. — Apr.	5.518,7	3.019,8	945,7	2.074,1	320,1	2.178,8	471,9	1.233,3	473,6
Μάιος — May	5.565,0	3.023,3	914,5	2.108,8	360,5	2.181,2	475,7	1.228,2	477,3
Ἰούν. — June	5.778,3	3.133,1	939,7	2.193,4	418,6	2.226,6	483,7	1.250,0	492,9
Ἰουλ. — July	5.898,5	3.237,5	940,5	2.297,0	442,9	2.218,1	485,5	1.245,0	487,6
Αὐγ. — Aug.	6.109,5	3.433,0	952,6	2.480,4	454,8	2.221,7	491,3	1.241,0	489,4
Σεπτ. — Sept.	6.491,6	3.766,9	1.029,2	2.737,7	473,1	2.251,6	491,9	1.246,1	513,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XV: 6. Χρηματοδότησις Ἐμπορίου — Credits granted to the trade

Δάνεια ὑφιστάμενα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at end of period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἐσωτερικὸν Ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν Ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν Ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1953	1.292,1	544,9	261,8	180,4	305,0
1954	1.697,8	764,6	263,4	219,1	450,7
1955	1.692,9	792,2	178,6	242,4	479,7
1956	2.690,2	1.005,1	259,1	346,1	1.079,9
1955: Ἰαν. — Jan.	1.552,3	778,2	278,5	185,2	310,4
Φεβρ. — Feb.	1.414,5	755,6	263,4	160,8	234,7
Μάρτ. — Mar.	1.498,0	739,1	217,7	151,6	386,6
Ἀπρ. — Apr.	1.645,6	744,0	203,4	134,8	563,4
Μάιος — May	1.868,5	728,2	204,2	131,5	804,6
Ἰούν. — June	2.067,3	721,9	172,5	128,3	1.044,6
Ἰούλ. — July	2.161,3	735,1	153,4	121,8	1.151,0
Αὐγ. — Aug.	2.300,5	764,2	156,6	175,5	1.204,2
Σεπτ. — Sept.	2.485,4	747,1	173,8	324,8	1.239,7
Ὀκτ. — Oct.	2.414,5	740,1	170,0	368,5	1.135,9
Νοέμ. — Nov.	2.061,5	825,8	179,3	290,9	765,5
Δεκ. — Dec.	1.692,9	792,2	178,6	242,4	479,7
1956: Ἰαν. — Jan.	1.479,8	797,0	166,9	233,1	282,8
Φεβρ. — Feb.	1.447,9	815,4	173,7	209,0	249,8
Μάρτ. — Mar.	1.609,2	829,7	174,3	189,8	415,4
Ἀπρ. — Apr.	2.039,7	885,5	194,5	184,3	775,4
Μάιος — May	2.315,3	897,4	169,2	164,5	1.084,2
Ἰούν. — June	2.552,7	954,5	173,1	171,6	1.253,5
Ἰούλ. — July	2.716,9	991,9	188,9	170,9	1.365,2
Αὐγ. — Aug.	2.839,3	1.003,4	205,1	167,6	1.463,2
Σεπτ. — Sept.	3.202,7	1.054,2	231,6	384,7	1.529,2
Ὀκτ. — Oct.	3.278,0	1.068,6	245,2	405,8	1.558,4
Νοέμ. — Nov.	3.033,1	1.039,9	270,1	386,2	1.336,9
Δεκ. — Dec.	2.690,2	1.005,1	259,1	346,1	1.079,9
1957: Ἰαν. — Jan.	2.337,0	1.024,5	264,8	283,9	763,8
Φεβρ. — Feb.	2.167,2	1.078,4	261,4	206,2	621,2
Μάρτ. — Mar.	2.497,2	1.140,4	260,4	215,5	880,9
Ἀπρ. — Apr.	2.869,0	1.141,5	239,8	195,3	1.292,4
Μάιος — May	2.998,6	1.187,2	222,3	184,5	1.404,6
Ἰούν. — June	3.195,4	1.269,2	249,7	170,9	1.505,6
Ἰούλ. — July	3.314,9	1.310,4	252,6	167,4	1.584,5
Αὐγ. — Aug.	3.500,1	1.347,4	268,6	220,9	1.663,2
Σεπτ. — Sept.	3.730,2	1.388,2	256,4	414,8	1.670,8

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.



XV : 7. Χρηματοδότησις διαφόρων σκοπῶν — Credits granted for various purposes

Δάνεια ὑφιστάμενα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Δάνεια πρὸς Ἠλεκτρικὰς Ἐπιχειρήσεις Loans to Electric Power Companies	Δάνεια πρὸς Συγκοινωνια- κὰς Ἐπιχει- ρήσεις Loans to Transporta- tion Companies	Δάνεια δι' ἔργα κοινῆς ὠφελείας καὶ πρὸς Κοινοφελῆ Ἰδρύματα Loans for public utility works and institutions	Δάνεια πρὸς σεισμοπλήκτους καὶ συμφορο- πλήκτους ἐπαγ- γελ/βιοτέχνους Loans to earthquake and guerrilla stricken handicrafts	Δάνεια καταναλωτικὰ (1) Consumer loans	Λοιπὰ Other
1953	911,6	302,7	209,2	116,3	94,1	102,9	86,4
1954	1.136,3	313,1	223,9	193,0	93,7	211,3	101,3
1955	1.320,1	315,3	267,7	281,4	99,3	231,0	125,4
1956	1.513,6	336,3	270,7	338,6	89,9	273,9	201,2
1955: Ἰαν. — Jan.	1.150,0	307,1	232,2	194,8	97,7	223,7	94,5
Φεβρ. — Feb.	1.161,3	306,0	239,2	200,9	92,2	220,5	102,5
Μάρτ. — Mar.	1.173,1	305,9	242,6	208,7	91,5	220,4	104,0
Ἀπρ. — Apr.	1.186,2	305,9	247,0	221,6	91,5	229,1	91,1
Μάιος — May	1.205,4	313,8	251,0	225,2	91,4	219,3	104,7
Ἰούν. — June	1.229,8	313,9	251,0	230,4	95,1	224,3	112,1
Ἰουλ. — July	1.225,0	309,6	252,9	235,1	96,1	219,5	111,8
Αὐγ. — Aug.	1.236,7	307,8	252,5	243,5	96,4	223,3	113,2
Σεπτ. — Sept.	1.249,3	306,2	255,8	251,6	97,4	221,3	114,0
Ὀκτ. — Oct.	1.263,3	307,1	260,9	262,3	97,5	222,4	113,1
Νοέμ. — Nov.	1.277,6	307,6	258,7	272,2	96,9	225,6	116,6
Δεκ. — Dec.	1.320,1	315,3	267,7	281,4	99,3	231,0	125,4
1956: Ἰαν. — Jan.	1.317,6	303,9	271,1	283,1	99,2	233,5	126,8
Φεβρ. — Feb.	1.314,7	303,3	270,6	290,0	98,1	237,8	114,9
Μάρτ. — Mar.	1.315,7	301,3	270,3	283,5	96,8	239,2	124,6
Ἀπρ. — Apr.	1.326,9	300,9	269,4	288,3	96,4	241,6	127,3
Μάιος — May	1.335,3	300,6	269,0	294,5	96,0	247,3	127,9
Ἰούν. — June	1.365,4	307,4	273,1	301,6	97,7	253,9	131,7
Ἰουλ. — July	1.360,6	296,2	270,5	311,3	94,4	256,5	131,7
Αὐγ. — Aug.	1.394,5	293,8	269,9	311,6	92,3	257,1	169,8
Σεπτ. — Sept.	1.430,0	315,1	268,1	320,2	93,3	260,2	173,1
Ὀκτ. — Oct.	1.458,6	312,8	266,7	331,1	92,7	265,4	189,9
Νοέμ. — Nov.	1.461,8	313,8	266,0	336,3	90,5	265,2	190,0
Δεκ. — Dec.	1.513,6	336,3	270,7	338,6	89,9	273,9	201,2
1957: Ἰαν. — Jan.	1.502,5	341,6	272,6	332,1	89,2	278,3	188,7
Φεβρ. — Feb.	1.513,8	361,0	272,6	337,3	89,0	281,3	172,6
Μάρτ. — Mar.	1.549,5	390,1	271,1	328,3	88,0	286,8	185,2
Ἀπρ. — Apr.	1.527,7	391,7	270,1	331,9	88,2	250,3	195,5
Μάιος — May	1.586,6	405,7	269,1	339,7	87,9	254,1	230,1
Ἰούν. — June	1.552,0	424,3	272,0	345,1	86,8	185,6	238,2
Ἰουλ. — July	1.559,3	418,7	267,8	352,6	86,5	193,1	240,6
Αὐγ. — Aug.	1.653,2	430,8	267,8	361,2	85,3	195,6	312,5
Σεπτ. — Sept.	1.693,1	470,2	298,0	374,4	84,0	203,8	262,7

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1) Περιλαμβάνονται δάνεια πρὸς καταναλωτικούς συνεταιρισμούς καὶ ἰδιώτας χορηγοῦμενα ὑπὸ Τραπεζῶν, τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τῶν Ταχυδρομικῶν Ταμειυτηρίων.

(1) Including loans to consumer cooperatives and individuals granted by banks, the Consignations and Loans Fund and the Post Office.

XV: 8. Δείκται τιμών μετοχών ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν

Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Βιομηχανίαι — Industries							Τράπεζαι καὶ ἀσφαλ. ἐπιχ. Banks and Insur. Co
	Γενικός General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαί Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικός General
1952	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1953	129,0	118,5	125,0	111,7	119,7	171,6	124,1	116,0
1954	205,3	175,3	184,5	180,6	273,2	251,7	166,4	148,8
1955	204,6	185,1	176,8	183,3	344,4	189,7	161,2	127,1
1956	178,2	163,4	155,5	151,3	312,8	179,6	123,0	131,2
1955: Ἰουλ. — July	194,5	183,6	162,0	176,2	334,0	166,4	159,9	121,9
Αὐγ. — Aug.	201,9	186,3	174,7	174,1	351,0	179,4	161,2	121,4
Σεπτ. — Sept.	200,2	187,1	171,0	167,8	345,9	188,5	158,3	120,0
Ὀκτ. — Oct.	192,2	181,1	158,3	161,5	336,6	182,3	151,7	119,2
Νοέμ. — Nov.	190,6	167,3	158,1	165,0	344,2	174,1	147,3	119,9
Δεκέμ. — Dec.	187,5	163,3	152,7	169,7	339,2	166,5	145,5	118,8
1956: Ἰαν. — Jan.	181,5	159,2	145,4	164,6	325,4	165,6	140,7	116,7
Φεβρ. — Feb.	182,9	170,2	151,4	160,7	329,7	165,8	136,0	117,8
Μάρτ. — Mar.	181,2	166,0	153,5	157,1	330,4	167,9	128,9	118,9
Ἀπρ. — Apr.	177,7	171,2	151,8	150,0	329,2	163,6	121,6	116,7
Μάιος — May	175,5	164,9	156,7	147,5	315,2	164,9	121,8	116,1
Ἰούν. — June	169,7	160,6	153,8	148,6	292,2	159,9	118,9	113,7
Ἰουλ. — July	170,6	158,5	146,3	151,6	292,3	173,9	116,4	108,9
Αὐγ. — Aug.	166,7	158,0	142,0	147,4	280,9	170,8	116,8	105,8
Σεπτ. — Sept.	170,2	156,8	150,5	146,7	290,5	176,7	115,0	110,2
Ὀκτ. — Oct.	185,7	158,5	166,6	151,6	325,5	205,7	120,5	116,5
Νοέμ. — Nov.	186,1	165,5	170,4	146,3	317,0	211,6	122,1	115,9
Δεκ. — Dec.	190,9	171,4	177,3	144,0	325,6	228,5	117,4	117,4
1957: Ἰαν. — Jan.	192,4	168,3	175,6	145,4	340,1	234,9	109,8	115,9
Φεβρ. — Feb.	195,4	166,4	178,0	141,9	360,6	236,5	109,3	118,2
Μάρτ. — Mar.	205,0	161,0	185,7	140,8	376,0	275,9	109,1	132,2
Ἀπρ. — April	202,0	158,2	182,5	138,2	390,4	254,6	107,7	138,3
Μάιος — May	200,0	155,6	180,2	132,9	390,5	255,1	105,3	136,4
Ἰούν. — June	196,8	149,4	174,4	131,3	368,7	268,6	105,6	134,6
Ἰουλ. — July	195,7	147,4	179,1	127,1	350,7	284,0	101,9	140,5
Αὐγ. — Aug.	200,8	143,6	176,9	126,8	360,5	313,8	98,3	138,2
Σεπτ. — Sept.	202,8	139,1	175,9	127,9	373,5	317,3	97,7	143,4
Ὀκτ. — Oct.	200,5	140,3	173,8	124,2	375,9	308,6	96,6	141,0

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφωμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 3 διαφόρων βιομηχανιῶν, 5 Τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of the selected shares are: 4 in industr. foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 3 other industries, 5 banks, 1 insurance.

XV: 9. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις
Foreign exchange rates in Athens

Δραχμαὶ	Drachmae							
Ἔτος καὶ μὴν (Μέση τιμὴ) Year and month (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: — Bank of Greece selling rates on:							
	Λονδίνου London	N. Ὑόρκης New York	Παρισιῶν (1) Paris	Ζυρίχης (1) Zurich	Στοκχόλμης (1) Stockholm	Πράγας (2) Prague	Βρυξελλῶν (2) Brussels	Κοπεγχάγης (2) Copenh.
1938	550,00	112,62	3,27	25,79	28,35	3,92	3,81	...
1946	18.863,62	4.715,90	42,50	...	...	...	...	...
1947 *	20.080,00	5.020,00	42,50	1.161,00	1.400,00	100,00	...	...
1948 *	20.080,00	5.020,00	23,89	1.161,00	1.400,00	100,36	...	...
1949 *	20.080,00	5.020,00	17,70	1.160,84	1.284,35	100,40	111,07	(3) 942,37
1950 *	20.080,00	5.020,00	14,40	1.160,00	970,00	100,40	100,40	797,00
1951 *	32.968,64	10.876,67	31,20	2.492,33	2.101,79	217,53	217,53	1.574,82
1952	42.300,00	15.060,00	43,20	3.444,00	2.911,20	301,20	301,20	2.180,40
1953	72.897,78	25.964,56	74,24	5.937,77	5.019,10	2.557,05	519,29	3.759,10
1954 (4)	84,50	30,10	0,086	6,8831	5,8183	4,1802	0,6025	4,3574
1955	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
1956	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
1956: Ἰαν. — Jan.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Φεβρ. — Feb.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Μάρτ. — Mar.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἀπρ. — Apr.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Μάιος — May	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἰούν. — June	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἰούλ. — July	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Αὐγ. — Aug.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Σεπτ. — Sept.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ὀκτ. — Oct.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Νοέμ. — Nov.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Δεκ. — Dec.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
1957: Ἰαν. — Jan.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Φεβρ. — Feb.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Μάρτ. — Mar.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἀπρ. — April	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Μάιος — May	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἰούν. — June	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἰούλ. — July	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Αὐγ. — Aug.	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Σεπτ. — Sept.	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ὀκτ. — Oct.	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Κατὰ τὰ προπολεμικὰ ἔτη τιμαὶ ἐλευθέρου συναλλάγματος. Κατὰ τὰ μεταπολεμικὰ τιμαὶ clearing.

(2) Τιμαὶ clearing.

(3) Μάρτιος—Δεκέμβριος.

(4) Ἀπὸ τοῦ 1954, εἰς νέας δραχμάς.

* Ἀπὸ Ὀκτωβρίου 1947 μέχρι Μαΐου 1951 ἴσχυσαν αἱ ἀκόλουθοι τιμαὶ ἀποδεικτικῶν συν(το)ς μὴ συμπεριλαμβανόμεναι εἰς τὸν ἀνωτέρω πίνακα:

Ἐπὶ Λονδίνου 1947 = δρ. 5.247, 1948 = δρ. 9.102,33, 1949 = δρ. 14.894,58, 1950 = δρ. 22.000, 1951 = δρ. 22.000.
Ἐπὶ Νέας Ὑόρκης 1947 = δρ. 3.292,67, 1948 = δρ. 4.654,65, 1949 = δρ. 6.422,67, 1950 = δρ. 10.000, 1951 = δρ. 10.000.

(1) Free exchange rates for prewar years: clearing rates for postwar years.

(2) Clearing rates.

(3) March—December.

(4) As from 1951, in new drachmae.

* From October 1947 to May 1951 the following prices of exchange certificates not included in the above table were in force:

London 1947 = dr. 5,247, 1948 = dr. 9,102.33, 1949 = dr. 14,894.58, 1950 = dr. 22,000, 1951 = dr. 22,000.
New York 1947 = dr. 3,292.67, 1948 = dr. 4,654.65, 1949 = dr. 6,422.67, 1950 = dr. 10,000, 1951 = dr. 10,000.

XVI: 1. Γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως — General index of wholesale prices

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Είδων διατροφής Foodstuffs		Ποτά—Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτοι ύλοι και ημικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi- manuf. goods		Καύσιμα Fuels		Έτοιμα προ- ϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς — Athens — Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς — Athens — Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς — Athens — Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς — Athens — Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς — Athens — Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς — Athens — Piraeus area
1955: Ιουλ. — July ...	138,5	139,7	134,7	134,0	131,0	133,3	147,2	148,6	162,4	169,5	131,2	135,0
Αύγ. — Aug. ...	139,7	140,7	135,9	135,1	133,3	135,1	146,2	149,0	165,1	170,6	133,5	135,9
Σεπτ. — Sept. ...	140,3	142,4	137,7	137,2	131,4	139,9	145,2	149,1	165,2	170,6	134,1	136,5
Όκτ. — Oct. ...	141,2	142,5	137,3	137,1	139,8	143,3	145,0	147,8	168,0	172,3	134,9	136,5
Νοέμ. — Nov. ...	143,1	142,8	138,7	136,7	146,7	144,6	145,7	148,0	168,9	173,8	136,7	138,2
Δεκ. — Dec. ...	145,8	146,1	143,0	142,0	148,8	145,8	146,2	148,2	169,2	173,8	138,7	141,2
1956: Ιαν. — Jan. ...	146,7	146,9	143,9	143,1	149,0	146,7	147,3	148,6	169,1	173,8	139,9	141,7
Φεβρ. — Feb. ...	147,8	147,6	145,7	143,7	149,6	148,7	147,1	148,5	171,0	176,2	140,1	141,6
Μάρτ. — Mar. ...	150,5	150,0	149,7	146,8	150,8	151,1	148,2	150,2	172,2	177,7	141,6	143,2
Απρ. — Apr. ...	152,7	151,5	153,2	149,3	153,8	151,6	148,7	150,5	172,3	177,9	141,7	143,4
Μάιος — May ...	153,8	152,6	154,7	150,2	158,4	159,1	147,8	150,0	172,4	177,9	141,5	143,4
Ιούν. — June ...	153,3	152,9	153,4	150,4	161,5	161,7	146,9	149,8	172,8	177,9	141,5	143,2
Ιουλ. — July ...	151,3	151,2	149,2	146,9	162,0	162,4	147,6	149,9	172,9	178,0	141,4	143,2
Αύγ. — Aug. ...	150,5	149,8	147,6	144,1	162,3	162,4	147,3	149,8	173,4	178,3	141,9	143,1
Σεπτ. — Sept. ...	150,2	149,5	147,4	143,6	161,3	162,4	146,2	149,8	173,1	178,2	142,4	143,6
Όκτ. — Oct. ...	151,6	150,0	149,2	144,4	162,1	162,4	147,7	149,9	174,2	178,2	142,7	144,1
Νοέμ. — Nov. ...	153,3	152,9	151,2	147,9	163,5	168,5	149,8	151,7	177,1	179,5	142,7	144,5
Δεκ. — Dec. ...	154,0	152,5	151,1	145,8	166,7	168,5	151,8	154,9	176,8	180,5	143,0	144,9
1957: Ιαν. — Jan. ...	155,3	153,2	152,9	147,0	162,9	163,9	152,5	155,2	184,5	185,3	142,9	145,4
Φεβρ. — Feb. ...	154,7	152,9	152,3	146,3	159,8	160,9	151,0	154,0	186,0	191,5	144,2	146,0
Μάρτ. — Mar. ...	154,9	153,5	152,4	147,0	159,5	160,7	151,9	155,1	186,4	191,5	144,5	146,6
Απρ. — Apr. ...	155,1	154,0	152,4	147,3	159,3	161,2	152,2	156,0	187,3	192,9	144,4	146,1
Μάιος — May ...	153,3	153,2	148,3	145,1	160,0	162,6	153,7	157,1	187,4	192,8	144,0	146,1
Ιούν. — June ...	151,5	150,4	144,8	139,6	160,7	162,7	153,9	157,7	187,6	193,1	143,8	145,7
Ιουλ. — July ...	151,2	150,9	144,3	140,3	159,6	162,7	154,9	158,9	186,6	192,0	143,4	145,4
Αύγ. — Aug. ...	150,7	150,8	144,1	140,5	158,7	162,7	154,2	159,1	185,1	189,3	143,1	145,1
Σεπτ. — Sept. ...	150,1	150,3	143,8	140,4	157,9	162,5	151,8	156,3	182,9	187,5	144,8	147,5
Όκτ. — Oct. ...	149,8	149,3	143,3	139,4	158,9	162,7	150,0	153,2	183,0	187,2	146,4	148,2
Νοέμ. — Nov. ...	149,9	149,6	143,4	140,0	159,9	164,1	149,5	151,8	183,1	187,2	146,5	149,1

Γενική παρατήρησης.

Ο γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως δεικνύει την εξέλιξη του επιπέδου των τιμών εις την σφαίραν του χονδρικού εμπορίου. Διὰ τὸν ὑπολογισμόν αὐτοῦ ἡ Ἐθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος συγκεντρώνει τιμὰς χονδρικῆς πωλήσεως διὰ 79 προϊόντα ἐκ τῶν κυριωτέρων ἀγορῶν τῆς χώρας, ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ἰουνίου 1955 καὶ ἐντεύθεν. Τὰ προϊόντα ταῦτα εἶναι ἀκριβῶς ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα παρακολουθεῖ καὶ ἡ Τράπεζα Ἑλλάδος, προκειμένου νὰ καταρτίσῃ τὸν ἀντίστοιχον τιμὰριθμὸν διὰ τὴν ἀγορὰν Ἀθηνῶν-Πειραιῶς. Δι' ἑκάστον προϊόν ὑπολογίζεται ὁ μέσος — σταθμικὸς — ὅρος τῶν κατὰ τόπους τιμῶν αὐτοῦ, ὡς αὗται διαμορφοῦνται εἰς τὰς διαφόρους ἀγοράς τῆς χώρας. Αἱ μέσαι αὗται μηνιαῖαι τιμαὶ ἀναφέρονται πλέον εἰς τὸ σύνολον τῆς χώρας καὶ συγκρίνονται πρὸς τὰς ἀντιστοιχοῦς μέσας ἐτησίας τιμὰς τοῦ ἔτους 1952, τὸ ὁποῖον λαμβάνεται ὡς ἔτος βάσεως.

Ο δείκτης ὑπολογίζεται διὰ τοῦ τύπου Laspeyres:

$$I = \sum \left(\frac{P}{P_{1952}} \cdot 100 \right) \cdot \frac{P_{1952} \cdot Q_{1952}}{\sum (P_{1952} \cdot Q_{1952})} = \frac{\sum (P \cdot Q_{1952})}{\sum (P_{1952} \cdot Q_{1952})} \cdot 100$$

Οι συντελεσταὶ σταθμίσεως προέκυψαν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀ-

General Note.

The general index of wholesale prices shows changes occurring in the general price level of wholesale trade. For the compilation of this index the National Statistical Service is collecting wholesale prices of seventy-nine commodities in the chief local markets of the country ever since June 1955. These commodities are exactly the same as those followed up by the Bank of Greece for the compilation of price index-numbers for the markets of Athens and Piraeus. The weighted average price of each item is computed on the basis of local prices in the various markets of the country. These averages refer to the whole country and are compared to the corresponding yearly averages for 1952, which is considered as base year.

The index has been computed by means of the Laspeyres formula:

The weights have been calculated on the basis of the

XVI: 2. Ειδικοί τιμάρριθμοι χονδρικής πωλήσεως (συνόλου Χώρας)
Special indices of wholesale prices (all of Greece)

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Διατροφής προϊόντα φυτικής προέλευσεως—Food items of vegetable origin	Διατροφής προϊόντα ζωικής προέλευσεως—Food items of animal origin	Ποτά και καπνός(u) Beverages and tobacco(u)	Απλάσματα και θειόν Fertilizers (including sulfur)	Ανθράκες Coal	Πετρέλαιον και προϊόντα αὐτοῦ Petroleum and related products	Ὁρυκτὰ καὶ μέταλλα πλὴν σι- δήρου—Minerals and metals except iron	Σιδηρὸς καὶ προϊόντα αὐτοῦ Iron and iron products	Χημικά Chemicals	Δέρματα Hides	Κλωστοϋφαντουργικά Textiles			Υλικά καὶ ξύλα οἰκοδομῶν (πλὴν σιδήρου)—Materials and timber for building (except iron)
											Ἐν γένει In general	Ἐξ ὧν—Of which		
												α) Φυτικὰ καὶ ζωικὰ κλωστοϋφαντουργικά a) Vegetable and animal textile fibres	β) Ἐτοιμα ἢ μισοτετοι- μημένα κλωστοϋφαν- τουργικά b) Finished or semi- finished textile goods	
1955: Ἰουλ. — July ...	139,5	119,0	131,0	145,6	159,5	162,8	121,1	124,7	134,7	147,2	137,7	155,2	130,0	156,4
Αὐγ. — Aug. ...	140,8	119,8	133,3	152,1	166,6	164,9	120,8	125,1	131,5	148,5	137,4	154,0	130,1	156,2
Σεπτ. — Sept. ...	142,9	120,7	131,4	152,9	169,2	164,6	121,4	126,9	137,8	147,5	136,4	151,9	129,6	154,7
Ὀκτ. — Oct. ...	142,6	119,9	133,8	153,3	171,5	167,5	121,9	130,4	137,4	145,2	136,9	149,6	131,3	154,3
Νοέμ. — Nov. ...	144,1	121,0	146,6	153,6	172,1	168,5	122,9	131,0	145,6	147,4	136,8	149,5	131,2	155,2
Δεκ. — Dec. ...	149,6	121,6	148,8	153,6	173,8	168,5	123,6	133,1	156,6	146,7	136,5	148,0	131,4	155,9
1956: Ἰαν. — Jan. ...	151,4	119,4	149,0	153,6	172,7	168,6	123,7	139,1	159,6	147,5	137,0	149,3	131,6	156,6
Φεβρ. — Feb. ...	154,4	117,5	149,6	150,4	173,0	170,7	123,5	140,4	157,0	147,7	137,4	150,6	131,6	156,9
Μάρτ. — Mar. ...	159,6	117,3	150,8	149,7	184,1	170,7	125,1	141,2	155,9	147,9	139,6	152,5	130,9	158,0
Ἀπρ. — Apr. ...	163,9	118,3	153,8	154,4	183,9	170,6	127,1	142,8	155,4	147,6	139,6	152,3	134,0	158,5
Μάιος — May ...	166,0	117,8	158,4	155,9	183,5	170,7	127,2	143,3	153,7	146,4	138,9	150,3	133,9	157,8
Ἰούν. — June ...	164,3	117,9	161,5	155,9	186,9	170,7	126,9	144,3	151,6	146,9	137,9	147,8	133,5	157,6
Ἰουλ. — July ...	158,3	119,4	162,0	155,9	187,8	170,8	126,4	145,7	151,3	146,7	138,5	148,7	134,0	158,0
Αὐγ. — Aug. ...	155,9	120,7	162,2	155,4	190,5	171,0	125,5	145,9	149,7	146,6	138,8	148,7	134,5	158,5
Σεπτ. — Sept. ...	155,6	120,9	161,3	155,4	190,3	170,6	123,4	147,5	149,1	146,7	138,7	146,2	135,3	155,8
Ὀκτ. — Oct. ...	158,3	119,5	162,1	156,0	199,1	170,6	127,3	148,6	148,4	145,3	139,2	147,6	135,4	160,3
Νοέμ. — Nov. ...	160,6	120,5	163,5	155,9	205,4	173,0	128,2	149,4	149,7	146,2	141,4	153,9	135,5	160,6
Δεκ. — Dec. ...	160,0	122,3	166,7	155,8	200,5	173,4	128,5	149,9	150,4	146,2	143,9	152,5	135,8	159,8
1957: Ἰαν. — Jan. ...	162,0	123,6	162,9	155,8	212,8	180,4	126,1	150,4	152,0	148,2	144,7	164,1	136,2	158,3
Φεβρ. — Feb. ...	161,3	123,1	159,8	155,8	201,8	182,9	126,6	150,1	150,4	146,4	144,0	153,7	137,5	159,7
Μάρτ. — Mar. ...	160,6	125,6	159,5	155,7	210,1	182,9	130,8	149,8	151,0	147,3	145,3	161,5	138,2	158,7
Ἀπρ. — Apr. ...	160,9	125,0	159,3	154,3	217,3	182,9	131,1	150,4	151,1	147,1	146,1	163,4	138,5	157,7
Μάιος — May ...	155,4	125,3	160,0	154,4	219,2	182,8	134,8	150,0	149,8	148,2	147,3	165,4	139,4	158,4
Ἰούν. — June ...	150,7	125,7	160,7	153,8	219,8	182,9	134,1	150,3	149,1	147,8	147,8	165,5	140,0	158,2
Ἰουλ. — July ...	149,7	126,6	159,6	153,9	211,5	183,0	136,1	150,4	147,9	147,4	148,7	160,7	139,6	158,5
Αὐγ. — Aug. ...	149,3	127,1	158,7	153,7	205,6	182,1	133,1	150,7	146,6	145,8	148,5	163,4	139,9	157,9
Σεπτ. — Sept. ...	148,9	127,2	157,9	154,0	203,4	179,9	133,7	149,8	146,5	145,1	146,9	155,8	141,6	158,7
Ὀκτ. — Oct. ...	148,2	127,4	158,9	159,9	202,0	180,3	132,1	149,3	145,6	146,7	145,4	152,0	142,5	158,1
Νοέμ. — Nov. ...	148,2	128,1	159,9	161,2	202,4	180,3	131,2	149,1	145,0	145,4	145,1	150,7	142,5	158,2

(1) Ἡ αὐτὴ ὁμάς ὡς καὶ εἰς τὴν ταξινομήσιν τῶν προϊόν-
των εἰς πέντε κατηγορίας.

(1) The same group as under the previous classification.

ξίας τῶν συναλλαγῶν τοῦ χονδρικοῦ ἐμπορίου κατὰ τὸ ἔτος 1952,
καὶ ὑπελογίσθησαν ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Πλὴν τοῦ γενικοῦ τιμάρριθμου ὑπολογίζονται καὶ εἰδικοί
τοιούτοι πέντε βασικῶν κατηγοριῶν, εἰς ἃς ταξινομεῖται τὸ
σύνολον τῶν προϊόντων, ὡς δεκνύει ὁ πίναξ XVI: 1. Ὡσαύτως,
ἡ ἀνάγκη τῆς ἀναλυτικωτέρας ἐμφανίσεως τῶν δεδομένων, τῆς
γνώσεως τῶν ἐπὶ μέρους αἰτίων ἄτινα, συντιθέμενα, διαμορφώ-
νουν τὴν ἐξελίξιν τοῦ γενικοῦ ἐπιπέδου τῶν τιμῶν, ὡς καὶ τὰ
εἰδικὸν ἐνδιαφέρον ὁρισμένων κλάδων τῆς οἰκονομίας, ἐπέβαλον
τὴν ἀνακατανομήν τῶν προϊόντων εἰς δώδεκα μερικωτέρας ὁμά-
δας, δι' ἑκάστην τῶν ὁποίων ὑπολογίζεται καὶ ὁ ἀντίστοιχος
εἰδικὸς τιμάρριθμος. Ὁ πίναξ XVI: 2 ἀναφέρεται εἰς τὰ ἀριθμη-
τικὰ δεδομένα τῶν εἰδικῶν τούτων δεικτῶν.

Ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι κατὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ γενικοῦ
δεικτοῦ τιμῶν χονδρικής πωλήσεως αἱ τιμαὶ σταθμίζονται με-
ποσότητος αἰτίνες περιέχουν καὶ τὰς ἐξαγωγὰς—κατὰ τὸ ἔτος
βάσεως 1952—αἱ τιμαὶ ὁρισμένων προϊόντων, κυρίως ἐξαγωγι-
μων, ἀσκούν ἔντονον ἐπίδρασιν εἰς τὴν διαμόρφωσιν αὐτοῦ. Ὡς
ἐκ τούτου, ἐκρίθη σκόπιμος ἡ κατάρτισις, παραλλήλως πρὸς τὸν
γενικὸν δεικτὴν, καὶ ἐνὸς μερικωτέρου τούτου, ἡ στάθμισις τοῦ
ὁποίου θεμελιούται ἐπὶ τοῦ ὅγκου τῶν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ συναλλαγῶν.

value of wholesale transactions in 1952, in cooperation with
the Bank of Greece.

In addition to the general index, have been compiled
five special indices referring to the large groups under which
all the items were classified, as shown in table XVI: 1.
Moreover, the need to present a more detailed picture of
the data, and to obtain a notion of the causes which join
in determining the developments in the general level of
prices, as well as the special interest in particular branches
of the economy, have made it necessary to regroup the
items under twelve different headings, to each of which
corresponds a special index. These index-numbers are pre-
sented in table XVI: 2.

The fact that the computation of the general wholesale
price index was based on weights resulting from 1952 tran-
sactions, which included also exports in that year, is res-
ponsible for the increased importance of the prices of some
commodities—especially exportable goods—in the develop-
ment of the general price level. This has made it seem desir-
able to compile a parallel partial index which would show
changes in the price level of commodities traded only within

XVI: 3. Δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών έσωτερικής καταναλώσεως

Index of wholesale prices of internally consumed items

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά-Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτα βλα και ήμικατεργασμένα προϊόντα - Raw mater. and semi- manuf. goods		Κάψιμα Fuels		Έτοιμα προ- ϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς - Athens - Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς - Athens - Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς - Athens - Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς - Athens - Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς - Athens - Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς - Athens - Piraeus area
1955: Αύγ. - Aug. ...	138,7	140,0	134,8	133,7	122,4	130,5	145,6	148,3	165,1	170,6	133,8	133,0
Σεπτ. - Sept. ...	139,3	141,2	135,7	134,9	125,4	138,3	144,6	148,5	165,2	170,6	134,4	136,6
Όκτ. - Oct. ...	139,5	141,1	135,2	134,7	128,8	139,3	144,4	147,1	168,0	172,3	135,3	136,6
Νοέμ. - Nov. ...	141,1	141,2	136,3	131,1	136,8	139,9	145,1	147,3	168,9	173,7	137,2	138,5
Δεκ. - Dec. ...	143,8	144,4	140,4	139,4	139,2	140,3	145,6	147,5	169,1	173,7	139,4	141,6
1956: Ιαν. - Jan. ...	144,5	145,0	141,2	140,2	139,0	140,6	146,7	148,0	169,1	173,7	140,6	142,2
Φεβρ. - Feb. ...	145,6	145,5	142,8	140,7	139,0	141,2	146,5	147,9	171,0	174,1	140,8	142,1
Μάρτ. - Mar. ...	148,2	147,8	146,8	143,8	139,4	142,0	147,6	149,6	172,3	177,6	142,1	143,6
Απρ. - Apr. ...	150,7	149,4	150,6	146,5	144,0	142,9	148,0	149,9	172,3	177,8	142,4	143,7
Μάιος - May ...	151,5	149,9	152,1	147,3	147,3	145,4	147,1	149,4	172,3	177,8	142,2	143,8
Ιούν. - June ...	150,8	150,0	150,9	147,3	148,7	146,3	146,5	149,2	172,8	177,8	142,1	143,6
Ιούλ. - July ...	148,6	148,1	146,5	143,8	149,2	146,5	147,0	149,2	172,9	177,9	142,1	143,6
Αύγ. - Aug. ...	147,8	148,6	144,7	140,9	149,5	146,5	146,9	149,2	173,4	178,3	142,6	143,5
Σεπτ. - Sept. ...	147,2	146,1	143,8	140,0	150,8	146,5	145,8	149,2	173,0	178,2	143,0	144,1
Όκτ. - Oct. ...	148,8	146,7	145,9	140,8	152,0	146,5	147,2	149,3	174,2	178,2	143,4	144,5
Νοέμ. - Nov. ...	150,8	149,8	148,1	144,6	154,6	155,9	149,2	151,1	177,1	179,5	143,3	144,9
Δεκ. - Dec. ...	151,3	149,4	148,1	142,4	156,5	155,9	151,3	154,3	176,8	180,4	143,6	145,3
1957: Ιαν. - Jan. ...	153,0	150,5	150,0	144,0	154,0	152,4	151,9	154,6	184,4	185,2	143,5	145,8
Φεβρ. - Feb. ...	152,6	150,4	149,4	143,2	152,8	151,1	150,4	153,4	186,0	191,4	144,8	146,5
Μάρτ. - Mar. ...	152,9	151,0	149,5	143,8	152,4	151,1	151,3	154,5	186,4	191,4	145,0	146,9
Απρ. - April ...	153,0	151,5	149,6	144,2	152,1	151,9	151,7	155,5	187,2	192,8	144,8	146,4
Μάιος - May ...	150,9	150,5	145,3	141,8	151,5	152,2	153,1	156,6	187,3	192,7	144,5	146,4
Ιούν. - June ...	149,1	147,6	141,6	136,1	152,5	152,4	153,4	157,1	187,5	193,0	144,3	146,0
Ιούλ. - July ...	148,7	148,1	140,9	136,8	150,9	152,4	154,3	158,4	186,6	191,9	143,8	145,6
Αύγ. - Aug. ...	148,2	148,0	140,8	137,1	149,4	152,4	153,6	158,6	185,1	189,3	143,6	145,3
Σεπτ. - Sept. ...	147,7	147,5	140,8	137,1	148,3	152,1	151,3	155,7	182,9	187,4	145,5	147,9
Όκτ. - Oct. ...	147,3	146,4	140,1	136,0	149,8	152,4	149,5	152,7	183,0	187,1	147,0	148,6
Νοέμ. - Nov. ...	147,3	146,5	140,1	136,1	151,2	154,5	149,0	151,3	183,1	187,1	147,1	149,5

Ουτος τιτλοφορείται δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών έσωτερικής καταναλώσεως (πίναξ XVI: 3).

the country. The index in question is shown in table XVI: 3 and is called wholesale price index of internally consumed items.

Γενικά τινα επί της εξέλιξεως του γενικού δείκτη τιμών χονδρικής πωλήσεως

Some general remarks on the development of the general index of wholesale prices

Η εξέτασις της πορείας του γενικού δείκτη τιμών χονδρικής πωλήσεως από του μηνός Ιουνίου 1955, όποτε και ήρξεν ο ύπολογισμός αυτού υπό της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος, δεικνύει μίαν συνεχή άνοδον του επιπέδου των τιμών, εις την σφαίραν του χονδρικού εμπορίου, καθ' όλον το 12μηρον Ιουνίου 1955-Μαΐου 1956. Από του μηνός Μαΐου 1956 και έντεύθεν ο δείκτης κυμαίνεται, αύξομειούμενος, πλην αι διακυμάνσεις αύται, τηρηθείσαι έντός όρισμένων πλαισίων, δέν εμφανίζουν ουσιώδη μετακίνησιν του επιπέδου των τιμών.

Ειδικώτερον, κατά το πρώτον έξάμηνον του 1957 ο τιμάριθμος διά μέν το διάστημα από Ιανουαρίου μέχρι και Απριλίου δέν εμφανίζει ουσιώδη τινα μεταβολήν, ένδ, άντιθέτως, σημειοί πτώσιν από του μηνός Μαΐου και έντεύθεν.

Ο ειδικός τιμάριθμος των ειδών διατροφής βάλνει παραλήλως πρός τον γενικόν τοιαύτον, πλην αι διακυμάνσεις αυτού εμφανίζονται πλέον έντοναι. Η τοιαύτη όμοιόμορφος εξέλιξις δεικνύει ότι ο γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως επηρεάζεται έντόνως από τας μεταβολάς των τιμών των προϊόντων

Since June 1955, when the computation of the wholesale price index by the National Statistical Service first started, up to May 1956, a steady increase in the general price level is to be noted. Since May 1956, the index has fluctuated, but variations do not show any noticeable change in the price level.

More specifically, during the first half of 1957, prices did not change appreciably from January up to April, but seemed to fall from May.

The special food index shows a parallel development to the general price index, only its swings being wider. This papallel movement points to the fact that the general wholesale price index is strongly affected by changes in prices of food items. This is borne out by the fact that

XVI: 4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν

Monthly average wholesale prices of selected commodities

*Έτος καὶ μῆν Year and month	Σίτος Wheat (1)	Κρέας βοῦς Beef	Κρέας ἀμνοῦ Mutton	*Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγει- ρικόν Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	*Ορυζα Rice	Φασόλοι Beans	Τυρὸς φέτα White cheese	*Έλαια Olives
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Τιμαὶ κατ' ὅκιν εἰς δραχμὰς (2) — Prices in drachmae per oka (2)										
1955: Αὐγ. — Aug.	4,30	24,24	30,28	19,76	51,99	2,31	6,45	7,05	20,72	8,72
Σεπτ. — Sept.	4,30	24,28	30,61	20,27	51,87	2,28	6,21	7,22	20,74	9,37
Ὀκτ. — Oct.	4,30	24,33	29,99	20,53	51,86	2,22	5,83	7,09	20,76	9,40
Νοέμ. — Nov.	4,13	23,62	30,78	23,31	51,80	2,17	5,63	6,84	20,87	9,79
Δεκ. — Dec.	4,15	23,56	30,52	25,06	50,45	2,51	6,57	6,82	21,06	10,50
1956: Ἰαν. — Jan.	4,17	23,49	29,55	25,24	48,43	2,64	6,58	6,67	20,78	11,85
Φεβρ. — Feb.	4,08	23,68	28,00	25,14	48,27	3,17	6,63	6,66	20,42	12,80
Μάρτ. — Mar.	4,03	23,71	28,49	24,78	47,51	3,94	6,70	7,06	20,30	14,43
Ἀπρ. — Apr.	4,01	24,81	29,57	24,96	47,10	4,35	6,86	7,02	20,25	14,56
Μάιος — May	4,00	24,52	29,51	27,88	47,20	3,98	7,82	7,10	20,26	14,65
Ἰούν. — June	4,24	24,46	30,28	31,91	48,08	2,51	8,33	6,63	20,26	14,90
Ἰουλ. — July	4,21	24,46	30,69	29,63	49,10	1,94	8,30	6,50	20,63	14,80
Αὐγ. — Aug.	4,14	24,43	31,28	27,96	50,52	1,90	8,37	6,46	20,60	15,06
Σεπτ. — Sept.	4,18	24,38	31,21	26,44	50,92	1,94	7,59	6,58	20,60	15,14
Ὀκτ. — Oct.	4,21	23,81	29,50	26,41	51,20	2,36	7,45	6,71	20,99	14,93
Νοέμ. — Nov.	4,26	23,58	29,47	25,93	52,09	2,47	8,27	6,90	21,30	14,09
Δεκ. — Dec.	4,23	23,38	30,44	25,11	51,41	2,66	8,34	6,85	21,44	14,03
1957: Ἰαν. — Jan.	4,25	23,01	32,40	24,37	53,86	3,06	8,42	6,79	21,17	13,45
Φεβρ. — Feb.	4,26	23,94	32,14	24,11	53,92	3,09	8,30	6,65	21,13	13,49
Μάρτ. — Mar.	4,25	25,17	32,71	24,04	51,55	3,07	8,33	6,58	21,85	13,12
Ἀπρ. — Apr.	4,25	25,31	32,13	24,48	51,94	3,01	8,36	6,58	21,79	13,38
Μάιος — May	4,29	25,29	31,31	23,99	53,11	1,91	8,44	6,39	22,11	12,92
Ἰούν. — June	4,46	25,04	30,93	23,35	54,61	1,27	8,46	6,39	22,44	12,71
Ἰουλ. — July	4,47	24,78	31,36	23,02	54,83	1,29	8,38	6,32	22,60	12,63
Αὐγ. — Aug.	4,42	24,88	31,32	22,21	54,98	1,68	8,37	6,44	22,76	12,68
Σεπτ. — Sept.	4,42	24,57	31,22	22,03	56,05	1,90	7,41	6,55	22,70	12,62
Ὀκτ. — Oct.	4,40	24,41	30,75	22,00	56,80	1,87	7,16	6,62	22,91	12,36
Νοέμ. — Nov.	4,42	24,93	30,57	21,63	57,71	1,96	7,14	6,71	23,00	12,19

(1) Ἡ τιμὴ ἀφορᾷ σίτον ἀλευροποιίας, εἶναι δὲ ἡ τελικῶς διαμορφωμένη τιμὰ, κατόπιν τῆς προσμίξεως σίτου κρατικοῦ μετὰ τοιοῦτου ἐλευθεροεμπορίου, διὰ τὴν παραγωγὴν ἀλεύρων τύπου 70 %.

(2) Ἡ ὁκία ἰσοῦται πρὸς 1,28 χιλιόγραμμα.

(3) Ὁ πήχυς ἰσοῦται πρὸς 64 ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου.

(1) Government-owned wheat and freely sold wheat.

(2) One oka equals to 1.28 kilograms.

(3) One pic equals to 64 centimetres.

διατροφῆς. Τοῦτο ἐξηγεῖται ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ἡ ὁμάς τῶν προϊόντων διατροφῆς συμμετέχει κατὰ 51,62 % εἰς τὴν συνολικὴν ἀξίαν τῶν χονδρικῶν συναλλαγῶν κατὰ τὸ ἔτος βάσεως.

Ὁ εἰδικὸς τιμαριθμὸς τῶν πρώτων ὕλων—ἡμικατεργασμένων προϊόντων—παρουσιάζει διακυμάνσεις τινὰς ἐν τῇ ἐξελίξει αὐτοῦ, πλην μέχρι καὶ τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου 1956 ἡ τάσις αὐτοῦ δὲν δεικνύει μετατοπίσιν τινα τῶν τιμῶν τῶν ἐν λόγῳ προϊόντων. Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1956 ὅμως καὶ ἐντεύθεν ὁ δείκτης οὗτος ἐμφανίζεται ἀνοδικός, ἐξαιρέσει μίαν προσωρινὴν κάμψιν κατὰ τὸν μῆνα Φεβρουάριον 1957. Τέλος κατὰ τοὺς μῆνας Σεπτέμβριον καὶ Ὀκτώβριον τὸ ἐπίπεδον τῶν τιμῶν τῆς ὁμάδος ταύτης ἐμφανίζει μίαν σχετικὴν κάμψιν.

Ὁ δείκτης ἐτοιμῶν προϊόντων δεικνύει συνεχῆ ἄνοδον ἀπὸ Ἰουνίου 1955 μέχρι Μαρτίου 1956. Ἡ περαιτέρω ἐξέλιξις αὐτοῦ βαίνει ὁμαλῶς, τῶν τιμῶν τῶν προϊόντων τῆς ἐν λόγῳ ὁμάδος τηρουμένων ἐν τῷ συνόλῳ αὐτῶν εἰς τὸ αὐτὸ ἐπίπεδον. Ἐλαφρὰ ἄνοδος τοῦ δείκτη τοῦτου παρατηρεῖται κατὰ τοὺς μῆνας Φεβρουάριον καὶ Μάρτιον τοῦ 1957. Ἀντιθέτως, ἡ αὔξις τῶν τιμῶν τῆς ὁμάδος ταύτης καθίσταται αἰσθητὴ ἀπὸ Σεπτεμβρίου εἰς Ὀκτώβριον 1957.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν δείκτην τῆς ὁμάδος Ποτὰ-καπνός, οὗτος ἐμφανίζει ἄνοδον μέχρι καὶ τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου τοῦ 1956. Ἀπὸ Ἰανουαρίου 1957 ἐμφανίζει διακυμάνσεις τινὰς, μὴ μετατοπιζομέ-

transactions of foodstuffs made up 51.62 % of total transactions in the base year.

The special price index for raw materials and semi-manufactured goods witnessed relatively small changes up to September 1956. Since October 1956, however, this index showed a rising tendency with only temporary interruption in February 1957. Finally in September and October the price level of this group appears decreasing.

The index for finished goods witnessed a constant increase from June 1955 up to March 1956. Since then the price level of items in this group has been relatively stable with a small increase, particularly, in February and March 1957. However a noticeable increase in the prices of this group appears from September to October 1957.

The index for beverages and tobacco rose steadily between June 1955 and December 1956. Since January 1957 it doesn't show any noticeable change in price level of

XVI: 4. Μέσαι μηνιαία τιμαί χονδρικής πωλήσεως ἐνίων ειδῶν (συνέχεια)

Monthly average wholesale prices of selected commodities (continued)

* Έτος και μήν Year and month	Βακαλάος Codfish	Ρέγγαι Herring	Σάκχα- ρις Sugar	Καφές Coffee	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτιστι- κόν Kero- sene	Καπνός * Tobacco	Σολό- δεσμα Sole leather	*Υφά- σματα μάλλινα Woollen cloth	Κάμποτ Cabot	Ντερίλλι Tic- king
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Τιμαί κατ' ὄκα ἐν δραχμαῖς (2)—Prices in drachmae per oka (2)											Τιμαί κατὰ πῆχυν ἐν δραχ. (3) Prices in dr. per pic (3)
1955: Ἰουλ. — July	12,83	11,00	14,65	68,87	10,51	4,14	27,39	60,55	152,61	5,68	22,04
Αὐγ. — Aug.	12,84	10,74	14,50	68,99	10,62	4,14	28,16	61,03	153,38	5,68	22,03
Σεπτ. — Sept.	13,08	10,73	14,39	68,75	10,66	4,14	28,16	60,63	154,85	5,68	22,01
Ὀκτ. — Oct.	13,13	10,79	14,46	69,40	10,77	4,16	29,70	60,61	157,31	5,66	22,07
Νοέμ. — Nov.	12,74	10,84	13,76	68,09	11,72	4,15	30,21	61,00	156,66	5,69	22,18
Δεκ. — Dec.	12,68	10,91	13,69	66,39	13,00	4,15	30,72	60,98	156,89	5,69	22,14
1956: Ἰαν. — Jan.	12,63	10,86	13,55	66,50	13,34	4,15	31,10	60,66	157,59	5,70	21,93
Φεβρ. — Feb.	12,58	10,84	13,47	66,94	13,25	4,16	31,94	60,62	157,16	5,70	22,26
Μάρτ. — Mar.	12,54	10,83	13,54	67,21	13,17	4,16	32,96	60,93	157,51	5,99	23,55
Ἀπρ. — Apr.	12,56	10,79	13,50	67,40	12,90	4,16	32,96	60,91	157,51	5,93	23,59
Μάιος — May	12,55	10,81	13,51	67,44	12,84	4,16	36,16	60,84	157,46	5,95	23,64
Ἰούν. — June	12,58	10,88	13,67	67,51	12,79	4,16	37,31	60,84	157,13	5,96	23,71
Ἰουλ. — July	12,50	10,93	13,60	68,23	12,73	4,16	37,57	60,78	157,13	5,97	23,77
Αὐγ. — Aug.	12,51	11,29	13,60	68,19	12,71	4,16	37,57	60,78	158,57	5,97	23,75
Σεπτ. — Sept.	12,59	11,55	13,40	67,73	12,64	4,16	37,57	60,99	158,76	5,98	23,76
Ὀκτ. — Oct.	12,46	11,79	13,30	67,28	12,48	4,16	37,57	60,81	158,96	5,98	23,76
Νοέμ. — Nov.	12,60	11,98	13,83	67,62	12,50	4,16	37,57	60,90	157,86	5,98	23,76
Δεκ. — Dec.	12,22	11,72	14,01	68,04	12,48	4,16	37,57	60,98	157,87	5,98	23,70
1957: Ἰαν. — Jan.	12,28	11,58	14,43	67,47	12,48	4,16	36,29	60,82	157,56	6,02	23,70
Φεβρ. — Feb.	12,16	11,13	14,60	67,58	12,39	4,16	35,00	60,96	157,82	6,14	24,90
Μάρτ. — Mar.	12,22	10,95	14,41	67,40	12,33	4,16	35,00	60,95	157,82	6,26	24,96
Ἀπρ. — Apr.	12,17	10,94	14,41	67,19	12,38	4,16	35,00	60,78	157,65	6,24	25,08
Μάιος — May	12,24	10,93	14,36	67,11	12,31	4,16	35,65	61,17	157,65	6,25	25,13
Ἰούν. — June	12,26	11,11	14,30	66,88	12,28	4,16	35,65	60,97	157,65	6,27	25,15
Ἰουλ. — July	12,45	11,39	14,19	66,71	12,18	4,16	35,65	60,72	157,65	6,28	25,26
Αὐγ. — Aug.	12,53	11,31	14,04	66,67	12,17	4,16	35,65	60,89	157,88	6,24	25,20
Σεπτ. — Sept.	12,63	11,46	13,93	68,12	12,18	4,15	35,65	60,79	165,75	6,08	25,29
Ὀκτ. — Oct.	12,48	11,37	13,84	66,95	12,17	4,16	35,65	61,36	166,42	6,27	25,20
Νοέμ. — Nov.	12,55	11,23	13,69	66,72	12,13	4,16	35,65	60,88	166,42	6,28	25,18

* Μέση μηνιαία τιμή χρομάνιου διὰ παραγωγὴν σιγα-
ρέττων πολυτελείας, ἐξαιρετικῶν καὶ βυσικῶν. (Πηγή:
Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος).

* Monthly average price of blends for the production
of cigarettes in the categories of luxury, extra fine
and common. (Source: Bank of Greece).

νων οὐσιωδῶς τῶν τιμῶν τῆς ομάδος ταύτης.

Συνεχῆ τέλος, ἀνοδικὴν τάσιν παρουσιάζει καὶ τὸ ἐπίπεδον
τῶν τιμῶν τῶν καυσίμων καθ' ὅλην τὴν ὑπὸ ἐξέτασιν περίοδον,
ἐξαιρέσει μίαν κάμψιν παρατηρηθεῖσιν ἀπὸ τοῦ μηνὸς Αὐγούστου
1957 καὶ ἐντεῦθεν.

Ἐκ τῆς συγκρίσεως ἤδη τῶν δεδομένων τοῦ γενικοῦ δείκτου
διὰ τὸ δίμηνον Ὀκτωβρίου - Νοεμβρίου 1957 παρατηροῦμεν μίαν
σχετικὴν αὐξήσιν κατὰ 0,1%, ἐνῶ μεταξὺ Νοεμβρίου 1956 καὶ
Νοεμβρίου 1957 ἔχομεν σχετικὴν μείωσιν κατὰ 2,2%.

Ἀναλυτικῶς, αἱ συγκρίσεις διὰ τὰς ἐπὶ μέρους 5 ομάδας
εἰς ἃς κατανέμονται τὰ προϊόντα ἔχουν ὡς ἀκολούθως:

these items.

Finally, the index for fuels showed a rising trend dur-
ing the whole period up to July 1957. Since August 1957
the price level of these items appears decreasing.

The general wholesale price index for November 1957
indicates a increase of 0.1% against the preceding month,
while the price level in November 1957 compared with that
in November 1956 shows a decrease of 2.2%.

The analysis of changes in all five groups mentioned
above is as follows:

	Προϊόντα δια- τροφῆς Foodstuffs	Ποτὰ - καπνός Beverages and tobacco	Πρώται ὕλαι - ἡμικ. προϊόντα Raw materials and semi- manuf. goods	Καύσιμα Fuels	Ἐτοιμα προϊόντα Finished goods	
Ὀκτ. — Νοέμβ. 1957..	+ 0,1 %	+ 0,6 %	— 0,3 %	+ 0,1 %	+ 0,1 %	Oct.—Nov. 1957
Νοέμ. 1956—Νοέμ. 1957	— 5,2 %	— 2,2 %	— 0,2 %	+ 3,4 %	+ 2,7 %	Nov. 1956—Nov. 1957

XVI: 5. Τιμάρθμος κόστους ζωῆς ἐν Ἀθήναις

Index of cost of living in Athens

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Γενικός General	Διατροφή Food	Ἐνδυμασία Clothing	Κατοικία Housing	Φωτισμός καὶ θερμανσις Light and heating	Διάφορα Miscellaneous
1938.....	0,3	0,2	0,2	1,5	0,2	0,3
1950.....	84,5	90,1	76,1	46,9	84,1	81,0
1951.....	95,1	95,7	94,8	75,0	93,9	98,5
1952.....	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1953.....	109,0	107,8	104,9	175,0	110,5	107,4
1954.....	125,4	121,1	126,4	180,0	134,0	128,0
1955.....	132,6	125,9	130,7	255,0	138,9	141,2
1956.....	137,5	130,7	131,7	270,0	142,7	153,3
1955: Ἰαν. — Jan.	128,7	124,0	130,1	180,0	139,4	131,6
Φεβρ. — Feb.	127,8	122,5	130,1	180,0	139,2	131,7
Μαρτ. — Mar.	130,3	123,3	130,1	270,0	137,4	132,0
Ἀπρ. — Apr.	130,3	122,8	130,1	270,0	136,3	135,0
Μαῖος — May	132,2	125,7	130,1	270,0	135,8	138,1
Ἰούν. — June	134,0	128,0	130,6	270,0	135,8	141,8
Ἰούλ. — July	133,3	126,3	131,5	270,0	135,7	142,4
Αὐγ. — Aug.	133,6	126,8	131,5	270,0	136,1	142,6
Σεπτ. — Sept.	131,6	127,4	131,0	270,0	141,2	145,7
Ὀκτ. — Oct.	135,2	127,6	131,0	270,0	143,4	149,6
Νοέμ. — Nov.	135,3	127,6	131,0	270,0	143,5	150,0
Δεκ. — Dec.	136,1	128,4	131,0	270,0	143,5	154,1
1956: Ἰαν. — Jan.	136,4	128,8	131,0	270,0	143,7	154,3
Φεβρ. — Feb.	137,2	130,1	131,3	270,0	143,7	154,2
Μαρτ. — Mar.	137,8	131,0	131,6	270,0	143,7	154,1
Ἀπρ. — Apr.	138,4	132,2	131,6	270,0	142,7	153,7
Μαῖος — May	136,5	129,3	131,6	270,0	140,4	153,2
Ἰούν. — June	137,6	131,4	131,7	270,0	140,4	153,0
Ἰούλ. — July	138,3	132,6	131,6	270,0	140,4	152,9
Αὐγ. — Aug.	137,8	131,8	131,6	270,0	140,4	152,2
Σεπτ. — Sept.	137,4	131,0	131,6	270,0	141,1	152,2
Ὀκτ. — Oct.	137,0	130,0	131,9	270,0	141,9	152,4
Νοέμ. — Nov.	137,4	130,1	132,1	270,0	145,4	153,6
Δεκ. — Dec.	137,8	130,2	132,6	270,0	148,7	153,3
1957: Ἰαν. — Jan.	138,7	130,8	132,7	270,0	154,0	153,2
Φεβρ. — Feb.	138,1	129,4	133,1	270,0	156,1	153,2
Μαρτ. — Mar.	139,1	131,4	133,2	270,0	153,9	153,2
Ἀπρ. — Apr.	140,0	132,5	134,6	270,0	153,1	153,5
Μαῖος — May	139,7	132,3	134,8	270,0	149,9	153,5
Ἰούν. — June	140,6	131,4	134,8	330,0	149,7	153,5
Ἰούλ. — July	141,8	133,2	134,8	330,0	151,5	153,1
Αὐγ. — Aug.	141,0	131,7	135,0	330,0	153,0	153,1
Σεπτ. — Sept.	142,2	132,0	136,8	330,0	154,4	157,5
Ὀκτ. — Oct.	141,9	131,0	137,8	330,0	154,4	157,5
Νοέμ. — Nov.	142,0	131,2	137,9	330,0	154,3	157,2

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ παρατήρησις: Ὁ τιμάρθμος εἶναι σταθμικὸς ἀριθμητικὸς μέσος, ἀρχικῶς ὑπολογισθεὶς μετὰ βάσιν 1938=100. Ἀπὸ τοῦ 1953 δημοσιεύεται μετὰ ἔτος βάσεως ἐξ ἀναγωγῆς τὸ 1952=100. Περιλαμβάνει 40 εἴδη: τροφίμα 20, ἐνοίκιον 1, φωτισμός καὶ θερμανσις 6, ἱματισμός 7, διάφορα 6.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The index (original base 1938 = 100, and as from 1953 published on the adjusted base 1952 = 100) is computed as a weighted arithmetic average. It covers 40 items: food 20, rent 1, heat and light 6, clothing 7, miscellaneous 6.

XVI: 6. Τιμάρθμος λιανικῆς πωλήσεως Ἀθηνῶν
Index of retail prices in Athens

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Γενικός General	Διατροφή — Food			Οἶνοπνευμα- τώδη ποτὰ καὶ καπνὸς Alcoholic beverages & tobacco	Φωτισμὸς καὶ θέρμανσις Light and heating	Ἐνδυμασία Clothing
		Συνολικός All items	Μὴ ἐποχικῶν εἰδῶν Non-seasonal items	Ἐποχικῶν εἰδῶν Seasonal items			
1956.....	138,0	138,8	139,3	137,8	141,6	151,7	130,7
1956: Ἰαν. — Jan.	136,3	137,0	137,0	137,6	137,8	150,4	130,0
Φεβρ. — Feb.	136,7	137,7	136,6	149,4	137,8	150,7	130,0
Μάρτ. — Mar.	137,0	138,0	137,4	145,2	137,8	150,6	130,4
Ἀπρ. — Apr.	138,5	140,4	139,3	156,8	137,6	150,5	130,6
Μάιος — May	137,8	139,4	138,1	160,1	136,9	150,2	130,8
Ἰουν. — June	139,0	141,2	140,9	143,6	137,3	150,2	130,9
Ἰουλ. — July	139,3	140,8	142,9	131,2	141,8	150,2	130,9
Αὐγ. — Aug.	137,5	138,0	141,4	125,7	141,7	150,4	130,9
Σεπτ. — Sept.	138,4	139,2	140,1	135,9	142,3	152,8	130,5
Ὀκτ. — Oct.	139,1	139,9	139,4	142,8	142,9	154,4	131,0
Νοέμ. — Nov.	138,3	136,9	139,3	112,2	152,3	154,9	131,0
Δεκ. — Dec.	138,5	137,0	139,4	112,7	152,7	155,5	131,0
1957: Ἰαν. — Jan.	139,4	138,4	140,0	124,5	152,7	156,7	131,2
Φεβρ. — Feb.	138,8	136,7	138,1	121,9	152,7	158,8	132,8
Μάρτ. — Mar.	139,3	137,2	138,4	121,9	152,7	161,6	133,2
Ἀπρ. — Apr.	139,8	137,9	138,8	125,3	152,7	161,2	133,5
Μάιος — May	139,0	136,1	136,8	126,2	152,7	160,9	135,5
Ἰουν. — June	137,7	134,1	136,7	110,7	152,7	159,9	135,7
Ἰουλ. — July	139,5	136,9	137,5	134,2	152,7	160,2	135,7
Αὐγ. — Aug.	137,2	133,2	137,9	115,9	152,7	160,5	135,8
Σεπτ. — Sept.	138,3	134,2	137,8	120,1	152,7	160,9	137,8
Ὀκτ. — Oct.	138,8	135,2	137,4	123,0	152,7	161,8	137,2
Νοέμ. — Nov.	138,5	134,7	137,0	111,3	152,7	162,0	137,3

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ παρατήρησις: Ὁ τιμάρθμος λιανικῆς πωλήσεως, χωρὶς νὰ εἶναι πλήρης τιμάρθμος καταναλώσεως, δεδομένου ὅτι δὲν περιλαμβάνει τιμὰς ἐνοικίου καὶ υπηρεσιῶν, ἀποβλέπει, ἐν τούτοις, εἰς τὸ νὰ δώσῃ μιαν σαφὴ ἐνδειξὴν τῆς τάσεως τῶν τιμῶν εἰς τὸ τμήμα ἐκεῖνο τῶν δαπανῶν τῶν καταναλωτῶν, το ὁποῖον ἀφιεροῦνται εἰς τὴν ἀγορὰν καταναλωτικῶν ἀγαθῶν. Ἡ στάθμισις τοῦ βασιζεται ἐπὶ ὑπολογισμῶν τῆς ἐθνικῆς καταναλώσεως, κατὰ τὸ 1951, τῶν κατωτέρω ὁμάδων εἰδῶν, ὡς αὕτη ὑπελογίσθη ὑπὸ τῆς Διευθύνσεως Ἑθνικῶν Λογαριασμῶν τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ.

Ὡς ἔτος βάσεως διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ δείκτου ἐπελέγη τὸ ἔτος 1952=100. Ὁ τιμάρθμος περιλαμβάνει 71 εἶδη καταναλωτικῶν εἰδῶν, ὡς ἐπεται:

Ὁμάδες	Ἀριθμὸς εἰδῶν	Συντελεσταὶ σταθμίσσεως
Ὁμάς Α': Διατροφή	47	63,7
• Β': Οἶνοπνευματώδη ποτὰ καὶ καπνὸς	6	11,9
• Γ': Φωτισμὸς καὶ θέρμανσις	8	4,3
• Δ': Ἰματισμὸς	10	20,1
Σύνολον	71	100,—

Πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους σημαντικῆς μεταβολῆς τῆς συνθέσεως τῆς διατροφῆς τῶν καταναλωτῶν ἐπηρεχθήσαν εἰς τὸν δείκτην ἐποχικαὶ διορθώσεις τῶν τιμῶν διαφόρων σημαντικῶν εἰδῶν καταναλώσεως, εἰδικῶς τῶν λαχανικῶν καὶ φρούτων.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The index of retail prices is not a full consumer price index since it does not include rents and services. It is meant, however, to give a clear indication of the trend of prices in that part of consumer expenditure which is devoted to the purchase of consumer goods. Its weighting is based on estimates of national consumption in 1951, as computed by the National Accounts Division of the Ministry of Coordination.

The year 1952 has been chosen as the base-year for computation of the Index (1952=100). The index includes 71 items divided into four groups and weighted as follows:

Groups	No of items	Percentage weights
Group A: Food	47	63,7
• B: Alcoholic beverages and tobacco	6	11,9
• C: Light and heating ..	8	4,3
• D: Clothing	10	20,1
Total	71	100,—

The index has been seasonally adjusted to take into account the changing importance in the diet of consumers of various important items of consumption, notably vegetables and fruits.

XVI: 7. Τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν εἰς τὴν ἀγορὰν Ἀθηνῶν

Retail prices of particular commodities in Athens

Ἐτήσιοι καὶ μηνιαῖοι μέσοι ὅροι τῶν ἡμερησίων τιμῶν — Annual and monthly averages of daily quotations

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἄρτος Bread	Κρέας βοῦς Beef	Κρέας ἀμνοῦ Mutton	Ἐλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγει- ρικόν Cooking butter	Πατάτες Potatoes	Ὄρουζα Rice	Φασόλοι Beans	Τυρὸς φέτα Soft cheese	Ἐλαῖαι Ollives
Τιμαὶ κατ' ὅκον εἰς δραχμὰς (1) — Prices in drachmae per oka (1)										
1950.....	3,20	17,43	27,46	14,23	55,94	1,90	11,36	5,46	19,24	8,72
1951.....	3,19	18,20	28,24	15,77	53,27	2,39	12,21	6,51	19,35	11,08
1952.....	3,27	23,41	30,08	14,39	53,62	2,27	8,69	7,68	20,14	9,93
1953.....	3,54	23,80	27,76	17,17	53,37	2,30	7,20	9,65	20,97	10,81
1954.....	3,70	27,55	32,86	19,08	59,57	2,49	9,52	11,85	23,39	12,01
1955.....	3,78	29,35	34,25	21,69	62,44	2,84	7,59	11,50	24,14	12,86
1956.....	3,78	28,31	32,98	29,53	56,80	3,22	8,42	11,03	23,98	17,87
1955: Ὀκτ. — Oct.....	3,99	30,59	34,66	22,14	61,00	3,00	7,21	10,62	24,00	13,06
Νοέμ. — Nov.....	3,80	29,87	35,16	22,76	61,00	2,75	7,07	11,53	24,00	13,40
Δεκ. — Dec.....	3,75	27,00	34,21	27,01	60,73	3,10	7,49	11,53	24,00	13,70
1956: Ἰαν. — Jan.....	3,75	27,14	34,98	28,17	57,42	3,18	7,71	11,30	24,00	15,51
Φεβ. — Feb.....	3,64	27,25	31,67	27,94	56,50	3,52	7,72	11,28	24,00	16,60
Μάρτ. — Mar.....	3,60	27,26	31,28	27,55	56,50	4,28	7,69	11,15	23,78	18,60
Ἀπρ. — Apr.....	3,60	27,39	33,24	27,73	56,50	4,69	7,67	11,15	24,00	18,72
Μάιος — May.....	3,60	28,56	30,86	28,30	56,50	4,45	7,90	11,14	24,00	19,06
Ἰούν. — June.....	3,73	30,58	32,15	31,95	56,50	3,21	8,76	10,98	24,00	19,28
Ἰουλ. — July.....	3,90	30,38	33,87	34,68	56,62	2,25	9,01	10,98	24,00	18,58
Αὐγ. — Aug.....	3,90	30,58	34,86	31,77	57,00	2,24	9,04	11,40	24,00	18,71
Σεπτ. — Sept.....	3,90	28,86	34,90	30,13	57,00	2,30	9,02	10,95	24,00	17,83
Ὀκτ. — Oct.....	3,90	27,30	33,10	28,94	57,00	2,78	8,42	10,31	24,00	17,60
Νοέμ. — Nov.....	3,90	27,30	32,82	28,99	57,00	2,79	9,01	10,50	24,00	17,38
Δεκ. — Dec.....	3,90	27,11	32,57	28,18	57,00	2,91	9,12	11,17	24,00	16,59
1957: Ἰαν. — Jan.....	3,90	27,24	34,99	27,65	57,00	3,30	9,13	11,42	24,00	16,00
Φεβ. — Feb.....	3,90	27,78	34,60	27,09	57,00	3,33	9,05	11,00	24,00	15,88
Μάρτ. — Mar.....	3,90	27,96	36,32	26,61	57,00	3,52	8,99	10,71	25,46	15,80
Ἀπρ. — Apr.....	3,90	28,40	35,02	27,22	57,00	3,36	9,06	10,67	26,00	15,47
Μάιος — May.....	3,90	28,25	32,43	27,31	57,00	2,48	9,35	10,65	26,00	15,30
Ἰούν. — June.....	4,04	29,36	32,58	26,91	61,00	1,65	9,46	10,56	25,90	15,30
Ἰουλ. — July.....	4,20	29,29	32,78	26,28	61,00	1,68	9,51	10,38	25,80	15,26
Αὐγ. — Aug.....	4,20	29,20	33,32	25,58	61,00	2,24	9,52	10,71	25,96	14,89
Σεπτ. — Sept.....	4,20	28,90	32,79	25,26	61,00	2,50	9,15	10,72	26,00	14,80
Ὀκτ. — Oct.....	4,20	28,68	32,82	25,18	61,00	2,45	8,55	10,80	26,00	14,62

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ Παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων εἰδῶν κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ ἐμφανιζομένου εἰς τὸν πίνακα XVI: 5 μηνιαίου τιμαριθμοῦ ἀκριβοῦς ζωῆς. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὅρον τῶν ὑψηλοτέρων καὶ χαμηλοτέρων ἡμερησίων τιμῶν ἐκάστου τῶν εἰδῶν εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἀγορὰν Ἀθηνῶν.

(1) Ἡ ὁκᾶ ἰσοῦται πρὸς 1,28 χιλιόγραμμα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The above series represent the prices of selected commodities used in the calculation of the monthly index of cost of living shown in table XVI: 5. The prices shown are the averages of the highest and lowest daily quotations of the particular commodities in the Central Market of Athens.

(1) One oka equals 1.28 kilograms.

XV: 7. Τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν εἰς τὴν ἀγορὰν Ἀθηνῶν (συνέχεια)

Retail prices of particular commodities in Athens (continued)

*Ετήσιοι καὶ μηνιαῖοι μέσοι ὄροι τῶν ἡμερησίων τιμῶν — Annual and monthly averages of daily quotations

*Ετος καὶ μὴν Year and month	Βακαλάος Codfish	Ρέγγες Her- ring	Σάκχαρις Sugar	Καφὲς Coffee	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον Kero- sene	Σολό- δεσμα Shoe leather	´Υφά- σματα μάλλινα Woollen cloth	Κάμποτ Cabot	Ντιρίλλι Ticking	Καπνὸς σιγάρα Cigar- ettes
	Τιμαὶ κατ' ὁκᾶν εἰς δραχ.(1)—Prices in drachmae per oka (1)							Τιμαὶ κατὰ πηχὺν εἰς δραχ.(2) Prices in dr. per pic (2)		(3)	
1950.....	7,58	8,14	16,76	67,10	8,02	2,49	48,13	118,33	4,57	18,64	3,01
1951.....	7,16	8,56	17,71	92,88	8,56	3,08	65,79	143,92	5,04	19,81	3,55
1952.....	8,11	8,18	15,33	85,91	8,54	3,71	66,97	151,25	5,14	20,00	3,69
1953.....	10,31	10,15	12,76	82,66	9,81	4,25	81,98	156,75	5,21	21,10	3,73
1954.....	13,01	13,83	12,41	117,81	10,54	4,50	88,17	193,50	5,96	23,92	4,18
1955.....	14,84	13,87	14,26	99,27	11,56	4,50	84,56	204,00	6,00	23,00	4,70
1956.....	14,58	14,95	14,26	96,97	14,41	4,50	84,00	204,00	6,21	22,81	5,28
1955: Ὀκτ. —Oct.....	15,14	15,43	15,36	99,00	11,93	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
Νοέμ. —Nov.....	14,72	15,07	14,78	99,00	12,37	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
Δεκ. —Dec.....	14,53	14,84	14,40	98,62	14,57	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
1956: Ἰαν. —Jan.....	14,62	14,76	14,38	96,15	14,65	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
Φεβρ. —Feb.....	14,62	14,63	14,30	96,08	14,61	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
Μάρτ. —Mar.....	14,50	14,57	14,20	97,00	14,68	4,50	84,00	204,00	6,25	23,00	5,23
Ἀπρ. —Apr.....	14,50	14,69	14,26	97,00	14,66	4,50	84,00	204,00	6,25	22,77	5,23
Μάιος —May.....	14,51	14,41	14,20	97,00	14,64	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Ἰούν. —June.....	14,60	14,37	14,28	97,00	14,65	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Ἰούλ. —July.....	14,60	14,97	14,27	97,46	14,65	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Αὐγ. —Aug.....	14,60	15,23	14,20	97,92	14,25	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Σεπτ. —Sept.....	14,60	15,16	14,19	97,00	14,02	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Ὀκτ. —Oct.....	14,60	15,41	13,97	97,00	14,07	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Νοέμ. —Nov.....	14,83	15,58	14,21	97,00	14,00	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Δεκ. —Dec.....	14,36	15,57	14,63	97,00	13,98	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
1957: Ἰαν. —Jan.....	14,40	15,54	14,97	97,00	13,91	4,50	88,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Φεβρ. —Feb.....	14,20	15,60	15,17	97,00	13,90	4,50	88,00	204,00	6,48	22,98	5,23
Μάρτ. —Mar.....	14,39	15,60	15,15	97,00	13,90	4,50	88,00	204,00	6,69	23,00	5,23
Ἀπρ. —Apr.....	14,41	15,60	15,12	97,00	13,87	4,50	88,00	204,00	6,81	23,67	5,23
Μάιος —May.....	14,40	15,47	15,15	97,00	13,90	4,50	88,00	204,00	7,00	24,00	5,23
Ἰούν. —June.....	14,40	15,40	15,07	97,00	13,87	4,50	88,00	204,00	7,00	24,00	5,23
Ἰούλ. —July.....	14,40	15,40	15,00	97,00	13,50	4,50	88,00	204,00	7,00	24,00	5,23
Αὐγ. —Aug.....	14,55	15,67	14,87	97,00	13,51	4,50	88,00	204,00	7,00	24,00	5,23
Σεπτ. —Sept.....	14,54	15,87	14,77	97,00	13,50	4,50	88,00	218,00	7,00	24,00	5,23
Ὀκτ. —Oct.....	14,50	15,70	14,75	96,15	13,50	4,50	88,00	218,00	7,00	24,00	5,23

Βλέπε Γενικὴν παρατήρησιν εἰς τὴν προηγούμενην σελίδα.

(1) Ἡ ὁκᾶ ἰσοῦται πρὸς 1,28 χιλιόγραμμα.

(2) Ὁ πηχὺς ἰσοῦται πρὸς 64 ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου.

(3) Τιμὴ εἰς δραχμὰς διὰ 22 σιγαρέττα.

General note: see preceding page.

(1) One oka equals 1.28 kilograms.

(2) One pic equals 64 centimetres.

(3) Price in drachmae per 22 cigarettes

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ* — INTERNATIONAL STATISTICS*

1. Άνεργία: Άριθμός (χιλιάδες) και αναλογία ανέργων Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed

Χώραι	Έτη — Years								1957		Country
	1953		1954		1955		1956		Ιούνιος-June		
	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	
Αυστρία	183,7	9,0	163,8	7,9	120,7	5,7	119,3	5,4	70,3	3,2	Austria
Βέλγιον (1)	245,8	11,8	224,8	10,9	172,4	8,4	144,8	7,0	93,6	4,5	Belgium (1)
Γαλλία	180,0	...	183,3	...	158,6	...	110,3	...	67,7	...	France
Γερμανία Δυτική	1.259,0	7,5	1.221,0	7,0	928,0	5,1	761,0	4,0	454,0	2,3	Western Germany
Δανία	61,0	9,2	54,1	8,0	65,9	9,7	75,5	1,11	35,4	5,0	Denmark
Ελβετία	5,0	0,9	4,3	0,8	2,7	0,5	3,0	0,6	0,6	0,1	Switzerland
Ην. Βασίλειον	380,0	1,8	317,8	1,5	264,5	1,2	287,1	1,3	297,1	1,3	United Kingdom
Ην. Πολιτεΐαι	1.870,0	2,9	3.578,0	5,6	2.904,0	4,4	2.822,0	4,2	3.337,0	4,8	United States
Ιαπωνία	450,0	1,1	580,0	1,4	680,0	1,6	640,0	1,5	460,0	1,0	Japan
Ιρλανδία (1) (2)	43,2	9,6	37,5	8,1	32,0	6,8	36,8	7,7	41,4	8,7	Ireland (1) (2)
Ισπανία	107,2	...	122,6	...	112,1	...	105,3	...	...	...	Spain
Ισραήλ	17,68	...	13,46	...	10,74	...	12,29	...	11,29	...	Israel
Ιταλία	1.947,0	10,0	1.959,0	10,0	1.913,0	9,8	1.937,0	9,9	1.658,0	8,5	Italy
Καναδάς	162,0	3,0	247,0	4,6	244,0	4,4	196,0	3,4	174,0	2,9	Canada
Νορβηγία	14,4	1,5	12,7	1,3	12,5	1,2	13,9	1,4	4,3	0,4	Norway
Ολλανδία (3)	84,1	2,7	60,2	1,9	41,4	1,3	30,3	0,9	24,8	0,8	Netherlands (3)
Σουηδία	27,2	2,8	25,4	2,6	24,5	2,5	19,1	1,5	15,5	1,2	Sweden
Φινλανδία	5,65	...	2,56	...	1,55	...	2,20	...	0,17	...	Finland

Χώραι	1957								Country
	Ιούλιος-July		Αύγουστος-August		Σεπτέμβρ.-September		Οκτώβριος-October		
	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	
Αυστρία	64,9	2,9	61,2	2,7	...	...	...	...	Austria
Βέλγιον (1)	94,0	4,5	83,7	4,0	87,9	4,3	93,6	4,4	Belgium (1)
Γαλλία	61,1	...	62,3	...	67,4	...	...	...	France
Γερμανία Δυτική	390,0	...	363,0	...	367,0	...	369,0	...	Western Germany
Δανία	38,2	5,4	42,8	6,1	40,7	5,8	...	...	Denmark
Ελβετία	0,6	0,1	0,6	0,1	0,7	0,1	1,1	...	Switzerland
Ην. Βασίλειον	274,2	1,2	296,7	1,3	298,4	1,3	304,4	...	United Kingdom
Ην. Πολιτεΐαι	3.007,0	4,3	2.609,0	3,8	2.552,0	3,7	2.508,0	3,7	United States
Ιαπωνία	40,0	1,1	490,0	1,1	...	...	...	...	Japan
Ιρλανδία (1) (2)	37,6	7,9	38,2	8,0	33,9	7,1	...	...	Ireland (1) (2)
Ισπανία	...	...	...	...	...	...	...	...	Spain
Ισραήλ	12,88	...	...	...	...	...	...	...	Israel
Ιταλία	1.626,0	8,3	1.598,0	8,2	...	...	...	...	Italy
Καναδάς	178,0	2,9	191,0	3,1	210,0	3,5	...	...	Canada
Νορβηγία	3,1	0,3	4,6	0,5	6,9	0,7	...	...	Norway
Ολλανδία (3)	32,3	1,0	33,6	1,0	35,9	1,1	...	...	Netherlands (3)
Σουηδία	10,1	0,8	11,8	0,9	13,3	1,0	15,5	1,2	Sweden
Φινλανδία	0,46	...	2,04	...	5,32	...	8,49	...	Finland

* Βλέπε 'Υποσημείωσιν επομένης σελίδος.

(1) Περιλαμβάνονται οι μερικώς άνεργοι.

(2) Δεν περιλαμβάνονται ή γεωργία, ή αλιεία και αι ιδιωτικά υπηρεσία.

(3) Δεν περιλαμβάνονται άνεργοι απασχολούμενοι εις ώρισμένα δημόσια έργα.

* Footnote, see following page.

(1) Including persons partially unemployed.

(2) Excluding agriculture, fishing and private domestic service.

(3) Excluding unemployed persons engaged in certain public works.

2. Δείκτης απασχολήσεως, μη περιλαμβανομένης της γεωργίας
Index numbers of employment, excluding agriculture

1953 = 100

Χώραι	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Αυστραλία (1)	100	104	107	108	109	109	109	108	...	Australia (1)
Αυστρία	101	104	111	114	117	118	120	121	...	Austria
Βέλγιον (2)	101	100	104	105	...	...	...	...	...	Belgium (2)
Γαλλία	101	101	102	103	...	107	...	...	...	France
Γερμανία Δυτική	96	105	111	118	...	...	...	...	...	Western Germany
Γιουγκοσλαβία	94	111	124	121	130	131	...	...	...	Yugoslavia
Ην. Βασίλειον (3)	99	102	104	104	104	104	104	104	104	United Kingdom (3)
Ην. Πολιτεΐαι	97	97	101	104	106	106	106	106	107	United States
Ήνωμένη (5)	97	105	110	119	125	123	126	127	...	Japan (5)
Καναδάς (1) (4)	98	98	103	108	112	115	116	115	115	Canada (1) (4)
Λουξεμβούργον (6)	97	101	107	109	115	116	116	117	...	Luxembourg (6)
Νορβηγία	98	102	104	104	106	108	108	108	108	Norway

* Υποσημειώσεις προηγούμενης σελίδος. Τα στατιστικά δεδομένα των Διεθνών Πινάκων ελήφθησαν εκ του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου των Ηνωμένων Εθνών, εκτός όπου αναφέρεται άλλη πηγή.

(1) Περιλαμβανομένων των δασών, της αλιείας και της θήρας.

(2) Οι έτήσιοι αριθμοί αναφέρονται εις τον Ιούνιον.

(3) Δεν περιλαμβάνεται ή Βόρ. Ήρλανδία. Περιλαμβάνονται οι εργοδότες και οι εργαζόμενοι δι' ίδιον λογαριασμόν.

(4) Περιλαμβανομένων των εργοδοτών των εργαζομένων δι' ίδιον λ/σμόν και των μη αμειβομένων μελών της οικογενείας.

(5) Περιλαμβανομένης της αλιείας.

(6) Έργαται μόνον. Δεν περιλαμβάνονται αι Δημόσιαι Έπιτηρεΐαι, αι Έπιτηρεΐαι και μέρος του Έμπορίου.

* Footnote of preceding page. The tables shown in International Statistics are published in the United Nations Monthly Bulletin of Statistics. In the case of the source is another, it is specially noted.

(1) Including forestry, fishing and trapping.

(2) Annual figures refer to June.

(3) Excluding Northern Ireland. Including employers and self-employed.

(4) Including employers, self-employed and unpaid family workers.

(5) Including fishing.

(6) Wage-earners only. Excluding public utilities, services and part of commerce.



3. Δείκτης απασχολήσεως εις την βιομηχανίαν — Index numbers of employment in manufacturing

1953 = 100

Χώραι	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Μάιος May	Ίούνιος June	Ίούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Ἑλλάς (1)	104	105	106	104	103	103	103	104	105	Greece (1)
Ἀργεντινὴ	106	101	105	104	103	104	105	...	...	Argentina
Αὐστραλία (2)	99	105	108	109	109	109	109	109	...	Australia (2)
Αὐστρία (2) (3)	103	106	114	120	120	121	122	123	...	Austria (2) (3)
Βέλγιον (4)	101	101	104	106	...	...	...	...	...	Belgium (4)
Γαλλία (2)	102	101	101	103	...	106	...	...	...	France (2)
Γερμανία Δυτικὴ (2) ...	97	105	113	121	...	...	...	...	...	Western Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2) (5) ...	97	113	126	133	141	141	...	...	...	Yugoslavia (2) (5)
Δανία	100	104	103	99	107	108	67	106	110	Denmark
Ἑλβετία	100	102	106	111	*116	...	...	*118	...	Switzerland
Ἡν. Βασιλεῖον (2) (6) ...	99	103	105	106	104	104	104	105	105	United Kingdom (2) (6)
Ἡν. Πολιτεία (7)	95	93	96	98	97	98	97	98	98	United States (7)
Ἰαπωνία (2)	101	103	106	120	127	125	128	130	...	Japan (2)
Ἰρλανδία (2)	94	100	102	96	...	...	...	...	...	Ireland (2)
Ἰσραήλ (8)	102	108	100	101	99	101	...	...	...	Israel (8)
Ἰταλία	100	102	103	105	107	107	...	...	...	Italy
Καναδάς (2)	96	95	96	102	102	103	105	104	...	Canada (2)
Νορβηγία (2)	100	102	104	105	106	108	107	106	106	Norway (2)
Ὁλλανδία	97	104	106	107	...	107	...	...	...	Netherlands
Σουηδία (5)	103	101	104	105	105	106	106	106	...	Sweden (5)
Φινλανδία	105	102	106	109	...	...	...	...	...	Finland

(1) Πηγή: Σύνδεσμος Ἑλλήνων Βιομηχάνων.—Περιοχὴ Ἀθηνῶν—Πειραιῶς μόνον.

(2) Περιλαμβανόμενων τῶν υπαλλήλων.

(3) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεῖα καὶ τὰ λατομεῖα.

(4) Τὰ ἐτήσια στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὸν μῆνα Ἰούνιον.

(5) Περιλαμβάνονται καὶ τὰ μεταλλεῖα.

(6) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.

(7) Σύνολον ἐργατοϋπαλλήλων.

(8) Ἀπὸ τοῦ 1955 νέον δείγμα: βάσις 1955 = 100.

* Τρίμηνον.

(1) Source: Federation of Greek Industries.—Athens—Piraeus area only.

(2) Including salaried employees.

(3) Including mining and quarrying.

(4) Annual figures refer to June.

(5) Including mining.

(6) Excluding Northern Ireland.

(7) Total series: salaried employees and wage-earners.

(8) Beginning 1955 new sample; base 1955 = 100.

* Quarter.

4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή — Iron ore: Production

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικούς τόννους

In thousand metric tons

Έτος και μήν Year and month	Έλλάς Greece	Αυστρία Austria	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία (1) Brazil	Γαλλία France	Γερμ. Δυτ. Germany (West.)	Γιουγκοσλ. Yugoslav.	Ην. Βασίλ. United Kingdom	Ην. Πολιτ. (3) United States
	Περιοικτικότητα σιδηρομεταλλεύματος ή εμπλουτισμένα κατά προσέγγισιν Approximate metal content of ores or concentrates								
	50 %	30 %	35 %	68 %	35 %	30 %	45 %	30 %	50 %
1952	13,19	221	11,26	263,5	3.392	1.045	56,3	1.374(2)	8.160
1953	7,36	230	8,30	301,5	3.531	896	66,2	1.339	9.991
1954	6,43	227	6,87	255,9	3.652	809	92,6	1.317	6.615
1955	16,02	237	8,81	281,8	4.194	948	116,5	1.370	8.721
1956	...	271	11,96	254,0	4.390	1.018	143,7	1.375	8.285
1957: Μάρτ. — Mar.	...	299	11,03	186,4	5.060	1.102	143,3	1.394	3.777
'Απρ. — Apr.	...	288	12,04	277,3	4.476	1.028	178,4	1.347	6.784
Μάιος — May	...	289	10,15	299,1	4.766	1.127	169,5	1.732	12.789
'Ιούν. — June	...	271	10,35	336,6	4.712	1.012	190,1	1.309	14.671
'Ιούλ. — July	...	319	12,70	...	4.941	1.143	196,7	1.605	14.533
Αύγ. — Aug.	...	306	11,72	...	4.215	1.161	191,6	1.215	14.601
Σεπτ. — Sept.	...	...	...	...	4.874	1.105	1.521	1.325	13.140

Έτος και μήν Year and month	Ίαπωνία (4) Japan	Ίσπανία Spain	Ίταλία Italy	Καναδής (5) Canada	Λουξεμβ. Luxemb.	Νορβηγία (6) Norway	Πορτογαλ. Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία (7) Turkey
	Περιοικτικότητα σιδηρομεταλλεύματος ή εμπλουτισμένα κατά προσέγγισιν (συνέχεια) Approximate metal content of ores or concentrates (continued)								
	55 %	50 %	50 %	55 %	30 %	65 %	50 %	60 %	65 %
1952	116,1	240	71,1	399	604	64,1	7,4	1.412	30,2
1953	128,4	250	85,8	492	597	98,8	12,1	1.415	27,8
1954	135,9	258	93,2	557	491	91,2	9,4	1.277	27,3
1955	126,3	309	119,0	1.231	600	104,7	15,8	1.446	35,6
1956	159,3	367	139,0	1.703	633	129,2	19,5	1.579	38,4
1957: Μάρτ. — Mar.	148,2	456	124,7	51	685	162,7	24,6	1.817	17,1
'Απρ. — Apr.	160,5	421	112,9	20	715	138,4	24,6	1.653	55,1
Μάιος — May	179,7	460	126,4	2.337	725	136,0	25,5	1.831	55,5
'Ιούν. — June	202,6	441	131,6	2.935	668	149,7	30,5	1.569	62,4
'Ιούλ. — July	223,9	439	157,9	3.464	650	121,6	25,3	1.212	56,8
Αύγ. — Aug.	213,3	...	146,8	3.371	628	95,9	20,3	1.624	...
Σεπτ. — Sept.	218,2	...	...	3.322	606	151,8	24,5	1.703	...

(1) Έξαγωγαι.

(2) Έτος 53 εβδομάδων.

(3) Δεν περιλαμβάνονται τὰ μαγγανιούχα σιδηρομεταλλεύματα περιοικτικότητας 5 ο)ο και άνω εις μαγγάνιον.

(4) Περιλαμβανόμενης και σιδηροκονίας.

(5) Φορτώσεις.

(6) Περιλαμβανομένων τιτανιούχων σιδηρομεταλλευμάτων.

(7) Αφορξ μόνον την παραγωγήν τών κρατικών μεταλλείων.

(1) Exports.

(2) Year of 53 weeks.

(3) Excluding mangiferous iron ores containing 5 o)ο or more of manganese.

(4) Including iron sand.

(5) Shipments.

(6) Including ferro-titanium.

(7) Production of State-owned mines only.

5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή — Wool yarn: Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶς τόννου

In thousand metric tons

Χ ὤ ρ α ι	Ἔτη — Years				1 9 5 7					C o u n t r y
	1953	1954	1955	1956	Μάιος May	Ἰούνιος June	Ἰούλιος July	Αὐγούστος August	Σεπτέμβριος September	
Ἑλλάς	0,42	0,34	0,33	...	...	...	...	...	...	Greece
Αὐστράλια (1)	1,35	1,74	1,61	1,66	2,13	1,81	1,97	1,77	...	Australia (1)
Αὐστρία (2)	0,87	0,91	0,98	1,04	1,12	1,01	0,82	0,98	1,02	Austria (2)
Βέλγιον (2)	3,14	3,23	3,47	3,78	4,54	4,18	3,22	3,90	...	Belgium (2)
Γαλλία (2)	10,0	10,7	10,7	11,8	14,4	13,4	8,7	10,7	...	France (2)
Γερμανία Δυτικὴ (2)	8,79	8,77	9,55	9,82	10,65	8,30	10,93	10,69	10,69	Western Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	0,64	0,73	0,90	0,94	1,05	1,05	1,01	1,09	1,21	Yugoslavia (2)
Ἡνωμ. Βασιλεῖον	20,2	20,4	20,4	20,0	20,9*	...	...	...	...	United Kingdom
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (2) (3)	28,6 ⁽⁴⁾	23,2	26,4	27,8	25,0	24,2	24,3	24,6	23,0	United States (2) (3)
Ἰαπωνία (2)	7,05	6,38	6,98	8,78	11,07	11,03	9,54	9,05	9,5	Japan (2)
Ἰσπανία (2)	1,38	1,18	1,27	1,37	1,76	1,51	1,34	...	...	Spain (2)
Καναδᾶς	0,56	0,46	0,53	0,59	0,66	...	...	...	...	Canada
Νορβηγία (2)	0,55	0,55	0,59	0,64	0,68	0,68	0,44	0,71	...	Norway (2)
Ὁλλανδία (2)	2,13	2,30	2,40	2,48	2,63	2,30	2,25	2,12	...	Netherlands (2)
Σουηδία (2)	1,32	1,23	1,18	1,13	1,28*	...	...	...	...	Sweden (2)
Τουρκία	0,82	0,76	0,71	...	0,33	0,38	...	...	...	Turkey

(1) Ἐτήσια δεδομένα: Δωδεκάμηνον διάστημα λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα συνιστάμενα κυρίως ἐξ ἐρίου.

(3) Ἀπὸ τοῦ 1953 κατανάλωσις ἰνῶν.

(4) Ἔτος 53 ἐβδομάδων.

* Τρίμηνον.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn predominantly of wool.

(3) Fibres consumed.

(4) Year of 53 weeks.

* Quarter.



6. Νήματα εκ βάμβακος: Παραγωγή — Cotton yarn: Production

Μέσος μηνιαίος ή μην — Monthly average or calendar month

Εις χιλιάδας μετρικών τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years				1 9 5 7					Country
	1953	1954	1955	1956	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Ελλάς	1,80	1,99	1,73	...	...	...	...	...	...	Greece
Αίγυπτος	4,95	5,36	6,09	6,25	...	...	...	...	...	Egypt
Αργεντινή	6,35	7,05	7,87	8,44	8,31	...	...	...	...	Argentina
Αυστραλία (1)	0,90	1,17	1,31	1,40	1,74	1,56	1,78	1,61	...	Australia (1)
Αυστρία (2)	1,58	1,77	1,96	1,99	2,26	2,05	1,93	2,03	1,76	Austria (2)
Βέλγιον (2)	8,32	9,38	8,96	9,00	10,60	9,28	7,52	8,61	...	Belgium (2)
Γαλλία (2) (3)	22,5	24,6	22,1	23,4	27,0	26,2	24,5	13,2	...	France (2) (3)
Γερμανία Δυτική (2)	28,60	30,77	31,07	33,02	37,07	28,45	34,61	31,91	35,37	Western Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	2,31	2,84	3,18	3,31	3,62	3,65	3,40	3,76	3,56	Yugoslavia (2)
Ηνωμ. Βασίλειον (3)	29,9 (4)	31,8	28,3	26,5	34,8	24,6	27,2	21,8	24,9	United Kingdom (3)
Ιαπωνία (2)	34,5	38,7	34,9	41,1	44,8	46,8	46,2	44,2	42,2	Japan (2)
Ισπανία	5,01	4,44	4,42	4,62	5,17	5,08	4,86	...	...	Spain
Ιταλία	13,9	14,1	12,3	12,8	15,5	14,2	...	16,2	9,1	Italy
Καναδάς (3)	5,62	5,18	5,61	5,57	5,40	4,92	4,01	5,37	5,40	Canada (3)
Νορβηγία (2)	0,28	0,30	0,24	0,22	0,21	0,20	0,16	0,18	...	Norway (2)
Ολλανδία (2)	5,38	5,72	5,82	5,82	6,23	5,43	5,45	6,21	5,87	Netherlands (2)
Πορτογαλία	2,91	3,46	3,43	3,00	3,16	2,89	3,04	2,84	...	Portugal
Σουηδία (2) (3)	2,18	2,28	2,27	2,28	*2,47	...	...	...	...	Sweden (2) (3)
Τουρκία	1,65(5)	1,90	2,15	2,21	2,13	2,27	...	...	...	Turkey

(1) Έτησια δεδομένα: Δωδεκάμηνον διάστημα λήγον την 30ην Ιουνίου του έτους εις δ αναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα συνιστάμενα κυρίως εκ βάμβακος.

(3) Περιλαμβάνονται τὰ νήματα εκ βάμβακος.

(4) Έτος 53 εβδομάδων.

(5) Από τοῦ 1953. Μόνον κρατική παραγωγή.

* Τρίμηνον.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn predominantly of cotton.

(3) Including tire cord yarn.

(4) Year of 53 weeks.

(5) Beginning 1953 government production only.

* Quarter.

7. Τσιμέντο: Παραγωγή — Cement: Production

Μέσος μηνιαίος ή μην — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικών τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years				1 9 5 7					Country
	1953	1954	1955	1956	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Ελλάς	62,2	72,0	94,1	103,1	113,0	117,0	122,0	127,0	119,0	Greece
Αίγυπτος	91,4	103,1	114,3	112,6	124,5	127,1	127,5	121,5	...	Egypt
Αργεντινή	138,0	140,0	154,0	170,0	182,0	174,0	177,0	192,0	200,0	Argentina
Αυστραλία (1)	121,8	143,9	162,7	170,6	207,0	198,4	211,0	203,6	189,1	Australia (1)
Αυστρία	116,2	135,2	154,6	161,4	228,9	216,7	205,9	196,7	218,5	Austria
Βέλγιον	386,0	365,0	391,0	389,0	478,0	427,0	393,0	436,0	406,0	Belgium
Βραζιλία	169,2	206,4	226,7	271,9	...	...	...	...	...	Brazil
Γαλλία	769,0	796,0	897,0	949,0	1.163,0	1.142,0	1.174,0	1.144,0	...	France
Γερμανία Δυτ.	1.281,0	1.357,0	1.564,0	1.638,0	1.962,0	1.675,0	1.870,0	1.872,0	1.755,0	Western Germany
Γιουγκοσλαβία	107,0	116,0	131,0	130,0	194,0	198,0	189,0	189,0	186,0	Yugoslavia
Δανία	105,0	101,9	104,9	97,4	126,6	126,6	106,8	103,4	98,9	Denmark
Ηνωμ. Βασίλειον	950,0	1.013,0	1.060,0	1.081,0	1.037,0	1.264,0	970,0	1.114,0	980,0	United Kingdom
Ηνωμ. Πολιτεΐαι	3.700,0	3.804,0	4.159,0	4.438,0	4.602,0	4.438,0	3.373,0	5.273,0	5.180,0	United States
Ιαπωνία	731,0	890,0	880,0	1.085,0	1.405,0	1.322,0	1.186,0	1.197,0	1.291,0	Japan
Ιρλανδία	39,3	44,1	56,0	52,3	39,6*	...	...	* 38,8	...	Ireland
Ισπανία	231,0	277,0	313,0	333,0	402,0	406,0	393,0	...	...	Spain
Ισραήλ	38,7	47,2	55,3	51,1	62,6	65,2	66,6	...	...	Israel
Ιταλία (2)	653,0	730,0	882,0	945,0	1.139,0	1.073,0	1.148,0	1.134,0	1.165,0	Italy (2)
Καναδάς	297,0	299,0	333,0	386,0	476,0	527,0	650,0	...	...	Canada
Νορβηγία	62,9	64,2	66,7	76,4	80,0	88,4	82,7	96,9	83,7	Norway
Ολλανδία	71,8	81,0	91,8	104,7	113,2	122,3	110,2	111,1	117,1	Netherlands
Πορτογαλία	64,1	65,3	64,9	85,3	77,8	84,3	88,3	85,2	...	Portugal
Σουηδία	196,0	205,4	212,5	207,9	249,8	227,3	199,2	227,1	141,9	Sweden
Τουρκία	44,0	59,0	68,4	81,0	96,0	...	...	...	...	Turkey
Φινλανδία	78,1	86,7	88,0	80,0	92,8	90,7	92,2	92,6	...	Finland

(1) Έτησια δεδομένα: Δωδεκάμηνον διάστημα λήγον την 30ήν Ιουνίου του έτους εις δ αναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Δεδομένα άφορῶντα τὸ 97—98% τῆς συνολικῆς παραγωγῆς.

* Τρίμηνον.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Figures represent 97—98 % of total production.

* Quarter.

8. Βιομηχανική παραγωγή : Δείκται βιομηχανικής παραγωγής
Industrial production : Index numbers of industrial production

1953 = 100

Χώραι	Έτη—Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Ἑλλάς (1)										Greece (1)
Γενικός (2)	88	122	130	134	145	139	147	146	148	General (2)
Μεταλλεία (3)	77	105	111	155	219	226	226	234	234	Mining (3)
Βιομηχανία	89	124	128	130	141	135	144	142	144	Manufacturing
Ἡλεκτρισμός	87	116	138	154	167	160	165	167	170	Electricity
Ἀργεντινὴ										Argentina
Γενικός	101	109	118	117	123	120	131	131	...	General
Αὐστρία (4)										Austria (4)
Γενικός (5)	98	114	133	138	151	145	142	142	...	General (5)
Μεταλλεία	94	110	115	118	119	114	124	122	...	Mining
Βιομηχανία	99	114	134	140	153	146	143	143	...	Manufacturing
Ἡλεκτρισμός	91	113	123	136	150	166	167	165	156	Electricity
Βέλγιον (4)										Belgium (4)
Γενικός	101	106	116	122	131	122	92	117	...	General
Μεταλλεία	101	97	100	100	105	103	82	...	...	Mining
Βιομηχανία	101	107	120	128	137	127	94	...	...	Manufacturing
Ἀερίοφως-Ἡλεκτρισμός	97	108	115	124	127	115	99	120	...	Gas-Electricity
Γαλλία (4)										France (4)
Γενικός (6)	99	110	120	133	151	150	139	98	144	General (6)
Μεταλλεία	103	103	109	110	123	119	111	105	116	Mining
Βιομηχανία	99	111	121	135	156	156	143	97	...	Manufacturing
Ἀερίοφως-Ἡλεκτρισμός	99	110	120	131	136	133	128	111	...	Gas-Electricity
Γερμανία Δυτικὴ (4)										West. Germany (4)
Γενικός (6)	91	112	129	139	152	148	140	138	149	General (6)
Μεταλλεία	97	105	110	115	124	122	116	113	113	Mining
Βιομηχανία	90	112	130	140	154	151	141	140	151	Manufacturing
Ἀερίοφως-Ἡλεκτρισμός	95	113	127	141	145	138	135	140	154	Gas-Electricity
Δανία (4)										Denmark (4)
Γενικός (7)	96	109	112	111	119	117	77	116	119	General (7)
Βιομηχανία	96	109	110	108	120	120	78	117	120	Manufacturing
Ἀερίοφως-Ἡλεκτρισμός	99	116	136	144	117	94	80	105	121	Gas-Electricity
Ἡνωμένον Βασίλειον (4)										United Kingdom (4)
Γενικός (8)	94	107	113	112	121	117	107	98	...	General (8)
Μεταλλεία	100	101	99	100	110	100	88	74	...	Mining
Βιομηχανία	94	108	115	114	123	120	108	98	...	Manufacturing
Ἀερίοφως-Ἡλεκτρισμός (9)	95	108	114	119	116	103	101	...	...	Gas-Electricity (9)
Ἡνωμένα Πολιτεῖα (4)										United States (4)
Γενικός (10)	93	93	104	107	107	108	101	108	108	General (10)
Μεταλλεία	98	96	105	111	113	115	106	112	111	Mining
Βιομηχανία	92	93	103	106	106	107	100	107	108	Manufacturing
Ἀερίοφως-Ἡλεκτρισμός	92	107	121	132	139	140	142	144	143	Gas-Electricity
Ἰαπωνία										Japan
Γενικός	82	108	117	142	166	166	169	159	160	General
Μεταλλεία	93	95	96	106	121	118	119	110	116	Mining
Βιομηχανία	80	109	119	146	171	172	174	165	165	Manufacturing
Ἀερίοφως-Ἡλεκτρισμός	91	107	116	134	154	145	153	146	146	Gas-Electricity

Αἱ Ὑποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

8. Βιομηχανική παραγωγή : Δείκται βιομηχανικής παραγωγής (συνέχεια)
Industrial production : Index numbers of industrial production (continued)

1953 = 100

Χώρα	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός (11)	92	103	108	102	*105	...	...	...	...	General (11)
Ισπανία										Spain
Μεταλλεία	99	104	108	119	135	...	...	...	...	Mining
Αερίφως-Ήλεκτρισμός	95	104	122	138	149	...	...	...	...	Gas-Electricity
Ιταλία										Italy
Γενικός	91	109	118	128	142	135	147	119	...	General
Μεταλλεία	90	104	126	172	236	270	280	273	...	Mining
Βιομηχανία	91	109	118	127	141	133	145	115	...	Manufacturing
Αερίφως-Ήλεκτρισμός	96	106	112	118	126	121	129	119	...	Gas-Electricity
Καναδάς (4)										Canada (4)
Γενικός	94	98	107	114	117	120	114	115	...	General
Μεταλλεία	94	113	130	147	159	165	166	164	...	Mining
Βιομηχανία	94	96	103	109	110	113	105	108	...	Manufacturing
Αερίφως-Ήλεκτρισμός	95	105	114	122	122	117	120	115	...	Gas-Electricity
Νορβηγία (4)										Norway (4)
Γενικός	95	109	117	122	126	131	88	125	136	General
Μεταλλεία	86	100	109	121	115	121	71	76	129	Mining
Βιομηχανία	94	108	117	122	126	131	86	126	135	Manufacturing
Αερίφως-Ήλεκτρισμός	96	111	116	121	123	124	108	115	136	Gas-Electricity
Ολλανδία										Netherlands
Γενικός	91	110	118	124	136	125	129	123	126	General
Μεταλλεία	100	100	102	103	111	101	114	106	102	Mining
Βιομηχανία	91	111	120	124	137	126	130	123	127	Manufacturing
Αερίφως-Ήλεκτρισμός (9) ...	91	111	117	130	135	119	122	121	134	Gas-Electricity (9)
Σουηδία (4)										Sweden (4)
Γενικός (10)	99	104	111	114	126	125	62	115	124	General (10)
Φινλανδία										Finland
Γενικός	94	114	128	131	144	123	108	138	139	General
Μεταλλεία (12)	98	110	135	145	171	146	158	172	176	Mining (12)
Βιομηχανία (12)	94	115	127	131	143	124	106	137	138	Manufacturing (12)
Αερίφως-Ήλεκτρισμός (9) ...	89	105	125	126	130	116	129	142	153	Gas-Electricity (9)

- (1) Πηγή : Σύνδεσμος Έλλήνων Βιομηχάνων.
(2) Δεν περιλαμβάνονται τα μεταλλεία και το αερίφως.
(3) Δεν περιλαμβάνονται τα μεταλλεία λιγνίτου.
(4) Διορθωθεί λόγω της ανισότητας του αριθμού των εργάσιμων ημερών.
(5) Δεν περιλαμβάνεται το αερίφως.
(6) Δεν περιλαμβάνονται οι κατασκευές.
(7) Δεν περιλαμβάνονται τα μεταλλεία.
(8) Περιλαμβάνονται οι κατασκευές.
(9) Περιλαμβάνεται η διανομή ύδατος.
(10) Δεν περιλαμβάνονται ο ηλεκτρισμός και το αερίφως.
(11) Μόνο τα μεταλλεία και οι βιομηχανίες.
(12) Τα μη μεταλλικά μεταλλεύματα περιλαμβάνονται εις την βιομηχανία.
* Τρίμηνο.

- (1) Source : Federation of Greek Industries.
(2) Excluding mining and manufactured gas.
(3) Excluding lignite mining.
(4) Adjusted for number of working days.
(5) Excluding manufactured gas.
(6) Excluding construction.
(7) Excluding mining.
(8) Including construction.
(9) Including water supply.
(10) Excluding electricity and manufactured gas.
(11) Mining and manufacturing only.
(12) Non-metallic mining included with manufacturing industries.
* Quarter.

9. Ἡλεκτρισμός : Παραγωγή — Electricity : Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWH

Χώραι	Κωδ.ξ.	Ἔτη — Years				1957				Code	Country
		1953	1954	1955	1956	Ἰούνιος June	Ἰούλιος July	Αὐγούστος August	Σεπτέμβριος September		
Ἑλλάς	I+P	76.4	89.4	104.8	...	...	...	...	...	I+P	Greece
Ἀργεντινὴ	P	411	444	479	525	...	...	...	...	P	Argentina
Αὐστραλία	I+P	1.079	1.206	1.340	1.470	1.616	1.817	1.765	874	I+P	Australia
Αὐστρία	P	574	643	701	775	930	970	960	1.029	P	Austria
Βέλγιον	I+P	799	862	912	987	907	822	980	...	I+P	Belgium
Βραζιλία	(1)	257	283	310	349	373	...	...	...	(1)	Brazil
Γαλλία	I+P(2)	3.455	3.798	4.127	4.486	4.275	4.241	3.728	4.363	I+P(2)	France
Γερμανία Δυτικὴ	I+P(3)	5.038	5.656	6.315	7.022	6.521	7.069	7.169	...	I+P(3)	Western Germany
Γιουγκοσλαβία	I+P	248	287	362	421	472	498	511	505	I+P	Yugoslavia
Δανία	P	196	236	283	303	185	158	216	244	P	Denmark
Ἑλβετία	I+P	1.122	1.098	1.287	1.241	1.557	1.793	1.645	1.384	I+P	Switzerland
Ἡνωμ. Βασίλειον (4)	P	5.459	6.075	6.679	7.263	6.051	6.276	6.163	7.064	P	United Kingdom (4)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι	P	36.889	39.307	45.586	50.049	52.053	54.348	55.449	51.573	P	United States
Ἰαπωνία	I+P	4.642	4.967	5.433	6.130	6.771	6.726	6.821	...	I+P	Japan
Ἰρλανδία	P	103,8	117,2	127,7	137,5	108,7	117,1	112,5	129,4	P	Ireland
Ἰσπανία	I+P	838	873	994	1.160	1.084	1.176	1.241	1.235	I+P	Spain
Ἰσραήλ	P(5)	63.3	74.6	87.3	95,2	...	...	...	...	P(5)	Israel
Ἰταλία	I+P	2.718	2.965	3.177	3.313	3.553	3.849	3.508	3.495	I+P	Italy
Καναδάς	I+P(6)	5.458	5.761	6.358	6.807	6.798	7.145	6.919	...	I+P(6)	Canada
Λουξεμβούργον	I+P	73,3	82,5	92,4	99,4	97,0	102,1	99,0	...	I+P	Luxembourg
Νορβηγία	I+P	1.632	1.815	1.890	1.948	1.919	1.800	1.927	2.095	I+P	Norway
Ὁλλανδία	I+P	800	882	932	1.037	930	965	954	1.092	I+P	Netherlands
Πορτογαλία	I+P	115,0	138,2	157,6	180,4	172,6	175	162,1	156,2	I+P	Portugal
Σουηδία	I+P	1.870	1.996	2.060	2.219	2.267	1.974	2.431	2.524	I+P	Sweden
Τουρκία (7)	I+P	100.0	116,5	131,9	128,2	...	...	...	...	I+P	Turkey (7)
Φινλανδία	I+P	450	474	569	567	516	590	645	703	I+P	Finland

Γενικὴ Παρατήρησις: P = Ἐπιχειρήσεις παράγουσαι κυρίως διὰ τὸ Δημόσιον δίκτυον. I+P = Σύνολον παραγωγῆς ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας.

- (1) Κατανάλωσις εἰς τὸ Ρίο-Ἰανέιρον καὶ Σάο-Πάολο.
(2) Δεδομένα ἀτελῆ. Περίπου τὰ 95% τῆς συνολικῆς παραγωγῆς.

- (3) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ παραγωγή τῶν Ὁμοσπονδιακῶν Σιδηροδρόμων.

- (4) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Β. Ἰρλανδία καὶ ἡ παραγωγή τῆς Lochaber Power Co.

- (5) Πωλῆσεις.

- (6) Πρὸ τοῦ 1957 δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἐπιχειρήσεις παράγουσαι δι' ἴδιον λογαριασμόν.

- (7) Οἱ μηνιαῖοι ἀριθμοὶ ἀντιπροσωπεύουν τὰ 90% περίπου τῆς συνολικῆς παραγωγῆς.

General note: P = Production by enterprises generating primarily for public use. I+P = Total generation of electricity including generation by industrial establishments generating primarily for own use.

- (1) Consumption in Rio de Janeiro and São Paulo.

- (2) Coverage incomplete, approximately 95% of total production.

- (3) Excluding electricity generated by the Federal Railways.

- (4) Excluding Northern Ireland and production of the Lochaber Power Co.

- (5) Sales.

- (6) Prior to 1957, excluding industrial generation for own use.

- (7) Monthly figures represent approximately 90% of total generation.

10. Διεθνείς ναυτιλιακές μεταφορές: Φορτωθέντα και εκφορτωθέντα εμπορεύματα

International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρ. τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years				1957					Country
	1953	1954	1955	1956	Μάιος May	Ίούλιος June	Ίούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Ελλάς										Greece
Εμπορεύμ. φορτωθ.	64	65	91	90	177	190	172	98	246	Goods loaded
» εκφορτωθ.	249	290	326	356	380	337	339	371	311	Goods unloaded
Αίγυπτος										Egypt
Εμπορεύμ. φορτωθ.	217	227	234	202	166	256	81	212	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	347	396	419	411	337	194	340	542	...	Goods unloaded
Αργεντινή										Argentina
Εμπορεύμ. φορτωθ.	603	804	573	601	548	630	612	531	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	750	897	1.021	1.069	999	1.248	1.377	1.059	...	Goods unloaded
Αυστραλία (1)										Australia (1)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	594	565	595	652	794	681	760	819	823	Goods loaded
» εκφορτωθ.	765	880	1.123	1.246	1.471	1.093	1.455	1.306	1.280	Goods unloaded
Βέλγιο										Belgium
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.208	1.165	1.331	1.334	...	...	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.352	1.417	1.639	2.149	...	...	...	...	...	Goods unloaded
Βραζιλία										Brazil
Εμπορεύμ. φορτωθ.	365	357	515	479	658	571	722	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	982	1.112	1.162	1.161	1.086	1.149	1.444	...	...	Goods unloaded
Γαλλία (2)										France (2)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.898	1.974	2.255	2.093	1.937	1.812	1.868	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.371	3.613	3.856	4.673	4.672	4.866	4.482	...	...	Goods unloaded
Γερμανία Δυτική										Western Germany
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.015	1.204	1.275	1.327	1.044	1.164	1.177	1.286	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.909	2.250	2.937	3.484	3.763	3.758	4.048	3.887	...	Goods unloaded
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Εμπορεύμ. φορτωθ.	120	128	122	133	168	146	168	175	126	Goods loaded
» εκφορτωθ.	197	206	244	262	437	442	278	232	258	Goods unloaded
Δανία										Denmark
Εμπορεύμ. φορτωθ.	245	218	252	252	241	246	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.029	1.212	1.311	1.220	1.115	956	...	...	...	Goods unloaded
Ην. Πολιτεία (3)										United States (3)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	6.500	6.260	8.863	11.285	14.293	14.743	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	9.695	9.759	11.554	13.002	14.768	14.554	...	...	...	Goods unloaded
Ιαπωνία (4)										Japan (4)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	413	476	624	681	678	602	633	681	627	Goods loaded
» εκφορτωθ.	2.607	2.794	3.058	3.870	5.824	5.350	5.588	5.459	4.595	Goods unloaded
Ισπανία										Spain
Εμπορεύμ. φορτωθ.	499	464	583	657	...	...	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	514	584	604	687	...	...	...	...	...	Goods unloaded
Ισραήλ (5)										Israel (5)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	30,5	51,3	52,2	59,8	44,9	37,7	40,2	39,2	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	102,5	116,8	128,2	122,8	102,3	106,4	150,6	143,1	...	Goods unloaded
Ιταλία										Italy
Εμπορεύμ. φορτωθ.	584	658	645	660	978	877	890	832	797	Goods loaded
» εκφορτωθ.	2.633	2.860	3.215	3.545	4.233	3.864	3.726	4.139	4.201	Goods unloaded

Αι Ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

10. Διεθνείς ναυτιλιακαί μεταφοραί: Φορτωθέντα και έκφορτωθέντα έμπορεύματα (συνέχεια)
 International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade (continued)

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρ. τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Ἔτη — Years				1957					Country
	1953	1954	1955	1956	Μάιος May	Ἰούνιος June	Ἰούλιος July	Αὐγούστος August	Σεπτέμβριος September	
Καναδάς										Canada
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	2.434	2.323	2.986	3.733	4.880	5.346	5.830	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	2.925	2.440	2.713	3.066	4.617	4.729	4.570	...	...	Goods unloaded
Ὀλλανδία										Netherlands
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.336	1.625	1.967	1.811	2.118	1.765	1.814	1.544	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	2.990	3.440	4.701	5.647	6.803	6.727	6.755	6.798	...	Goods unloaded
Πορτογαλία (6)										Portugal (6)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	45,4	55,2	60,9	68,4	46,5	45,4	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	135,1	134,1	138,4	136,5	117,1	95,4	...	...	...	Goods unloaded
Σουηδία (7)										Sweden (7)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.271	1.266	1.364	1.397	1.547	1.958	1.939	1.950	1.681	Goods loaded
» έκφορτωθ.	1.377	1.469	1.667	1.757	1.759	1.765	1.791	1.665	1.660	Goods unloaded
Τουρκία (8)										Turkey (8)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	225	185	164	199	157	184	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	241	216	287	203	334	364	...	...	...	Goods unloaded
Φινλανδία										Finland
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	460	559	661	620	552	787	997	941	734	Goods loaded
» έκφορτωθ.	329	446	527	566	699	625	565	548	529	Goods unloaded

(1) Ἐτήσια δεδομένα: Δώδεκα μῆνες ἀπὸ τοῦ τέλους τῆς 30ῆς Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ στατιστικά δεδομένα.

(2) Εἰς τὰ φορτωθέντα έμπορεύματα περιλαμβάνονται τὰ στερεὰ καύσιμα καὶ τὰ ἐφόδια τῶν πλοίων.

(3) Περιλαμβάνεται ἡ κίνησις τῆς Ἀλάσκας, Χαβάης, Πόρτο Ρίκο, τῶν Μεγάλων Λιμνῶν καὶ τὸ διαμετακομιστικὸν ἐμπόριον καὶ αἱ ἐξαγωγαὶ αἱ ἐλεγχόμεναι παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης.

(4) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στρατιωτικὰ εἶδη.

(5) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ πετρέλαιον.

(6) Μόνον ἡ κίνησις τῶν Πορτογαλικῶν πλοίων, ἥτις ἀντιπροσωπεύει διὰ τὸ 1956 τὰ 30 % τῶν φορτώσεων καὶ τὰ 45 % τῶν ἐκφορτώσεων.

(7) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ ζῶα. Διὰ τὸ πρὸ τοῦ 1955 διάστημα δὲν περιλαμβάνονται αἱ συσκευασίαι.

(8) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ ξυλεία καὶ τὰ ζῶα.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Goods loaded, include bunker fuel and ships' stores.

(3) Including Alaska, Hawaii, Puerto Rico and the Great Lakes traffic, transit traffic and Defence Department controlled export shipments

Excluding military goods.

Excluding petroleum.

(6) Portuguese vessels only, accounting in 1956 for 30% of total loading and 45% of total unloading.

(7) Excluding livestock. Prior to 1955, excluding packing.

(8) Excluding timber and livestock.



11. Τιμαί συναλλάγματος — Exchange rates

Ἀξία δολλαρίου Η.Π.Α. εἰς ἐγχώρια νομίσματα

In units of national currency per U.S. dollars

Χώρα	Ὀνομαστ. τιμή Per value	Μέσα Ὀκτωβρίου 1957 As of mid-October 1957		Country
		Τιμή Ἀγορᾶς Buying rate	Τιμή Πωλήσεως Selling rate	
Ἑλλάς (Δραχμή).....	...	29,90	30,10	Greece (Drachma)
Αἴγυπτος (Λίρα Αἰγ.)	0,3482	0,3510	0,3517	Egypt (Pound)
Ἀργεντινὴ (Πέζο)	...	...	...	Argentina (Peso)
Ἐπίσημος	18,00	...	18,00	Official
Ἐλευθέρα	...	...	40,10	Free
Αὐστρία (Σελλίνιον).....	26,00	25,95	26,05	Austria (Schilling)
Βέλγιον (Φράγκον).....	50,00	50,15	50,35	Belgium (Franc)
Βραζιλία (Κρουζέιρο)	18,50	...	...	Brazil (Cruzeiro)
Ἐξαγωγὰ καφέ	...	37,06	...	Coffee exports
Λοιπαὶ ἔξαγωγαι	...	43,06	...	Other exports
Ἀδελφοὶ πόροι	...	55,00	...	Invisible rate
Ἑλλάς (Φράγκον)	...	67,00	83,50	
Ἐπίσημος	...	81,50	...	
Τιμὴ τῶν πλειστών συναλλαγῶν	...	...	...	France (Franc)
Γερμανία Δυτικὴ (Μάρκον)	4,200	4,191	4,201	Official rate
Γιουγκοσλαβία (Δηνάριον).....	300,00	...	...	Rate for most transactions
Δανία (Κρόνα)	6,907	6,901	6,914	Germany West. (D.M.)
Ἑλβετία (Φράγκον)	...	4,2838	4,2888	Yugoslavia (Dinar)
Ἡνωμ. Βασίλειον (£)	0,3571	0,3566	0,3567	Denmark (Krone)
Ἰαπωνία (Γιέν)	360,00	359,20	360,80	Switzerland (Franc)
Ἰνδία (Ρούπι)	4,762	4,743	4,778	United Kingdom (Pound)
Ἰσραήλ (£ I.)	...	...	...	Japan (Yen)
Κυρία	1,80	...	1,80	India (Rupee)
Λοιπαὶ	...	...	1,50	Israel (Pound)
Ἰταλία (Λιρέττα)	...	...	625,00	Principal
Καναδὸς (Δολ.)	...	...	0,9650	Other
Μεξικὸν (Πέζο)	12,50	12,4900	12,4912	Italy (Lira)
Νορβηγία (Κρόνα)	7,143	7,135	7,150	Canada (Dollar)
Ὀλλανδία (Γκίλντερ)	3,800	3,7914	3,7969	Mexico (Peso)
Πορτογαλία (Ἑσκούντο)	...	28,60	28,95	Norway (Krone)
Σουηδία (Κρόνα)	5,173	5,17	5,18	Netherlands (Guilder)
Τουρκία (Λίρα)	2,800	2,800	3,960	Portugal (Escudo)
Φινλανδία (Μάρκον).....	320,0	...	...	Sweden (Krona)
				Turkey (Lira)
				Finland (Marka)

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

12. Προεξοφλητικά έπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν

Central Bank discount rates

Έπιτόκια ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν κατὰ τὸ τέλος τῆς περιόδου

End of period quotations

Χ ὥ ρ α ι	Ἔτη — Years				1957				Country
	1953	1954	1955	1956	Αὐγουστος August	Σεπτ. Sept.	Ὀκτώβρ. October	Νοέμβρ. Novemb.	
Ἑλλάς	12,00	10,00	9,00	(1) 10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Greece
Αὐστρία	4,00	3,50	(2) 5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Austria
Βέλγιον	2,75	2,75	3,00	3,50	(3) 4,50	4,50	4,50	4,50	Belgium
Γαλλία	3,50	3,00	3,00	3,00	(4) 5,00	5,00	5,00	5,00	France
Γερμανία Δυτ.	3,50	3,00	3,50	5,00	4,50	(5) 4,00	4,00	4,00	West. Germany
Δανία	4,00	5,00	(6) 5,50	5,50	5,50	5,50	5,50	5,50	Denmark
Ἑλβετία	1,50	1,50	1,50	1,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Switzerland
Ἑνωσις Ν. Ἀφρικῆς ..	4,00	4,00	(7) 4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Union of S. Africa
Ἡνωμ. Βασίλειον	3,50	3,00	4,50	5,50	5,00	(8) 7,00	7,00	7,00	United Kingdom
Η.Π.Α.	2,00	1,50	2,50	3,00	3,50	3,50	3,50	(9) 3,00	United States
Ἰσπανία	4,00	3,75	3,75	3,75	5,00	5,00	5,00	5,00	Spain
Ἰταλία	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italy
Καναδᾶς	2,00	2,00	2,75	(10) 3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	Canada
Μεξικόν	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexico
Νέα Ζηλανδία	1,50	4,00	(11) 7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	New Zealand
Νορβηγία	2,50	2,50	(12) 3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Norway
Ὁλλανδία	2,50	2,50	2,50	3,75	(13) 5,00	5,00	5,00	5,00	Netherlands
Πορτογαλία	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Σουηδία	2,75	2,75	3,75	(14) 4,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Sweden
Τουρκία	3,00	3,00	4,50	(15) 6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Turkey
Φινλανδία	5,75	5,00	5,00	(16) 6,50	6,50	6,50	6,50	6,50	Finland

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Ἀπὸ 1. 5.56
 (2) » 17.11.55
 (3) » 25. 7.57
 (4) » 12. 8.57
 (5) » 19. 9.57
 (6) » 25. 5.55
 (7) » 29. 9.55

- (8) Ἀπὸ 19. 9.57
 (9) » 15.11.57
 (10) » 1.11.56
 (11) » 19.10.55
 (12) » 14. 2.55
 (13) » 16. 8.57
 (14) » 22.11.56
 (15) » 6. 6.56
 (16) » 19. 4.56

- (1) As from May 1,1956
 (2) » Nov. 17,1955
 (3) » July 25,1957
 (4) » Aug. 12,1957
 (5) » Sept. 19,1957
 (6) » May 25,1955
 (7) » Sept. 29,1955
- (8) As from Sept. 19,1957
 (9) » Nov. 15,1957
 (10) » Nov. 1,1956
 (11) » Oct. 19,1955
 (12) » Feb. 14,1955
 (13) » Aug. 16,1957
 (14) » Nov. 22,1956
 (15) » June 6,1956
 (16) » April 19,1956

13. Μέσα πληρωμής — Money supply

Τέλος περιόδου	Ἑλλάς	Αἴγυπτος	Ἀργεντινή	Αὐστρία	Βέλγιον-Λουξεμβ.	Βραζιλία	Γαλλία	Γερμανία Δυτική	Ἑλβετία	Ἡν. Βασίλειον
End of period	Greece	Egypt	Argentina	Austria	Belgium-Lux.	Brazil	France	Germany Western	Switzerland	U. Kingdom
	<i>Δραχμαὶ</i> <i>Drachm.</i>	<i>Λίρ. Αἰγ.</i> <i>£ (E)</i>	<i>Πέζος</i> <i>Pesos</i>	<i>Σελλίνα</i> <i>Schillings</i>	<i>Φράγκα</i> <i>Francs</i>	<i>Κρουζέϊρος</i> <i>Cruzeiros</i>	<i>Φράγκα</i> <i>Francs</i>	<i>Μάρκα</i> <i>D. Marks</i>	<i>Φράγκα</i> <i>Francs</i>	<i>Στερλίνα</i> <i>£</i>
	Ἑκατομύρια Million		Δισεκατομύρια — 1000 million						Ἑκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1952	2.526,9	206	18,2	...	102,1	31,5	2.124	10,8	5,49	1,44
1953	3.560,8	190	22,0	10,25	106,1	37,9	2.310	11,9	5,61	1,53
1954	4.032,0	189	26,8	12,39	106,8	49,0	2.551	12,8	5,83	1,62
1955	5.100,2	186	31,8	13,34	...	57,1	2.853	14,1	5,94	1,73
1956	6.310,4	228	...	14,34	...	67,5	3.114	15,0	6,24	1,84
1956: Αὐγ. — Aug.	5.482,2	176	31,3	13,67	...	61,6	3.006	14,6	5,70	1,82
Σεπτ. — Sept.	5.686,3	192	31,8	13,67	...	63,1	3.042	14,9	5,81	1,78
Ὀκτ. — Oct.	5.621,0	206	31,2	13,78	...	63,9	2.988	14,5	5,80	1,79
Νοέμ. — Nov.	5.604,3	225	31,8	13,99	...	64,6	2.991	15,1	5,90	1,79
Δεκ. — Dec.	6.310,4	228	36,1	14,34	...	67,5	3.114	15,0	6,24	1,84
1957: Ἰαν. — Jan.	5.803,7	228	34,7	13,77	...	65,0	3.045	14,6	5,82	1,80
Φεβρ. — Feb.	5.681,3	229	35,7	13,83	...	67,6	3.066	14,9	5,82	1,78
Μάρτ. — Mar.	5.827,3	223	35,9	13,91	...	68,2	3.116	15,1	5,92	1,79
Ἀπρ. — Apr.	6.328,1	218	...	14,05	...	68,7	3.126	15,6	5,96	1,82
Μάιος — May	6.058,9	213	...	14,29	...	69,7	3.132	15,8	5,96	1,83
Ἰούν. — June	5.987,8	202	...	14,55	...	70,5	3.275	15,8	6,06	1,85
Ἰουλ. — July	6.176,6	193	...	14,67	...	70,5	...	15,8	5,96	1,89
Αὐγ. — Aug.	6.494,6	...	...	14,72	...	...	...	15,9	...	1,88
Σεπτ. — Sept.	6.780,3	...	...	...	...	...	...	16,2	...	1,85
Ὀκτ. — Oct.	6.723,4	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1952	1.393,2	176	12,2	...	76,7	72,6	2.035	10,5	6,82	3,93
1953	2.102,1	179	15,7	12,09	78,4	86,2	2.320	11,5	7,23	4,00
1954	2.626,7	170	17,1	15,87	80,5	102,5	2.715	13,6	7,37	4,10
1955	3.249,1	183	19,8	15,28	...	120,8	3.063	15,0	7,69	3,97
1956	3.100,3	199	...	15,37	...	149,8	3.452	16,2	8,36	3,92
1956: Αὐγ. — Aug.	2.909,9	168	22,7	15,45	...	137,5	3.299	14,7	8,11	3,70
Σεπτ. — Sept.	2.979,0	172	22,9	15,57	...	138,4	3.270	14,4	8,13	3,70
Ὀκτ. — Oct.	3.139,4	184	23,5	15,48	...	141,2	3.266	15,0	8,24	3,75
Νοέμ. — Nov.	3.114,6	186	24,2	15,44	...	141,2	3.299	15,1	8,22	3,73
Δεκ. — Dec.	3.100,3	199	24,1	15,37	...	149,8	3.404	16,2	8,36	3,92
1957: Ἰαν. — Jan.	3.095,9	196	27,2	15,24	...	151,5	3.313	14,8	8,40	3,84
Φεβρ. — Feb.	3.127,3	203	27,4	15,45	...	152,7	3.259	14,8	8,24	3,58
Μάρτ. — Mar.	3.025,2	203	28,1	15,42	...	155,3	3.338	14,7	8,31	3,57
Ἀπρ. — Apr.	3.036,7	199	...	15,70	...	158,1	3.359	15,7	8,28	3,57
Μάιος — May	3.104,4	198	...	15,87	...	160,9	3.378	15,7	8,28	3,60
Ἰούν. — June	3.146,1	199	...	15,68	...	164,9	3.426	15,6	8,38	3,73
Ἰουλ. — July	3.202,2	199	...	16,04	...	168,7	...	16,2	8,44	3,75
Αὐγ. — Aug.	3.400,6	...	...	16,34	...	...	...	16,7	...	3,72
Σεπτ. — Sept.	3.518,1	...	...	...	...	...	...	...	...	3,73
Ὀκτ. — Oct.	3.703,9	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Στοιχεῖα τοῦ Διεθνoῦς Νομισματικοῦ Ταμείου.

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

International Monetary Fund figures.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

13. Μέσα πληρωμῆς (συνέχεια) — Money supply (continued)

Τέλος περιόδου End of period	Η.Π.Α. U.S.A. Δολάρια Dollars	Ισπανία Spain (1) Πεσέτες Pesetas	Ιταλία Italy Λίραι Lire	Καναδάς Canada Δολάρια Dollars	Νορβηγία Norway Κορόνες Kroner	Ολλανδία Netherlands Γκίλντερ Guilder	Πορτογαλία Portugal Εσκούδο Escudos	Σουηδία Sweden Κορόνες Kroner	Τουρκία Turkey Λίραι Liras	Φινλανδία Finland Μάρκα Marka
		Δισεκατομμύρια 1000 million			Εκατομμύρια Million		Δισεκατομμύρια 1000 million		Εκατομ. Million	Δισεκ. 1000 mil

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1952	27,5	36,1	1.355	1.287	2.788	3.219	9,04	4,62	1.139	41,5
1953	27,8	33,7	1.418	1.429	3.002	3.440	9,27	4,89	1.290	40,2
1954	27,9	36,0	1.507	1.458	3.192	3.729	9,84	5,15	1.321	42,1
1955	28,3	43,0	1.629	1.550	3.183	4.102	10,43	5,36	1.820	49,4
1956	28,3	56,1	1.841	1.606	3.360	4.213	10,80	5,64	2.310	53,0
1956: Αύγ. — Aug.	27,5	...	...	1.621	...	4.233	10,41	5,12	...	52,9
Σεπτ. — Sept.	27,5	50,6	1.614	1.620	3.076	4.213	10,53	5,22	...	52,6
Όκτ. — Oct.	27,7	...	...	1.578	...	4.179	10,60	5,29	...	50,6
Νοέμ. — Nov.	28,0	...	...	1.651	...	4.176	10,62	5,40	...	52,7
Δεκ. — Dec.	28,3	56,1	1.841	1.605	3.360	4.213	10,80	5,64	2.310	53,0
1957: Ιαν. — Jan.	27,4	...	...	1.549	3.141	4.094	10,70	5,39	...	48,4
Φεβρ. — Feb.	27,4	...	...	1.562	3.123	4.139	10,61	5,40	...	52,2
Μάρτ. — Mar.	27,4	69,2	1.714	1.607	3.116	4.187	10,62	5,34	...	49,8
Απρ. — Apr.	27,4	...	...	1.564	3.101	4.218	10,48	5,40	...	49,5
Μάιος — May	27,9	...	...	1.632	3.054	4.289	10,56	5,35	...	50,2
Ιούν. — June	27,8	63,7	1.767	1.669	3.188	4.297	...	5,50	...	50,8
Ιουλ. — July	27,8	...	...	1.618	3.161	...	...	5,28	...	48,8
Αύγ. — Aug.	28,0	...	...	1.682	3.165	...	...	5,39	...	...
Σεπτ. — Sept.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1952	101,5	47,7	2.019	3.281	3.203	4.526	9,08	4,00	1.694	42,6
1953	103,3	53,8	2.302	3.129	3.231	4.830	9,57	4,13	2.258	47,1
1954	106,6	60,9	2.529	3.462	3.283	5.100	11,34	4,05	2.548	53,8
1955	109,9	71,3	2.848	3.698	3.473	5.482	11,78	3,94	3.062	52,6
1956	111,4	87,2	3.089	3.579	3.505	5.014	13,20	4,26	3.721	58,1
1956: Αύγ. — Aug.	104,5	...	2.869	3.745	...	5.237	11,93	3,27	...	50,5
Σεπτ. — Sept.	105,4	77,4	2.934	3.656	3.613	5.145	12,26	3,34	...	59,2
Όκτ. — Oct.	107,4	...	2.950	3.764	...	4.939	12,32	3,52	...	57,0
Νοέμ. — Nov.	108,3	...	2.981	3.607	...	4.930	12,30	3,44	...	54,4
Δεκ. — Dec.	111,4	87,2	3.089	3.580	3.505	5.014	13,20	4,26	3.721	58,1
1957: Ιαν. — Jan.	109,5	...	3.053	3.470	3.656	4.925	12,61	3,66	...	52,3
Φεβρ. — Feb.	107,0	...	3.008	3.330	3.654	4.839	12,79	3,46	...	48,7
Μάρτ. — Mar.	105,2	86,8	2.999	3.328	3.527	4.784	12,69	3,56	...	52,4
Απρ. — Apr.	107,3	...	3.006	3.406	3.854	4.844	12,49	3,08	...	51,1
Μάιος — May	104,8	...	2.995	3.382	3.717	5.080	12,74	3,74	...	48,0
Ιούν. — June	105,5	89,3	3.020	3.448	3.785	5.012	12,83	3,83	...	52,9
Ιουλ. — July	106,6	...	3.049	3.426	3.721	...	...	3,69	...	52,2
Αύγ. — Aug.	105,1	...	...	3.401	3.789	...	...	3,44	...	...
Σεπτ. — Sept.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

(1) Περιλαμβανομένων των εν τῷ Θησαυροφυλακίῳ τηρουμένων χαρμάτων.

(1) Including coins held by the Treasury.

14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος

Official gold and foreign exchange holdings

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Million U. S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλάς Greece	Αἴγυ- πτος (1) Egypt	Αὐστρα- λία (2) Austra- lia	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία Brazil	Γαλλία (3) France	Γερμανία Δυτική (4) Ger- many Western	Γιουγκο- σλαβία (5) Yugo- slavia	Ἑλβετία (6) Switzer- land	Ἡν. Βα- σίλειον (6) United King- dom
---------------------------------	-----------------	-------------------------------	---	--------------------	--------------------	-------------------------	--	--	------------------------------------	---

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1952	9,9	174	112	704	320	987	140	...	1.410	1.846
1953	10,5	174	117	776	321	956	328	...	1.458	2.518
1954	10,8	174	138	778	322	1.369	626	...	1.513	2.762
1955	10,9	174	144	929	323	2.076	920	...	1.597	2.120
1956	9,4	188	107	928	324	1.356	1.494	...	1.676	2.133
1956: Νοέμ. — Nov.	10,9	181	106	941	324	1.497	1.376	...	1.658	1.965
Δεκ. — Dec.	9,4	188	107	928	324	1.356	1.494	...	1.676	2.133
1957: Ἰαν. — Jan.	...	188	109	877	324	1.278	1.566	...	1.667	2.084
Φεβρ. — Feb.	...	188	113	864	324	1.289	1.661	...	1.652	2.147
Μάρτ. — Mar.	...	188	113	848	324	1.246	1.757	...	1.637	2.209
Ἀπρ. — Apr.	...	174	112	849	324	...	1.834	...	1.621	2.320
Μάιος — May	...	183	117	849	324	...	1.924	...	1.615	2.345
Ἰούν. — June	...	188	116	842	324	...	2.029	...	1.634	2.381
Ἰούλ. — July	...	188	...	846	324	...	2.124	...	1.675	2.867
Αὐγ. — Aug.	...	188	...	882	324	...	2.260	...	1.694	2.142
Σεπτ. — Sept.	...	188	...	874	324	...	2.339	...	1.725	1.850

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1952	131,5	578	920	373	209	...	1.050	11,35	260	...
1953	180,5	554	1.244	316	284	...	1.630	6,23	312	...
1954	188,4	558	995	268	161	...	2.010	7,93	324	...
1955	199,1	467	691	217	168	...	2.156	12,58	258	...
1956	208,1	378	845	249	288	...	2.797	16,50	238	...
1956: Νοέμ. — Nov.	...	395	801	265	315	...	2.818	15,79	137	...
Δεκ. — Dec.	208,1	378	845	249	288	...	2.797	16,50	146	...
1957: Ἰαν. — Jan.	...	372	887	242	283	...	2.791	13,17	129	...
Φεβρ. — Feb.	...	376	946	230	277	...	2.797	16,83	127	...
Μάρτ. — Mar.	...	375	1.018	233	249	...	2.740	13,87	115	...
Ἀπρ. — Apr.	...	396	1.096	273	209	...	2.816	10,15	107	...
Μάιος — May	...	359	1.140	254	175	...	2.844	11,58	142	...
Ἰούν. — June	...	346	1.153	242	124	...	2.859	10,52	107	...
Ἰούλ. — July	...	342	...	230	90	...	2.963	8,80	123	...
Αὐγ. — Aug.	...	335	...	196	111	...	3.218	10,94	124	...
Σεπτ. — Sept.	...	323	...	189	118	...	3.360	...	129	...

(1) Εἰς τὸ ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἐπενδύσεις τοῦ ἐξωτερικοῦ.

(2) Συμπεριλαμβάνονται τὰ ἀποθέματα τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν. Δίδονται τὰ καθαρὰ ἀποθέματα ἐξωτερικοῦ συντός ὁμοῦ μετὰ τινων μακροπροθεσμιῶν χρεωγράφων.

(3) Συνολικὰ ποσὰ ἐπίσημων ἀποθεμάτων χρυσοῦ καὶ περιουσιακῶν στοιχείων ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ.

(4) Ἀποθέματα ἐξωτερικοῦ συντός τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν Τραπεζῶν παρὰ τραπεζαῖς τῶν Η.Π.Α.

(5) Περιλαμβάνονται τὰ ἀποθέματα χρυσοῦ τοῦ Δημοσίου Ὁη-στροφυλακίου.

(6) Ἀποθέματα χρυσοῦ, δολλαρίων Η.Π.Α. καὶ Καναδᾶ.

(1) Foreign exchange includes foreign investments.

(2) Including holdings of commercial banks. Net foreign exchange holdings plus certain long-term securities.

(3) Total official holdings of gold and foreign assets.

(4) Foreign exchange: dollar holdings of the Government and banks in U.S. Banks.

(5) Gold data include Treasury holdings.

(6) Gold, U.S. and Canadian dollar holdings.

14. 'Επίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συν)τος (συνέχεια)

Official gold and foreign exchange holdings (continued)

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Million U. S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Η. Π. Α. (1) United States	Ἰσπανία Spain	Ἰταλία Italy	Καναδάς (2) Canada	Νορβηγία (3) Norway	Ὀλλανδία (4) Netherlands	Πορτογαλία Portugal	Σουηδία (4) Sweden	Τουρκία Turkey	Φινλανδία (5) Finland
---------------------------------	----------------------------------	------------------	-----------------	--------------------------	---------------------------	--------------------------------	------------------------	--------------------------	-------------------	-----------------------------

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1952	23.252	51	346	885	50,0	544	286	184	143	26,4
1953	22.091	54	346	986	51,8	737	361	219	143	26,4
1954	21.793	56	346	1.073	44,0	796	429	265	144	31,2
1955	21.752	57	352	1.134	45,2	865	428	276	144	35,3
1956	22.058	57	338	1.103	50,3	844	448	266	144	35,3
1956: Νοέμ. — Nov.	22.106	57	370	1.114	46,6	854	448	265	144	35,3
Δεκ. — Dec.	22.058	57	338	1.103	50,3	844	448	266	144	35,3
1957: Ἰαν. — Jan.	22.377	57	325	1.106	45,3	834	452	256	144	35,3
Φεβρ. — Feb.	22.396	57	350	1.102	45,3	819	461	256	144	35,3
Μάρτ. — Mar.	22.406	57	364	1.101	45,1	814	461	252	144	35,3
Ἀπρ. — Apr.	22.424	57	359	1.106	47,8	809	461	249	144	35,3
Μάιος — May	22.726	57	359	1.109	46,9	806	463	231	144	35,3
Ἰούν. — June	22.731	57	364	1.103	45,9	806	458	231	144	35,3
Ἰουλ. — July	22.735	57	390	1.105	44,8	793	461	233	144	35,3
Αύγ. — Aug.	22.735	57	...	1.105	44,9	747	466	241	144	35,3
Σεπτ. — Sept.	22.752	...	...	1.102	45,3	700	467	235	144	35,3

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝ)ΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1952	—	...	572	979	100,7	493	277	261	47	106,4
1953	—	...	606	841	90,7	487	255	288	69	118,9
1954	—	...	695	882	93,3	480	227	214	62	179,8
1955	—	...	885	776	120,1	412	244	194	67	183,6
1956	—	...	970	841	128,5	228	244	207	86	138,7
1956: Νοέμ. — Nov.	—	...	988	830	126,5	226	233	201	79	139,7
Δεκ. — Dec.	—	...	970	841	128,5	228	244	207	86	138,7
1957: Ἰαν. — Jan.	—	...	938	834	137,9	215	240	209	82	130,9
Φεβρ. — Feb.	—	...	930	829	129,7	213	226	198	86	118,8
Μάρτ. — Mar.	—	...	933	830	141,5	227	222	224	95	104,6
Ἀπρ. — Apr.	—	...	946	806	137,6	224	218	215	104	103,3
Μάιος — May	—	...	967	836	134,9	230	218	235	98	102,8
Ἰούν. — June	—	...	982	852	130,9	212	220	246	148	103,7
Ἰουλ. — July	—	...	996	878	147,1	205	218	251	173	114,8
Αύγ. — Aug.	—	...	...	850	129,4	191	218	232	173	121,0
Σεπτ. — Sept.	—	...	...	797	133,4	221	214	228	167	122,3

(1) Χρυσός φυλαχτόμενος ὑπὸ τοῦ Δημοσίου Θεσαυροφυλακίου, περιλαμβανομένης καὶ τῆς ἀναλογίας τοῦ χρηματιστηριακοῦ κεφαλαίου σταθεροποιήσεως.

(2) Τὰ ἀποθέματα ἐξωτερικοῦ συν)τος συνίστανται οὐσιαστικῶς εἰς δολάρια Η.Π.Α.

(3) Ἀποθέματα ἐξωτερικοῦ συν)τος μόνον τῆς Τραπεζῆς τῆς Νορβηγίας, ἐξαιρουμένων τῶν Κυβερνητικῶν ἀποθεμάτων, περιλαμβανομένων ἐπενδύσεων ἐξωτερικοῦ.

(4) Περιλαμβάνονται αἱ ἐπενδύσεις ἐξωτερικοῦ.

(5) Περιλαμβάνονται αἱ ἐξωτερικαὶ ἐπενδύσεις ἀπὸ τοῦ 1954.

(1) Gold held by the Treasury and including the holding of the Exchange Stabilization Fund.

(2) Foreign exchange: virtually all U. S. dollars.

(3) Foreign exchange: Bank of Norway only, excluding Government holdings, including foreign investments.

(4) Including foreign investments.

(5) Foreign exchange includes foreign investments from 1954.

15. Ἐκτιμήσεις ἐθνικοῦ εἰσοδήματος — Estimates of national income

Χῶρα	Ἔτη — Years				Country
	1953	1954	1955	1956	
Ἑλλὰς (ἐκατ. δραχμ.)	41.529	47.926	54.821	61.985	Greece (million drachm.)
Αἴγυπτος (ἐκατ. λίρ. Αἴγ.)	780	868	...	...	Egypt (million £ E.)
Ἀργεντινὴ (ἐκατ. πέζ.)	96.110	106.193	122.311	139.100	Argentina (million pesos)
Αὐστράλια (1) (ἐκατ. λίρ. Α.)	3.793	4.048	4.326	4.599	Australia (1) (million £ A.)
Αὐστρία (ἐκατ. σελ.)	63,2	71,1	81,1	88,7	Austria (million schillings)
Βέλγιον (ἐκατ. φρ.)	334,9	349,1	369,0	398,3	Belgium (million francs)
Βραζιλία (ἐκατ. κρουζ.)	358,1	441,5	551,3	660,0	Brazil (million cruz.)
Γαλλία (ἐκατ. φρ.)	10.790	11.500	12.800	13.990	France (million francs)
Γερμανία Δυτ. (δισεκ. μάρκ.)	108,9	117,0	134,3	147,0	Western Germany (1000 million d.marks)
Γιουγκοσλαβία (2) (δισεκ. δην.)	1.022	1.162	1.398	1.443	Yugoslavia (2) (1000 million dinars)
Δανία (ἐκατ. κορ.)	22.643	23.410	24.035	25.485	Denmark (million kroner)
Ἑλβετία (ἐκατ. φρ.)	20.960	22.250	23.290	24.700	Switzerland (million francs)
Ἡνωμένον Βασίλειον (ἐκατ. λίρ.)	13.553	14.476	15.270	16.465	United Kingdom (million £)
Ἡνωμένοι Πολιτεῖαι (δισεκ. δολ.)	302,1	299,0	324,1	343,6	United States (1000 million dollars)
Ἰαπωνία (δισεκ. γιέν) (3)	5.822,4	6.021,1	6.718,1	7.427,2	Japan (1000 million yen) (3)
Ἰρλανδία (ἐκατ. λίρ.)	443,7	446,7	462,0	449	Ireland (million £)
Ἰσπανία (δισεκ. πεσ.)	228,8	258,8	273,4	310,8	Spain (1000 million pesetas)
Ἰσραήλ (ἐκατ. λίρ.)	1.130	1.469	1.751	2.090	Israel (million £)
Ἰταλία (δισεκ. λιρέτ.)	9.219	9.753	10.814	11.504	Italy (1000 million lire)
Καναδᾶς (ἐκατ. δολ.)	19.133	18.794	20.740	23.019	Canada (million dollars)
Λουξεμβούργον (δισεκ. φρ.)	12,8	13,4	14,7	16,2	Luxembourg (1000 million francs)
Νορβηγία (ἐκατ. κορ.)	17.194	18.407	19.516	21.620	Norway (million kroner)
Ολλανδία (ἐκατ. φιορ.)	19.280	21.420	23.800	25.400	Netherlands (million guilders)
Πορτογαλία (4) (δισεκ. ἐσκ.)	42,4	44,0	45,3	48,7	Portugal (4) (1000 million escudos)
Σουηδία (ἐκατ. κορ.) (5)	36.775	38.788	41.605	44.582	Sweden (million kroner) (5)
Τουρκία (ἐκατ. λίρ.)	14.696	14.785	17.750	...	Turkey (million liras)
Φινλανδία (δισεκ. μάρ.)	613,0	679,6	767,8	867,9	Finland (1000 million marks)

(1) Ἔτη ἀρχόμενα τὴν 1ην Ἰουλίου.

(2) Καθαρὸν πραγματικὸν προϊόν εἰς τρεχούσας τιμὰς.

(3) Ἔτη ἀρχόμενα τὴν 1ην Ἀπριλίου ἐκτὸς τοῦ 1956 τὸ ὅποῖον εἶναι ἡμερολογιακόν.

(4) Ἐξαιροῦνται αἱ Ἀζόραι καὶ ἡ Μαδέρα.

(5) Ἀκαθ. ἐθνικὸν προϊόν εἰς τιμὰς συντελεστῶν παραγωγῆς.

(1) Years beginning 1 July.

(2) Net material product at current prices.

(3) Years beginning 1 April except 1956 which is calendar year.

(4) Excluding the Azores and Madeira.

(5) Gross national product at factor cost.



16. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως — Index numbers of wholesale prices

1953 = 100

Χώραι	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Ἑλλάς (Ἀθηνῶν-Πειραιῶς)										Greece (Athens-Piraeus)
Γενικός	86	112	120	129	131	131	130	129	129	General
Αἴγυπτος										Egypt
Γενικός	105	97	99	110	118	...	...	...	...	General
Αὐστραλία										Australia
Ἐγχωρίου παραγωγῆς	95	100	103	106	107	108	110	108	...	Domestic goods
Εἰσαγομένων	106	96	102	108	110	109	101	108	...	Imported goods
Βέλγιον										Belgium
Γενικός	107	99	101	104	108	107	106	106	...	General
Βραζιλία										Brazil
Γενικός	87	130	147	176	195	196	...	...	...	General
Γαλλία										France
Γενικός	105	98	98	102	106	106	108	109	112	General
Εἰσαγομένων	109	101	97	98	105	106	109	108	114	Imported goods
Γερμανία Δυτική (1)										Germany Western (1)
Γενικός	103	98	101	103	105	105	105	105	...	General
Γιουγκοσλαβία (2)										Yugoslavia (2)
Γενικός	101	102	107	109	108	108	108	108	...	General
Δανία										Denmark
Γενικός (3)	107	100	103	107	105	105	104	104	103	General (3)
Ἐγχωρίου παραγωγῆς	104	99	101	104	101	101	99	100	99	Domestic goods
Εἰσαγομένων	111	102	105	110	111	110	110	109	103	Imported goods
Ἐξαγομένων (4)	104	99	102	106	97	102	95	101	97	Exported goods (4)
Ἑλβετία										Switzerland
Γενικός (3)	104	101	101	103	106	105	105	105	105	General (3)
Ἐγχωρίου παραγωγῆς	101	101	103	105	109	107	107	108	108	Domestic goods
Εἰσαγομένων (5)	107	100	98	101	103	103	102	101	101	Imported goods (5)
Ἡν. Πολιτεῖαι										United States
Γενικός	101	100	101	104	107	107	108	107	107	General
Ἰαπωνία (Τόκιο)										Japan (Tokyo)
Γενικός	100	99	98	102	105	104	104	104	104	General
Ἰρλανδία										Ireland
Γενικός	100	98	101	101	108	...	...	...	...	General
Εἰσαγομένων	...	99	101	108	115	...	...	...	...	Imported goods
Ἐξαγομένων	...	98	106	97	...	...	...	...	...	Exported goods

Αἱ ὕποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

16. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως (συνέχεια) — Index numbers of wholesale prices (continued)

1953 = 100

Χώρα	Έτη — Years				1 9 5 7					Country
	1952	1954	1955	1956	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Ισπανία										Spain
Γενικός	93	100	104	114	132	133	136	...	...	General
Εγχωρίου παραγωγής	96	101	106	118	140	139	141	...	...	Domestic goods
Εισαγομένων (5)	93	98	99	100	104	...	...	...	...	Imported goods (5)
Εξαγομένων (6)	86	96	122	135	188	136	135	...	...	Exported goods (6)
Ισραήλ										Israel
Γενικός	68	118	124	131	147	149	153	...	...	General
Ιταλία										Italy
Γενικός	100	101	101	102	100	100	100	100	...	General
Καναδάς										Canada
Γενικός	102	98	99	102	103	103	103	103	...	General
Νορβηγία										Norway
Γενικός (3)	101	102	104	109	113	112	112	112	112	General (3)
Ολλανδία										Netherlands
Γενικός (3)	104	101	102	104	107	108	107	107	...	General (3)
Πορτογαλία										Portugal
Γενικός (8)	99	95	95	98	99	99	100	99	...	General (3)
Εισαγομένων	112	96	101	106	111	111	111	111	...	Imported goods
Σουηδία										Sweden
Γενικός (3)	106	100	104	109	109	109	108	108	...	General (3)
Εισαγομένων (5) (7)	109	103	103	109	109	107	106	106	...	Imported goods (5) (7)
Εξαγομένων (6) (7)	119	101	104	106	106	106	106	105	...	Exported goods (6) (7)
Τουρκία										Turkey
Γενικός (3)	98	111	119	142	...	...	...	...	...	General (3)
Φινλανδία										Finland
Γενικός (3)	104	100	99	103	111	111	111	113	120	General (3)
Εγχωρίου παραγωγής	103	100	99	102	106	107	106	108	113	Domestic goods
Εισαγομένων (5) (7)	113	98	95	99	105	103	102	...	...	Imported goods (5) (7)
Εξαγομένων (6) (7)	124	107	112	110	108	109	108	...	...	Exported goods (6) (7)

(1) Τιμή των βιομηχανικών προϊόντων εις την παραγωγήν.

(2) Τιμὰ παραγωγῆς.

(3) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν ἐν τῇ χώρᾳ κατανάλισκόμενων προϊόντων.

(4) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν. Δὲν περιλαμβάνεται εἰς τὸν γενικὸν δείκτην.

(5) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν.

(6) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν.

(7) Δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὸν γενικὸν δείκτην.

(1) Producers' prices of industrial products.

(2) Producers' prices.

(3) Weighted by the value of home consumed goods.

(4) Weighted by value of exports. This index is not a subdivision of the general index.

(5) Weighted by value of imports.

(6) Weighted by value of exports.

(7) This index is not a subdivision of the general index.

17. Τιμάρθρωμοι κόςτους ζωής — Index numbers of cost of living

1953 = 100

1465 Χ ω ρ α ι

	Έτη — Years				1 9 5 7					Country
	1952	1954	1955	1956	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Ελλάς (Αθηνών-Πειραιώς)										Greece (Athens-Piraeus)
Γενικός	92	115	122	126	129	130	129	130	130	All items
Τροφίμων	93	112	117	121	122	124	122	122	122	Food
Αίγυπτος (Κάιρον)										Egypt (Cairo)
Γενικός	107	96	96	98	101	...	...	...	...	All items
Τροφίμων	107	101	103	104	107	...	...	...	...	Food
Αργεντινή (Μπουένος-Αϊρες)										Argentina (Buenos-Aires)
Γενικός	96	104	117	132	164	168	177	176	...	All items
Τροφίμων	97	99	110	125	167	171	186	183	...	Food
Αυστρία (Βιέννη) (1)										Austria (Vienna) (1)
Γενικός	101	103	105	108	112	113	113	113	113	All items
Τροφίμων	102	102	105	107	110	112	112	112	112	Food
Βέλγιον (1)										Belgium (1)
Γενικός	100	101	101	104	106	107	107	108	108	All items
Τροφίμων	99	103	102	104	106	108	107	108	108	Food
Βραζιλία (Sao Paulo)										Brazil (Sao Paulo)
Γενικός	82	118	142	173	203	205	207	...	...	All items
Τροφίμων	74	119	142	175	191	192	195	...	...	Food
Γαλλία (Παρίσι)										France (Paris)
Γενικός	101	100	101	103	104	104	106	107	109	All items
Τροφίμων	102	98	99	101	100	100	102	104	106	Food
Γερμανία Δυτ.										Germany Western
Γενικός	102	100	102	105	106	107	107	107	...	All items
Τροφίμων	102	102	104	106	107	111	110	109	...	Food
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Γενικός	96	98	111	117	118	...	...	...	...	All items
Τροφίμων	93	100	119	126	128	...	...	...	...	Food
Δανία (2)										Denmark (2)
Γενικός	100	101	106	111	...	...	...	...	...	All items
Τροφίμων	100	104	111	116	...	...	...	...	...	Food
Ελβετία										Switzerland
Γενικός	101	101	102	103	105	105	106	106	106	All items
Τροφίμων	100	102	103	105	106	106	107	107	107	Food
Ην. Βασίλειον										United Kingdom
Γενικός	97	102	106	(3) 112	116	117	117	116	...	All items
Τροφίμων (4)	95	103	110	102	107	108	107	105	...	Food (4)
Ην. Πολιτεΐαι										United States
Γενικός	99	100	100	102	105	106	106	106	106	All items
Τροφίμων	102	100	98	99	103	104	105	104	103	Food

Αι Ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

17. Τιμάριθμοι κόστους ζωής (συνέχεια) — Index numbers of cost of living (continued)

1953 = 100

Χώρα	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Ιαπωνία										Japan
Γενικός	94	106	105	106	110	110	111	110	...	All items
Τροφίμων	94	108	105	104	108	108	109	109	...	Food
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός	95	100	103	107	...	...	115	...	...	All items
Τροφίμων (5)	92	100	104	105	...	...	115	...	...	Food (5)
Ισπανία										Spain
Γενικός	98	101	105	111	120	122	124	...	...	All items
Τροφίμων	100	101	105	113	123	125	127	...	...	Food
Ισραήλ										Israel
Γενικός	78	112	119	127	132	135	137	137	...	All items
Τροφίμων	74	113	117	126	125	132	137	134	...	Food
Ιταλία										Italy
Γενικός	98	103	106	111	112	113	113	...	...	All items
Τροφίμων	98	103	106	110	109	110	110	...	...	Food
Καναδάς										Canada
Γενικός	101	101	101	102	105	106	106	107	107	All items
Τροφίμων	104	100	100	101	105	105	107	108	108	Food
Λουξεμβούργον (6)										Luxembourg (6)
Γενικός	100	101	101	101	106	107	108	108	107	All items
Τροφίμων	99	102	101	102	105	106	108	108	107	Food
Νορβηγία										Norway
Γενικός	98	104	105	109	113	112	112	112	...	All items
Τροφίμων	99	108	108	113	114	112	112	112	...	Food
Ολλανδία										Netherlands
Γενικός	100	104	106	108	114	115	117	118	...	All items
Τροφίμων	99	104	106	109	119	121	119	120	...	Food
Πορτογαλία (Λισαβόν)										Portugal (Lisbon)
Γενικός	99	99	99	102	101	102	104	...	...	All items
Τροφίμων	97	99	99	103	100	101	104	105	...	Food
Σουηδία										Sweden
Γενικός	99	(7)101	104	109	113	114	113	114	...	All items
Τροφίμων	98	(7)100	105	113	115	116	114	116	...	Food
Τουρκία (Κων/πολις)										Turkey (Istanbul)
Γενικός	97	110	119	136	150	...	...	...	...	All items
Τροφίμων	97	109	114	131	146	...	...	...	...	Food
Φινλανδία										Finland
Γενικός	98	100	97	108	118	120	121	122	...	All items
Τροφίμων	99	98	94	108	120	123	124	125	...	Food

(1) Δεν περιλαμβάνεται το ένοίκιο.

(2) Περιλαμβάνονται οι άμεσοι φόροι.

(3) Ιανουάριος 1956.

(4) Από το 1956, βάσις: Ιανουάριος 1956 = 100.

(5) Βάσις: Αύγουστος 1953 = 100.

(6) Γενικός: εξαίρουμένου του ενοικίου.

(7) Ιούλιος—Δεκέμβριος.

(1) Rent is not included.

(2) Including direct taxes.

(3) Linked at January, 1956.

(4) Beginning 1956, base: January 1956 = 100.

(5) Base: August 1953 = 100.

(6) All items: rent is excluded.

(7) July-December.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
 ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
 Αδ. Αριθ.
 Κατηγ. Βιβλίου



